

a day in the life

一種理想生活的實踐

Romantic Route 3

台三線治理白皮書

White Paper

Romantic Route 3
White Paper

a
day
in the life

一種理想生活的實踐

台三線治理白皮書

Romantic Route 3

White Paper

FOREWORD

President Tsai Ing-wen

十年前，我們首次提出了「客家浪漫大道」的構想和政見，將北台三線沿途客庄指定為國家級客家人文風貌區，不僅希望藉此保存豐富的客家人文、產業、生活與地景，並期待透過政策的推動，打造就業、創業的優質環境，鼓勵青年在鄉、返鄉發展，讓客庄成為振興客家文化最好的基地。十年後，這樣的構想已然具體成形，相關的政見也逐步落實。

這些年來，行政院成立專屬治理平台，推動「浪漫台三線」計畫，結合中央部會與地方政府，完成台三線環境文化資源保存與再利用，發展客家藝文創意產業聚落，致力打造國家級台三線客庄浪漫大道。

「浪漫台三線」政策是一項文化工程，也是一場客家文藝復興運動，其核心價值不僅針對客家族群，更是進一步建構多元族群的友善互動空間。確保各族群的平等與共存共榮，成為政策規劃與推動的主要軸線，並且反映在產業經濟、生活科技、文化記憶、自然地景、環境教育、農業生產等多元面向。這不僅是客家人引以為傲的台三線，也是屬於台灣每一個人的「浪漫台三線」。

很高興這本專書的章節開始於人們對台三線生活的想像，以提問的方式梳理每個看似簡單的日常事務，背後所蘊藏的治理體系、政策與脈絡，也非常感謝所有投入和支持這項政策的夥伴，共同實現客家文藝復興。

藉由台三線的經驗，我們以族群地域文化治理為策略，持續推動高屏六堆與花東台九線客庄地區的文化振興與發展。我們深信，人們對未來理想生活的想望，就是政府施政努力的方向。

總統

蔡英文

FOREWORD

Premier Su Tseng-chang

浪漫台三線 客家文藝復興起點

400年前客家先民離開原鄉，橫渡凶險的黑水溝，歷盡艱苦來到台灣落地生根，憑著「硬頸精神」，一吋吋穿山鑿洞、開墾水圳，有了珍貴的水源，逐漸形成客庄聚落；到了19世紀，一箱又一箱的樟腦、茶葉，沿著台三線上的古道送往港口，帶領台灣迎向大航海時代，與世界接軌；後來隨著產業更替、客庄沒落，台三線成為年輕人離開家鄉、外出打拚的路線。

超過400公里的台三線，沿著淺山、丘陵貫穿西部，是台灣最有名的「內山公路」，其中桃園到台中路段，在山區蜿蜒，不但串連起4個縣市的交通，更記錄著客家先民渡海來台，戴上斗笠、挑起擔子，篳路藍縷，以啟山林的歷史記憶，沿線的客庄聚落，承載著一代又一代客家人的故事，沉澱成珍貴的文化沃土，滋養台灣逐漸茁壯。

蔡總統上任後，致力客家文化深耕，推動「浪漫台三線計畫」，結合11個中央部會與地方政府的力，推動客家文藝復興，振興客庄經濟。共同打造一條集結生活、文化、生態、產業以及歷史縱深的客庄浪漫大道，做為客家文藝復興的新起點，帶動年輕人回到客庄，在故鄉築夢、實現理想，「把山種回來、讓茶綠回來、把人喚回來，讓家興起來」，將台三線從「離家的路」，變成一條「回家的路」。

這幾年，客委會開辦橫跨150公里，聯合最多縣市、觸及鄉鎮最多的文化祭典「浪漫台三線藝術季」，沿線布置公共藝術與地景設計，打造客家文化品牌；我們找出昔日貫通部落、庄頭的古道、農路，再造「樟之細路」，並設立臺灣客家茶文化館、永安海螺文化體驗園區，從山線到沿海，完整呈現山客與海客的文化多元性；我們也沿著台三線追尋大師的腳步，修建鍾肇政故居、鄧雨賢音樂紀念館，保存重要的客家文學藝術軌跡。

台三線就像一本記載客家先民開墾史的書冊，翻開每一頁，都是台灣珍貴的文化資產，我們透過環境改造、社區創生、伯公照護站及推廣客語教學等，完善軟硬體建設，推動客庄再生，打造宜居環境，形塑文化認同，讓屬於客家的故事、屬於台灣的故事，能繼續寫下新的篇章。

浪漫台三線，不只是一條公路，更是客家文化產業復興承先啟後的起始，我們以此為開端，接續推動「客庄369幸福計畫」，讓各地客庄都能演出精彩，傳承先人、守住現在、開創未來，讓台灣更美麗，承蒙大家、恁仔細。

行政院院長

蘇貞昌

CONTENTS

序論

Introduction

010 — 011

治理宣言

Declaration

012 — 017

0

在台三線生活

On The Road

018 — 031

I

如何跨域治理

Across Boundary Governance

台三線客庄浪漫大道治理平台

034

治理平台的組成委員們

035 — 039

平台運作

專訪 | 召集人 林萬億

040 — 041

治理實務

專訪 | 副召集人 李永得

042 — 043

2

如何打造對外品牌

Create a Brand

客座專欄

特邀撰稿 | 謝子涵

048 — 049

跨域連線

浪漫台三線藝術季

050 — 057

現地亮點

永安海螺文化體驗園區

058 — 065

3

如何鼓舞創造力

Encourage Creative Thinking

客座專欄

特邀撰稿 | 黃子軒

070 — 071

客庄地方創生移居計畫

彭峻暘 / 賴亞廷 / 邱福德

072 — 079

駐村藝術家計畫

《愛別離苦》 / 《客庄浪漫散策》

080 — 089

4

如何建立認同與識別

Regional Identity-Building

編集筆記

094 — 095

產業意象

臺灣客家茶文化館

096 — 103

文化意象

樟之細路

104 — 109

國際連線

特別專訪 | 濟州偶來小路

110 — 113

Q&A 請回答，台三線的生活者們！

Side A

114 — 117

5

如何推廣在地文化

Promote Local Culture

編集筆記

122 — 123

世界舞台的能見

國際自由車環台公路大賽

124 — 127

記憶場域的重現

大師故居及紀念館群

129 — 143

6

如何維繫地方社群

Build a Community

編集筆記

164 — 165

紀念公園

1895 乙未保台紀念公園

166 — 173

駐地工作

駐地工作站計畫

174 — 181

社區行動

青年社區參與行動計畫

182 — 185

Q&A 請回答，台三線的生活者們！

Side B

216 — 219

7

如何營造宜居環境

Create Livable Neighborhoods

客座專欄

特邀撰稿 | 李清志

190 — 191

自行車道

📍 桃園平鎮

192 — 195

街景改造

📍 新竹關西

196 — 203

公路建設

📍 台三線

新竹段／苗栗段

204 — 215

8

如何實踐陪伴與培力

Practice of Empowerment

客座專欄

特邀撰稿 | 李秀芬

224 — 225

童年養成

客語沉浸式教學推動實施計畫

226 — 229

多元教育

客語結合十二年國教校訂課程實施計畫

230 — 233

長者陪伴

伯公照護站計畫

234 — 237

9

如何展現地方輪廓

Introduce Our Hometown

我們慶祝與款待！

We Celebrate Our Culture!

242 — 247

我們盤點後描繪！

We Survey and Map!

248 — 255

10

如何發揮既有軟實力

Inheritance of Soft Power

客座專欄

特邀撰稿 | 李明聰

260 — 261

本地物產

走訪桃園／苗栗計畫現場

262 — 269

限定技藝

新城風糖／日新茶園／銅鑼寮

270 — 283

受訪者列表／諮詢顧問列表

Appendix

288 — 293

景物索引

Index | The Places

294 — 299

編採後記

Epilogue

300 — 301

序論： 理想作為方法

文 | Ani Syu

《台三線治理白皮書》一書，奠基於「台三線客庄浪漫大道治理平台」近年的施政與跨域整合成果之上，而其作為編採定調與意義補充的副標，我們則設定為「一種理想生活的實踐 A day in the life」。

談及「理想生活」，隨著時間與空間、物質與心理條件等差異，各自構築的嚮往自然有所不同；反之，所謂「政策」卻往往希冀能在人數的最大交集之下觸及、感召與有所泛用，於是兩者之間或大、或細微的距離，或許就成為人們常言「上有政策，下有對策」的度日。然而，只消仔細觀察日常的種種細節，我們便能輕易留意到——實際上，只要生活仍在，個體就沒有一刻能與政策藍圖脫開，從吃下肚的食物是否安全、出行的道路是否通暢、教育的資源是否到位、地方的支持系統是否健全，都在在應證集體的方針與共識終將扮演邁向理想生活的關鍵條件。

至此，本書的核心思考於焉浮現，在正式進入章節之前，我們姑且將前提與問題意識簡化呈現為：如若理想生活必然（很大程度地）透由政策作為實踐，我們需要哪些面向的落實，又期待怎樣的施政與未來？

架構上，《台三線治理白皮書》透過台三線上 22 組生活者現身說法、初步開展出沿線上期待各異的日常想像，接著進一步以通往理想生活的 10 個章節／探問正式出發，並在田調、訪談與計畫盤點後，嘗試用地實務推行的政策／案例提出我們所認為能相應的回答（或希望至少能展現施政與生活相對的種種可能）。

在這條名為「台三線」的內山公路上，沿途的客庄百年前因經濟、族群、地理與歷史背景的相似性而串起；如今儘管物換星移，卻也在「台三線客庄浪漫大道治理平台」的跨域治理目標之下，得以探索、梳理與實踐一種不同於台灣其他地區的生活理想，那是絕無僅有、只屬於「客家」與「台三線」的共同進路，是既公共也私人、既同享也能安放自我的全新想像。

概念確立

浪漫台三線

何謂浪漫台三線，這是地圖上沒有的地方，目前指涉為北台灣特定的客家地區。「浪漫」並不是最初就出現的概念，一開始是稱之為「台三線的漫遊廊道」，後來討論到德國巴伐利亞的浪漫大道（德語原文：Romantische Straße），巴伐利亞剛好是德國浪漫主義興起的地方，當時的文人提倡重視自身民族的生活方式，所以他們去調查民俗、民謠，要表現出生活在那塊土地上的特質，這是民族浪漫主義，而相對於理性主義的時代強調大家的普通性，浪漫主義開始覺得「我要去建構獨特性」，若以這個角度或許確實可以作為如今「浪漫台三線」的比賦——我們開始去反芻客家過去的歷史經驗，嘗試描繪、反映、溫習祖先做過的事情，從大洋航線開發的時代到拓墾，一層一層的我們認識到我們「把異鄉建構成原鄉」的過程。

台三線

實際上的「台三線」路線，客家委員會認定的起點過去是龍潭，後因大溪的客語人口比例也達到三分之一（列入「客家文化重點發展區」），因此也納入範圍，而南邊就是台中的東勢、石崗、新社以上的地區。

台三線地帶，從地理上是雪山山脈的山腳下跟遠古時代台灣西北部從中央山脈沖積下來的礫石層的交界地，比如龍潭接近台三線的一帶（靠近石門的山腳下），地質就是以礫石、紅土為主。這裡在漢人來之前，是平地的原住民跟山區原住民交接的地方，原來是雙方互相恐懼、尊重保留出來的地帶。為了避免衝突，他們基本上不會居住在這條線上，只有兩邊劃分的獵場或是荒土，而我們的祖先就到了這個地方。

既然是為了避免緊張而存在的地方，人進來了當然就會製造緊張，此外，它在台灣的開發史上最晚的一期，所以也是最能表達台灣作為殖民拓墾地的空間。於是，這裡在地理上是邊界、族群上更是邊界，所以過去並不被當作一個地方看待。但是如果我們對地方的辨認（identify），是以一種地理上或人文上的共通性而言，顯然這塊地方的人很有類似的歷史經驗，這群客家人差不多在同一個歷史時期進到此處，我們的祖先都經驗了關於衝突的、產業的、生活方面的差不多的足跡。

治理宣言

建構的法則： 「浪漫台三線」作為一種客家絮語與文藝復興

口述 | 客家委員會主委／治理平台副召集人 楊長鎮 文字處理 | Ani Syu

背景與序言

生活與文化形式

我常舉例，當盎格魯—撒克遜人（Anglo-Saxon）到了紐西蘭，他們會把樹砍掉養羊；他們到了全世界每個地方都想當地變成歐洲的地景。相同地，我們的祖先來到「台三線」這個地方，也會帶來既有的生活方式，我們的美感跟成長的所在之地有關，比如說我看到古道的階梯、看到梯田與砌石的駁坎，就覺得好美；我看到山谷裡的三合院、石板伯公在大樹下，我就覺得美極了，因為這些都是我們在日常生活空間裡塑造出來的東西。

不同的文化形式，重新形塑了人跟環境的關係，於是讓「台三線」成為了客家的地方，這裡原本是原住民的生活地沒錯，但是客家人用自身的美學、自身對於世界認知的形式，我們開始對這些地方命名，在一片連續的地理與自然的空間裡，圈出了一個地方、指認這是哪裡。譬如竹東以前因為有很多橡棋樹，而被稱為「橡棋林」；芎林以前有茂生的九芎樹，原稱「九芎林」。

指稱與文化創作

以「台三線」而言，在很短的開拓歷史裡爆發出極大的能量，那種能量在初期是一種向大自然掠奪、貪婪的能量，而後也成為基於生存、很強烈的族群衝突。然而，在這樣最苦的地方，生活的人們，還是會想辦法找到最美的花（前述的文化美學）。所以我們作為此地誕生的後代，把這個規範了感知共通性的地方指認出來，是整個「浪漫台三線」計畫中，我認為最重要的事情。

一如我們的祖先用自己生活方式，去塑造每個地方的新形象、建構了自己的家鄉，那是一個從零到一的創作，是文化的創作。同樣地，我們用「浪漫台三線」的概念，超越行政區的邊界，根據我們的歷史、語言、文化、地理型態，把這個地方指稱出來，亦是從零到一的過程。

當你將它指稱出來，下一步便會嘗試各種方式，讓它得以重新榮耀、重新豐富、重新成長。過程中，一定會做錯很多事，但是你會知道，這是一個可以被辨識的地方，並且開始意識到這個地方成為某種精神上的原鄉。當整個文化觀點因此建立起來，這就衍生成我們「浪漫台三線」的政策目標，或者說，成為我們社會意願上的共同目標（最終得以成為一種文藝復興的動能）。

權力與行政劃分

就政治權力劃分的面向來說，行政區域是以平地的核心城市來控制周邊的山區邊陲部落，比如苗栗縣，過去是因為苗栗市內有一個平埔族的「貓裏社（Bari）」成為在地重要的中心地帶，而後整個地區成為縣政所在地，就延續了「苗栗」的命名。

因此，過去一般的政治生活是東西向的，像是獅潭鄉、大湖鄉，政治上是由其西邊的苗栗所控制；關西、竹東，也是被西邊的竹塹城（新竹）所控制。但很特別的是，由於「台三線」的縱谷地形，這裡的人一向存在著南北之間的彼此聯繫，就我曾看過最遠的往返紀錄，以前南庄的人是會到關西去看戲的。（從南庄翻過獅頭山，沿著台三線的縱谷，越過頭前溪，再越過鹿寮坑，就到了關西。）也因為位於山間地帶，「台三線」地區受平地都市化的影響較淺，大致保留著相對傳統而共同的語言、文化、生活方式、價值觀念，於是反而能以「客家」的主體性去建構出屬於我們的地方。

時間的悖論

此時，我們已與原來祖先的生活方式不一樣、聚集的人也散開了，但若非「台三線」（作為想像的共同體）逐步逼近消失／模糊的臨界點，人們大概也不會回過頭看、把它指稱為一個地方；但反之，如果我們對這個地區沒有全面性的理解，也無法做出指稱，那地方也就無所謂消失。簡言之，正因為你指稱出這個地方，才感知到它消失；但也當它消失的時候，我們才突然感知到它是一個（整體的）地方，聽起來像是悖論，而我們現在就在這節骨眼上。

對於現下面臨的時間點，我們提出的問題意識是——如果既有生活都改變了，「台三線」的客家還能存在嗎？這個地方可能用什麼方式承續呢？

於是最一開始推「浪漫台三線」的時候，我們希望把這條過去作為出走的路途，轉變為一條回家的路途，而回家當然有身體的／物理上的，當然也有心靈上的／認同上的回歸，那都是我們要做的。

行動與方法

1.0 基礎方法

首先，必須說明這個計畫是非常異質性的——從產業、人文到生活涵蓋在內，所以我把這本書完成之前的計畫看作「浪漫台三線」的 1.0，執行方法是把我們在這裡生活的知覺、對地方問題的感知、社群彼此討論關心的課題，以這些為基點，嘗試串連出關鍵的提問，並且擘畫出我們認為對這塊土地比較好的說故事方式。

韌體規劃

實務上要如何執行與規劃，比如其中一個從龍潭到卓蘭的案子，我們找到很多作家、藝術家，把他們的故居修復後做紀念館，從龍潭的鍾肇政、平鎮的杜潘芳格、新埔的吳濁流、竹東的畫家蕭如松、芎林的鄧雨賢，北埔誕生的台灣第一代攝影家鄧南光與作家龍瑛宗，再往南到苗栗的李喬、詹冰。這些場館與建設，我會說它是文化的韌體——而不是硬體，也不只軟體，因為其中建構出來的空間，實質上是讓人們可以活動、讓我們對於這些作品和歷史重新溫習功課，好好溫習這些曾經窮困的地方如何創作出偉大的文學。

我們沒有閱讀它（地方／文化），就無法擁有它。再舉例來說，我們也在桃園陸續完成三個重要的計畫——作為台灣唯一海客文化據點的「永安海螺文化體驗園區」、紀念保台也醞釀台灣主體意識萌芽之戰的「1895 乙未保台紀念公園」、記錄台三線茶產業的「臺灣客家茶文化館」，這些建設也是「韌體」，唯有透過硬體講述我們的內在故事，透過故事才能真正認知到文化的存在，畢竟文化有時是日用不知，甚至可能遺忘。所以我會說，台三線上很多乍看是「硬體」的計畫，或大或小都有著更深的文化企圖。

經濟與文化

經濟變遷、人口流失，造成「台三線」地區的社會空洞化是非常現實的問題。社會空洞化之後，文化、語言便也不在了，所以我們思考的是——有沒有可能幫地方重新找出經濟力，重構它的社會，唯有重構社會才能讓文化再次有生命。

像行政院農業委員會在這邊做了很多青農的計畫，我們也協助了很多人返鄉、嘗試去做社區的改造，創造經濟能量仍是重要的，不同的是，在過去文化不會作為優先的手段，但我們認為文化還是生命力的所在，需要文化建立認同，認同才會讓人回來，文化與經濟（甚至生態）這幾件事在現在或許反而是相輔相成的元素。

2.0 制度變革

下一步是打造有制度環境，做到「台三線」上全面的景觀管理與區域規劃。在地方自治失靈的當今，以路上的招牌舉例，只要有一家店相對突出，就會引發其他人的跟進，最後整個街區崩潰。我覺得基本的秩序感與美感，是很重要的生活態度，所以希望透過推動台三線景觀管理規範，以制度與行政手段去盯緊細節。

考量客家地區的完整性，未來輸出的規劃將與縣市的區域規劃相容，同時也協調台三線的文化共通性，扣連空間建設、社會投資、文化發展等面向，從基礎面的硬體材質、工法，到市容與天際線，都要設定一套可依循的準則，讓所有中央的經費落實到地方之後都能以相同的標準、做好一樣的事。

Chapter

O

在台三線生活

On The Road

On The Road 在台三線生活

關於生活，我們想像的其實是……

訪談 | 羅偉慈、Ani Syu 整理 | 羅偉慈 插畫 | 詹仕靜

要認識一片土地、一類我群、一種在地的生活默契，以公路之旅途經走訪、一一收納總是個好方式。而為了更加熟悉這條以「客庄浪漫大道」為名的「台三線」桃園至台中段，乃至周遭的 17 個客庄聚落，編採團隊驅車由至北的大溪、平鎮、龍潭到最南的石岡與新社，沿線拜會其中的民家、校園、博物館、在地賣店、移居村落……從 22 組（共 27 名）生活者眼中蒐集各自鮮活的台三線日常，或原生、或移居、或陌生、或往返自如，既向他們探聽對地方的印象，也追問個體之於本地的未來想像。

Q1 對於台三線生活有什麼想像／從小以來的印象呢？

Q2 能不能分享實際生活於此的模樣或細節？

Q3 對你來說，構成理想生活的元素有哪些？



Profile

姓名：張哲維
所在地：桃園大溪
居住時間：3 年
年齡：34 歲
職業：博物館館員
興趣：在老街上尋找貓咪跟狗狗

A1

印象中這裡是很知名的老牌景點，有一條老街、一些賣神桌的木器行跟很多的豆乾店。本來有點擔心買東西會不方便，因為大溪去任何的地方都只能搭公車，不過其實現在店到店那麼方便，只要有便利商店什麼都可以解決。

A2

大溪是一個可愛的地方。我以前住在豐原，是在應徵上博物館的工作後才來到這邊居住的。因為我們博物館是用連結社區在地發展的方式去經營，常常會進出街區跟居民討論事情，所以我很快就認同這個地方並成為這邊的一份子了。

這裡曾經是北台灣重要的都會，戰後因為火車沒有經過所以有一點衰

退，可是也因為這樣子保留了比較多傳統文化的建築物，又加上一邊是河一邊是山的先天優勢，會有一種像是神隱少女裡面那種山城的感覺。

現在這邊除了老街以外，還開了很多小型的木工課，比如說刨木材或是做小籃子、凳子這些東西，比起以前的大型木家具店會覺得比較親切。

A3

會是一個舒服的概念。我喜歡安靜的感覺，光線好、溫度舒服不要太常下雨、能夠看到山跟河，還有一點吹起來舒服的風，只有住得舒服才有辦法好好做事情。像我就還滿享受現在這個狀態的，我的工作跟生活比較難切割開來，工作夥伴也已經變成生活上的朋友甚至心靈上的支柱，所以會希望可以繼續在這裡居住下去。



Profile

姓名：Winnie & Vincent
所在地：桃園平鎮
居住時間：每週往訪台北、平鎮，已持續 1.5 年
年齡：36 歲
職業：聞森家康普茶主理人
興趣：跑咖啡廳、練習瑜伽、到郊山步道或海邊走走

A1

Vincent：我們是台北跟新北人，一開始是收到 Zhakkafe 店主 Nana 的邀請，每個月會來到這邊的市集販售我們的康普茶，到去年四月才改以駐店的方式，一週會有兩天待在平鎮。這裡的氛圍很輕鬆療癒，每次從都市來都像是一個場域的轉換，這也是為什麼我們願意繼續兩地跑。

Winnie：在來到平鎮之前就知道這裡是客庄，客家人對我們來說是一個非常熱情的族群，跟他們相處很自在。而且客家村的料理都非常好吃，是很真實的食物，不像我們在都市所吃到的。這附近沒有什麼觀光景點，可是我們反而因此更能夠體會到在地生活的民情。

A2

Winnie：對於我們在都市長大的人，來到這裡會有一種回到阿嬤家的感覺，溫度感是很足夠的。這裡的市集不像其他鬧區，客人就是純粹去逛街的，他們來到這裡也像是回到老家，跟我們的互動都很像朋友。因為這些市集我們接觸到各式各樣的人們，也是透過他們才認識

到這個地方許多不同的面向。

Vincent：在平鎮很好玩的是常常會有人來串門子，彼此之間沒有什麼距離。像這裡的居民都會種菜，有時候就會有人繞進咖啡廳來賣菜，或是像對面 90 歲的阿婆會過來跟我們互動，拿東西給我們吃。我們從來沒有這樣子生活過，滿有趣的。

A3

Vincent：最終理想是能夠搬到東部生活，那裡的水、空氣都很棒，風吹來就是很乾爽、溫暖，很適合居住，所以在平鎮的這段時間我們也慢慢看到很多鄉下生活出現的可能。再來是我們兩個都很愛做吃的也愛吃，花東地區很容易就可以拿到很棒的食材，這也是一個很吸引我們的地方。

Winnie：雖然我們以前都是北部人，可是北部對我們來說並不是那麼習慣，接近大自然的生活還是比較舒服。我們還沒有計畫多久後要達到這個目標，但是都會一直想著這件事，就順其自然吧。



Profile

姓名：薛慧瑩
所在地：桃園龍潭
居住時間：13 年
年齡：47 歲
職業：插畫家
興趣：做陶、運動（一個禮拜會去上一天的重訓課）

A1

龍潭是我夫家的故鄉。對我來說是一個還不錯的小鎮，因為它比較鄉下，但是去郊區跟市區又很方便。可能因為我是在 32 歲的時候搬回來，就覺得很像在養老。如果我還很年輕就搬回來，應該會覺得這裡很偏僻。

A2

其實我一直都還滿喜歡龍潭，這邊雖然沒有捷運也沒有火車站，但因為我們靠近北二高，所以我們去其他地區走高速公路也很快。有時候跟住在台北的朋友聊一聊才知道他們也都有來龍潭看過房子，也才發現其實滿多人會嚮往搬到離台北有一點近的郊區，這樣能夠住得舒服，又不會像市區一樣人那麼多。

我們家附近有一個很不錯的自行車

步道，周圍都是稻田，它會連接到龍潭大池那邊，那條步道走起來很舒服。有時候桃園有一些跟花有關的節慶，那邊也都會有展區，他們休耕的時候都會撒一些像是波斯菊或是向日葵，很漂亮。

還有因為我喜歡看老房子，所以我覺得龍潭的小巷子都很舒服。龍潭的菜市場也很大、食材很豐富，附近很多開餐廳的人會來這邊買東西。

A3

身體心理都要健康。我覺得住在龍潭對健康來說真的還不錯，我們家這邊是郊區，所以環境都比較開闊，也都看得到山跟樹，覺得還滿好的。如果以後可以的話，能搬到台東會更好。山離得更近，整個都好 chill。因為我的工作模式，只要有網路就可以完成，所以比較嚮往住在舒服的地方。



Profile

姓名：彭瑞春
所在地：桃園龍潭
居住時間：33年
年齡：63歲
職業：家庭主婦
興趣：旅行

A1

我跟我老公剛結婚的時候先在大湳住了一段時間才回來龍潭的，這邊是他的老家。搬過來之前我們有先來看過，當時對這裡的印象就是有滿滿的茶園，比起大湳好像偏僻一些。

A2

因為我不會開車也不會騎車，這裡的交通又不太方便，其實我剛來的時候很不習慣。這幾年多了客運就好很多，對遊客來說也比較方便。現在龍潭最欠缺的是鐵路，原本是有要蓋的，後來因為我們人口不夠就蓋在平鎮了。高鐵、捷運也不可能來，我們就有點被邊緣化了。

現在很多茶園都改建成歐式豪宅，不過人口好像也沒有因此增加。年輕人都外移了，現在都是要過退休生活的人會來這邊，因為我們這裡很

舒適、空氣很好又有公園，像我晚上都會去公園散步，假日我就會走大圈的茶園。我覺得這裡環境也還滿適合小朋友長大的，「國家中山科學研究院」跟「國防部陸軍司令部」就在這邊，很多家長都是博士和碩士，老師教學的時候也都戰戰兢兢的，以前很多人會為了讀石門國小來寄戶口，是很優良的學區。

A3

環境治安要好，人文、學區跟生活品質也很重要。我們這邊治安很好，幾乎每天都有警車在做社區巡邏。生活品質也很優，有好的環境可以去散步，石門大草坪假日也都會有很多小朋友在放風箏。這裡目前就是缺乏一所高中，離這裡最近的是平鎮高中，過去大約 20 多分鐘。



Profile

姓名：劉秋萍
所在地：新竹關西
居住時間：26年
年齡：46歲
職業：關西關係實驗壹號店創辦人
興趣：聽獨立音樂、手縫娃娃

A1

我對這裡的印象還停留在我學生時代的樣子，所以剛回來的時候才會發現原來其實並沒有想像中那麼熟悉。就像東安古橋對我們來說就是小時候媽媽洗衣服，我們在旁邊游泳的地方。回來後才發現牛欄河已經開始在整治，綠化愈來愈好，現在已經變成網紅要拍照的景點。那個陌生的感覺是雖然我還是認識它，但是它帶給我的感受跟以前是不一樣的。

A2

因為是自己的家鄉，所以生活感非常真實，這在外地是很難感受到的。像我會說客家話，在這裡就所向無敵，走到哪裡都通，大家都像是親人一樣，還有可能跟左右鄰居聊一聊會發現原來他的孫女就是我的同學之類的，這裡人跟人之間的連結非常緊密。不過回來之後我也有發現說客家話的人愈來愈少，已經不像以前可以那麼常聽到母語了，這也是我回到家鄉感觸很深的一件事。

藝文這一塊這幾年在關西的變化還滿大的，有些返鄉或是移居過來

的人開始會在這裡舉辦藝文活動。像我自己喜歡獨立音樂也發現在地人是有這個需求的，可是我們從小在這裡長大其實沒有什麼途徑能夠接觸到這些，所以我開始會在這裡舉行獨立創作音樂人的音樂會，提供在地人一個可以享受現場演出的空間，這五年來也愈來愈多在地人會來參加。

A3

雖然聽起來很虛幻，但是快樂對我來說是最重要的。一個人內心要快樂一定是知足，不然擁有再多都永遠覺得不夠，不夠就不會覺得快樂。不管居住的條件再苛刻，就算是更鄉下或是更山上的地方，只要真心喜歡那裡就不會有問題，一定可以找到適合的生活模式。像我在這裡也已經找到了自己的生活重心，找回我小時候記憶中的生活樣貌，當然不可能完全一模一樣，但是那個感覺已經找回來了。人家都說最快樂的記憶通常都在童年，在這裡開心的程度真的比在其他地方多很多，沒有意外的話我希望可以持續生活在這邊。



Profile

姓名：葉咨含
所在地：新竹橫山
居住時間：12年
年齡：12歲
職業：學生（射箭隊）
興趣：射箭

A1

橫山是一個看我長大的地方，一個舒服的地方，至少海嘯來的時候不會被淹到。

A2

我的生活範圍就在這幾條街而已，補習班跟學校都在我家旁邊。因為我是一但想要學習某件事情就會全力去努力的人，所以我都在射箭很少出去玩。但是我爸爸媽媽偶爾會帶我去新竹市或是別的縣市，也有因為比賽去過竹北體育場跟南寮足球場，跟那些地方比起來我還是比較喜歡這邊。南寮足球場那裡靠海，以射箭來講的話太多風了。橫山離山很近，風就很穩定，射箭的感覺差很多。

A3

射箭對我來說是最重要的，哪裡有射箭隊我就會想去哪裡。國中我應該會讀橫山國中，那裡的學長姊下課都會來大肚國小跟我們一起練習，所以我已經認識他們了，去那邊我也可以繼續練習射箭。高中就要看我考到哪裡，像是竹北高中、湖口高中或是新竹高中就會有射箭隊，但是如果考不上我就會留在這裡。功課也很重要，我希望功課好一點，這樣射箭射不好的話至少還可以讀書。



Profile

姓名：彤彤
所在地：新竹竹東
居住時間：13-21歲之間待了3年多
年齡：21歲
職業：馬術教練
興趣：騎馬

A1

我住在新竹市，平時都是通勤來到竹東工作。讀書的時候就有一些同學跟朋友來自這邊，他們常會說竹東市場或是竹東火車站附近的圓環有很多小吃。

A2

我們早上五點多就要準備起床餵馬，七點開始就會有學生來上課，工作結束後還有教練的受訓，平常的時間都是待在馬場比較多。我們馬場比較靠市區，主要都是往光復路那邊去，不太會往竹東跑，那裡比較偏僻一點。

雖然竹東大部分的地方不像市場那一區那麼熱鬧，但是我還滿喜歡這樣安靜的環境。很空曠很舒服，日常也很chill。如果沒有客人的話，平常就是泡咖啡、看看馬，有時候晚上會去寶山水庫散步，是讓人感到輕鬆的地方。這附近也有很多自助洗衣店等等，生活上也不會不方便。

A3

我是一個喜歡自由的人，一個地方可以讓我覺得舒服跟放鬆是很重要的。如果能出國當然還是希望可以出去，因為我們有時會在荷蘭受訓，就知道台灣的馬術教練證照在國外用處其實不大，能夠到國外考國際證照還是比較有用。



Profile

姓名：趙怡
所在地：新竹竹東
居住時間：29年
年齡：29歲
職業：竹科工程師
興趣：看展覽、聽音樂會

A1

小時候我們家這一片都是竹林，是到後來才被新竹有名的建商買起來開發的。我朋友都覺得竹東相較於竹北沒那麼有都市感，社會案件滿多的，路上還會有一些飆車族。

A2

移入人口非常多，房價就成長了將近三倍。這邊的居民比較多是小家庭，可能因為同樣的價錢在這邊可以比在竹北多買到一間房間，對有小孩子的家庭來說就會比較理想。這裡的交通也很便利，像我假日會去台北或是市區找朋友或是去看展覽跟參加活動，新竹就是一個滿方便跟適當的距離。

因為我家就在工業技術研究院旁邊，所以生活機能算是發展得還滿好的。基本的郵局、校園走路就可以到，

也有警察局跟農會。以前便利商店要走到比較遠的地方才有，但是最近也有愈來愈多像是美廉社的連鎖店開進來了。這裡就是餐廳比較少，主要都是小吃，不過整體的居住條件是有在持續提升的。

A3

環境舒適、安全跟就業機會多。現在的生活算是滿理想的，第一個是沒有那麼擁擠，走在路上不會撞到人，大樓的棟距也沒有那麼有壓迫感。安全對我來說也很重要，這邊雖然有一些小流氓，但警察局就在附近，他們最多只會吵一下，不會對居民造成威脅。未來如果要換地方居住的話，應該會是隨著工作狀態而轉移，但是機率很小，畢竟現在竹科的機會還是比其他地方稍微多一點。



Profile

姓名：鄒松凱
所在地：新竹北埔
居住時間：17年
年齡：30歲
職業：鄒記菜包老闆
興趣：露營、泡野溪溫泉

A1

北埔是我奶奶家，我從小跟著奶奶長大，所以我也算是土生土長的北埔人。

我知道很多人都是因為茶而認識北埔的。我們的東方美人茶是真的有屬於自己的味道。它的茶葉在被小綠葉蟬咬過之後，會變得更香甜，而且茶葉會轉成紅色的，遠遠看過去很像整片茶園著火。因為小綠葉蟬很不常見，就連在這邊也不是每個茶園都可以有這樣的景象，所以我們的茶產業才那麼特別。

A2

這邊的居民大多是中老年或是高中以下的小朋友，青年外流得還滿嚴重。高中以上都出去讀書了，大學畢業後也未必會再回來這邊，像我這種年紀的在街上看不到幾個。

我自己平常的生活都是圍繞著店裡，休假的時候我跟朋友喜歡去附近的林道、溪邊野營或是泡野溪溫泉。像今天晚上我們就要去北埔冷泉，那

裡的水質是台灣數一數二好的，它是碳酸氫鈉跟硫磺的共生泉。我們通常會帶瓦斯爐去加熱冷泉，雖然聽起來很荒唐，但是泡起來真的超舒服。

A3

家人、身體健康跟事業。我算是比較逆來順受的人，不會因為生活機能或是便利性而決定居住在一個地方。像我姊姊嫁去台南，我妹妹又去台北工作，我留在這邊就可以照顧奶奶。

身體健康其實是這一陣子才意識到的，長期姿勢不正確導致壓迫到神經，身體已經沒辦法像以前一樣熬夜工作都不會累，最近開始會擔心如果現在身體就不行了未來可能會很慘。

以事業來說，我會希望鄒記菜包可以擴大經營，擁有自己的團隊。可是因為我們屬於傳統產業，並不是每一個人都會想要做，要尋找到合適的夥伴也是一種挑戰。我們目前會從市集開始規劃，如果北埔可以像台南一樣有多一點的市集會很符合我們的需求。



Profile

姓名：王靖傑
所在地：新竹北埔
居住時間：10 年
年齡：10 歲
職業：學生
興趣：研究昆蟲

A1

我從小就住在北埔，以後也想要一直待在這裡。

A2

我跟朋友很喜歡在下課後去旁邊的大草原玩，我們會一起在那裡抓昆蟲，然後再看書瞭解它們是什麼蟲。假日我阿婆會帶我去山上的菜園種菜。我們有時候也會去夜市吃東西，那裡有甜不辣跟

很好吃的滷味和燒仙草。但是北埔沒有高中，所以我到時候就要出去讀了，可是就算是這樣我也會想要天天回來這裡。

A3

我想要搬去南埔。我有朋友住在那裡，他的家是很漂亮的老房子，搬去那裡我就可以看他的家又可以天天跟他玩。

A1

我在高中的時候離開苗栗到台北唸書，大學之後又在台南住了 13 年，一直到五年前才搬回來。因為我們家的家風是希望孩子成為安穩得像山一樣的存在那種，所以當我嚐到自由自在的滋味後，我真的沒想到有一天我會回來老家這邊落腳。

在快滿 30 歲那幾年我回到老家三灣待了比較長的時間，我發現小時候天天可以看到的風景變得不一樣了，我突然真正地看見它感受到它。另一方面，台灣那陣子開始有廢核遊行，在頭份的活動中我遇到很多散居在台三線上的朋友們，他們每一個人都好獨立，大家都在自己的一小塊地方做自己的事。剛好當時有個朋友告訴我甘耀明老師曾經說過苗栗的山很魔幻，讓我覺得這一帶不只政治環境很野，自然環境也超 rocker 的。最後在阿淘哥（陳永淘）的幫忙下找到了峨眉的房子，我就來到這邊了。

A2

雖然家人都住在附近，這裡也有阿淘哥跟他一群大叔朋友的照顧，但是因為這邊生活的氣味很濃厚，大家平常都是努力地在做自己的事情，不像我在台南可以沒事就跟朋友們聚在一起講廢話，所以剛搬回來的

時候我差點被寂寞給擊垮。但是在我適應以後，我覺得我真正回到家了，因為我從小是在這樣的空氣裡長大的，在這裡做音樂也好，休息也好，那個氣息都是對的，呼吸節奏也都是對的。從我所寫出來的作品中也可以感受到跟這周遭的生靈或者是山靈是很有直接關係的，北部的霧氣、山林帶來的氣息，這些都讓我的歌很自然而然帶有一種冷的感覺或者是一種疏離感，在這裡我終於找到了屬於自己的氣味。

A3

我希望我居住的空間是一個獨立又能夠在 20 分鐘內就抵達交流道的地方，因為我擔心平常練習樂器或是放音樂會吵到別人，又因為常常需要去其他地方演出或是工作，所以交通便利對我來說也很重要。至於需要貼近自然環境這點已經是由奢入儉難了，我是在搬回來後才體會到浸泡在山林中這件事真的是太滋養了。即使周圍的樹都是闊葉雜木林，並不是特別漂亮，但是只要把我放在這樣的環境，我就覺得很安定也很接地。現在不管在多遠的地方工作到多晚，我都想要馬上開車回來，隔天早上再牽著狗狗到附近山區或是產業道路散步，這樣的生活狀態非常舒適。



Profile

姓名：米莎
所在地：新竹峨眉
居住時間：5 年
年齡：37 歲
職業：創作歌手
興趣：爬山



Profile

姓名：張上泓
所在地：新竹峨眉
居住時間：10年
年齡：10歲
職業：學生
興趣：玩戰鬥陀螺

A1

我一直都住在七星村。

A2

我覺得這裡很舒服，天氣很好，雖然有時候還是會下雨。我家旁邊有一個涼亭，我喜歡跟我爸爸在那裡喝茶。

平常放學後會去北埔的補習班，那裡只有我跟另一個同學住在峨眉，下課後補習班會送我們回家。我媽媽是開小吃店的，放假的時候我都會去幫忙她開店。有時候也會有朋友來我家，我們會一起玩戰鬥陀螺或是看電視。

A3

我很想要養兔子。有時候我會去寶山的寶二水庫那邊，那裡可以看到一些兔子。



Profile

姓名：曾靖婷
所在地：苗栗頭份
居住時間：3年
年齡：28歲
職業：編織藝術家
興趣：做手工，羊毛氈或編織玩偶、包包

A1

我以前住在台北，2019年為了要做蘆竹滴好彩頭藝術節的藝術裝置曾經在頭份待過一個月，那時候在路上都叫不到計程車，我其實覺得很不方便。最後還是選擇搬來這裡，除了因為先生之前在苗栗工作，也因為製作裝置需要很大的場地又需要全台到處跑，這邊的房租相較其他地方來說比較便宜，往南往北又都很近，算是一個比較折衷的地方。

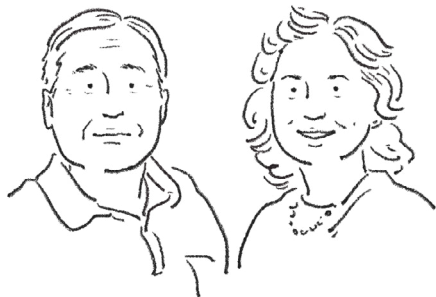
A2

一開始覺得苗栗很偏僻，住久了卻開始喜歡上這樣很舒服很慢的生活步調。我不喜歡人太多的地方，這邊就是走在路上很清幽，只要有汽車基本上都很方便。這裡還有一點跟台北很不一樣的地方，就是鄰居都很熱情，走出巷子大家都在聊天，甚至會幫我們收掛號。剛開始雖然有點不習慣，但是現在我也已經慢慢地融入他們了。原本我們還有考慮要在這裡買房子，不過最近房價好像一直漲，目前還不確定該不該買在頭份。

A3

我覺得目前的情況都很不錯。

我希望未來可以跟朋友開一家販售手作小物的選物店，然後店內的裝修也都是用我們編織的網子去布置，一家充滿遊戲加上選物的店。



Profile

姓名：張慶煌
所在地：苗栗頭份
居住時間：65年
年齡：70歲
職業：建成冰菓室老闆
興趣：健行、爬山、游泳

姓名：呂錦珠
所在地：苗栗頭份
居住時間：44年
年齡：62歲
職業：建成冰菓室老闆娘
興趣：旅行

A1

張：我是頭份人，年輕的時候在台北工作過大約五年的時間。因為我是家中最大的男孩子，父母親年紀大了總是要有人陪，我就回來這邊顧家，開了建成冰菓室。在台北待過之後覺得還是頭份好，壓力沒那麼大。

呂：我娘家在基隆，才剛到台北上班沒多久就被他拐來這裡賣冰了。頭份真的很好，生活很悠閒，天氣又舒適。

A2

張：走遍世界還是頭份最好，我們這裡住了四、五代，不曾淹過水，沒什麼天災。

現在交通很方便，沒有什麼城鄉的差別，就差在台北比較多文藝活動、有捷運那些。鄉下有鄉下的好處，像是客家庄、台三線都是比較純樸的地方，人跟人之間的關係也舒服一點。這裡空氣又好，我們時常去附近的山走走。工業園區、商業區、超市也都有，傳統市場就在隔壁，很多人買完菜就會來我們這裡吃個冰再回家。

呂：頭份地方不大，很多客人是從小在這邊吃到大的。這裡離高速公路跟交流道很近，假日也常會有外地人來吃冰，還有中年人去健行完，整個遊覽車來吃的。

現在有了竹南科學園區之後，很多人都會住到頭份這邊，這裡的房價就漲得很誇張。我們自己也有做套房出租，都是年輕人來租房子。

A3

張：以前孩子還小的時候，我認為陪伴孩子是最重要的，不能整天都在做生意，所以冬天店裡休息的時間我們就會帶他們到處去旅行。現在孩子都大了，像我們這種年齡留在這裡、不要跌倒骨折就很好了，年輕人才需要多出去看看。

我當然也很希望兒子回來，我才比較輕鬆。但是他對賣冰沒什麼興趣，年輕人還是做自己喜歡做的事就好了。等他以後願意回來接，我有時間就幫忙他，沒時間就我自己的事情，這樣的日子很愜意。

呂：我兒子從小的志向就是做設計，可是他說他還是會把建成歸入他的未來裡面，只是要他要想一想怎麼執行。他現在還在創業，身邊太多有趣的朋友，這邊的生活對他來說太安定不習慣。目前我們就繼續做，等兒子回來接我們肯定會幫忙，不然完全退休也會很無聊。

A1

我最初會來到南庄是因為認識了光爸（黎振君），他在蓬萊的小東河有間很漂亮的魔法屋，我們每個月會去幫他顧房子一到兩天。我的婚禮也是在那裡舉行的，剛好當時身邊有賽夏族的朋友，所以我們就用賽夏族的方式辦婚禮，朋友們自己籌備了跳舞、唱歌、耍花槍、打樂器等等活動，很歡樂也很熱鬧。

我記得我們是在一個夜晚中找到現在所居住的房子，當時它是個老屋，附近的路燈都壞了，什麼都沒有。但是它的前面是一片很大的菜園，周圍是森林，旁邊就是溪，天上滿滿的都是星星。即便那屋子很像鬼屋，可是我喜歡這樣的環境，當下就有一種很強烈要住下來的直覺。

A2

對我而言這裡最大的魅力是環境，我走到森林只需要兩分鐘，夏天一個禮拜有五、六天都會帶著孩子們去附近的溪游泳，就連之前疫情期間也是一樣。一切都跟自然很貼近，山羌、山豬常常就在家門口跑來跑去。

但是山上的生活其實並不是想像中那樣打開落地窗都是草皮、陽光很漂亮。事實上山裡面是很無常的，冷、

熱、蟲子或是像去年乾早就斷水、草長得很快等等，大自然會給你很多樣的狀態，人類必須要學著跟它互動，不斷地調整跟適應。前兩年天氣極端之後，山上的改變也很明顯。有些樹結果、有些樹沒有結果，或是寒流來屋子裡面的溫度只剩下三度，打開五度的冰箱還會覺得很像暖氣，那些狀態就是很不可思議，需要有很全面的能力才能夠住在山裡。

A3

人跟資源吧！我的工作常常會接觸到人，但是在我自己的生活環境我喜歡少一點的人，這也是我想要居住在山中的原因之一。另外就是山裡有豐富的資源，我們有自己種菜，這裡也有溪流，很多生活的機能都可以自己完成，只要兩週到一個月去一次大潤發買一些必需品就可以了。附近鄰居也會互相送食物，光是帶小孩上下學就可以收到整籃的橘子、餅乾糖果、食物，大家都很好，也都會互相關心，彼此支持。

我希望這個地域是一個對環境跟人比較友善的聚落，南庄已經有很多土地是賣給財團或是露營區了，因為我跟這塊土地是有連結、有感情的，會希望這塊土地可以被善待。



Profile

姓名：邱樹杰
所在地：苗栗南庄
居住時間：6年
年齡：32歲
職業：生活設計師／森林野食王
興趣：藝術創作



Profile

姓名：張老闆娘
所在地：苗栗獅潭
居住時間：25年
年齡：53歲
職業：雲南料理老闆娘
興趣：從缺

A1

我是緬甸人，剛搬來獅潭的時候這裡都是老人家，他們講客語比較多，我也從生活中慢慢就學會了客家話。在飲食上我還滿習慣的，因為客家菜跟雲南菜其實很像，就只是再鹹一點而已。

A2

我們店在老街上開20年了，這邊假日觀光客都滿多的，但是平日只有享受慢生活跟休息的人會來。仙草算是獅潭的特色，老街上有很多仙草店，他們都很用心在做，像是仙山仙草是很有名的老店，他們用這裡的神山「仙

山」流下來的山泉水做仙草，這也是他們店名的由來。

因為獅潭靠山，以前要去其他地方都必須開車從明德水庫有一條路或是大埔那邊出去，等於是多繞一大圈。後來開通錫隘隧道，到苗栗市才變得比較方便。在興建錫隘隧道的時候這裡沒有什麼其他的店，那時候有30個工人，從早餐到晚餐他們都在我們店裡吃。

A3

習慣這邊的生活後覺得這裡就很舒服了。過日子不是喜不喜歡、理不理想的問題，是習慣就好了。



Profile

姓名：蔣清澄
所在地：苗栗大湖
居住時間：10年
年齡：37歲
職業：「山上回家」旅宿老闆
興趣：喜歡植物、戶外運動、觀察這個世界

A1

雖然這邊風景很好，看上去有小百岳、空氣也很新鮮，但是這些鄉下地方的真實生活中其實很容易存在著一些狀況，例如吸毒或是單親等等。所以我剛回來的時候想說如果可以的話，就蓋一個山中小教堂的概念，讓那些無所依靠的人有一個地方可以沉澱心情。

A2

我們的生活都是跟著季節在走，感受到的都是生態上的影響。雨水多少、溫度偏高或偏低，都可以從果樹生長的好壞看出來。我自己感覺到這兩年的氣候比較異常，所以我現在想把這邊種回針葉五木，讓土地回歸到林木，以水土保持來說一定會比果樹好，對環境也會友善一點。如果有一天要發展成綠色觀光的話，或許這邊還可以做成森林步道，但那種商業模式我目前沒有去想它。

我們居住的地方再往上就是雪霸國家公園了，能夠被發展的區塊不多。

往山腳走的話，是種草莓的農業區。這幾年在大街街上可以看到一些變化，像是有些緊鄰台三線種草莓的果園，可能會發展出自己的商業模式，例如多了一些吃的等等。這裡的生活真的很純樸，平常的日子就是果農該做的事情就照做，山上有什麼食材就吃什麼，連小孩子目前也都是自學，跟外界比較沒有接觸。

A3

家庭的羈絆一直都是最重要的。雖然我的工作量很大，可是我不會像我外公一樣，他可以說是拋家棄子地在山裡面做，那樣其實還是會影響到小孩子的教育。如果大自然要亂，就讓它亂一下沒有關係，跟小孩子的情感存摺建立起來才是更重要的。像我腦海中就留下了很多小時候回到這裡來的記憶，外婆家傳統的四合院、跟家人的回憶甚至是那裡的气味，我希望我也可以帶給家人像那樣深刻的情感連結。



Profile

姓名：張秀風
所在地：苗栗卓蘭
居住時間：34年
年齡：53歲
職業：小山丘咖啡廳老闆
興趣：咖啡、想學書法跟音樂

A1

我從小認知的客家庄都是老人比較多，居民主要是以務農維生。以前看到爸爸媽媽每天耕作的時候太陽那樣曬，錢又賺得不多，都覺得他們好辛苦，更沒有想到有一天我會回來務農。

A2

山明水秀不在話下，更可愛的是沒有太多政治介入，也沒有太多商業模式跟重工業，這讓卓蘭保有了純樸的本質，卻又不會頑固不化，畢竟還是會有一些城市人移民進來。我自己也是在回來後投身為農夫，每天都大汗淋漓地在太陽底下工作，這樣的日子真的很享受。除此之外，更開心的是我能夠陪伴爸爸媽媽，把一些年輕人的想法帶給他們，他們也因此變得很快樂。

我覺得這裡的人都各司其職，農民真的很用心在栽種，這也是為什麼卓蘭到現在還能夠匹配水果王國的稱號。不過他們很多都是很老實的農夫，沒有其他通路販售他們的農產品，一整年下來

的收入幾乎都被行口給剝削掉了，所以小山丘除了賣咖啡以外，也有一些在地小農會將他們種的草莓、南瓜、檸檬等等拿來寄賣。

A3

人的溫度，在鄉下很多東西都回到了以物易物的年代，他們會很欣然地接受彼此所送的食物，而當自己家的水果盛產的時候，也會照樣跟大家分享。有時候去菜市場根本就不用帶錢，只要晃一圈就有滿滿的收穫。不管是不是在卓蘭，我覺得在鄉下這樣親切、可愛的氛圍都很濃郁。

我很喜歡現在的生活，除了透過行動咖啡車能將田園這個面向推廣給更多人認識以外，有很多客人真的把小山丘當成家，環境對了、氛圍對了，大家在這裡很開心，慢慢形成了一個有溫度的場域。如果未來可以的話，我想要開一間結合在地小農的生鮮蔬果在菜色裡面的小火鍋，希望提供更多的小農一個自產自銷的機會。



Profile

姓名：詹氏夫婦
所在地：苗栗卓蘭
居住時間：75、68年
年齡：75歲、68歲
職業：在地文工具藝行老闆、老闆娘
興趣：從缺

A1

老闆：卓蘭有很多不同品種的水果，最出名的就是葡萄、楊桃、大梨那些。

老闆娘：我們從小就待在卓蘭，沒有去過別的地方，這裡就是很純樸很簡單啦！

A2

老闆：這裡愈來愈沒落，只有農村跟學生而已，年輕人都往外去工作了。以前我們人口比大湖還多，後來大湖經營草莓、酒莊成功，人口就一直成長，觀光收入也很高。我們這裡也有自採水果的體驗，但是因為沒有什麼旅客，經營得就沒有很好。

這裡學校很多，光是國小就有七所，一個班級不到十個學生，有的學校都快要廢校了。像我們這種偏鄉學校的資源其實很豐富，不像其他地方人多分散下去就沒有什麼資源了。這邊也有國、高中，有些外地的年輕人因為分發的關係

會來這裡就讀國立卓蘭高中，不過他們放學後就搭校車回去了，不太會留在卓蘭。

老闆娘：卓蘭務農比較多，我們也是一大早五點多就會先去田裡工作，七點再來開店，這裡的店家幾乎都是這樣兼著做。

現在很多商店都是老人在經營，年紀大了孩子又不接，店就關掉了。以前兩家銀行也都搬走了，只剩下農會的信用部還有郵局而已。現在這裡不能刷卡，存款也都要跑到外鄉鎮，很不方便。

A3

老闆娘：現在在卓蘭就很適合老人家住了啦！這裡沒有工廠，所以沒有什麼汙染。車子也不會很多、晚上很安靜，差不多八點路上幾乎就沒有人了。之後就看小孩子願不願意回來接，如果願意的話我們店就不會收掉，就一樣可以跟田裡的工作兼著做。



Profile

姓名：邱美惠
所在地：台中東勢
居住時間：35年
年齡：60歲
職業：伯公照護站志工
興趣：帶孫子出去玩、爬山

A1

東勢主要就是種大梨、葡萄、橘子這些，在我準備要嫁過來東勢之前我媽媽對我說：「妳要嫁過去那邊喔？做山欸！」她擔心我嫁過來會不習慣。但是我自己反而沒有多想什麼，只覺得就是生活的一部分嘛，早出晚歸這樣子。

A2

我不是一嫁過來就做山，因為我先生是種橘子的，所以我只有農忙期會去幫忙。孩子生下來之後，一邊帶孩子一邊工作，慢慢就適應這邊的生活了。這邊空氣好、生活環境又

很單純，因為這裡屬於鄉下，人情味很濃，都會互相幫忙，大家都很快樂。像是我們現在就是在幫忙做明天廟裡需要的麻糬，平常週一到週五我也會在伯公照護站當志工，煮飯給長輩吃。

A3

大家能夠平安健康地過完每一天，能吃能跑最幸福。退休後就跟著老公遊山玩水，我們都會有老的一天，所以要趁還會走的時候多規劃出去旅遊，到處走走看看，我們工作了一輩子也是需要一個休閒活動的。



Profile

姓名：連振凱
所在地：台中石岡
居住時間：15 年
年齡：15 歲
職業：學生
興趣：打桌球

姓名：鍾儒逸
所在地：台中石岡
居住時間：15 年
年齡：15 歲
職業：學生
興趣：看小說、看 YouTube 影片、跟朋友聊天、打手遊

姓名：林佳欣
所在地：台中石岡
居住時間：15 年
年齡：15 歲
職業：學生
興趣：看蓋房子模型的照片

A1

連：從小就住在這邊，石岡就是我的家。住在其他地方的朋友都覺得我們這裡的水果都很好吃。

鍾：或是覺得我們風景很好，空氣還不錯。

林：這裡很貼近大自然。

A2

連：這裡很常舉辦演唱會，像是珍愛水資源跟花漾藝術節的活動等等，之前陳昇、畢書盡、陳零九也都有來演唱過。

鍾：滿樸實的，還不錯。我有聽過其他學校的老師講過他們學校師生相處的方式，我覺得我們跟老師比較像朋友。

林：大家互動很親切，相處得很和諧。因為我們學生很少，一個班大概只有 10 到 20 個人，所以老師跟學生感情也很好。

A3

連：我想要住宿舍，體驗看看有室友的感覺。出社會之後可能就是看哪裡有就業機會就會去生活看看。

鍾：會想要出去走走看看，認識不是石岡這個地區的人。但是未來可能會回來這邊接家裡的工作。

林：我對建築比較有興趣，如果我未來可以當建築師，我辦公室也還是會想要設在石岡，可以靠近自然多一點。

A1

那時候這邊山區其實沒沒無聞，沒有什麼人知道新社在哪裡。當年因為我身體不好，覺得這裡應該沒什麼車和人，是可以放鬆舒壓的，於是就決定來這邊養病，到現在已經種了 20 幾年的香菇了。

A2

山上本來就是很舒適、沒有壓力的，是很適合我的地方，因為去都市跟人家打拚已經不是我想要的生活，所以在恢復健康以後就在這邊留下來了。新社的氣候環境穩定，是台灣種植最多香菇的地方。我剛來的時候就是當純粹的菇農，負責種植、採收、乾燥然後就賣給中盤商這樣子，921 大地震之後其他地區的人開始知道新社，這邊的產業逐漸轉型，我也是在 921 地震後才創業，改做休閒農業的。

A3

鄉下最大的優點就是我們有基本食材，可以自己滿足很多條件，就算因為疫情封城了也不用擔心。像我兒子在台北工作，疫情最嚴重時我就問他要不要回來，這邊有菇有菜有蛋可以吃，台北如果超市食物賣完了，沒得吃要怎麼生活。

健康平安還是放第一，一般人沒有遇到身體問題是不會想這些的。其他就沒有特別期許一定要怎麼樣，山上的人就是覺得一切平平順順，該做的時候做，該休息的時候休息，規律就好。農業生活是很單純的，就是這樣子朝九晚五啊！山上住習慣也就不會想要跑都市了，反而是都市的人需要來山上放鬆。那些享樂的事情對我來說沒有什麼吸引力，這邊不需要有麥當勞或是大餐館，只要有飯有肉有菜就可以了。



Profile

姓名：莊學富
所在地：台中新社
居住時間：26 年
年齡：54 歲
職業：百菇莊創辦人
興趣：從缺

Chapter

I

如何跨域治理

Across Boundary Governance

OVERVIEW

台三線客庄浪漫大道治理平台

文 | Ani Syu

北起桃園、南至台中的台三線公路段，不僅在地理上貫穿四個縣市（桃、竹、苗、中）的交通網路，也串起其中屬於客家共有的歷史脈絡，於是沿線上的客庄作為命運共同體，在行政劃分上看似跨區域而不相交，卻實然在商業、農事、教育、文化等領域上更具共感且境遇相似。

為何跨域治理： 台三線的區域與領域

為了弭平台三線地區在行政劃域上不得不為之的斷裂、跨越政策領域上專業分工面臨的水平整合之難，總統蔡英文導入「區域聯合治理」概念，首次提出「國家級台三線客庄浪漫大道」的跨域整合計畫，並於2016年底啟動、2017年由時任行政院院長林全指示政務委員林萬億成立跨部會平台——「台三線客庄浪漫大道治理平台」（後簡稱「治理平台」）。串連四處地方政府、11個中央部會協力，該平台以「人文形塑」、「環境整備」及「產業發展」三個行動小組為核心，嘗試打開地方政府與不同部會

間的政策溝通，藉此連結起客庄的文化鏈及產業鏈。

如何跨域治理： 一個委員制平台的組成

編採過程中，我們嘗試爬梳「治理平台」經年累月的龐大資料庫，也訪談、考察各項政策及有關部門的現況，陸續拍板開展的上百項跨部會協作計畫，若要以一句話聚焦本書的根本探問，那想來便是——「一個跨域治理平台如何在台灣成功推動？」

「治理平台」的誕生，不僅作為客家議題決策模式的全新嘗試；於整體台灣而言，如此大規模的部會參與而以委

員制共識、進行水平整合，亦是史無前例。在最關鍵的架構與委員組成上，「治理平台」以行政院政務委員林萬億為固定召集人，客家委員會、農業委員會與經濟部分別擔任「人文形塑」、「環境整備」及「產業發展」三類行動小組的主責推動機關，並由其首長（即客家委員會主委、農業委員會主委、經濟部部長）擔當副召集人，其餘委員則涵蓋行政區——桃園、新竹、苗栗、台中之首長及內政部、教育部、交通部、勞動部、衛生福利部、文化部、科技部、原住民族委員會。此外，亦另設智庫（由民間專家組成），並以客家委員會擔任幕僚單位，負責統籌中央及地方資源。

COMMITTEE

治理平台的組成委員們

整理 | Fines Lee 插畫 | 詹仕靜

召集人／委員 行政院 政務委員



林萬億

2016年5月20日—至今
擔任行政院政務委員

出生於新北市泰山區，現任行政院政務委員。曾任中華民國國家年金改革委員會副召集人兼執行長、台灣大學社會系系主任、台北縣副縣長等職。

副召集人／委員 客家委員會 主任委員



李永得

2016年5月20日—2020年5月19日期間
擔任客委會主委

出生於高雄縣美濃鎮（今高雄市美濃區），現任文化部部长。曾任公共電視文化事業基金會總經理、高雄市政府副市長、客家委員會主任委員。

楊長鎮

2020年5月20日—至今
擔任客委會主委

出生於苗栗縣獅潭鄉，現任客家委員會主任委員。曾任總統府秘書長辦公室主任、客家電視台創台籌備小組召集人、鄭南榕基金會執行長、台灣原住民族政策協會理事、《客家風雲》雜誌主編等職。



執行秘書 客家委員會 副主任委員



鍾孔炤

2020年5月20日—至今
擔任客委會副主委

出生於屏東縣內埔鄉，現任客家委員會副主任委員。曾任高雄市產業總工會理事長、全國產業總工會理事長、高雄市客家事務委員會主任委員、高雄市勞工局局長、立法委員等職。

副召集人／委員

農業委員會 主任委員



林聰賢

2017年2月8日－2018年12月3日期間
擔任農委會主委

出生於宜蘭縣羅東鎮，現任中央畜產會董事長。曾任羅東鎮鎮長、宜蘭縣縣長、行政院農業委員會主任委員等職。



陳吉仲

2019年1月14日－至今
擔任農委會主委

出生於屏東縣萬丹鄉，現任行政院農業委員會主任委員。曾任行政院農業委員會政務副主任委員、台灣農村經濟學會理事長等職。

副召集人／委員

經濟部 部長



沈榮津

2017年9月8日－2020年6月19日期間
擔任經濟部部長

出生於今台南市新營區，現任行政院副院長兼資安長。曾任經濟部工業局局長、經濟部常務次長、經濟部政務次長、經濟部部長等職。

王美花

2020年6月20日－至今
擔任經濟部部長

出生於彰化縣二水鄉，現任經濟部部長兼任行政院國家發展基金管理會副召集人。曾任經濟部智慧財產局局長、經濟部常務次長、經濟部政務次長等職。



平台分工解析！

中央部會 | 行政院

行政院於2016年9月2日核定「行政院台三線客庄浪漫大道治理平台設置要點」，希冀運用創新生活型態的政策新思路，結合生活、文化、生態、產業與觀光等面向，打造一條具備歷史縱深的「浪漫大道」及一條支持青年回家的路。結合11個相關部會及桃園、新竹、苗栗、台中4個直轄市及縣政府資源，組成「行政院台三線客庄浪漫大道治理平台」。平台下設「人文形塑」、「環境整備」及「產業發展」三個行動小組，分別由客家委員會、行政院農業委員會、經濟部擔任主責機關。各行動小組主責機關負責統籌邀集相關機關及地方政府，召開小組會議，督導、協調及控管推動進度，以達成政策目標。

中央部會 | 客家委員會

主責「行政院台三線客庄浪漫大道治理平台」之幕僚作業，並為「人文形塑」行動小組之主責機關，推動包含客庄人文地景調查研究、客庄慢活理念建構及宣揚、推動客家新工匠文化、台三線客家藝文創作聚落／平台打造、台三線浪漫大道之意象形塑及區域行銷、健全長期照護醫療系統等策略。其重要績效指標為：1. 文化藝術工作者培育／扶植 2. 文化藝術工作者進駐 3. 辦理藝文展演活動 4. 傳統技藝推廣 5. 布建長期照護醫療服務資源等。

中央部會 | 農業委員會

農業委員會為「環境整備」行動小組之主責機關，推動包含重建台三線景觀軸帶、建置客家文教、產業基地、建設客庄傳統聚落人文風貌、綠色交通路網等策略。其重要績效指標為：1. 建置文教、產業基地 2. 活化利用閒置空間 3. 建置自行車道 4. 整修古道／步道 5. 更新或新植茶園面積 6. 傳統農業地景（梯田、埤圳等）恢復面積 7. 建立或強化示範農村、社區聚落 8. 改善街區立面 9. 綠美化景觀環境面積等。

中央部會 | 經濟部

經濟部為「產業發展」行動小組之主責機關，推動包含產業人才培育訓練、客庄產業聚落開發及輔導、客庄特色行銷推廣、青年回鄉創業支持體系、科技加值體驗、食農教育暨新農業扶植等策略。其重要績效指標為：1. 創造就業 2. 穩定就業 3. 促進青年返（留）鄉 4. 提供青年創業資金融通 5. 帶動觀光旅遊 6. 促進營業額及民間投資 7. 帶動／輔導企業發展 8. 辦理文化生態旅遊等。

委員 桃園市 市長



鄭文燦

2014 年 12 月 25 日—至今
擔任桃園市市長

出生於今桃園市八德區，現任桃園市市長。曾任桃園縣縣議員、行政院發言人、行政院新聞局局長等職。

委員 新竹縣 縣長



邱鏡淳

2009 年 12 月 20 日— 2018 年 12 月 25 日期間
擔任新竹縣縣長

出生於新竹縣峨眉鄉。曾任台灣省議員、立法委員、新竹縣縣長等職。



楊文科

2018 年 12 月 25 日—至今
擔任新竹縣縣長

出生於新竹縣峨眉鄉，現任新竹縣縣長。曾任新竹縣政府秘書長、新竹縣副縣長等職。

委員

苗栗縣 縣長



徐耀昌

2014年12月25日—至今
擔任苗栗縣縣長

出生於苗栗縣南庄鄉，現任苗栗縣縣長。曾任立法委員、頭份鎮鎮長等職。

委員

台中市 市長



盧秀燕

2018年12月25日—至今
擔任台中市市長

出生於基隆市，現任台中市市長。曾任台灣省議會議員、立法委員等職。

林佳龍

2014年12月25日—2018年12月25日期間
擔任台中市市長

出生於今台北市萬華區，現任外交部無任所大使。曾任立法委員、台中市市長、交通部部長等職。



平台分工解析！

地方政府 | 桃園市

桃園市客家人口約佔 40%。其台三線亮點計畫包括：1895 乙未保台紀念公園、臺灣客家茶文化館、永安海螺文化體驗園區、鍾肇政文學生活園區、平鎮歷史走讀計畫等。

地方政府 | 新竹縣

新竹縣客家人口約佔 67.8%，是客家人口比率最高的縣市。其台三線亮點計畫包括：浪漫台三線之丘陵水岸道路改善工程、駐地工作站計畫、關西小招牌運動、吳濁流故居 | 新竹文學館、蕭如松藝術園區、鄧南光影像紀念館、龍璘宗文學館、姜阿新洋樓等。

地方政府 | 苗栗縣

苗栗縣客家人口約佔 62.5%，十八鄉鎮市都是客家文化重點發展區，為落實客家基本法，縣府及各鄉鎮市公所積極推動客家事務，推廣傳承客家文化及語言。其台三線亮點計畫包括：推動客語為通行語計畫、獅潭舊時光·客漫步風格古道市集、大窩穿龍圳地景藝術節、客家文學花園計畫、詹冰文學故事館等。

地方政府 | 台中市

台中市客家人口佔 17.5%，台三線亮點計畫包括：伯公照護站、浪漫台三線及山城慢活旅遊推廣、東勢客家文化園區、大茅埔聚落整體環境營造、新社抽藤坑溪沿岸客庄聚落營造等。

平台運作

如何運作一個跨域治理的全新平台？

請問 召集人／政務委員 林萬億



文 | 吳亭諺 插畫 | 詹仕靜

「台三線客庄浪漫大道治理平台」自 2017 年成立，至今已邁入第五年。治理平台的總召集人由行政院政務委員——林萬億所擔任，主要負責督導客家委員會（後簡稱「客委會」）、協助相關部會與各地方政府的溝通協調，以及區域治理平台的建構及運作方式。

回想浪漫台三線治理平台的創立緣起，林政委表示，最初是由前後兩任客委會主委——李永得與楊長鎮所構思，期望透過浪漫台三線，將北台灣的客家庄，從地理、文化、歷史、產業上串起來，變成一條具象的路徑。

「這些客庄，雖然隸屬不同縣市，但在歷史上來看，是由同樣的生活圈發展出來。」林政委說，浪漫台三線雖然是參考德國浪漫大道，藉由一條地理上的道路，串連到不同鄉鎮的景點，不過相較德國浪漫大道的寧靜與緩慢，浪漫台三線則是更有鄉野、原始的氛圍，且居民為特定族群，因此衍生的產業與地方特色，當然也就截然不同。

Key Point 01 議題與目標聚焦

雖然台灣過去也曾有其他跨域治理平台，卻鮮少能像浪漫台三線治理一樣，政委認為這樣的跨域治理平台能夠順暢執行，有三個重要的元素：一是目標明確，最初建構時，考量到台三線涉及了族群、文化、環境、經濟，以及不同的縣市，需要結合各部門自己擅長的領域，例如對客家文化、歷史脈絡十分熟悉的客委會；主管農業發展的農委會；負責在地工、商業發展的經濟部；以及把不同地區的景點、產業串在一起的交通部；而不同縣市首長，就是平台的當然委員。

「選擇用治理的概念，是因為希望可以對話的概念，不完全是由上而下的指揮。」政委解釋，尤其平台裡頭包含了公部門與私部門，所面臨的議題與困難自然也不一樣，透過多面向的思考、意見整合，才能一起討論。政委也提到，由於浪漫台三線幅員廣闊，每個鄉鎮都有自己待解決的問題，「例如排水溝要不要處理、違章建築要不要拆……一定是很發散的。」政委舉例說明，即便如此，平台的主要議題也不能被帶走，所以有明確的目標，才能一一解決問題。

Key Point 02 明確分工後協作

二是合作協力，例如一條步道的開發，需要事前的探勘、歷史資料收集、整治工程，完成之後，觀光巴士路線如何安排、公路總局如何配合，以及後續的街景維持與改善等，都需要地方縣市政府全力配合。另外，平台也與委外團隊合作，當政府部門做決策、把要推動的活動提出來，其餘的行政工作、網路宣傳的管理及後續執行就交由委外單位處理。

「有了明確目標、分工之後，大家就像騎協力車一樣，即便力道不同也沒關係，至少能逐漸往同一個目標邁進。」政委進一步解釋，為了讓溝通有效率，在平台開會之前，若有議題，各大部會都會先行開會，或是將手邊進行的專案做初步處理，還有問題再提出，讓平台上的議題討論更為順暢。

Key Point 03 持續創造成就感

最後也最重要的，是過程要能保有成就感，才能讓人持續努力下去。政委說明，具體的成就，可以是建造新的地景、帶來更多人流，但更深層的來說，是讓人能感受到歷史文化底蘊，像是地方開設的茶莊、酒莊，除了販賣產品之外，可以分享產業的故事、食材的來源，使人引發共鳴、意猶未盡，未來就會再度來訪，而這種成就感也能為當地創造就業機會，變成一個良性循環持續發展。

跨域嘗試的二度挑戰

談及台三線治理平台跨部門與縣市的運作難度，政委表示，其實相較起自己手邊的其他議題，治理平台的主持相對單純，除了有適當的工作分配方式之外，也是因為大家有相同的目標——重振地方文化，且因為台三線上的鄰里，皆是在相似的生活圈、歷史背景生長，彼此自然會互相扶持依靠，不會因為來自不同縣市，或是不同政黨執政，而形成對立。

浪漫台三線的嘗試，開啟了新的可能，其成果也讓人們眼睛為之一亮，2020年7月行政院將「行政院台三線客庄浪漫大道治理平台」，修正為「行政院客庄369治理平台」，期望將浪漫台三線專案成立至今所累積的經驗，作為借鏡，推廣到南部六堆及東部台九線，來為全台客庄做整體規劃思考。

不過有別於台三線客家莊的歷史脈絡，六堆的形成，最初是因清政府來台後，部分客家人在此定居，當時為了自保，與同鄉組成鄉團組織的聚落位置；花東的客家人則是屬於二次移民，從中國來台之後，又從台灣西部移居東部，雖融入在福佬人與原住民的聚落裡，但仍保有客家的生活方式。三地的歷史背景截然不同，要如何將浪漫大道治理平台的經驗，帶到六堆與台九線，仍是相當具有挑戰性的。

治理實務

台三線的跨域整合如何浪漫又為何困難？

請問 副召集人／文化部部長 李永得



文 | 吳亭諤 插畫 | 詹仕靜

「台三線客庄浪漫大道治理平台」是由客家委員會（後稱客委會）擔任幕僚單位，負責統籌中央及地方資源，並於 2017 年啟動，而當時的客委會主委暨首屆治理平台副召集人之一，即是由現在的文化部部長——李永得所擔任。李部長在任期間，積極打造客家文化品牌的識別度，2020 年轉任文化部後，仍持續致力於傳承與推廣台灣文化。

Issue 01

浪漫的種種可能

追溯「浪漫台三線」最初的雛形，是以台三線的實體道路作為思考並串連周邊縣市，直到後續蔡總統為計畫加上「浪漫」二字之後，讓參與執行的委員與團隊開始思考，台三線的浪漫該如何定義？

李永得部長說，雖然「浪漫」這個概念很抽象，每個人的想像都不一樣，但有些特質卻是不變的，例如不能太快、超越理性、不期而遇、明知不可為而為之等，這些特色皆被落實在浪漫台三線的各處。像是浪漫台三線藝術季以主題「有的是時間」，邀請大家慢下來感受台三線的樣貌；建立歷史人物、作家的故居，讓人來到台三線走逛之餘，能與在地歷史不期而遇；甚至是那些在1895年，因抵抗日本統治台灣，而衍生的戰爭，人們明知無法對抗日本軍隊，仍號召鄉親組成義勇軍來保衛家園，也是一種浪漫。

Issue 02

治理的必要思考

有了基本的定義之後，就要思考在實務操作上，能夠如何實行，因為雖然跨域治理的概念已行之有年，但大多難以執

行，時常變成定期聚會報告。部長認為，執行跨域治理一定要具備兩項條件，一是目標明確，二是要有錢，若前期政府沒有先行投入經費，往後的討論與提議，容易淪為空話。因此浪漫台三線會從人文、產業等各方面希望達到的目標訂定出來，接著開放各縣市政府提案來爭取經費。

「首先要先爬梳當地的歷史故事，因為這才是當地的人文本質，接著才根據這些故事，營造景點，把它推到產業面。」部長舉例，就像樟之細路與茶葉文化，就是從過去人們賴以為生的兩個經濟作物，延伸變成產業文化的遺址；同樣從在地歷史衍生的景點，還有新屋永安漁港旁的永安海螺文化體驗園區，不僅以客家傳統捕魚方式——牽罟中的關鍵儀式吹海螺作為場館發想，也結合周邊的農漁產業活動，處處反映臨海客家的人文特色。

除了硬體設備的興建或是景點營造之外，政府也鼓勵地方年輕人或是文史工作者，以公民參與的方式，一同討論社區的維護和發展。例如關西的石店子老街，就是在藝術文創街區工程之後，逐漸引進了新的力量，開始有老屋改造的店家、藝術家進駐，大家齊力維護街區樣貌，也有團隊提供收費導覽服務，吸引外地人來此體驗客家人文，不但創

造在地就業機會，也將文史知識轉換成經濟收入，讓街區又重新活絡了起來。

Issue 03

跨域的實務難題

不過部長也提到，若政府單位與地方縣市對於場館的想像不同，溝通與執行上就容易會有落差。例如當初會在苗栗公館（舊名出磺坑）興建台灣油礦陳列館，是因為苗栗擁有全世界第二古老的油井，也是至今仍在生產的最古老油田，是相當具有國際級的觀光資源，「出磺坑有很大的腹地，周遭連結了生態豐富的原生林，而且還留有以前人們採油礦時的油井，很適合串連起來，做成一個山的步道。」部長坦言，最終效果並不如預期，雖然場館裡有非常豐富的史料，但無論展示空間、硬體軟體都還有很多改善空間。

「我認為我們現在做的，是在爬梳過去祖先們留給我們的東西，但我們也應該要留下些什麼，要讓未來一百年的後代，來想像我們這一代人。」部長說，這也是當時會舉辦浪漫台三線藝術季的原因之一，除了硬體建設之外，希望可以讓在地居民有參與感，並邀請專業藝術家帶動社區參與，讓傳統客家文化能與現代藝術觀念，激盪出一些火花，也許百年之後，能為客家文化留下新的傳統。

Chapter

2

如何打造對外品牌

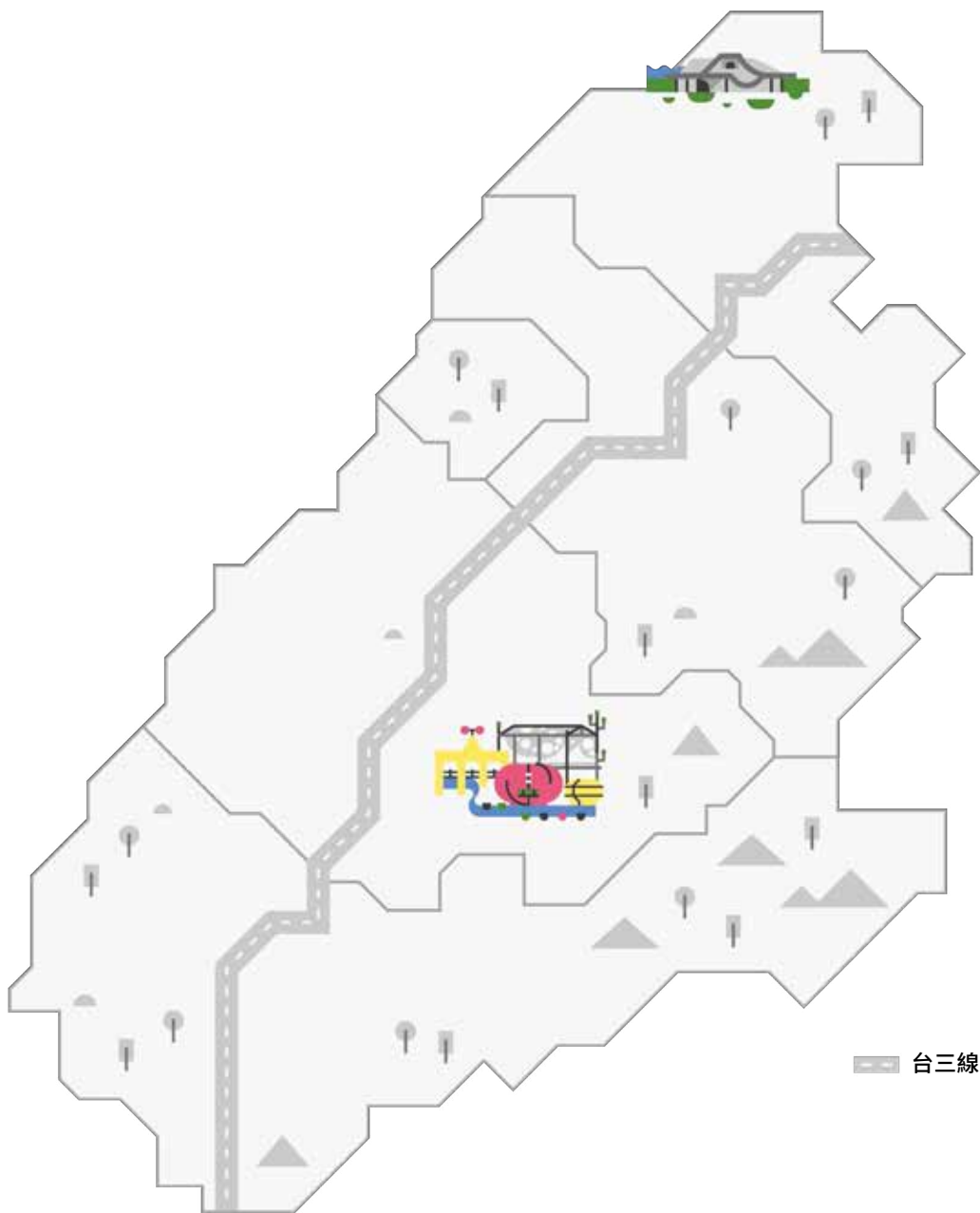
Create a Brand

Preface

說起「台三線」地區，比起對於其中個別城鎮的記憶，許多人或許更率先聯想到的關鍵字是「浪漫台三線藝術季」。作為橫跨台北、桃園、新竹、苗栗、台中，五個縣市連結 150 公里的大型藝文活動，首屆「浪漫台三線藝術季」挾帶國內少見的跨域展演設定、貼合公路感的「慢」形象，同時也精確地定調了更年輕的視覺語彙與行銷方針，成功讓令人陌生而看來遙遠的台三線地區變得有趣而親近，用以回應本章的主軸——跨域治理之下，「如何打造對外品牌」，可謂是最貼切的現身說法。

此外，對於品牌塑造而言，在資訊紛雜的當今，各家無不希望透過「亮點」的呈現，更有效且快速地抓住目標受眾的注意力，而位於桃園新屋的「永安海螺文化體驗園區」便集結了獨特的「海洋客家文化」、漁村意象與當代建築語彙，成為台三線上近期令人為之一亮的形象突破。

以行銷地方、期待大眾走入現地的目標出發，本章由連線到單點，呈現兩類「台三線客庄浪漫大道治理平台」整合之下的「品牌打造」進路，除了選入了案例之外，台三線上還有許多有趣的計畫，等著大家一起挖掘在地的魅力！



Contents

2-1. 跨域連線
浪漫台三線藝術季
050 - 057

2-2. 現地亮點
永安海螺文化體驗園區
058 - 065

客座專欄：謝子涵

以日本為例！ 淺談「台三線」的品牌打造與可能性^(註1)

在日本談到區域品牌與在地永續治理間的關係時，有一項假設是，當眾人對某地的認知程度愈高、愛護程度愈深、產品及服務品質愈佳，那麼無論是人口或是賴以發展資源、就業機會也會一併提升。換言之一個地方愈知名，那麼總會發展出一套內省與創新的機制，讓地方發展的體質能配得上名氣，進而成為「宜居」的代名詞。本文借用日本的「觀光營造手法、城鎮品牌指標、以及移居友善服務」等三種視角與經驗來看「台三線客庄浪漫大道」，希望這一條以路為名的客庄生活，能成為被更多人選擇的宜居文化。

特邀撰稿 | 謝子涵

1991年生，台中東勢人，受瀨戶內藝術祭感動，關注台日公眾外交與地方創生，現為 DPP^(註2) 發言人。曾任國會新創政策幕僚，日本政治政策研究大學院大學台灣青年人才培訓，出版《抓住風一樣的人：政藝少女的日本官僚見習》，近期主持《耳朵出遊不出油》Podcast 節目，希望邀請更多人一同加入公共事務的行列。

觀光串連的多元內容與市場

在日本若要成為一個合格的觀光景點，一定要能提供「觀賞、用餐、住宿、伴手禮」服務。而更進階的是，無論是一個村落、一個縣市或是多個縣市結合而成的區域，都要能找到共同調查、分析戰略，並開發更多觀光資源的方法。通常以成立觀光目的地行銷組織（DMO）為第一步並指定指揮的司令部；接著由司令部出面帶動，結合交通業者、工商服務業者、文化場館、體驗活動、農業產業、旅宿、國家風景與公園、餐飲業，以及在地居民組成地方觀光的公共團體，共同協調提出振興與教育計畫，以及整備公共設施和法規。希望不只是能提升區域旅遊營收，而更有機會促進「區域經濟—創造工作機會—吸引青年回流—經濟上的永續發展」的區域創生。

以日本知名的瀨戶內觀光 DMO 為例——兵庫縣、岡山縣、廣島縣、山口縣、德島縣、香川縣、愛媛縣七個縣結合並成立了「社團法人瀨戶內觀光推動機構」，以及瀨戶內品牌公司。在功能上分兩個面向，一是為區域創造更多觀光產品，二是為每一位業者擴大經營項目。換言之，從點、線到面，都是合作關係。透過瀨戶內品牌認證登錄機制，讓優質的產品能共同行銷，並且建置諸如：「島嶼生活（島と暮らす）」的電商通路平台、「SETOUCHI REFLECTION TRIP」遊程及旅宿預定平台、「瀨戶內 Finder」旅遊社群平台，以及瀨戶內古町社會企業，希望每一個在瀨戶內區域的觀光業者能捨棄單點競爭的思維，一起串連把瀨戶內觀光的餅做大。

回頭思考：若跨縣市的「台三線客庄浪漫大道」是一間觀光推動機構，能否借鏡瀨戶內的經驗，開發出跨區域的旅遊產品呢？

橫向連結後的對外行銷與向內累積

用地域品牌的角度來看「台三線客庄浪漫大道」，或可以借用日本的品牌綜合研究所（ブランド総合研究所）所提出的指標，作為自我診斷的依據，進而從診斷的過程中，再一次梳理大眾在乎的品牌內容。第一步的判斷與提問，是「大家有沒有聽過台三線？」、「這個區域是否聽來有魅力？」以及「過去一年是在什麼情況下能聽到『浪漫台三線』這個字詞？」

再者，才是更細緻地推演「浪漫台三線」的認知情境與觸角，譬如：能不能從影劇、動畫、小說、散文、漫畫等不同藝術媒介接觸台三線的故事；在美食電視節目、觀光資訊網站、雜誌、導覽手冊中能否找到旅遊台三線的方向；在網路和實體通路能否買到台三線商品；在電視和新聞、地方政府的社群是否有投放廣告；身邊的親朋好友對地方有沒有口碑。如此一來，於完整診斷一輪後，便能從中發現，地方行銷的廣度是否已遍地開花，抑或尚在單一群眾中打轉。

在確認行銷的觸角之後，也不能僅是埋頭生產內容而已，也應適時確認外界對「台三線」內容的認知——這是一條客庄生活大道嗎？還是有傳統文化祭典的區域、或者客家美食產業及特殊公共設施投資的區域？此外，對於每一個台三線上的城鎮來說，台三線的名氣是否足以外溢到讓平台上的每個小鎮都有受惠，進而能一以貫之地濃縮、定義其特色。甚至，藉由串連區域在地內容的過程，能否重新檢視當地的自然資源、歷史資源、器物資源及服務資源之逐年到位，亦是必要的跟進。

更重要的是，在每一個資源挹注的區域中，旅人及居民實際到訪／居住的體驗、回憶與回訪的原因——換言之，地方在被投資與詮釋的過程中，是否累

積下驅動提升生活品質的能量——這才是形塑區域品牌的意義。

品牌打造的終極目標是留下

除了品牌指標外，日本也有檢視移居友善程度的評比項目，倘若「浪漫客庄台三線」想做到的不只是形塑人文、產業與環境，而是更進一步打造客庄的精緻移居、慢活的形象，那麼有幾點，可作為前端軟硬體都已經完備後的進階指標。首先從「移居客庄的過程」來檢視，包括創造宜居客庄的論述、建立客庄入口資訊、媒合短期體驗住在客庄的配套措施、提供客庄的求職媒合支援以及定居後的在地接納服務，都是在完善促進「觀光—城鎮品牌—宜居經濟」後能達成永續循環發展的關鍵。而另一方面，若從「移居關聯指標」來看，則還能活用現有客庄的空屋、檢視客庄人口移出的因素、強化一級產業經濟、鼓勵企業招商，以及在地民眾的居住滿足度，往移居者需求面出發盤點「打造宜居地」的 ABC^(註3)，以朝向將人留下來的目標邁進。

或許可以這麼說，「在文化裡生活，生活在文化中」並非是紙面上的宣傳口號，而是藉由城鎮品牌的確立，吸引對此地有興趣的人們，並透過更貼近人們想要的移居關聯指標、移居資訊友善，改善現有的環境，使這裡更為宜居。「台三線」的終極目的，或許應該是創造出不僅能將人們吸引過來，還能讓更多人願意在此生活、定居的富有文化魅力的所在。

註1：本文完成於2022年1月。

註2：民主進步黨（Democratic Progressive Party，縮寫DPP）。

註3：activity-based costing，「作業基礎成本制」，意旨將產品或服務，拆解成一個個最基本的作業活動，再利用精確的成本追溯及成本分攤方法，計算出合理的成本。



浪漫台三線藝術季

客庄上的地景藝術慶典

文 | 翁于庭、吳亭諤 攝影 | 林科呈、KRIS KANG

2019年，首屆浪漫台三線藝術季於10月揭開序幕，展開為期58天、橫跨5個縣市、64件藝術品、200場文化體驗、連綿150公里的展期，期望藉由藝術串連地方，也帶領更多人認識這條名為「台三線」的慢活公路。



感受生活中的創作能量

回顧當時的策展，以「慢」為總命題的藝術季，因為牽涉到龐大的跨縣市、部會協調，實際執行期只有 8 個月的籌備時間。然而對照由三線（公路、水路、細路）累積而起的悠長歷史，藝術季確實將眾人以美好之姿，領入這條文化長河。

為使展出順利，客家委員會提出了跨域治理的創新作為——建置跨域治理平台機制，盡力與中央、地方政府及策展團隊協調溝通；分工講究，具有整體策略及重要文化意涵的展區，由會內負責；地方特色的展區，則由地方政府承辦；亦大力鼓勵客籍藝術家與青年返鄉創作，使之能與在地客庄接軌合作。

如由會內主導的北埔藝術小鎮《未來的昔日》系列作品，其中《砍下一棵油桐樹》展區位於民家，有賴鄉公所與居民不斷溝通才得以順利展出，並揭開製材廠的神祕面紗；而位於苗栗大窩的展區則以傳統特色的穿龍圳為軸線，拉出百年前原住民族與客家族群在秋收之後因酬神而和諧共處的時光。衍生的作品媒材多為繩織類，細緻的編織出水圳文化的記憶，並吸引日本知名策展人長谷川祐子與秋元熊史蒞臨參訪。

2023 年將迎來第二屆藝術季，爾後預計每三年辦理一次。屆時的展出內容期待能表現出文化的對立面概念，諸如城市與鄉村的對比、理想與現實的衝突等，都是往後藝術季期待能細膩處理的命題，然而，綜觀整體藝術季的想像應也不至於太碩大，而是小而純粹、扎實與客庄生活連接在一塊的。





左：吳漢中 右：陳板

Participants

浪漫台三線專案辦公室文化總監
陳板

×

設計總監
吳漢中

說說台三線藝術季的緣起，以及最初聽到這個活動時的想法。

陳板：在藝術季之前，為了落實浪漫台三線政策，客家委員會已陸續推動幾項基礎建設的前瞻計畫，不過因為是基礎建設，過程大多聚焦在硬體工程的規劃與討論，還無法看到具體的成果。為了讓浪漫台三線這個國家型的計畫，可以被國民看見、理解，乃藉助地景藝術季的方式，透過藝術的表現形式，讓民眾可以親自來到現場，實地觀看前瞻計畫的施作過程。

有鑒於日本大地藝術季的經驗，我們也跟日本專業策展人請益，希望可以作為台三線的借鏡，但它畢竟不是台灣的东西，所以要怎麼樣把台灣的樣子做出來，又是另一回事，而這個關鍵的一刻，就是因為看到了2018年的台中世界花卉博覽會。台中花博很扎實地將在地性拉出來、展現地方價值，引起全國的注意，讓客家委員會發現一個新的機會，當時我們也到現場聽漢中導覽、講解，客家委員會主委跟工作同仁都覺得這個方向可行。

漢中：其實對我來說緣起不是在台三線，我從大學時期，就看著這些前輩，在第一線為保存客家文化所做的努力，所以聽到這個計畫時，我想的是如何讓這些前輩二、三十年的努力，在當代有一個新的訴說方式，或是重新被討論的可能，讓不同世代的地方文化工作得以傳承並創新，是當時我最在意的價值。

其中要怎麼建立一個專業策略，我覺得是滿重要的，如何在穩定、保守的政府機構裡面，把最有創意的設計跟藝術發揮出來，這部分我們花很多時間。我認為花博能成功，就是有專業的策展組織設計，所以我把這個想法丟出來，讓大家去重新思考，如果台三線用類似的機制跟架構，也許有機會去實現。



請大概說明一下，這是怎麼樣的組織設計？

漢中：組織設計有很重要的三個因素，一是尊重專業的行政體制；二是團隊裡有許多不同世代的客家文化人；三是有設計總監的角色，其最困難且重要的工作，就是規劃可以協調整個組織的流程設計，包括設計師的籌備機制、過程中控管設計跟藝術等。台三線藝術季因這三方有很好的結合跟默契，才能在這麼短的時間之內辦出 150 公里的藝術季。而這也必須要感謝當時客委會主委李得和副主委楊長鎮帶領的團隊，共同建立了一個尊重專業的決策討論機制，才能完成這不可能的任務。

老實說，我們對於這個地方，不像陳板老師有 30 年的生活脈絡，他眼中的平常，其實是我們工作中很多的異常，就像台三線對客家委員會是一個平常，他們每天都在經營這條路線，但對我而言，是很難得的，哪個單位可以做 150 公里的帶狀藝術節，且跨縣市、跨專業領域，台三線的日常，對於很多單位看起來是很羨慕的異常。

陳板：因為漢中有花博的經驗，讓我們

知道最起碼這樣的合作，在執行端是不會有問題，不需要太多的溝通，尤其當時時間已經不多，但我們還是要做，只好將時間壓力就交給團隊，因為這事不做，就很難把浪漫台三線這個想法展開，沒有人知道它到底是追尋中央政府的政策，還是看地方政府的想法，特別需要一個綜觀的藍圖，讓大家看到、瞭解到底台三線是什麼。大部分人現在都只認識到一小部分，如北埔、南庄、內灣，可是沒辦法理解，到底整個加起來是什麼，所以是真的有迫切性。

漢中：而且這次的策展主題叫「有的是時間」，其實我們籌備完全沒時間（笑）。

陳板：對，當時計畫主持人阿郁（「左腦創意」負責人，程詩郁）提出的時候，大家先是愣了一下，接著哈哈大笑，立刻就拍板定案！我們必須要讓來的人，感覺有充裕的時間，因為 150 公里的展區，真的要花很多時間，慢慢領略價值，而且急不得。雖然說每一次我們自己都很急，要去把每個地方可能的東西找出來，這就是一種脫鉤。

您們認為浪漫台三線藝術季跟地方，有

什麼樣的關聯？

陳板：以公路、水路、細路為主軸，是我們在討論藝術季實際要做什么時，想到台三線特色的「穿龍圳」，它是前人為了生活與灌溉，翻山越嶺所打造的引水渠道，是當地重要的水資源，這樣的想法，讓藝術季的路線特色逐漸清晰，有了路線之後，再一點一滴挖掘每個地方的故事。人們可以透過藝術季來到台三線，藉由設計、藝術這種當代行銷方式，讓旅客有所連結，而地方的人也會自我察覺，不只是把地方價值挖出來，更要播種到下一代。

漢中：在執行時，我並不是把選擇哪位設計師或藝術家作為主體，而是沿線尋找最有潛力的地方青年，以及最有潛力的地方社區組織，把它串連起來，這件事情板師的角色就很重要。台三線藝術季某一個程度是陪伴，也許這些地方青年還來不及自己籌辦，若我們能陪著他們辦第一屆、第二屆，開啟新的想像，未來他們回到自己的專業，可以用藝術季的角度來看待，或許能有新的結合。左腦創意和我，就是抱持這樣的精神，早上開會、下午立刻跑現場，認識這塊土地，及每位默默努力的人。





這次的藝術作品非常多，在執行上，是否有什麼特別印象深刻的案例？

陳板：剛剛有提到，我們以穿龍圳作為切入點，但偏偏有穿龍圳的地方都比較偏遠，這其實是藝術季的大忌，要如何在保留地方特色和人們方便抵達之間取得平衡，是很重要的。後來李永得主委也很大膽地決定要做，因為即便交通不方便，我們仍可透過其他方式，讓它被社會看見，且不只有活動期間，也可以在藝術季結束之後，透過媒體、行銷、網路、時間持續發酵。

像大窩就是如此，大窩的交通、通訊都不發達，但在這次藝術季中，無論視覺設計、藝術成就都相當的高。這裡由兩位原民藝術家和兩位客籍藝術家一起策劃，其中一位是大窩當地人，對在地文化很熟悉，他做茶、品茶也做陶，於是就把這樣的內容化為藝術作品，設置在水圳旁的小竹林裡，就像把美術館移到山林裡頭去，那種驚豔，沒有親自體驗是沒辦法想像的。

漢中：我覺得要特別感謝在第一線的藝術家，這些來自全國各地的創作者，在做創作的同時，還要面對地方的行政事

務，其實困難真的很多，無論是時間、預算、地緣關係跟在地脈絡等原因，或是行政跟社區有一些 tension（關係上的緊張狀態），這樣不是不好，只是立場不一樣，就會有些困難，但這群藝術家卻在困難中，創造最好的作品。

另外值得一提的是，當時有個承辦的公務員，我認為她的角色是為難的，因為她需要面對很多沒接觸過的業務，且在體制內，包容這些創意、創造發生，而她也投入。最有趣是，當她知道其他組團隊因為行政因素，款項來不及撥出，她說願意把自己繳房貸的錢先拿來墊，當然我們不能讓它發生，只是從這件事可以看得出來，參與者有一種共識跟默契，這是最令人難忘的。雖然執行過程很難，但沒有被困住，因為每個參與的人都有默契要來解決。

最後結果是滿意的嗎？有沒有什麼遺珠之憾？

陳板：我覺得大體上是滿意的，但也有未竟之處啦，就像剛剛漢中提到，我們起心動念，是希望將地方工作者長年的努力在藝術季有些展現，但說實在這部分並沒有做好。時間是一個原因，可也不能推給

時間，只能說這個工作期間，每個人都忙碌不堪，就沒有餘力照顧到地方，所以社區連結是環節裡，相對來說較弱的。

不過藝術季畢竟是在每天生活的場景裡，所以場景的問題沒有解決，藝術季也只是曇花一現，所以這也成為我們現在基金會很重要任務，叫做社區連結，這個連結感在第一屆浪漫台三線藝術季有碰觸，可是沒來得及經營，所以需要未來持續的努力。

漢中：做完第一屆後，我們學到未來可以做更好的幾個面向，第一個是空間的紋理，我認為藝術作品跟空間是有關聯的，如何把空間紋理的議題放進來，未來是有機會可以做得更好；第二是，如果可以把地方日常的文化館舍整合，將藝術季融合是很重要的；第三是教育的課題，包括社區美感教育，跟台三線的教育系統，像是與高中生們的創作銜接。

在辦完台三線藝術季的會後，我們有在討論如何讓這件事情更永續，所謂永續是指，不是每次都用起義的模式，而是將常設機構、社區參與、志工制度等面向，都建立更永續的機制。讓文化藝術成為台三線的日常，我覺得這是大家下一階段想做的事。



永安海螺 文化體驗園區

感受客庄海味生活

文 | 李佳芳 攝影 | 林科呈、林家賢

回到百年前的桃園新屋，當吹海螺的「歡啣聲」響起，意味著「牽罟」捕魚的時候到了。此時，家家戶戶不論大人或小孩，都不約而同集合在海灘，齊心協力拉著漁網上岸，那場景好似一場與大海拔河的運動會——不同於壘山的客庄，這些濱海的客家人，明顯有屬於自己的一套海味生活。





當代建築注入文化記憶

多年前桃園市政府客家事務局為了重新定義客家文化棲地，從客家族群的開墾脈絡開始，分析當代客家族群的分布聚落，發現客家人並不只是生活在山區，也有生活在臨海縣市以及都會區，於是把桃園 8 個被列為客家文化重點發展區的行政區分類為：近山客家（龍潭、大溪與楊梅）、都會客家（中壢、平鎮），以及濱海客家（新屋、觀音、大園），詮釋桃園客家的多元面貌。

桃園市政府客家事務局前局長蔣黎安表示，桃園市的客家人口超過 90 萬人，是台灣客家人口最多的城市，無論山區、海邊還是城市裡，都有客家人的生活足跡。可是過去人們談論客家族群，不論概念或地域上，總是集中在山區，卻忘了那些依海而生的客庄，所孕育出吹海螺、牽罟、石塢等豐富的漁業文化，亦是人們探討客家人與大海關係的重要文本。

為了論述濱海客家的概念，桃園市政府客家事務局走入永安漁港，成立永安海螺文化體驗園區，從空間建築的硬體改造，到舉辦海客文化藝術季的軟性鋪陳，打造出非傳統的客家文化新亮點，醞釀濱海客家文化體驗教育場域的建立，期待翻轉永安漁港，成為集合銷售、展覽、餐飲、休憩機能，提供民眾認識濱海客家文化、帶動漁港觀光產業的場所。

贏得園區競圖的戴小芹建築師事務所以海螺為發想，在漁港北岸打造了一座流線柔美的純白建築，成了守望海客文化的新精神地標。回想計畫從無到有的實踐歷程，蔣黎安前局長表示，為了確保公共建設可以符合文化期待，他們邀請客家學者加入與建築師的協作討論之中，為建築注入更深層的客家文化意涵。

蔣黎安前局長坦言，面對如此大膽的建築設計，施工難度可想而知，一度擔心會不會「講得出來、卻蓋不出來？」但是，為了留下具有開創性文化意涵的客家前瞻建設，她仍然覺得必須竭力完成。為此，客家委員會邀請具有金質獎肯定的營造廠商，使平面藍圖可以得到良好的落實，還贏得了第 21 屆國家建築金獎的肯定。儘管相對於近山的客家文化，新屋地區的發展脈絡對大眾來說並不那麼熟悉，但這座園區卻以浪漫敘事的建築語言，重新講述長久被忽略的海客生活故事，豐富了客家文化的精彩。









●● View Point

設計者／戴小芹建築師事務所設計總監

黃建華

相隔跨海橋對望永安漁港觀光魚市的永安海螺文化體驗園區，如同一枚埋在土丘內的海螺，把客家捕魚「吹海螺」的傳統轉化成建築地景，為這座全國唯一客家漁港打造亮眼地標，改寫了永安漁港北岸的寂寥印象。

走入園區廣場，藝術家林舜龍設計的《在海的叮嚀聲中·誕生》，在海風拂動下發出清脆的風鈴樂音，無所不在的碧海藍天風景，使小漁港翻身成為渡假棲地。這空間看似輕巧，卻暗藏著許多細節，若沒有從設計到工程的嚴謹思慮，就無法加乘出如此強大的翻轉力量。

「這座建築最艱難的部分是薄殼厚版結構，二樓樓板完全靠曲面與拱型支撐，沒有任何一支阻礙視野的柱子。」負責操刀設計的戴小芹建築師事務所設計總監黃建華表示，為使美麗的海洋風光可以零死角地進入空間，他們從設計到施工反覆來回推敲，簡直折煞人。「蓋不出來的叫概念，能被蓋出來的才叫建築！」他特別強調，如果沒有優秀的結構技師與施工單位，這座建築要如圖完成簡直比登天還難。

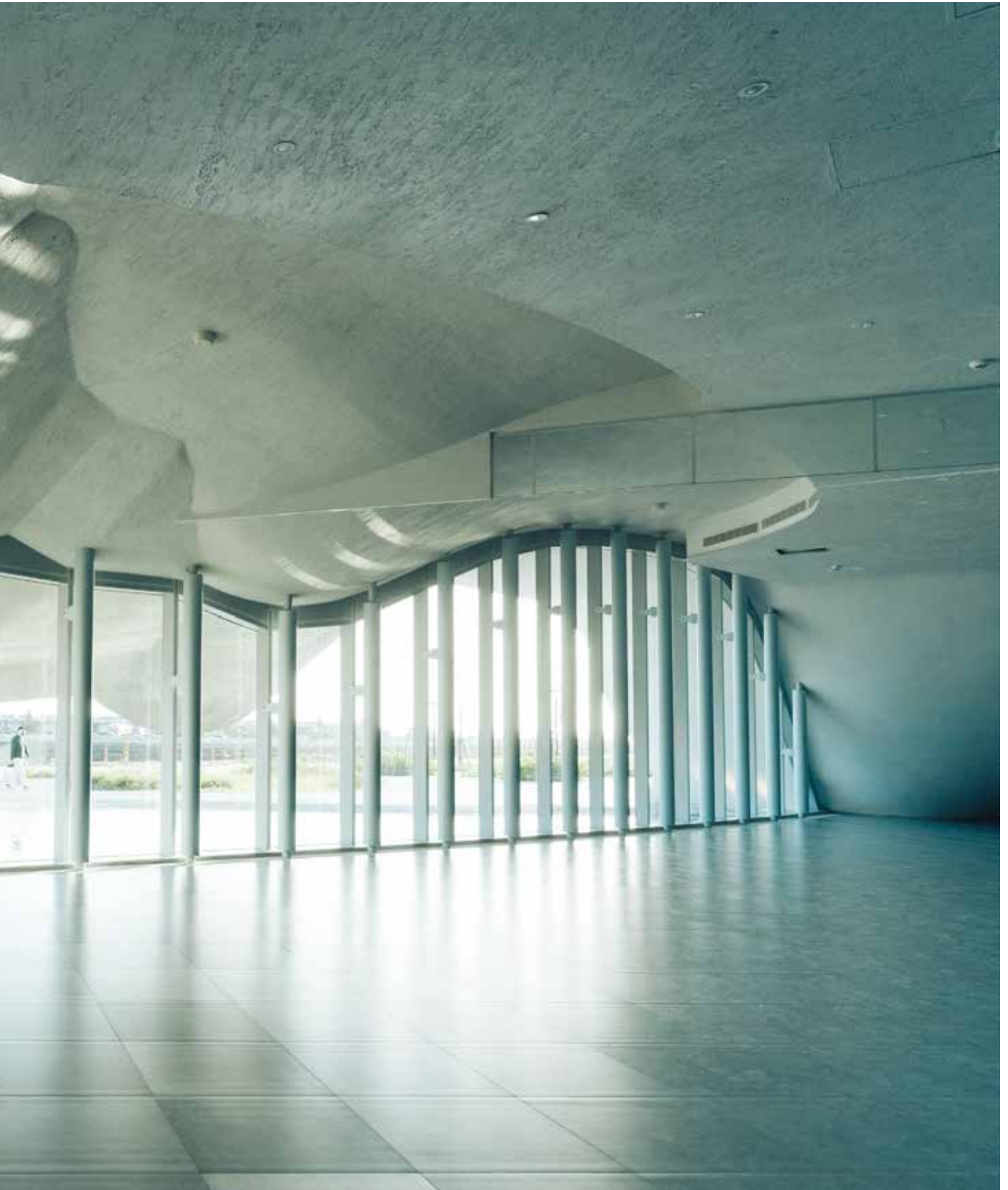
此外，臨海基地的沙丘土質軟糯，是不利建築地基的條件，若要開挖整平土方，產生的大量廢土又會造成清運問題，因此決定把建築嵌入大地成為地景，衍生出「海螺鑲嵌在沙灘」的發想，也是站在環保角度所考慮出來的設計方法。

設計翻轉漁港印象

實際遊走一番，可感受園區四通八達的動線，串起廣場、沙丘、停車場，而建築開口的大階梯更正對跨海橋，直接連接到對岸的魚市，這棟建築想連接兩岸環境的企圖十分明顯。「我們的最終目的，是讓永安漁港成為海洋休憩活動的場域，讓來買海鮮的遊客也願意走進來，順道認識當地客家文化。」黃建華設計總監說。

於2022年3月正式營運，永安海螺文化體驗園區已悄悄為漁港帶來許多改變，不少消息靈通的民眾或商業廣告相繼申請拍攝，而這座多元場域加入了餐飲、遊憩、策展等內容，也適合舉辦典禮、時裝秀、大型活動……誰說來漁港只能買海鮮？「客庄也有舉辦國際盛事的舞台了。」黃建華設計總監相信建築充滿了翻轉的力量。





Chapter

3

如何鼓舞創造力

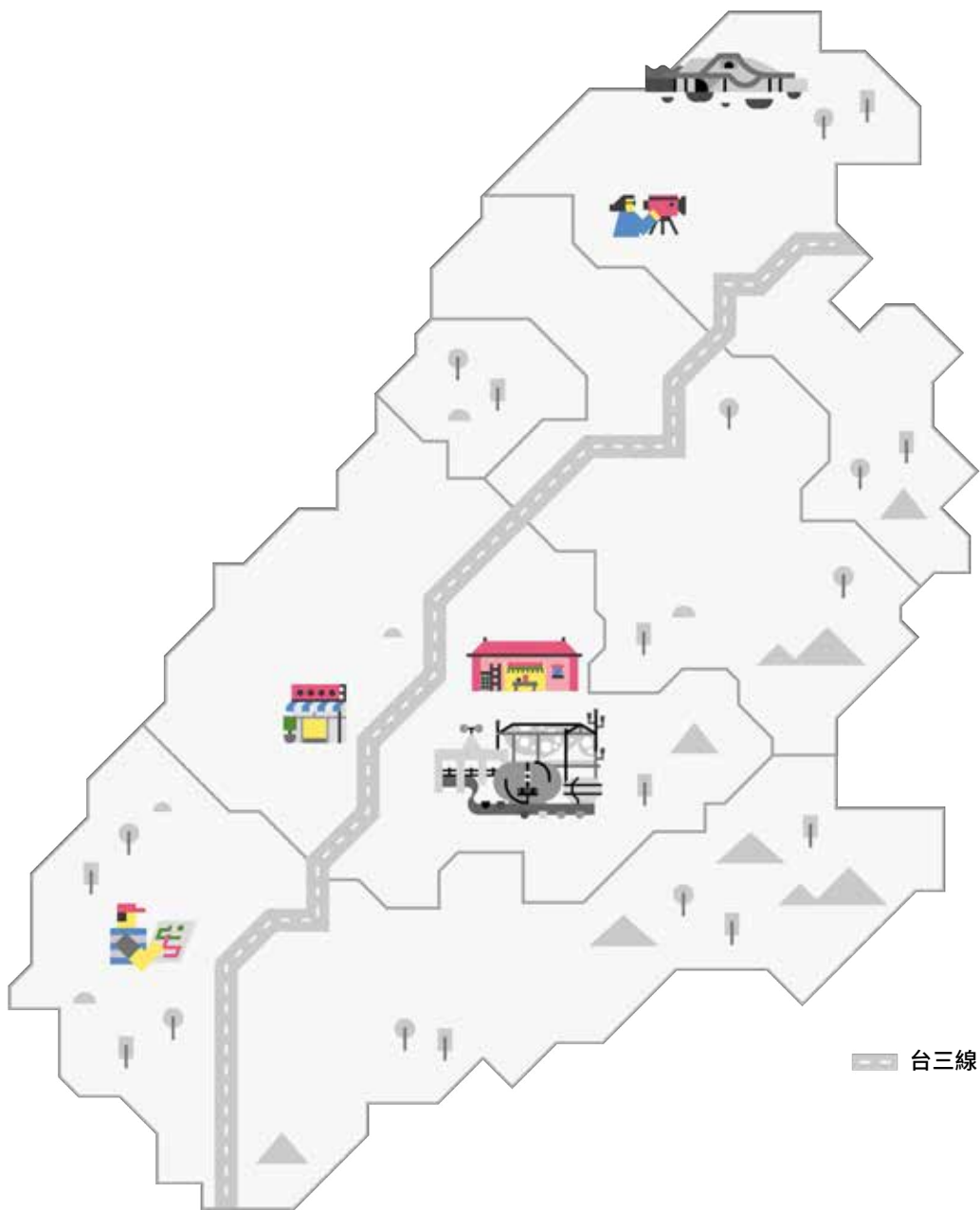
Encourage Creative Thinking

Preface

見識過台三線的外顯魅力與豐沛的藝文能量，是時候更加了解這裡如何鼓舞創造力的發生，又是怎麼催生出無數有趣的人、事、物！

「客庄地方創生移居計畫」與「藝術家進駐計畫」，分別代表著兩種創作進駐的形式，前者以至少兩年的駐地規劃為基礎，期望透過放慢生活的步調、深化青年創作者與地方關係，讓有餘裕的日子滋養出更有品質的創作，也建立起更長遠有恆的在地連結；而後者，則邀請經驗老到的藝術家們，以第一次蒞臨的新鮮眼光，走訪、旅居台三線上的各個鄉鎮，以創造力重新賦予地方日常不同的色彩與奇想。

無論是互久而深入日常，抑或是新奇卻撩撥想像，對於滿藏自然、人文、史地，乃至於個體生命故事的在地來說，都是得以吐露的美好機遇；而之於創作者，亦是經歷了無數靈光一閃的盛宴。



台三線

Contents

3-1. 客庄地方創生移居計畫
彭峻暘／賴亞廷／邱福德
072 - 079

3-2. 駐村藝術家計畫
《愛別離苦》／《客庄浪漫散策》
080 - 089

客座專欄：黃子軒

鼓舞創造力之必要！ 一個音樂人的返鄉經驗談

「總係 想起這條路 起起落落
離家太遠 見山不是山
總愛 行轉老路 行入山裡 放棄所有
最尾見山還是山」

——〈內山公路〉
「黃子軒與山平快」樂團

從 2016 年蔡英文總統當選並提出「浪漫台三線」的概念，台灣由桃園至台中，許多位於台三線沿線上的客家庄，都期待藉著這一波政策得以脫胎換骨，吸引更多離開的人回到家鄉，重啟新的地方生活。而我也恰巧在 2016 年因為台三線的「藝術家進駐計畫」，回到了新竹關西，也算為新竹家鄉的藝文耕耘與參與，奠定了開端。

特邀撰稿 | 黃子軒

新竹人、音樂創作者，曾以《回家的路》、《異鄉人》兩度獲得金曲獎「最佳客語專輯」肯定，現為「黃子軒與山平快」樂團主唱。由於父親是閩南人，母親是客家人，兩種族群的語言黃子軒都相當精通，也因小時候受到新寶島康樂隊影響，於是極度喜愛揉合閩南語與客語的曲風。

返鄉作為一種新生的嚮往

從小在新竹長大，猶記當時初訪關西的我，竟然覺得眼前的土地既熟悉又陌生，童年時的記憶已然模糊了，而我以為的鄉愁，隨著年紀增長以及心境不同，也開始有了「我是不是誤會了」的錯置感。當然，這有很大的原因是來自：人會長大，環境亦始終在變動，台三線上的鄉鎮，在政策出現前，早有一批留鄉的人設法改善自己的生活型態，無論成績如何，這一切生成的變化，都與「時代」存在著難以切割的關係，譬如純樸的客家小鎮也開始嘗試數位支付、光纖網路以及更普及的「Internet Bar」，這些與我過去認識的客家庄，都已有極大的不同了。

花了好幾年的時間，回來重新認識我的家鄉，認識很多新的朋友。我喜歡花時間和爸媽吃飯、散步，偶爾不用工作時，我們開車上山去過一個聊天的下午；我喜歡在東門市場的工作室裡瞎混，認識許多從小在這裡長大，卻又對未來音樂環境充滿熱情的年輕人；我喜歡沒這麼方便的鄉村生活，雖然也低頭滑手機、看IG，但沒有光害的夜晚，抬頭就看得見星星；我喜歡竹東市場晚上能吃客家庄快炒的小攤，還有高中同學每月一次的聚會，從房地產到婚姻故事，我們全程都可以用海陸腔客家話應對。

而身為客家音樂創作者，帶著一點成績（比如我們拿到了金曲獎）的返鄉相對容易，因為這樣的人，面對的舞台與工作仍與世界密切接軌，例如：回到新竹之後，我們還是時常往返不同的縣市，甚至出國工作；但對於尚未被驗證或肯定的音樂人，留在家鄉則可能面臨很大的挑戰。私以為這是一個天才不會被埋沒的時代，對於鼓舞地方的創造力與創作者返鄉，或許我們能更有意識地透過資源來促成一些事情，而以下便是我觀察到的幾個面向。

硬體資源跟進之必要

台三線上的城鎮，生活速度可以慢，但

是網路速度絕對不能慢，這個時代的藝文工作者，通常都是大量的雲端工作，有些台灣的音樂製作人甚至透過雲端軟體，幫北京的歌手配唱。試想，若我們要將音樂人才留在家鄉，讓他在家鄉的錄音室錄音的作品，可以透過數位平台被全世界聽見，甚至與世界頂尖的音樂創作者合作，若是沒有好的網路頻寬，如何及時對接與遠端開會？

或許有人會認為，如今哪有網路慢到無法工作的地方，然而就我的經驗，城市裡的光纖速度，或可達到台三線某些鄉鎮的好幾倍，影像直播畫質、傳遞聲音檔案的流暢一旦被影響，就很難跟其他地區的人站上同一水準。

若能持續地建設網路系統，在理想的未來中或許我們會有這樣一個樂團：主唱是關西人，鼓手是高雄美濃人，Bass手出生於東歐，小提琴手來自菲律賓。

藝文水準提升之必要

就現況來說，現階段地方藝文的最大金主還是政府。但我們卻經常看到，地方政府開立的標案規格或藝文活動，經常忽略許多美學的觀點（最典型的便是宣傳用的旗幟或文宣等等），多數時候我們歸咎於預算，但我認為更深層的因素，或許是作為甲方的公務對口，在美學與藝文素養上的不足與敷衍，導致產出的水準低落，終至預算無法有效運用。

每逢選舉，我們便打出「支持在地人才」的口號，然而實際舉行活動時，卻往往只空出冷門時段和較低的預算給在地養成的音樂家，這種不一致，在台灣各處確實普遍。我曾經參與過小豆島的小型音樂祭，不論是周邊商品，或是活動本身，即便小規模也能做得相當有國際水準，顯示出規模大小並非活動成敗的理由，唯有提升藝文水準，才能將文化的消費市場打開，否則公部門挪出預算、舉辦活動最終只是乏人問津。

對此，我也得幫過去曾經合作過的優良公務員們豎起大拇指，活動的成功真的十分仰賴出資者的素養（當然也與預算有關）。

誠實面對自我之必要

以上兩點主要與大環境有關，不過根據我作為藝術工作者自身的經驗，也有些建議想給予晚輩。

首先，回到家鄉很好，無論搬回自家或選擇租屋，房租都比起大城市便宜許多，但身為創作者必須有所自覺，反思生活的地方對於工作能帶來怎樣的幫助。對我而言，自在的生活、挖掘有關自身的文化，去說那些只有我們能夠說的故事是很重要的。我曾經問過一位客家音樂名人堂等級的前輩，為什麼選擇以客語來演唱？他的回答是因為用客語演唱，讓他的音樂更獨特。每個音樂人，這一輩子都在找一個自己最特別的樣子。

這些年我也一直是這麼想的。透過你的手藝，打造一個被全世界都認同的藝術品，我想這樣的藝術形態永遠都會有機會被接受，不管是流行音樂或是實驗音樂，藝術家永遠該追求的是藝術上的突破。誠實面對自己不夠的地方，持續去開拓眼界；偶爾也試著回到家鄉漫遊，把她當成環遊世界的一站，你便會知道她值不值得你為之歌唱。若需要收入來支撐才華，就上網去看一看不同單位的計畫，補助也好，比賽也罷。往往能支持你的野心的首要貴人就是自己，所以要持續想著栽培自己、投資自己。

最後我想說的是，每個移居台三線周邊城鎮的人，都有自己的考量，或許對這裡的文化充滿興趣，又或者對這邊的生活步調充滿嚮往。在回來之前，可以想想自己有什麼能耐，就像盤點裝備一樣盤點自己。就算是過去並不來自在地，當你選擇了此處的生活，便終究會有一部分融入這裡；反之，當你將返鄉當成旅途的一個站點，就仍能感覺像在環遊世界。

「倻，總愛行轉來
就算不知未來會樣般
試過一擺正會沒遺憾」

——〈內山公路〉
「黃子軒與山平快」樂團

OVERVIEW

客庄地方創生移居計畫

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

客家委員會前主委李永得過去在客庄視察時，曾遇到庄內老人苦喪著臉，問主委有沒有能讓兒子回來家裡幫忙的方法？可見客庄長輩對於青壯年人口流失的無力與憂心，而「客庄地方創生移居計畫」可說是覓回青年返鄉，或轉身進入客庄的重要契機。

落腳地方展開新生活

「客庄地方創生移居計畫」始於 2019 年，目標是鼓勵有創造性的青年人才移居、返鄉客庄地區，同時導入文化創意、科技、產業等活絡地方的新方向。不僅為庄內帶來動能，另外一個重要的計畫目標也希望讓年輕人得以在新生活中自力更生。執行上以兩年為一期，入選者將獲得總計一百萬元的補助，作為轉換生活的第一桶金，更推動移居客庄的年輕人完成真正想做的事，而「兩年」的時間設定，對於完整的適應、融入與創造也很是剛好，也讓青年有足夠的餘裕留在地方、嘗試永續發展。

計畫目前已辦理兩屆，第一屆選出 5 名，第二屆則有 25 名入選者，而從個位數到接近三十位的參與落差來自申請上對於客語標準的認定。在第一屆中，以客語能力為入選標準條件之一；到了第二屆，客家委員會重新評估計畫初衷後決定放寬標準，歡迎不熟悉客語，但有好點子的年輕人提案，但

也同步制定了後續學習客語、參與客語初級認證的機制。更開放的態度也迎來更多元且創造力豐富的移居青年者，其中各具故事與專長，譬如移居峨眉、使命復興客家八音與推廣傳統米食的彭峻暘；返鄉苗栗汶水、傳承茶壽藝師奶奶手藝的邱福德；以及落腳苗栗銅鑼、以插畫品牌為地方創生實驗空間添色的賴亞廷等人。

要成為入選者，必須先繳交企劃，經審查委員評定後，才有機會進入複選的簡報流程——而「移居事實」是評選的首要條件。比起土生土長於客庄的人，若能覓得有外地工作的經驗、可以把全新理念帶回客庄發展的人們，往往更能注入活水。對於入選者，客家委員會也備妥了一套「陪伴教練」的機制，這是透過與商業發展研究院（以下簡稱商研院）合作，協助媒合與入選者背景相關的陪伴教練，擔任監督與輔導的角色。教練們多擁有地方創生的背景，深知在地方發展的切入點，得以適時給予入選者資源運用與行銷等客觀建議。



佐京茶陶 | 彭峻陽

傳統文化的進行式

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

「佐京茶陶」主理人佐京，本名彭峻陽，原先與母親在北埔街上共同經營茶鋪，後因邂逅了位在峨眉，前有泱泱稻田、後有群山環繞，擁有寬敞稻埕的三合院空間，遂移居於此地，將空間打造成理想中的工作與起居合一，並取名為「璞居」。



Profile

姓名：彭峻陽（佐京）

年齡：28 歲

移居地區：新竹峨眉

前後身分：皆為佐京茶陶主理人、客家米食推廣者、北埔八音團團長。目前正在修繕與完整新竹峨眉的新據點——璞居，預計未來作為客家文化推廣的基地。

在生活中體現文化

生活崇尚自然、處事一切循古的佐京，因兒時接觸國樂，在聆聽八音的環境下成長，長大後，見八音無青年傳承，便決定一頭栽入了八音的學習，亦在不久後創辦八音團，承接地方上各種需要八音的場合，像是喜事、喪事與廟會慶典等場合。

「現階段最重要的是培養觀眾，有了舞台，自然就能吸引更多人加入八音。」佐京說，現在八音團配合神明生日，一年共舉辦六場活動。「客家許多文化都由祭祀衍生，音樂、米食皆是。」因此除了團練演奏，佐京在璞居裡規劃各種古早樣式的大灶、蒸爐，以處理做工與備料皆相當繁複的製板工序，希望能將客家八音與米食文化一同推廣出去，也因此在看見客家委員會的客庄地方創生移居計畫時，便決定以此作為申請概念。

移居峨眉的日子裡，佐京陸續辦理了數場結合製板與學習八音的推廣活動，也配合時令舉辦酬神的傳統音樂會。他表示剛開始辦活動時，有很多細節容易被忽略，而移居計畫中的陪伴教練，給予了不少受用的建議，例如該如何在平台露出活動消息、發文的頻率拿捏，或是如何豐富曝光內容等。

佐京坦言有幸得到客家委員會的補助，但縱使未得到補助，仍會發展八音、米食文化推廣的計畫，「但會推得很辛苦，我可能要想辦法自籌更多金錢，也會做得很慢。」計畫確實舒緩了他一邊修繕空間、一邊推廣的成本。環顧璞居四周，時間彷彿凝結成一首由黑膠唱片機流轉而出、不間斷播放的悠悠山歌——無論是親手砌上的一磚一瓦，或是打開做板蒸籠漫上來的蒸氣，在在皆是佐京投入一切的細節展現。



微光書旅 | 賴亞廷

開一間地方書店

文 | 翁家德 攝影 | KRIS KANG

隨著地圖指引來到微光書旅，一幢水泥物外牆老屋的木門映著些許暖光，老屋子的主人徐徐推開木門引導旅人入內，沒有任何複雜裝潢，架上的書本、繪本與插畫文創商品各自獨立安放著，這裡是由插畫家賴亞廷和家人，攜手打造的獨立書店。



結合插畫與咖啡香氣的書旅空間

對生活、求學到出社會幾乎都在桃園的賴亞廷而言，苗栗銅鑼是父親的故鄉、老家，對銅鑼的印象就是每年的掃墓、與一間記憶中常有火車從旁疾駛而過的舊房子，而成為返鄉青年、來到銅鑼生活，也是打掃老家說起。

幾年前和家人一起返鄉整理荒廢已久的舊宅空間，因緣際會認識了在地青年、銅鑼寮第三代張維翰，得知客委會有鼓勵青年返鄉的客庄地方移居計畫，隨即決定將自己的插畫專長作為主軸，搭配「微光書旅」的營運架構投件申請計畫。

「一開始只是想把無人使用的老房子整理一下，還沒決定要做什麼，隨著慢慢整理，也開始對這裡有一些想像。」於是她在家人支持下，決定開一間結合地方書店、咖啡、插畫與旅宿的鄉村秘密基地，也將自己的插畫品牌「微光分子」融入其中。

說起大學時便開始經營、至今運作八年的「微光分子」，在商業上已經有自己的一套工作模式。只見她展示著銅鑼在地小農合作的杭菊茶禮盒、苗栗桐花祭的周邊商品以及石虎保育為主題的文創商品，這些都是返回銅鑼加入客庄地方移居計畫不到一年的精彩成果。

身為創作者，談論自己的作品時賴亞廷看起來神采奕奕，但在創作之外，她卻認為自己還不夠擅長去說故事，然而在參與計畫的過程中，讓她開始在返鄉創作上找到不一樣的看法。

「移居計畫中的陪伴教練給我最多的指導，就是教我該如何介紹自己在做的事與訴說自己的故事。」生活在銅鑼，接觸了鄉村帶來的寧靜與樸實，她希望能持續用自己的插畫，為地方說出更精彩的故事。

「目前對我來說最困難的，應該就是學客語！」跟多數成長與閩南族、客語家庭的年輕時代一樣，賴亞廷對於客語是聽得懂、不會講，因此在創作之外，她也開始自己的母語學習之路，不過在這階段的賴亞廷早已自在融入銅鑼生活。

Profile

姓名：賴亞廷

年齡：28 歲

移居地區：苗栗銅鑼

前後身分：移居前後皆為自由接案插畫家、經營插畫品牌「微光分子」。返鄉後，與父親創立獨立書店「微光書旅」發展地方創生事業，並以自身插畫專業，參與在地「銅鑼寮青創基地」運作、協助在地小農發展品牌。



汶水茶壽 | 邱福德

傳承阿婆溫暖手作

文 | 翁家德 攝影 | 林科呈

這日汶水老街飄著細雨，推開偌大「汶水茶壽」招牌下的店門，玉英阿婆正在門口編織著「茶壽」，淡淡的稻草清香迎面而來，混著陰雨天泥土味的氣味，將人從都市的昏沉裡喚醒過來。



茶壽作為發展與繼承

「茶壽」是苗栗特有的茶壺保溫器具，圓滾滾的外表是由稻草手工編織而成，內裡襯著客家花布，是全台獨一無二的編織工藝，而住在汶水老街的玉英阿婆，一編就是 50 年。「現在茶壽還是可以用來保溫便當或茶壺，也有人買回去當裝飾品。」阿婆一邊親切地介紹著，一邊將茶壽使用曬乾的稻草作為原料，以純手工方式篩選、編織，一層一層編綁成形。

小時候曾在阿婆家住過幾年，對汶水老街很有情感的邱福德，退伍後回到苗栗，跟著阿婆學習茶壽編織。「從小看阿婆做茶壽其實沒有想太多，長大以後才意識到，這個技藝應該要被保存下來。」身為孫子的邱福德，除了傳承茶壽技藝之外，也想好好陪伴一個人生活在汶水老街的阿婆。

返鄉後，下一步該怎麼做？邱福德在蒐集資料過程中發現，有一個詞叫做「地方創生」，開始吸收相關知識，也是在那個時候，看見客家委員會的客庄地方創生移居計畫並投件。設有生活補助金之機制的計畫內容，成為他安心返鄉的最佳助攻。

關於計畫內容，除了學習、鑽研茶壽技法之外，邱福德也希望能盤點茶壽與地方的連結，有系統地去記錄茶壽的原料來源、製作工法，進一步對年輕世代推廣茶壽，全新的網路品牌「禾稈屋」應運而生。在計畫教練的陪伴下，邱福德嘗試進行市場調查，分析現在年輕人因為不泡茶，所以很難跟茶壽有連結，「明年開始，我們會發展一些符合年輕市場的產品。」也計畫透過粉絲專頁，分享關於汶水茶壽的大小事。

食品系出身的邱福德坦言，自己很喜歡餐飲，計畫未來可以改造店舖老屋，將地下室作為教學教室，二、三樓則開設以茶壽為主題的咖啡廳，讓更多人能走進來、感受茶壽的好。「地方創生沒有正確答案，每個人的方法都不太一樣。」邱福德這樣相信著，汶水茶壽的下一步將立足於何處，相信他只需隨著心走，自然就能抵達。

Profile

姓名：邱福德

年齡：25 歲

移居地區：苗栗獅潭汶水老街

前後身分：過去就讀食品相關科系，現為「禾稈屋」茶壽品牌主理人，同時執行「汶水茶壽傳承及發展計畫」，期望用自己的方式保存、紀錄茶壽技藝。



OVERVIEW

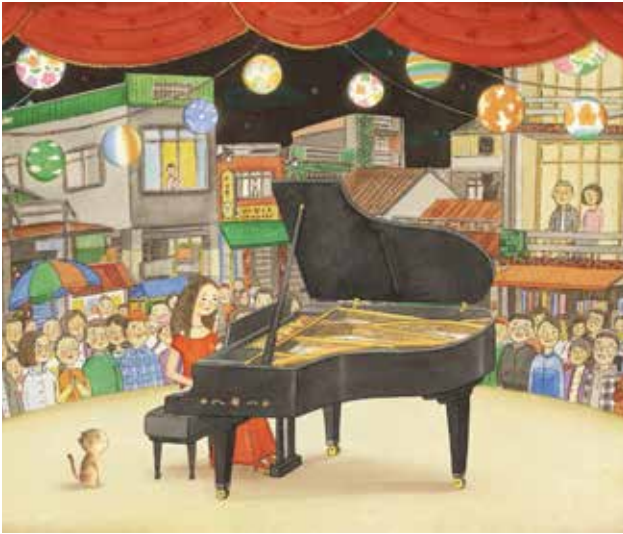
駐村藝術家計畫

文 | 翁于庭 圖片提供 | 後場音像紀錄工作室、小池博征

可曾想過，若台三線是一個藝術作品，將會是怎樣的風貌？為了協助創造地方特色及形塑在地文化，客家委員會於 2016 年推出「音樂類表演藝術家進駐台三線計畫」，邀請音樂家進駐關西、竹東、峨眉、南庄、石岡及東勢等地，進行音樂創作與展演活動，用音樂呈現客庄文化。並於 2019 年推出「駐村藝術家計畫」，邀請國內外的創作者來到台三線實際體驗生活，希望透過不同專業領域創作者的視角，看到台三線多元的面貌，並創作出擁有在地特色的藝術創作作品。

凝聚生命片段的創作

駐村藝術家計畫不同於以往台三線上的其他計畫——會有明確的時間、創作條件與執行規範，考量每一位創作者的媒材、習慣、過程都不同，因此對於駐村方式、時間，甚至連作品產出時間皆沒有限制，希望透過非制式的邀約，帶著藝術家們走入台三線。例如來自日本的插畫家小池博征，就是以「Home Stay」的方式，體驗居住在客庄的生活，回國後再將內容慢慢轉為畫作，並在 2022 年春天於台、日同步出版作品集《客庄浪漫散策》；而導演楊力州為了找尋靈感，則是花了將近一年半的時間，在台三線的不同鄉鎮上不斷移動、搜集故事並製作，最終成果的紀錄片《愛別離苦》也在 2022 年二月登上電影院線。



《愛別離苦》

導演 楊力州

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈 圖片提供 | 後場音像紀錄工作室

「發生在她們身上的事，只要一件事就足夠把我打垮了。」說起在台三線上採集的故事，楊力州語氣有些不捨，「但她們反而找到了如何愛世界的方法，這真的只有女人才辦得到。」楊力州口中的這群女性來自菱潭街，一條在龍潭市區、被兩道排樓包夾、地圖上也找不著的小小巷弄。這是楊力州第一次將攝影機聚焦於女性身上，過程中，他也經歷了自己從來沒有體會過的巨大力量：溫柔、堅毅與直球對決。

菱潭街的日常與反常

曾以《奇蹟的夏天》獲頒金馬獎最佳紀錄片獎的楊力州，是台灣知名的紀錄片導演之一。2019年接到了客家委員會台三線駐村藝術家計畫的邀請時，起初因擔心不諳客語，而有些猶豫，但生活即創作的駐村概念召喚著他，便與後場音像團隊一同踏上了台三線的取材之旅。

他們先是來到竹東，想以地方食物切入，記錄地方的新住民女性故事，也曾被台三線上一處沒有手機訊號的所在，或是颯厲重機騎士的阿婆等，有趣的鄉野軼事所吸引。後來聽到文史工作的朋友提及桃園龍潭，有一條地圖上找不到的菱潭街，便決定帶著團隊去一探究竟。

菱潭街過去曾是熱鬧的老市場，荒廢十多年之後，在地方返鄉青年們的努力下，重新整頓並邀請攤商進駐，並取名為「菱潭街興創基地」。楊力州坦言，他對於菱潭街的第一印象是：「漂漂亮亮的，但生意怎麼那麼糟？」然而，一間間透著光線的小店，就像是儲放故事的方格子，正等待被前去瞭解、閱讀。

為了深入地方，楊力州與團隊每天都會來到菱潭街，過程中，他們被街上一間，明顯與地方政治光譜十分不同的獨立書店給吸引了過去。經營者是一對同志伴侶，但為了維持生計，兩位老闆都各自有工作，因此顧店的大多是老闆的媽媽。由於時常前去拜訪閒聊、久而久之就像朋友一樣自在相處，某一次老闆媽媽突然問，「導演，你會不會覺得我女兒（喜歡女生）不正常？」當下，攝影師敏銳地舉起攝影機，而這也是楊力州轉而開始記錄這條街上女性的開端。

記住她們的正面對決

《愛別離苦》中總共記錄了六組女性故事。諸如善於製作手工藝品的 Momo，在極度重男輕女的家庭中成長，經歷離婚與疾病，手足又相繼逝世，即便如此，她仍然在每一次編織的過程，注入希望與祝福；再如有著帥氣外表、卻在街上販賣蕾絲小物的淇姊，一直以來抵抗著幼時被侵犯的魅影，一身黑的裝束，是她的武裝色；才剛招到一個學生，卻因

疫情而失業的鋼琴老師竹君，正為生計所苦時，街上其他店家老闆，便建議她兼職按摩，並輪番光顧，這是屬於他們笨拙的溫柔。

楊力州表示，《愛別離苦》不是為了讓觀眾流淚，而是希望觀眾可以跟她們一起去戰鬥。「女性的弱勢標籤，都是被外界給貼上去的，她們本身皆是強悍且美麗的。」楊力州說，這也讓他想起自己的母親，之於社會她是那麼的微弱，但對於他是如此巨大的存在。那麼，「她們所正在經歷的故事，一定也對於她們有著巨大無比的意義。」她們不逃跑，正面迎擊，脆弱時哭泣，快樂的時候就大聲笑開懷。

蹲點龍潭的十個月，楊力州漸漸聽懂了客語，亦在頻繁往來台三線的過程中，找到了關於這條公路的三個關鍵字：「愛」，不單指情人或家人，亦是在地那份超乎想像的、對於土地的愛；而「苦」是內山環境的嚴峻帶來相對生活上的不便，但總的來說，努力讓一切成了甘美的結果；最後的「濃郁」，直指客庄食物的滋味，更是滿溢而出的人情味。







《客庄浪漫散策》

插畫家 小池博征

文 | 廖婉婷 圖片提供 | 小池博征

2019年八月應客家委員會邀請到台三線駐村創作，並於2022年二月至三月先後出版《客庄浪漫散策》日文及中文版作品集，談及當年來台參與駐村計畫的契機，日本知名插畫家小池博征笑著表示，起初是經由熟人介紹而知，後來他趁著2018年到華山參加「coffee and art」活動的機會，順勢與客家委員會接洽，因而開啟了後續的旅程。

台三線的住村與駐村

不似一般「藝術家駐村」僅待在同一地生活，在小池為期21天的台三線日子裡，他造訪了桃園龍潭、新竹關西及北埔、苗栗頭份、三灣及南庄與台中東勢地區等七處客庄，緊湊的行程並沒有太多時間可以悠閒畫畫，讓他開玩笑說：「我總搞不清楚當下自己人在哪裡，所以感覺很像去了三十個地方！」

在旅程開始前，小池僅先看過客家委員會製作的宣傳影片，其餘對「客家」一概不知，但也因為是在沒有任何知識背景的情況下到台三線，所有事情都是直接用五感體驗，使得每一件事情都讓他印象深刻且充滿驚奇。像是到了擁有百年歷史的山間田地，農家當場挖了生薑、沖沖水即遞給他說「請吃」。儘管放入口中時有些戰戰兢兢，然而在嘴裡的鮮美讓他至今仍然無法忘懷，「真的非常好吃！超級好吃！讓我到現在都記得，身體整個都暖和起來！」

當時小池是以「home stay」的形式，每晚借住各地民家，不僅和當地居民一起吃飯，也深入體驗了當地的生活模式。他分享在東勢時，晚上農家歡樂地高唱卡拉OK，自己亦被拱上去唱了一首〈淚光閃閃〉，在場人們不僅捧場地拍手，還熱情地擁抱他，令他覺得很開心。「老

實說，所有事情對我來說都很不習慣，可是客家人歡迎我的那份熱情深深打動了我，『謝謝小池先生特地來這裡！』那份心意讓我得到救贖，這是令我印象最深的事情。」

畫下腦海的輕盈風景

經過這21天，小池認為客家宣傳影片希望介紹給外國人的「客家」和他實際感受到的有很大的不一樣，「客家委員會比較強調傳統文化的保持以及飲食文化的部分，當然這部分也有，但是我感受到的是，客家人非常重視自己的生活，態度積極樂觀。比起傳統文化，樂觀的態度讓我特別有共鳴，可以感受到未來性，帶有浪漫懷舊時光的未來性。」

「Slow life, slow line」是小池對台三線下的註解，「台三線是個慢活的地方，並且實際做到「SDGs」^(註1)，創造出新的永續未來。這地區的生活方式讓我覺得十分值得學習，同時也因為這次經驗，令我開始想要回到日本的鄉下去好好走走看看，相信會有很多新的發現。」

另外小池也發現，正如部分日本人憧憬琉球文化而移居沖繩、成為支持著琉球的新力量，台灣也有部分人民因為憧憬客家生活而來到台三線，在這樣的過程中，自然地讓客家文化和傳統與現代融合調

整，有趣且充滿可能性，讓他深感共鳴，同時期待著「Neo Hakka」^(註2)的發展。

結束台三線旅程回到日本後，滿載靈感的他花了兩個月左右的時間，洋洋灑灑地繪製多達280幅作品，除了速寫素描之外，並有多幅水彩畫作。事實上小池過去繪製的日本風景多以壓克力為媒材，但是他認為若以壓克力來繪製台灣的風景則會顯得太沉重，所以才嘗試以水彩作畫，呈現出輕盈的感覺，「我在台三線感受到的就是輕盈，且因為台灣的濕度比日本重，所以如果用壓克力那樣重複塗抹就會變得過於沉重。例如人與人聊天的笑容和輕快感，那瞬間的風景是很輕鬆的，我認為一定要捕捉下來，於是決定以水彩來繪製。」

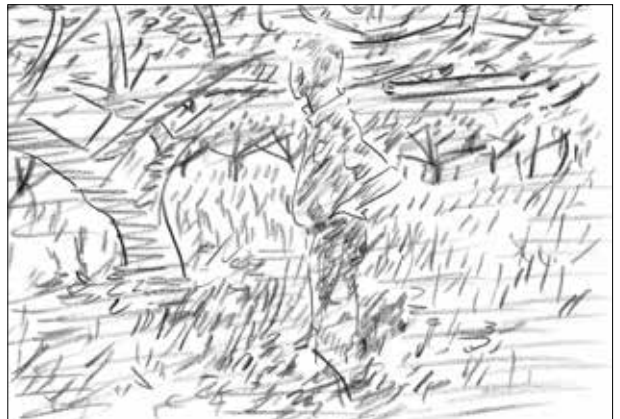
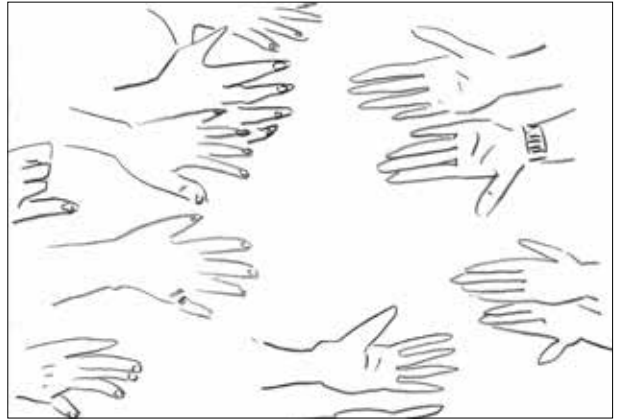
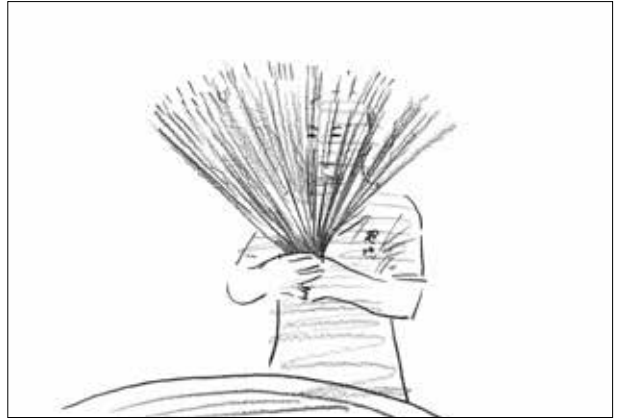
在《客庄浪漫散策》發行後，小池希望有機會的話可以回到台三線，重新走一遍當時的每個地方。深感當地居民「人情味」的魅力，小池盼能親手將這本書送給每一個曾給他關照的人，向他們親自道謝，「因為和你們的相遇，讓我創作出這本書。」

註1：意指聯合國於2015年提出之「永續發展目標(Sustainable Development Goals, SDGs)」，包含17項核心目標、169項細項目標、230項指標，指引全球共同邁向創新與永續。

註2：意指客籍作家鍾肇政提出之提出以台灣客家為主體的「新客家人」論述，期望透過新的客家認同建構，喚起族群自信與參與。







Chapter

4

如何建立認同與識別

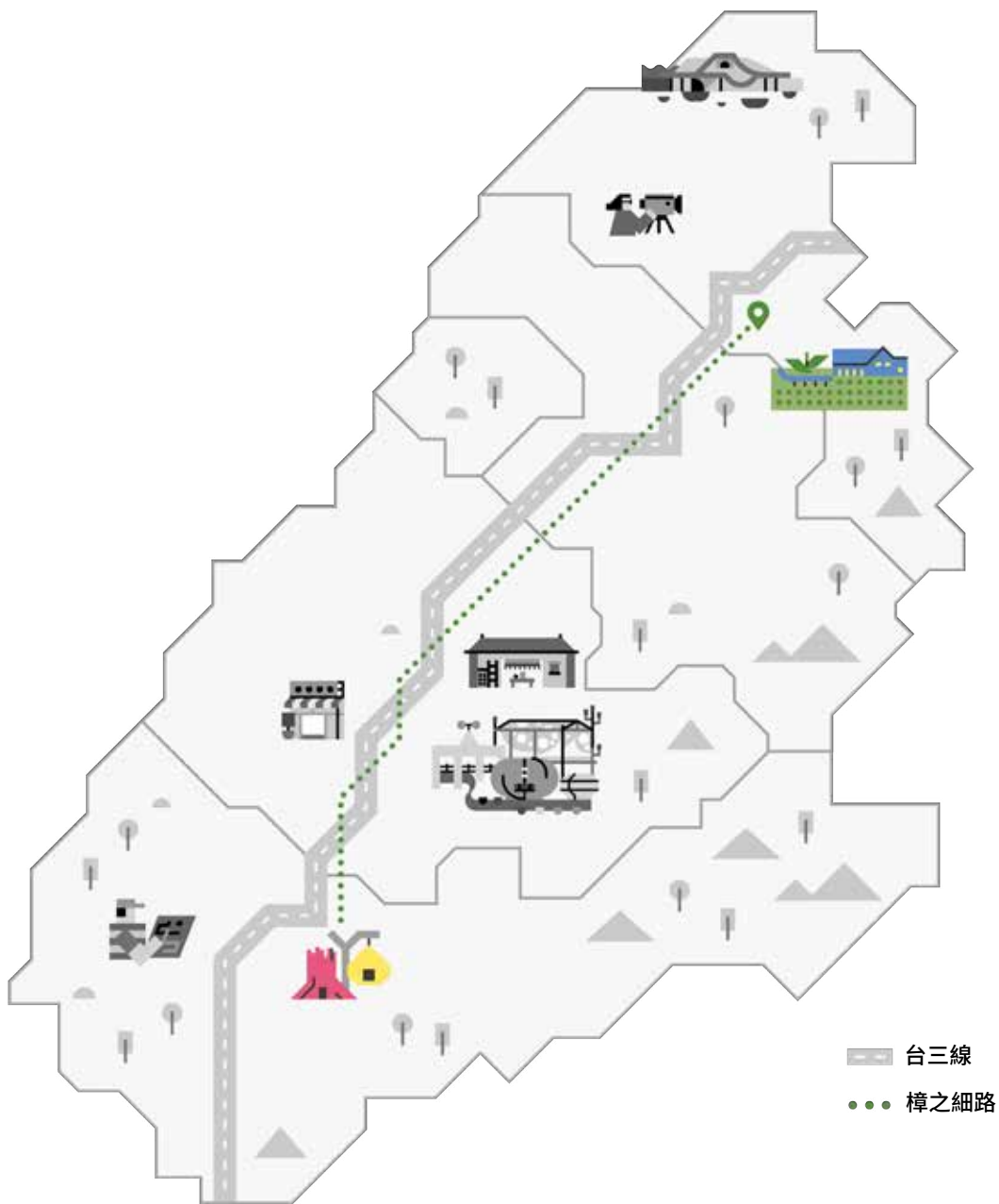
Regional Identity-Building

Preface

「如何建立認同與識別」作為「對外品牌」與「鼓舞創作力」之後的章節，起心動念是希望由外而內、由淺而深，向著在地更本質與核心的探問前進。

認同形式 (Identity)，攸關我們如何自我定位，並帶著名為「我」的集合與姿態與世界相接，之於個體是如此，對於一個地區的共同感建構更是關鍵。一直以來，台三線地區的各處城鎮，由於相似的地理與歷史背景，已然建立起獨有而心照不宣的默契，作為大時代之下的共同體，我們能在相互支援的產業面向，看出不同與衛星城鎮式（透過峽谷地形）頻繁的南北往返，其中尤以「茶」產業至為顯著。除此之外，在過往傍著山林與之共存的北部客家文化中，亦能常見胼手胝足的翻山開路，而樟之細路便是貫串台三線全區的自然暨文化象徵。

於是，當每一個記憶中共享的地方意象／象徵重新被認識與挖掘，對於在地及生活其中的個人，都像擦亮了心上引以為傲的認同勳章，標誌著「名之為我庄」的識別模樣。



Contents

4-1. 產業意象
臺灣客家茶文化館
096 - 103

4-2. 文化意象
樟之細路
104 - 109

4-3. 國際連線
特別專訪 | 濟州偶來小路
110 - 113

編集筆記

文化象徵、體驗與認同重塑的範例盤點

文 | 李秀芬

識別與認同在英文語境裡，都是「Identity/Identification」，與其說中文意義上有些差別，不如說兩者關係密不可分：文化認同乃基於個體對特定群體，如地方、性別、種族、歷史、國籍等之歸屬感。為區分文化與文化之間的異同，通常會為該族群確立一個可視、可感並可賦予象徵的識別（無論是實質或是虛擬），使群體能連結在一起，合成一文化體。比如種族，大部分會以膚色、外觀輪廓當作區分的基礎。

而所謂文化識別，在現有國內案例與趨勢中，其經常會和地方品牌或文化品牌有關，即把認同這個抽象概念，視覺化或具現化為一個符號載體，且品牌化後長期經營，去標示「我們是誰」、「我們的獨特性在哪」、「價值與目標是什麼」。在本章，會討論為凝聚客家文化認同所建立的文化識別，以及文化識別怎麼重塑／強化認同，變為生生不息的循環。

從文化的積累中淬鍊識別

不論是台灣開始重視社區營造與地方創生，或近期將地方作為品牌的思潮，文化識別的行動和產出如雨後春筍般冒出。除文創商品外，地方館舍等場所與空間亦是常見的文化識別物理媒介。

現代社會的博物館／地方館舍包含陳列文化物件收藏、承載居民記憶、寓教於樂及社區參與之功能，一方面可以創造有別他處的地方風格，具有帶動該地文化、產業繁榮發展的潛力；另一方面，也是最重要的，是人們可以在博物館／地方館舍中認識過往的歷史，定位自己是誰，成為日常生活裡居民維繫關係、互動的地方。

像是日本多治見馬賽克博物館（多治見市モザイクタイルミュージアム），住民有感於多治市雖是日本最大磁磚生產地，卻因為沒有一間博物館能夠吸引觀光客，名氣就輸給有建造博物館的其他磁磚生產地。於是串連彼此，以磁磚業打造地方博物館，而館內展示著當地居民自 1995 年起累積的藏品，並定期的舉辦相關活動。

因為居民的努力不懈，馬賽克博物館彷彿替多治的瓷磚產業另闢一條新路，亦使該工藝和文化得以被傳承。

對照馬賽克博物館，臺灣客家茶文化館也可謂扎根於客家茶產業的文化識別，希望通過館內收藏、展覽及戶外茶園，向大眾傳遞客家文化精神，令前來的每一個人能更深刻地熟悉茶產業史。促進觀光之外，整體浪漫台三線的政策也使越來越多返鄉青年投入茶文化的推廣，捲動更多的浪花。

向世界構築屬於客家的路

承前，從臺灣客家茶文化館的實例可見，文化識別與品牌這個概念，除了聯繫群體內部之外，另也有向外彰顯認同之功用。尤其在全球化下，具有文化識別的建物、活動、生活場景等，是文化交流絕好中介，不但能促進觀光，同時帶動該地產業振興，以催化「識別—認同」的良性循環。

譬如位於台灣東南角的阿朗壹古道（又名阿塹壹），在修復時期，開放對有興趣的志願者參與修復步道的

行動，也深入體驗部落生活。而在以貼近在地方式細心修復後，致力發展體驗式觀光，並讓在地居民擔任解說員，變成當地人新的工作經濟來源，重塑居民的認同；在此章節提到的樟之細路，則透過專家學者踏查研究，串連了客庄生活場域，更隨著步伐一步一步地，認識了台灣淺山的過去與未來，還參與了世界級盛事促進國際交流。

上述總結來說，欲對外傳遞與發揚地方品牌，識別本身愈應扎根於記憶與生活、貼近常民樣貌，而非照本宣科或一味模仿，才能打造身為在地客家人能與之對話，和感到與有榮焉的客家文化品牌。

參考資料

- 多治見市モザイクタイルミュージアム（公式サイト），取自：<https://www.mosaictile-museum.jp/english/>，查詢日期：2022/04/06。
- 艾格（2021）。〈專訪／我家後院有條手作步道！千里步道協會談步道與聚落的共生關係〉。《戶外風格誌》，取自：<https://www.outsiders.com.tw/post/13242>。
- 林曼麗、張瑜倩、陳彥伶、邱君妮（2022）。〈博物館／美術館的未來性：行政法人制度研究〉。台北市：典藏藝術家庭。
- 游智維（2021）。〈地方作為文化品牌：從 2021 文博會看台灣的文化產業發展〉。《天下獨立評論》，取自：<https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/444/article/11041>。
- 董昱（2017）。〈轉來打幫台三線：年輕人為地方奮鬥的浪漫〉。《桃園誌》27。桃園市：桃園市政府出版。取自：<https://www.fountain.org.tw/article/taiwan-provincial-highway-3>。

臺灣 客家茶文化館

用當代語彙認識茶

文 | 李佳芳、田育志 攝影 | 林科呈

順著浪漫台三線縱遊，沿途行經的客家庄裡，經常可見歷史悠久的茶園與茶廠，那自清代到日治時期，累積超過 150 年的茶史，早已把茶默化為客家人的日常。而當公視時代生活劇《茶金》，這部架構在台灣 1950 年代茶產業背景的戲劇播出後，客家茶的美麗與哀愁，再次以新的觀點被看見。







以茶為命題的全盤思考

在戲劇熱播同時，在桃園龍潭也正醞釀著一件與茶有關的大事，被列為浪漫台三線亮點建設的臺灣客家茶文化館，即將落成公開。而依據建築師的設計理念，未來這座公共建築將低調地隱沒在茶樹綠海裡，一如茶予人的清潤幽雅，翻轉了傳統公共建築的印象。眺看眼前的茶山地景，遠方真實茶園遙遙呼應，這座新的公共建築將以茶的優雅身段，引人看見、感受、品嚐更深入的客家文化精神。

談起臺灣客家茶文化館的推動，在前期發想、參與最深的桃園市政府客家事務局前局長蔣潔安，印象尤其深刻。台灣客

家族群的生活與茶產業息息相關，衍生了獨特的茶文化、茶文學和茶音樂，這是珍貴的文化資產，需要再創客家品牌，帶動地方創生經濟永續發展。「任何公共建設最難的第一個關卡肯定是選址。」她表示，容易取得的土地往往都是人煙罕至，條件良好的土地可遇不可求，又競爭者眾，取得談何容易？當臺灣客家茶文化館決定選址時，綜合諸多考量，終於凝聚出3個地點，而最終定案的，就是現今位在「小人國主題樂園」前的4公頃多基地。

「雖然這塊土地的所有者是財政部國有財產署，可第一順位購買者是小人國主題樂園，因此要取得土地的可能性微乎其微。」但為了堅持最佳位址，桃園市政府客家事務局向中央極



力爭取，甚至三顧茅廬拜訪企業經營者，終於以共創經濟的理想打動中央與民間，踏出落實建設的第一步。「公共建築沒有直接面向群眾，就失去了興建的用意，我們都不希望蓋出蚊子館，堅持選在旅遊勝地蓋臺灣客家茶文化館，就是希望可以發揮一加一大於二的效益！」

消失在茶園的文化館

臺灣客家茶文化館歷經兩年時間後拍板定案，在水牛建築師事務所、竹治聯合設計工作室的合力操刀下，最終以茶園地景為主要發想，採用沉降式的「覆土建築」設計，讓建築隱藏在茶

山裡，「為了讓建築『消失』，地下1、2層的建築皆必須順著山坡蓋。」蔣黎安前局長說，這對於設計與施工團隊都是十分不容易的挑戰，為了使施工團隊可以瞭解設計團隊的理念，中間往返溝通不計其數，遇到不盡理想的狀況，更是不惜重新施作，最終完成這座改觀大眾印象的公共建設。

藉由磚土、卵石、木材等地素材的塑造下，前往臺灣客家茶文化館的路途，成了人們能夠自在走入茶山，親身探索現地的自然之旅，而融合茶道精神的多元空間規劃，未來則是期望可容納舉辦各種體驗與教育活動，館方以沉浸手法展現客家茶文化之美，拉動周邊客家茶產業成長，希望讓在地的文化與經濟能夠共伴成長，達到最大效益。



●● View Point

設計者／竹冶聯合設計工作室創辦人
羅傑



漫步在龍潭的茶園坡地中，放眼望去是滿山的綠意，還有撲鼻而來的茶葉香，而訴說在地茶產業故事的「臺灣客家茶文化館」就隱身在這片綠地之下。在臺灣客家茶文化館，介紹的不僅龍潭地區茶產業，從龍潭龍泉包種茶、蘆竹蘆峰烏龍茶，到平鎮金壺茶、楊梅秀才茶、龜山壽山包種茶等，豐富且多樣的茶鄉文化，都能在此一探究竟。

承接此場館設計的竹冶聯合設計工作室創辦人羅傑表示，「我們希望來到這裡的人，看不到房子，而是只見到一整片茶園。」提及當時規劃臺灣客家茶文化館的設計時，羅傑觀察到場館現址曾經是滿山茶園，隨著工業發展逐漸被工廠取代，在茶園與工廠交錯的視線裡，若再蓋上一棟場館建築，著實不是個好主意。「我們希望建築物能跟周邊融為一體，修補原有的地景。」於是，羅傑將場館設計為有80%的建築體是隱匿在地下的覆土式建築，上面覆有2米深的土壤，用以種植茶樹。

「目前台灣尚未有覆土至如此重量的建築。」羅傑解釋道，因為沒有前例可循，執行起來特別有難度，場館施作的每一個過程，皆考驗著結構設計師的計算功力，不論是鋼筋用量或結構乘載率，都必須十分精準；同時，對施工廠商也是個挑戰，如何挖土、填補等，施工順序的安排，都是影響到建築承重的關鍵。

「我們也希望未來四周的茶園能復耕，讓彼此的茶園相互接壤。」對羅傑而言，建築設計不只是規劃結構藍圖，還是種轉譯在地故事的方式；來一趟臺灣客家茶文化館，除了能透過館內收藏與展覽，了解過往茶產業的發展歷史，走到戶外，更能親眼看見台灣往年興盛的茶園風貌。







樟之細路

形塑在地綠道識別

文 | 翁于庭、李佳芳 攝影 | 林科呈

以桃園龍潭三坑為起點的樟之細路，主副線一共380公里，一路向南延伸至台中東勢，開散的大小支線如葉脈般，細瑣地道出往昔客家先民往來內山區域（即台灣西北部的丘陵地區），那拓墾與貿易繁忙的歲月時光。

Raknus Selu 走進過往的生活路徑

樟之細路的原文名為 Raknus Selu，Raknus 是賽夏族與泰雅族對「樟樹」的稱呼，而 Selu 則為客語中的「小路」，混血的名稱，也寄寓著多元族群共融依存的期望意念。

樟之細路的形成，是早年先民為了運送，生長在丘陵地區的樟腦與茶葉等經濟作物，所踩踏出來的。例如桃園三坑從前是相當熱絡的茶港，先民挑了茶下山，將茶葉由三坑出航，行至大溪，駛向台北大稻埕，再由淡水港出口至國外；不僅如此，古道上也設有隘勇線，用以阻擋當時互爭資源的原住民。

而現代的樟之細路，則是以台三線為主幹，並集結散落周遭的古道與農路小徑。客家委員會產業經濟處表示，綠道興建的動念，是源於六年前客家委員會欲打造兼備文化歷史與休閒的全新品牌，歷經多次探訪後，2017年正式與台灣千里步道協會及大凡工程顧問公司簽署合作規劃，開啟爾後多次的步道全線探勘與社區訪查，並陸續於各地書店與藝文空間，舉辦相關講座，也在新竹縣舊關西分駐所，進行成果發表。

樟之細路全線的步道工程希望盡量採取自然手作工法，減少水泥等外來硬鋪面，也邀請民眾利用假期，前來參與步道的手工修築，先聆聽當地文史，再動手施作。因為親自投入手作步道工程，當踏上自己修築的步道時，那成就感將是無以倫比，與此同時也深化了參與者與當地文化的連結。

隨著步道的路網串連越趨完善，散落其中的客庄彼此間的路串連更加緊密。如今，樟之細路也和國際接軌，將參與因疫情延宕至2022年的「亞洲步道大會」，期待屆時透過國際交流，能讓更多人認識台灣絕美的古道風情與人文歷史。





View Point

台灣千里步道協會
周聖心執行長

「樟之細路不是一條直線，它是彎繞迂迴地，帶你到故事的發生點。」台灣千里步道協會執行長周聖心說，樟之細路的设计工程，不是想像中的堆磚砌瓦，而是從耆老口中考證客庄流傳的故事，實地走入荒蕪的山林郊野，把被埋沒的古道、消失的渡頭、傳說的隘勇線……等先民的生活記憶，重新用雙腳走出來的漫長旅程。

回顧 2017 年協會接受客家委員會邀請，期盼在浪漫台三線的主道之外，打造一條以山徑古道為主題的南北向路線，這條路線有別於車輛飛馳而過的台三線，目的是使人們可以用更慢速的方式，去認識沿線上的生活，也豐富了台三線的內涵。

不同於傳統的工程建設，樟之細路從無到有的建構，最主要的項目在於「串連」。為了把客庄生活場域，銜接成可體驗走讀的線性空間，協會號召專家學者、在地耆老、文史工作者研究客庄之間的往來通道，尤其是大凡工程顧問公司的李嘉智老師，花了四年時間踏查，了解路徑與聚落開發、通婚、貿易的關

係，擴大到客家人與泰雅族、賽夏族的衝突和解，使得串連樟之細路的過程，也是逐步認識台灣淺山的歷史故事。

走入密如蜘蛛網的路線，協會從未確定公里數的調查開始，經過無數次的實地走訪，考慮到山徑的入口、如何銜接、在地的關係等，設法選出代表性的路線。不過要從歷史挖掘出路徑，並不如想像得容易，常遇到古道消失、被擴充為公路、成為私人土地等問題，必須思考替代路線、繞路通行或無害通過的方式，在細膩的調查、評估、協調工作之下，才終於把初步構想的 400 多公里，定線為全長 380 公里，主線 220 公里的規劃，其中約有三成為古道路徑，成為今日拍板定案的樟之細路。

千里步道協會也帶領志工使用客庄傳統手工作法，如造護坡的砌石駁坎、修水圳的疊砌工法等，把客家人為回應生活需求，所代代相傳的技術與故事，重現在手作步道上。

由地方向國際連結

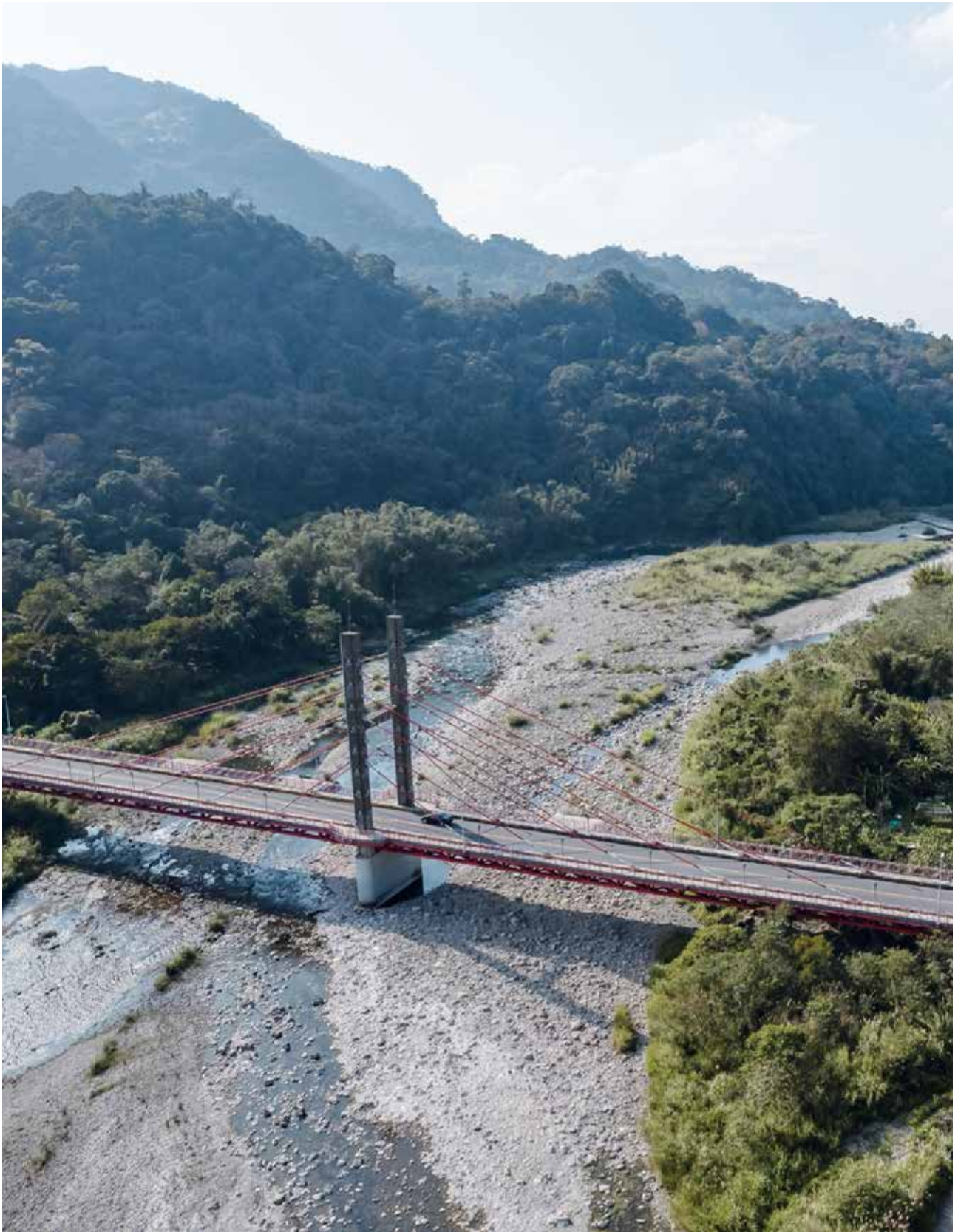
「千里步道協會所扮演的，是促成的連結者、一個串接的平台、一個發動的觸媒。」在樟之細路架構完成後，協會的工作卻不因此結束，反倒更加深入在地。在步道上的六個核心工作站成立「樟之細路的營運工作推動小組」，從最基本

的定期維護與導覽遊程安排，逐漸展開跨領域合作，拉入當地的住宿、餐飲、伴手禮業者，彼此可以共同行銷宣傳，帶動文化觀光產業。「我們期待可以形成具體可操作的平台，使樟之細路成為一個與在地連結、守護環境及文化傳承的品牌。」

周聖心執行長表示，隨著樟之細路的推動，協會在不同階段的任務、所扮演的角色皆不同。初期主要在社區拜訪、調查路線，完成樟之細路的路線勾勒；中後期則是透過教育講座、沙龍活動、徒步活動、影片傳播等行銷宣傳，增加國內外能見度。例如，2017 年在亞洲步道聯盟年會上促成「濟州偶來小徑」簽署友誼步道備忘錄，並邀請韓國濟州偶來基金會理事長徐明淑、日本鳥取 NPO 法人未來理事長岸田寬昭，來台體驗樟之細路；更把樟之細路帶到西班牙舉辦的世界步道大會（World Trails Conference），「徒步是認識當地文化最好的方法，我們想透過國際步道締結友誼的方式，讓更多國際友人看到台灣的軟實力。」

周聖心執行長說，所謂越在地越國際，接地氣才能吸引國際觀光客，而要談「接地」的話，那非步道莫屬了。樟之細路打破台灣民眾對步道的傳統認知，展現出步道的價值，它不只是休閒健身的場域，而是一條可體驗在地的文化路徑。







特別專訪：

Jeju Olle 濟州偶來小路

國際夥伴的步道經驗談

文、翻譯 | 鄭枝垠 圖片提供 | Jeju Olle

2019 年，「樟之細路」第 41 號步道——鳴鳳古道與韓國「濟州偶來小路（Jeju Olle Trail）」第 15-B 號路線完成台灣首次友誼步道的締結，希望透過台韓互設指標的里程碑，讓彼此在未來能密切互動、交換經驗，也吸引更多世界旅人到訪兩國。

「偶來（Olle）」在濟州島方言中指的是「從大街通往家屋大門的小巷」^{（註1）}。由濟州偶來基金會理事長徐明淑發起，2007 年第一條路線開放，濟州偶來小路以共計 26 條、全長約 400 多公里的路線，沿著海岸串連起在地的重點、森林、田野、牧場、村落，成為健行與深度旅行的典範級步道。

本次，編採團隊特別跨海專訪世界步道聯盟的倡議者、濟州偶來基金會理事長徐明淑，分享台韓友誼步道締結的過程與「濟州偶來小路」推動上的實務經驗。

註 1：大部分韓國傳統住屋為一家一巷的形式。







我們知道徐明淑理事長第一次來台體驗「樟之細路」是 2018 年的 10 月，而隔年（2019）您發起的「濟州偶來小路」就透過「千里步道協會」的牽線與樟之細路締結為友誼步道。很好奇兩條步道如何搭起連結？

自 2010 年起，「濟州偶來基金會（Jeju Olle）」發起「世界步道大會（World Trails Conference，簡稱 WTC）」，將全球各國經營步道的單位邀請到同一個城市、分享彼此經營步道的經驗，探討更優質的步道經營方式。藉這個大會，我們與來自各國的步道協會交流，也成立了「亞洲步道聯盟（Asia Trails Network，簡稱 ATN）」^{註 2}。而我就是在 WTC、ATN 等等場合，與台灣的「樟之細路」結緣，並和台灣的「千里步道協會」建立聯繫關係。

ATN 的會員同屬亞洲國家，地緣相

近，因此彼此互訪步道交流的次數更為頻繁。舉例來說，台灣千里步道協會曾拜訪濟州島，一起徒步旅行「濟州偶來」；同樣地我們也曾拜訪台灣，一起徒步旅遊「樟之細路」，因此結下深厚的情誼。

關於友誼步道的計畫，能不能分享完整的締約過程呢？

一開始我們透過 WTC 及 ATN 舉辦的活動，認識了千里步道協會（初次見面精確的時間已經不記得了）。之後濟州偶來基金會向千里步道協會分享了如何與全球各國步道協會締結友誼步道及交流的方式，並且透過互訪，體驗了徒步旅行。而後，千里步道協會對與我們簽署友誼步道一事展現出積極的態度，雙方便以書面方式討論簽署內容等細節。^{註 2}

2018 年 10 月 29 日及 11 月 16 日，

我們分別在濟州島及台灣舉行了「樟之細路」第 41 號步道和「濟州偶來」第 15-B 號步道締結友誼步道的紀念活動，藉此機緣「濟州偶來基金會」及「千里步道協會」的成員總算碰頭，順利舉行了兩次友誼步道紀念活動。^{註 3}

註 2：本次友誼步道之締結，係由客家委員會委託台灣千里步道協會辦理。並於「亞洲步道大會（ATN）」之際與韓國「濟州偶來」簽署友誼步道合作備忘錄。

註 3：當時兩地紀念活動之參與成員包含韓國濟州偶來基金會、台灣千里步道協會與客家委員會等。

您怎麼看待台灣的「樟之細路」呢？

「樟之細路」是很棒的步道，不但擁有高山地帶蒼蒼茫茫的樟木，同時在濫墾濫伐的土地間，仍然完整保存了歷史與文化遺跡。我覺得「樟之細路」原始的自然環境及文化展現了獨特的活力。記



得有一次走在這個步道上，我經過了完整保存台灣原住民文化的景點，此外，更令我無法忘懷的景象是當地居民熱烈地歡迎、招待我們的樣子。雖然「樟之細路」部分的區域，比起濟州偶來稍微陡峭，但整體來說，行人在「樟之細路」上能同時享受自然與文化的洗禮，是個很適合徒步旅行的步道。

對於台灣推廣「樟之細路」的過程，有沒有印象深刻的部分？

就我們（濟州偶來基金會）所知，千里步道協會為了推廣「樟之細路」很積極地展開宣傳，而民間與官方為了確保步道營運，雙方展開合作的事情同樣讓人印象深刻。還有一次在日本宮城偶來（Miyagi Olla）遇到千里步道協會，我們也看到他們齊心協力地推廣著「樟之細路」。韓國

與台灣、台灣和日本透過互訪步道的形式，自然而然地認識、交流及溝通的場面讓人感到愉悅。我們希望未來各國的步道協會能持續展開熱烈的交流。

這幾年台灣很努力地想透過古道、自然生態，重新讓大家認識地方的歷史、故事，連帶提升在地的觀光與經濟，能不能以「濟州偶來」過去的成功經驗，為台灣提供一些建議？能不能分享您實際執行的經驗、困難與成功關鍵？

我認為想讓步道永續經營的方式，就是除了步道以外，也要一同照顧在步道上行走的「人」、住在當地的居民以及適合開拓一條路的自然環境。

過去 14 年，濟州偶來基金會秉持著上述的原則，尋求三者的平衡來開路及經營。如果你只為了行人著想，有可能

對自然環境和當地居民帶來負面影響；反之，如果只顧及當地居民與自然環境，也會對行人產生副作用。因此，經營步道的單位必須不斷地思考，如何讓行人、當地居民及自然環境共同感到幸福的方式，並且持續地進行檢討。不過，這種方式需要投入長時間的努力，才能獲得一些成果。

就像在荒地裡種樹，小樹不會立刻變成一片森林，必須得透過經營步道，將人與自然環境、旅客和當地居民串在一起，促進彼此溝通、交流、產生共鳴，這都得要投入漫長的時間與不間斷的努力。我覺得，完整保存原有生態的「樟之細路」，應該以緩慢又有耐心的步伐行走，處理該做的事情，避免以揠苗助長的方式追求成果，這才是同時保護自然環境、獲利地方觀光及經濟收益的最佳方法。

請回答，台三線的生活者們！

#Side A 是否有感於在地的某些政策或計畫呢？

訪談 | 羅偉慈、Ani Syu 整理 | 羅偉慈 插畫 | 詹仕靜

生活的發生就在此時此地，而政策／計畫的思量總望著更遠的未來，究竟我們對於此刻的真實感與未來的預期，是否有著相似的關切和想望，讓再次我們向台三線上的生活者們發問，用「Side A」一探當下人們最關心的議題；再透過「Side B」一起地方的想像未來！



龍潭
薛慧瑩 (47)

龍潭街上的武德殿本來是警察局，整個武德殿都被藏在裡面，像我搬來那麼久也不知道那裡有那麼漂亮的日式建築。警察局搬家之後，那邊變得很荒廢，但是可以看出本來有個武德殿的樣子。後來整個重新整修，外貌恢復，前面有時候會辦一些活動、市集。去年 10 月的時候，龍潭街上還辦了一個藝術活動叫《龍潭市場，停！看！聽！》，它是跟莫比斯圓環公社劇團合作的行動藝術。從武德殿出發表演，會去一些在龍潭比較有歷史的店家演出，跟店裡的環境互動，因為我夫家是一個老雜貨店，所以也被他們匡列在其中。表演最後回到龍潭大池，以合唱收尾。我覺得這個企劃真的很棒，去看的人也都在評價很好。

還有菱潭街那邊，本來是個老市場，因為火災被燒掉，之後再重建就沒有人潮了，整個荒廢也很陰暗。後來有一群年輕人去重建那裡，他們跟每一戶的房東談好，用很便宜的租金租給想要去那裡開店的人，開了像是書店、咖啡店等等，我覺得有一些人在做像這樣的事真的很好。

我們的圖書館也很漂亮，超大超美，跟舊的差非常多。因為我都會去借書，平日沒什麼人我就待在那邊，所以我覺得龍潭有這圖書館超棒的。



大溪
張哲維 (34)

老街上街屋牌樓的修繕。以前有很多雨遮伸出來，還有大大小小的招牌會擋到漂亮的牌樓，前幾個月有工廠把它們全部都拆掉，把雨遮改成垂直型的遮陽布幕。我覺得這方式還滿聰明的，兼顧遮陽又可以讓牌樓露出來，晚上的時候打燈真的很漂亮。很多博物館附近的老房子在修復後也都變成景點，曾經聽這裡的居民說那些房子以前就像鬼屋一樣，屋頂都塌掉了，他們也不敢靠近。現在一棟棟修起來變得像公園，每天都會遇到夥伴在裡面散步。

最近市政府還有想要推夜間的行程，叫作夜大溪。我自己是有點期待又怕受傷害，現在走在大街上有一種包場的感覺，我很怕之後大量遊客湧入會破壞這個寧靜。



龍潭
彭瑞春 (63)

這幾年龍潭變得比較有文藝氣息，像是佳安市場就被改建成觀光文化園區，裡面有一些咖啡廳跟藝文展覽。或是像客文館（桃園市客家文化館）那裡也不定期會舉辦活動，我不久前才去參加他們辦的客家音樂節，很多年輕客語歌手都有來表演。還有三坑自行車道也整理得還不錯，沿線有韭菜田跟親水公園，很多人假日會去騎腳踏車。我覺得這些改變對地方很好，可以讓這裡變得比較繁榮。

環境上比起以前也乾淨很多。現在有在做汙水處理，把家裡的汙水接到底下的蓄水池，過濾好會再用來灌溉。之後他們還會將電線地下化，現在已經有慢慢地埋管子了，很期待未來可以像日本一樣馬路上沒有電線桿。



平鎮
Winnie & Vincent (36)

雖然現在政府給予很多補助管道，但是我認為這個產業環境對我們在地生產者來說並不是那麼合適。例如我們要客製包裝用的玻璃瓶，最低生產量可能就要一萬個，已經超出我們的需求，光是一部分的製作環節可能就會花掉自己三分之二的資源。當廠商看不到對他有利的地方就不願意投資更新設備或是跟現今市場接軌，想要創新的人資源一次就被用完，沒有辦法做其他的事。



北埔
鄒松凱 (30)

我有試著申請過文化局（新竹縣政府文化局）跟客委會（客家委員會）的青年返鄉創業計畫，可是我覺得計畫案的標準有點太高了，對我們沒有資源的人來說要達到他們的門檻很難。我相信還是有其他的管道可以申請，但是你可能要很用心地針對他們想要的內容去寫，不然會一直被退件。

我覺得這一任鄉長還不錯，我們都感覺得到他對在地發展的重視。地方開始會想辦法活絡老街，像是電線電纜地下化或是興建停車場這一類的。以前這裡只有私有停車場，他們的停車費常常都會亂開，現在有了公有停車場，對民眾來說方便很多。



關西
劉秋萍 (46)

浪漫台三線藝術季吧！這個活動辦得很盛大，我對它比較有印象。前幾年的地景藝術我有去看，可是我覺得現在很多藝術季都很相似，比較像是在看藝術展覽，沒有看到在地特殊的地方。我認為應該要融合多一點在地元素，才能跟在地有更深刻的連結，也才可以長期為地方帶來人流，這樣就不會只有活動的那一天或是那一段時間吸引到人潮。

其實關西藝文內涵的能量滿大的，只是以前是比較隱性的，大家就自己做自己的。可是七、八年前陸續有些人回來，開始做一些不管是計畫案或是可以擾動到地方的藝文活動，大家開始互相認識，一起嘗試為這邊創造更多可能。當然會有因為彼此思路不一樣而在合作上遇到困難的情況，但是我們都認同這塊土地，只要大家做的事對這塊土地好，我們就希望對方能夠成功。



北埔
王靖傑 (10)

Jasmine（劉美熙）老師兩年前在北埔老街辦的萬聖節活動《暗巷夜流》很好玩，大人扮裝演了原住民出草跟以前戰爭的畫面給我們看。這個活動好像已經辦三年了，有一次鄉長也有參加，但我有時候要去朋友家玩就沒有空去。



橫山
葉咨含 (12)

我平常除了星期日會休息其他天都在練習射箭，結束後會去補習到十點多，週末如果學校進度跟不上也還要去補習班，所以我沒有什麼感覺。



竹東
趙怡 (29)

我上班會經過的路段現在有警察會出來手動控制紅綠燈，因為這邊住的人變多了，車流也變多了，上下班時間交通都會堵塞。這幾年停車場也都整修得很明亮很乾淨，會再刷漆不會是只有灰色的基底，晚上走在那邊都會覺得比較安全。



竹東
彭彤 (21)

環境的整治吧！這裡以前有點髒亂，環境很複雜。一、兩年前開始街道都變得比較乾淨，環境也變得比較單純，沒有那麼常在路上看到小混混了。



峨眉
張上泓 (10)

去年的義民祭有踩街活動，老街上很多人都扮成妖怪，我們補習班的同學也有一起扮成紅衣小女孩，我覺得很有趣。



頭份
張慶煌 (70) & 呂錦珠 (62)

張：客委會（客家委員會）在台三線很多美麗的風景。頭份這幾年改變很大，我們商業區也一直在擴展，運動公園、燈會都做得不錯，工業園區、科學園區也很多。蘇花公路改善完成之後，現在去花蓮、台東玩都很方便。

呂：因為頭份發展空間很好，所以重劃區很多，年輕人都住在那邊。但是像我們這一區幾乎都是本地自己的房子，他們沒辦法動，我們也因此就能夠保有原本老街的風貌。



頭份
曾靖婷 (28)

這方面我其實沒有真的去研究過，我們雖然居住在這邊但因為工作的關係幾乎都在環島到處跑，有時候甚至會直接住在外面，比較沒有時間留意政策那些。



峨眉
米莎 (37)

地景藝術節讓我滿有感的，前兩年我在做客台（客家電視台）的外景節目時，走訪了一些平常不會經過的山路，我記得當我看到那些大型裝置藝術的時候我非常驚訝，因為我小時候台三線上是沒有這些東西的。以往我可能覺得在鄉下看到突兀的人造物會很討厭，可是地景藝術節或是像是這幾年的客家出版品，我都感覺到質感有出來了。

這幾年也開始可以看到一些新血進來，或者是我也有一些朋友在台三線上的其他地方做社造。看著他們為這些地方所做出的努力，就覺得這裡帶給我的感受跟以前已經不一樣，有更多的可能性了。以前這些地方在我心中的地圖上可能都是暗的，現在感覺得到這邊的生命力像是一盞一盞的燈一樣，慢慢地以一種不張揚、暖暖內含光的方式一點一點地亮起來。



獅潭
張老闆娘 (53)

去年 11 月的仙草花節人潮非常多，當天有花海和裝置藝術可以觀賞，還有野餐音樂會、小農市集跟樟之細路小旅行的活動。但是因為那天店裡生意太忙了，我們就沒有時間過去看看。

因為年初是橘子跟草莓的季節，獅潭每年都會有橘莓戀的活動。今年是辦在義民廟那一區，除了有安排藝文展演外，也有給遊客的採果體驗。



南庄
邱樹杰 (32)

我大概是從去年開始才比較有在接觸水保局（行政院農業委員會水土保持局）的青年獎勵計畫這種補助案。我們開設的是兩天一夜的藝術創作還有戶外相關活動的工作坊，像是用纖維來做編織或者是陶土做坑燒、堆燒等等。現在很多工業產品都需要層層的環節才能夠完成，可是事實上我們是可以透過自己或是互助完成的，我希望大家藉由這些體驗將這些能力拿回來自己手上。因為在開設的工作上有些東西要蓋或是整理，如果能獲得資金協助會做得比較順利，沒有的話還是可以執行，只是影響力會少一點。

山林政策也有一些調整，畢竟愈來愈多人會來爬山，很多意外發生。



大湖
蔣清澄 (37)

台三線旁邊的大湖二橋已經很老了，這幾年橋梁拆掉重建了一個新的。不過在重建期間對附近的居民來說還滿不方便的，因為他們並沒有興建一個替代橋梁提供我們使用，如果需要到鎮上的話就必須要繞遠路。

因為政府在推廣農業，所以可以感覺到有一些這方面的補助，像是災害補助、買農機也有補助，或是如果一分地不耕種要拿來做別的事情政府也會給你一些補助。



卓蘭
詹氏夫婦 (75、68)

老闆：2015 年的時候，大湖鄉的新開國小本來因為全校學生不到 30 個要廢校了，後來當地的民眾覺得這樣對偏鄉學校很不公平，就組成護校會去向中央抗議。學校最後就有保留下來，現在轉型成結合當地文化教育的特色學校。

老闆娘：我們卓蘭有一間永安喜餅很有名，假日會有遊客搭遊覽車來團購。它旁邊是給當地人賣水果或是其他的產品的農產水果市集，最近有一些人會用客庄券在那裡消費。



卓蘭
張秀鳳 (53)

台三線的拓寬為這些偏鄉山區創造了經濟方面的發展，很多重機跟自行車騎士會來到這邊，再加上獅潭老街、南庄的桂花巷跟苗栗的彩繪街，我們這些客庄假日都變得很熱鬧。

老農津貼雖然就是一個給錢的行為，但是其實對農民就是一個尊重。現在政府提倡青年返鄉務農也是必要的，即便很多行業都導向了工業或是科技，可是在「食」的環節裡面還是很需要農夫，因為每個人不見得需要用到那些科技的東西，但是一定得吃東西。

長照部分也很有感，很多農村都老齡化了。現在有一種照護系統是每天會到長輩們的家中打掃、做清潔的工作或是做飯菜，對於一些孩子沒有辦法陪伴在身邊或是不願意去城市跟孩子住的長輩很有幫助。



東勢
邱美惠 (60)

我們伯公照護站就會在固定的時間去做居家訪視，探訪這邊的獨居老人，瞭解他們的需要之後會回報給社區，社區再斟酌狀況去幫助他們，有時候會提供一些米或是食材。我們這邊活動也滿多的，元宵節的時候鯉魚伯公廟會有很多攤位，像是賣麻糬、大的紅龜粿等等，也有踩街，我們家政班的就可以去表演。

我覺得浪漫台三線可以把我們比較在地的文化推廣出去，幫助地方更繁榮。像我們的東豐綠色隧道就做得很不錯，假日遊客超多的，可以看到他們在那裡騎腳踏車，我們偶爾也會帶小朋友去那裡的步道散步。因為這邊屬於鄉村，大家都可以感受到假日遊客帶來的熱鬧感。



新社
莊學富 (54)

這邊最知名的應該是花海，每年都會為新社帶來人潮。對業者來說當然會覺得很好，來了很多客人，創造了不少商機。可是人潮對農村不一定是好的，太多的人潮來造成塞車也是會影響到居民的生活，有些在地人也會抗議，他們可能不會認為這對他們有幫助。

鼓勵青年從農的政策我比較不支持，現在很多台灣的年輕人已經養成了一個速成的文化，但是農業並不是上個課就可以種出東西來的，需要長時間培訓跟實際來栽種。如果種不出東西，那些依靠補助而獲得的錢不就是浪費了嗎？這就是為什麼我不太支持沒有農業經驗的青年申請補助，這些人就算有補助還是會經營得很辛苦。在新社種香菇的二代接班就很多，有了第一代的基礎，能經營得比較順利。



石岡
連振凱&鍾儒逸&林佳欣 (15)

連：2020 年有辦熱氣球嘉年華，我家巷子平常都沒有人，那兩天巷子人潮是爆炸的，大概凌晨三點多就有人在那裡排隊搭熱氣球，有人還為了要買票在那裡搭帳篷。還有我們的公車不用錢，很棒！

鍾：綠色走廊，假日有滿多人去騎腳踏車，冬天那裡還會有燈會，耶誕節很多人會去看。

林：區公所在社區街道的路上掛了很多燈條，樹跟樹之間也會用燈連接起來，不定時或是遇到特殊的節日會亮起來，經過的時候就會覺得很漂亮。

Chapter

5

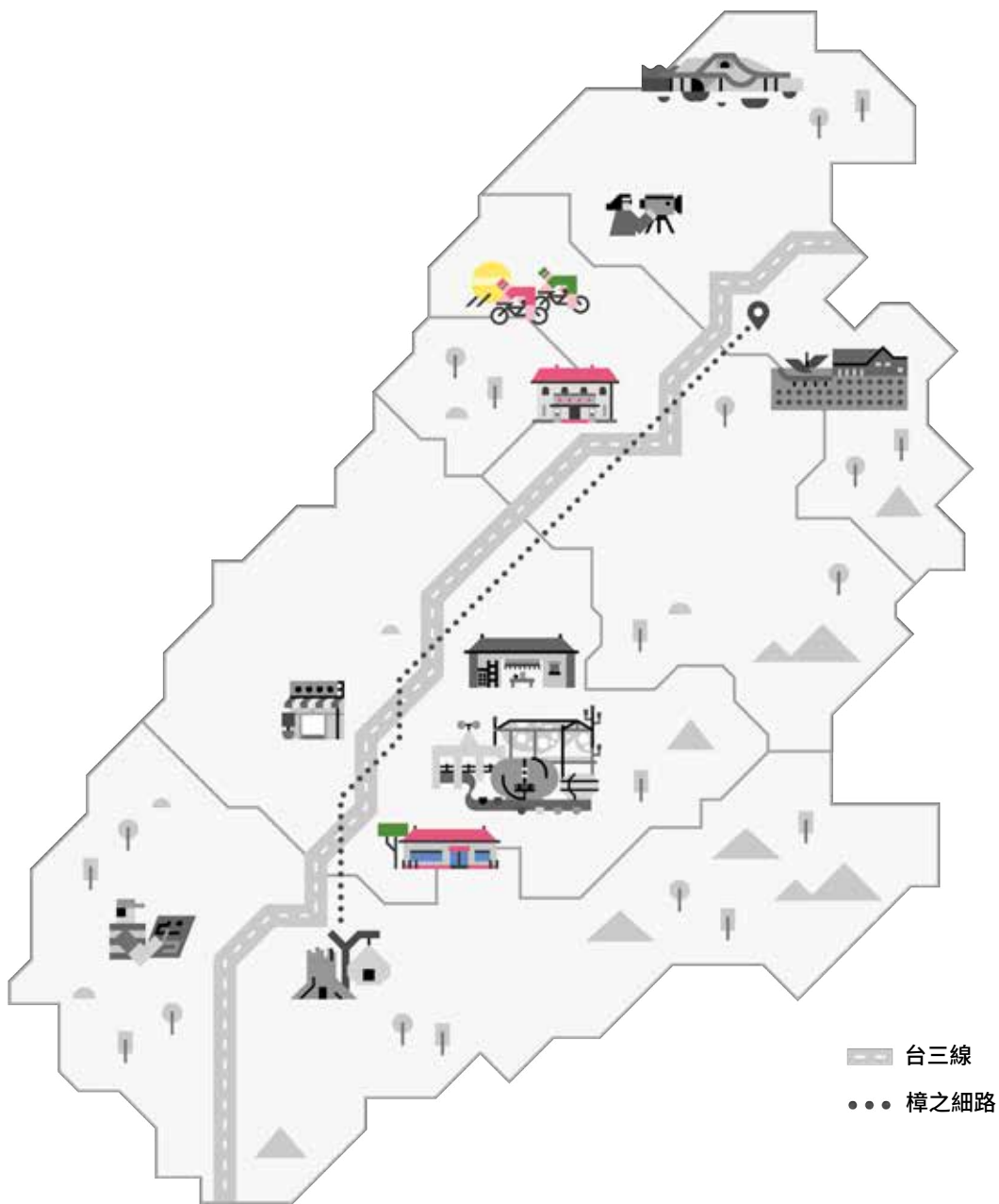
如何推廣在地文化

Promote Local Culture

Preface

本章節的命題，中文語境乍看與第二章有些重疊，但透過英文標題的補充含義，便能辨別「如何打造對外品牌（Create a Brand）」所訴求的是清晰、明快且易懂的品牌親和力；而在探討台三線上「如何推廣在地文化（Promote Local Culture）」的探問，我們或許可以期待向在地的風俗民情更推進一些。

此處選入的兩個文化推廣範例，都是相對非典型但十分有趣的嘗試。首先，以「國際自由車」的運動賽事轉播，作為地方增廣世界能見度的途徑，不僅能搭配競技的熱度，更確保了每一個台三線上的站點，能有更完整的口播介紹與風景呈現；而「大師故居及紀念館群」亦是台灣少見、不以新建館舍為目標的硬體推廣，也因為原始場域早已自然地融入在地生活，對於到訪紀念場館的參觀者（無論外地旅人或在地居民），都能自在參與其中、慢慢貼近藝術／文學地景的細節。



Contents

5-1. 世界舞台的能見
國際自由車環台公路大賽
124 - 127

5-2. 記憶場域的重現
大師故居及紀念館群
129 - 143

編集筆記

從競技賽事到名人名所的地方推廣術

文 | 李秀芬

前章的臺灣客家茶文化館、樟之細路從凝聚強化認同出發，為客家文化建立識別與品牌。第五章將討論如何進一步宣揚在地文化，用所謂地方行銷（place marketing）的概念擴散地方與文化價值。

事實上，地方行銷並非只是讓在地的日常生活拼貼成觀光客的套裝行程、讓當地節慶徒為廣告手段，而是如何藉由地方行銷的意涵，把文化中各式無可比擬的事物視為媒介，整合資源共同推動地方品牌形象，創造經濟與文化並存的良性循環。而地方行銷的方法論不勝枚舉，本章著重在運動賽事與地方館兩個切入點，檢視如何透過此兩者進行地方文化的活化經營、串連育成與推廣。

一場大型運動賽事的意義

從 2021 年日本無畏 COVID-19（新冠肺炎）疫情仍舉辦東京奧運，足見各國、各城市積極爭取運動賽事主辦權其背後的意義：對國家來說，大型賽事是能夠展示國家政經實力的場域，用來增加主辦國家的能見度，且賦予國家象徵性榮耀和塑造國家／城市的形象；對地區內而言，運動賽事能帶入龐大的觀光收益、提供新的工作機會、刺激運動風氣與相關產業發展，還能推動居民的士氣與向心力。

在推廣在地文化的部分，日本知名作家三浦紫苑所著《強風吹拂》裡的馬拉松賽事箱根驛傳（箱根駅伝），因限關東地區大學男性參與，不僅選手會為了比賽報考關東的大學，觀眾、居民全狂熱於這一年一度的盛典，甚至成為日本電視台新年必看的轉播之一；同樣是馬拉松，東京馬拉松的路線包含東京鐵塔、銀座、淺草雷門等在地景點，亦結合具地方文化性的表演，令馬拉松賽事宛若一場呈現東京特色的嘉年華。重要的是，不論選手或跑迷朝聖帶動的觀光效益，或大量贊助商支持等賽事收入，都不吝轉化為回饋地區發展的基金。

競技觀賞的潛在推廣力

台灣也有以運動行銷地方之潛力。根據教育部體育署《108 年度我國民眾運動消費支出調查》統計，目前參加運動比賽衍生費、觀賞性運動消費支出，占台灣 13-69 歲民眾的運動消費支出總額

7.8%，約 109 億元新台幣（參：2019 年總體觀光消費金額約 3,927 億），比例看似不多，但隨著串流影音平台的發展，及政府民間的推廣，有越來越高之趨勢。固然過去常見一次性運動競賽，較難維持一定的品牌連續性，又對當地居民產生許多衝擊，但近年越來越多主打地方特色，同時顧及地方與品牌永續概念的運動賽事在台灣遍地開花。

本章國際自由車環台公路大賽的浪漫台三線站（Taiwan Romantic Route 3）就串連 15 個客庄鄉鎮市區，用現在賽迷熟悉的即時轉播形式，成功地將客家文化之美傳遞出去。另一方面，各個社區的地方團體、學校、居民自動自發地參與其中，一起構築專屬在地、具有認同感的比賽。

倘若持續經營與深耕，富文化特色的體育競賽必可以作為地方行銷的亮點之一，充分打響客家文化知名度之外，還可以捲動資金、動員人才與居民，以達成共榮興盛，使一個對於世界而言陌生的幾個地名，蛻變為具有吸引力的朝聖路線。

從名人到名所的在地影響力

全球在地化的浪潮多重交織下，以博物館為起點，延伸至地方文化館舍，開始重視社群共同體的能動性，希望能保存地方的集體記憶，令一個空間肩負記錄、傳承教育與推廣之用。從第四章臺灣客家茶文化館欲成為帶有客家茶產業文化識別的空間，後章談及承載歷史、指向

參考資料

未來的 1895 乙未保台紀念公園，皆不難知道地方建物、場所對於地方文化的重要性。

而本章的名人故居與紀念館群，除了運用空間特質呈現地方文化、凝聚居民與來者的認同外，還貼合地方行銷中常見的「人員行銷」(personal selling)——善用當地著名人物、地方領袖、人才，以至移居者、居民共識等來推廣當地文化，後者也是地方創生中「關係人口」所側重的。

知名的國外案例莫過於在英國倫敦，一棟棟掛有由「英格蘭遺產協會」(English Heritage)頒發，像勳章般藍色牌匾 (Blue Plaque) 的歷史建物，像是拿破崙三世老家、約翰·藍儂居所、瑪麗·休斯 (Mary Hughes) 為收留無家女性的露珠客棧 (the Dewdrop Inn) 等等，藍色牌匾計畫串連的是倫敦名人、對社會貢獻者的人才歷史，散步其中，這些人與事好似歷歷在目。最近英格蘭遺產協會亦主動改變倫敦城區意象，例如提名少數族裔、女性名人，把倫敦打造成一個多元共融的城市。

像這樣的正面行動，也體現在台三線上一系列藝術家與作家故居的修復計畫中。以將在地歷史融入生活為起心動念，客家委員會近年著手設立與修建名人故居，含括鍾肇政文學生活園區、龍瑛宗文學館、鄧南光紀念館與蕭如松藝術園區等，不僅讓老屋內的舊事再現、街區永續再生，現在與未來的本地居民亦能視之為傳承與教育的基地，在這些場域實踐文化與日常的知識積累，使更多人看見屬於客家的文藝姿態。

- London's Blue Plaques, cited from: <https://www.english-heritage.org.uk/visit/blue-plaques/>, 2022/04/07.
- Kim, S. S., & Petrick, J. (2005). Residents' perceptions on impacts of the 2002 World Cup: A case of soul as a host city. *Tourism Management*, 26(1), 25-38.
- Kim, H. J., Gursoy, D., & Lee, S.-B. (2006). The impact of the 2002 World Cup on South Korea: comparisons of pre- and post-games. *Tourism Management*, 27, (1), 86-96.
- Kotler, P.; Haider, D. and Rein, I. (1990). *Marketing Places: Attracting Investment, Industry, and Tourism To Cities, States, and Nations*. New York: Free Press.
- Lee, C. K., & Taylor, T. (2005). Critical reflections on the economic impact assessment of a mega-event: the case of 2002 FIFA World Cup. *Tourism Management*, 26(4), 595-603.
- Smyth, H (1994). *Marketing the City: the Role of Flagship Development In Urban Regeneration*, UK: British Urban Regeneration Association.
- 並木誠士、中川理著，蔡世蓉譯 (2008)。《美術館的可能性》。台北市：典藏藝術家庭。
- 王舒俐 (2016)。〈展覽作為一種社會介入：論博物館、當代典藏與公共史學〉。《芭樂人類學》，取自：<https://guavanthropology.tw/article/6557>。
- 林崇熙 (2013)。〈文化政策對地方文化館的反挫：並論社群營造之為另類方案〉。《博物館與文化》，第 6 期，頁 3-34。
- 陳怡如 (2017)。〈【品牌行銷】運動結合觀光 全民都該學的城市行銷術〉。《品牌誌》，取自：<https://reurl.cc/qNkrxD>。
- 教育部體育署 (2022)。《108 年度我國民眾運動消費支出調查》。教育部體育署研究統計及出版品，引自：<https://www.sa.gov.tw/PageContent?n=5585>。
- 黃成翰 (2017)。〈運動賽事串聯景點行銷城市躍國際〉。《臺北產經》，取自：https://www.taipeiecon.taipei/article_cont.aspx?MmmID=12018&MSid=744750526362056205。
- 黃涵榆 (2021)。〈「政治歸政治，體育歸體育」？——東京奧運的體育政治〉。《思想坦克》，引自：<https://reurl.cc/0XE95k>。
- 潘宗億 (2014)。〈柏林「浩劫紀念碑」與新德國國家認同之建構〉。《人社東華電子季刊》，第 1 期。
- 觀光部交通局 (2021)。〈2019 年臺灣旅遊狀況調查〉。《觀光部交通局觀光市場摘要，國人旅遊狀況調查》，引自：<https://admin.taiwan.net.tw/Handlers/FileHandler.ashx?fid=6fa12aea-d02e-4059-8483-9d0fff9400ba&ttype=4&no=2>。





國際自由車 環台公路大賽 浪漫台3線站

打造客庄國際賽事

文 | 李佳芳 圖片提供 | 客家委員會、中華民國自由車協會

山林起伏曲折的台三線，是客庄墾拓精神的象徵，誰也沒想到，當這條辛苦走來的歷史道路放上國際視野，會變成吸引全球單車好手的夢幻之道。在前客家委員會主委李永得的推動及現任主委楊長鎮的主導下，客家委員會與中華民國自由車協會聯手，促成國際自由車環台公路大賽（簡稱環台賽），更新闢了浪漫台三線站（Taiwan Romantic Route 3），切換思維，用運動行銷客庄，也為浪漫台三線帶來世界各地的關注。

乘著賽事放送文化

談及國際聞名的環台賽，負責執行的中華民國自由車協會已有多年的舉辦資歷，曾多次與台北、桃園、南投、高雄、屏東縣市合作，而歷屆賽事所樹立起的良好口碑，也使環台賽在2012年成功升級為2.1級賽事，是受到國際認可的專業協會。然而，當中華民國自由車協會接到客家委員會欲推出「浪漫台三線站」的委託，才發現這是為了推廣尚未被國際看見的客庄，因此路線必須要連結新竹、苗栗、台中。這條縱貫山區的賽程，遠超出了以往單一縣市的規模，成了老資歷的中華民國自由車協會也備感挑戰的史無前例大企劃！

為了打造精彩賽事，客家委員會與教育部體育署提前作業，花費半年以上時間跨域整合，動員新竹縣、苗栗縣、台中市三縣市政府，以及公路總局清掃美化路面、旅遊與新聞單位配合宣傳，並協調警察單位管制交通、建立緊急救護機制，使浪漫台三線初次參賽，就吸引國際目光。

當各國自由車好手從新竹高鐵站齊發，從高樓林立的都市大道騎行到市郊城鎮，隨著田野樹林的濃綠加深，風景越美，挑戰度越高——這條巧藏心機的158.5公里賽程，途經關西、三灣老街、獅頭山風景區、南庄遊客中心、參山國家風景區、汶水老街、東勢大橋等，共串連15個客庄鄉鎮市區，等於一條客庄文化大道。

從籌備到舉辦，浪漫台三線站獲得迴響，連續辦理3年，每年吸引至少17隊來自超過30國百位好手來台競輪，而「客庄」印象也因賽事轉播傳遞到全球，成了地方行銷的成功案例。



View Point

中華民國自由車協會

環台賽是台灣體育外交的重要一環，每年賽事往往也促成許多跨國界的合作，是一門結合產業、觀光、文化的重要運動競技。中華民國自由車協會秘書長李開志表示，環台賽是經由國際自由車總會與奧林匹克委員會認可的一級頂尖賽事，為亞洲區重要的積分賽事，賽程會透過國際總會發布到全球各個國家，新賽程的設計與簡介是否足夠吸引選手，顯得相當重要。

從專業角度看浪漫台三線站，他分析「這是一條特別的賽事路段。」由於浪漫台三線站的賽程跨越縣市，沿途行

經層巒疊翠的丘陵地形，使得爬坡強度與彎道刺激性相當高，對自由車選手而言，是一條極具挑戰性的路線。承接環台賽浪漫台三線站的艱鉅任務，中華民國自由車協會主要負責有關競賽面的技術工作，善用路線與自行車的特性，創造出具有氣勢感的競賽內容，成功吸引西班牙布爾格隊、法國尼伯車隊 2 支二級洲際職業隊報名，提升賽程的可看性，引發國際觀眾關注。

再者，新賽程最重要的內涵精神，是想借用國際頂級賽事的影響力，把客家文化介紹到國際，而環台賽由歐洲體育頻道 Eurosport，以 20 種語言直播 50 多個國家，並同步於 YouTube 全程即時轉播，全球估計有上億的自由車競賽粉絲，自是可以發揮相當大的宣傳效果，而中華民國自由車協會結合苗栗獅潭仙山與鯉魚潭水庫等美景，在路線上設計

了衝刺點及登山點，使得電視台轉播同時，可以介紹在地風土人文，漂亮置入客庄之美。

李開志秘書長談起策劃一場精彩的賽事，尤其是跨越 3 個縣市的浪漫台三線站，在行政協調與整合的困難度尤其不易，更必須如履薄冰地仔細溝通。中華民國自由車協會負責專業技術面，客家委員會則負責提供行銷內容，像是開幕式與賽前的客家文化表演活動，協調地方政府設置融入客家元素的加油站等，無形之中都在為客家文化發聲。

李開志秘書長拿出為得獎選手特別設計的「黃衫」，車衣上印著代表浪漫台三線的 Romantic 英文字，他相信對許多參賽選手來說，這件車衣不只代表得獎榮耀，背後更有一段刻骨銘心的挑戰記憶，「每個車隊只要談到環台賽，都會印象深刻這條 Romantic 大道！」



如何設計精彩的文化轉播

1

設立苗栗獅潭仙山石碑與鯉魚潭水庫 2 個登山點，並在新竹上館國小及南庄遊客中心設立 2 個得分衝刺點，利用減秒與獎金的獎勵機制來增加賽程精彩度。

2

登山點與得分衝刺點是媒體轉播重點，也是行銷客庄文化的黃金時刻，主辦單位提供轉播站位置建議、客家介紹文宣等，幫助媒體快速掌握在地資訊，完成精彩的賽事報導。

3

聯合地方組織與社區團體協助設置加油站，動員超過 14 個地方團體、24 所學校師生，使國際賽事可以更深入連結在地文化。

大師故居及紀念館群

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

說起台三線，尋常的印象是沿途蜿蜒連綿的山景與散落各客庄的美味，但其實台三線不只如此，雖然沿線居民早期生活較為艱困，卻孕育出許多影響後世的客籍文學家、攝影師與藝術家，他們的創作飽含了對於家鄉的情懷，甚至反映了整個時代的縮影。

紀念的理想方式

設立與修建「名人故居」類別的紀念館是客家委員會「浪漫台三線」的政策之一，除了緬懷這些以自身所長豐富了客家精神的大家們，更希望能呈現當地的人文內涵，推翻台三線僅有吃喝玩樂的既定印象。

首例於台三線開館的名人故居類別紀念館，是位於桃園龍潭的「鍾肇政文學生活園區」。「不另外興建館舍，利用閒置空間或昔日居所是最理想的方式。」客家委員會內主責硬體工程規劃的產業經濟處表示，鍾肇政過去的宿舍比鄰他曾任教的龍潭國小，是連結今昔與在地情感最好的方式。舉例來說，如今附近時常能見到祖父母帶著孫子上學，而經過館舍時，小朋友自然會感到好奇，長輩便能藉此分享在地與鍾老師的回憶，讓傳承變得簡單又自然。

再往南走，播茶、柿餅聲量總大過文化層面的新竹北埔，是全台古蹟最密集的所在。老街以慈天宮為中心，金廣福公館、天水堂、忠恕堂等歷史建物就散落在四周。除此之外，還有三座紀念館，分別是近日因戲劇《茶金》而聲名大噪的「姜阿新洋樓」、位於柑園的

攝影大家「鄧南光影像紀念館」，與日治時期文風別樹一格而享譽文壇的「龍瑛宗文學館」，三者所代表的歷史意義不同，卻都是北埔當地人的共同回憶。

好比茶商姜阿新，他的永光茶葉公司當時撐起了台灣過半的茶葉出口量，北埔人的生計，可說是皆依賴著姜家的茶葉生意；鄧南光則是在那相機仍屬奢侈品的時代，以自己對攝影的敏銳及對世界的好奇心，留下了彌足珍貴的北埔樣貌；龍瑛宗雖是馳名的客籍作家，但多數北埔人尚處在回頭認識他的狀態。走訪紀念館的過程宛如記憶重溫，透過爬梳作家行文與生平脈絡，讓人不知不覺又與北埔的連結更深了些。

客家委員會在打造這些紀念館時，就有土地活化、不另建新建物等大方向，為的是讓紀念館既達到地標之概念，同時又可以不著痕跡地融入當地生活，因此選址成為首要克服的困難。舉鍾肇政文學生活園區為例，現今園區所在的日式宿舍群比鄰龍潭國小，原本曾被計畫開拓為綠地甚或是興建停車場，但評估下來，似乎沒有比南龍路日式宿舍群更適合的場域，除了是鍾肇政的故宅、又地處於有人流的鬧區、更是他任教的國小隔壁，選擇在此打造紀念館，就等同

留下唾手可親近的回憶長河；龍瑛宗文學館就沒那麼幸運，龍瑛宗於青年時期便搬離北埔，其故居早已易手多時，於是客家委員會選定了彼時作家就讀的公學校、有教過他的老師宿舍，除了真切與作家的童年有關，更因為年代相符，在氛圍的營造上更容易發揮。

困難與協商之必要

在選址的過程中，產權的複雜與否，亦大大影響了紀念館開放的難易度。姜阿新洋樓算是特例，購回老宅是姜家後代的共同心願，購回後亦持續對外開放；鄧南光影像紀念館也歷經過開館後閉館、後再開館的過程。決定是否開放，若非已劃定為政府所管轄的文化資產，公部門皆難以迴避與家族後代協商再協商的過程；又如位於北埔的「姜氏家廟」，就因為產權複雜導致協商未果，瑰麗的內部裝潢至今無法讓後代大眾一飽眼福。

也許對於名人紀念館，人們都曾有過「為什麼需要存在」的疑惑，激進者甚至覺得懷古成了進步與便利的阻礙，但那古老的存在，不只代表著一段真實的歲月流動，更飽含與當地人、事物濃厚的情感連結。

鍾肇政 文學生活園區

重現作家生活樣貌

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

來到位在南龍路街角一隅、連棟日式宿舍群的鍾肇政文學生活園區，拉開精巧的木門扉，就能看見作家鍾肇政的舊居樣貌，昔日生活場景重現在眼前，閉上雙眼，彷彿還能看見鍾肇政與文學好友們，一同高談闊論的榮景。

從活化館舍連結地方

以龍元宮為軸心擴散出去的龍潭市區，除了有常民生活的熱絡樣貌，更是「台灣文學之母」鍾肇政（人稱鍾老）的家鄉。鍾老昔日曾任職於龍潭國小，而隔壁的國小日式宿舍，則是他寫下膾炙人口《魯冰花》、《濁流三部曲》、《台灣人三部曲》之首部曲《沉淪》等，以及與其他台灣作家聚會的重要場域，而如今，鍾肇政文學生活園區就規劃在此。起初園區的定位為龍潭文學館，並非以鍾肇政之名命名，是因鍾老為人相當謙遜，認為自己取之龍潭，龍潭理應在他之前。「但其實更多人是透過鍾老，才進一步曉得龍潭的價值所在。」彼時擔任園區駐地工作站負責人、現為園區營運單位「桃園市客家文化基金會」副執行長蔡濟民說。







現行的鍾肇政文學生活園區分為兩個區塊，一是教職員宿舍區，即鍾老居住了 11 年的舊居，二是龍潭國小對街的龍潭武德殿，蔡濟民解釋，會將日治時期作為警察局演武場的武德殿規劃為園區範圍，是因一旁舊警察局曾被鍾老於《台灣人三部曲》提及描寫而納入其中，同時也可以一併解決園區腹地不足等問題。

屆時，蔡濟民所在的團隊主要任務以社區營造與生活故事、空間的盤點為主——其中鍾老作品中「文學地景」的踏查，亦是該計畫的重點項目之一，團隊透過工作坊、座談會與訪談等形式，將鄰近園區的民意匯聚起來，拓展「何以需要園區？」的思考空間，了解園區所代表的意義，進而提高公共參與度。

同時，團隊也與在地導覽協會合作、交流本地歷史，並融入鍾老的文學脈絡，共同培訓導覽員。

將文字化為視覺體驗

很多人好奇，何謂鍾老的文學地景？舉《魯冰花》為例，書中雖以「水城鄉」為敘事背景，但實則透過比對舊地圖與照片，便能佐證水城鄉正是龍潭鄉。主角古阿明所就讀的小學，正是龍潭國小；而小說《靈潭恨》，寫的就是發生在龍潭大池的故事，由整座園區輻射出去的範圍，舉凡龍元宮、南龍路、龍潭大池等地，皆曾於作品中被提及，再往外環走，鍾家祖祠所在地九座寮、鍾老另一

舊居地三治水，以及其妻張九妹位在三坑的故居，也都曾出現於鍾老的筆下，而這些地景未來也有機會展示於園區內。

2019 年除了園區的開館外，上述提及的相關 10 個文學地景景觀工程亦陸續開工。作為在地一直以來的參與者、見證者與陪伴者，蔡濟民也說道：景觀工程貴在透過鍾老文學「提醒」地方百年來曾擁有過的歷史風貌，而文學要能真切走入民眾的認知裡頭，重要的始終是透過轉譯，讓它成為能進入生活的視覺性體驗。他認為，文學並不會因為硬體拆遷而消失，透過適當地「再現」則能讓後人得以再次回到文本裡頭、沉浸其中，品味那段今昔交織的文學與生活況味。



●● View Point

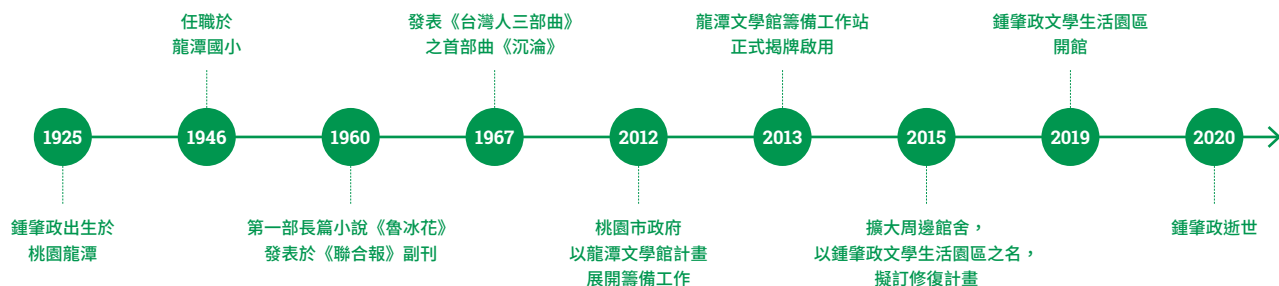
桃園市政府客家事務局 前局長

蔣黎安

鍾肇政文學生活園區是台三線上，名人故居類別紀念館的第一個場館，不過其實在計畫開始之前，桃園市政府文化局早已有相關規劃，恰好與客家委員會提出建立名人紀念館的想法不謀而合。桃園市政府客家事務局前局長蔣黎安表示，有賴前瞻計畫的資金挹注，以及後續客家委員會的「客家文化生活及產業環境營造計畫」，才能順利修復園區。有了硬體後，下一步即是累積軟實力，加強文化內涵，當時桃園市客家青年會甫成立，號召了一批對於桃園與客家情懷濃厚，並願意投入其中的年輕人，之後投入園區創建的蔡濟民便是其中一員。

回顧鍾老的作品，其重要性不僅展現於文學層面，之中對於台灣史與在地的刻畫更具有重大的時代意義，「比如《台灣人三部曲》，除了描寫龍潭的生活場景之外，書中的陸家家族世代做茶，且首部曲《沉淪》的背景即是乙未戰爭，都反映著重要的時代脈絡。」蔣黎安前局長進一步剖析，也作為呼應地帶出當時前瞻計畫中桃園同步推動興建的兩個重要建設——「臺灣客家茶文化館」與「1895乙未保台紀念公園」（皆已完工），於是透過文本與場域的對照，原本僅市街規模的文學地圖，立刻有了跨越地域與時區的串連與地景藍圖。

2020年鍾老享壽逝世，一代的文學大家殞落，眾人自然相當不捨。然而令人欣慰的是，鍾肇政文學生活園區最終有幸趕在鍾老有生之年完成修建，甚至於重新開放空間之後，也曾在後人的陪伴下回到故居，重回那張由妻子為他寫稿所訂製的檜木書桌，伏案提筆書寫。





龍瑛宗文學館

閱讀百年前的北埔

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

龍瑛宗文學館所在的日式木造建築，雖然距離喧鬧的北埔老街不過短短 200 公尺，卻格外寧靜，予人一種時空交錯的錯覺。走進園區，一旁的木瓜樹正隨微風搖曳著，好似呼應了作家龍瑛宗的代表作——《植有木瓜樹的小鎮》。



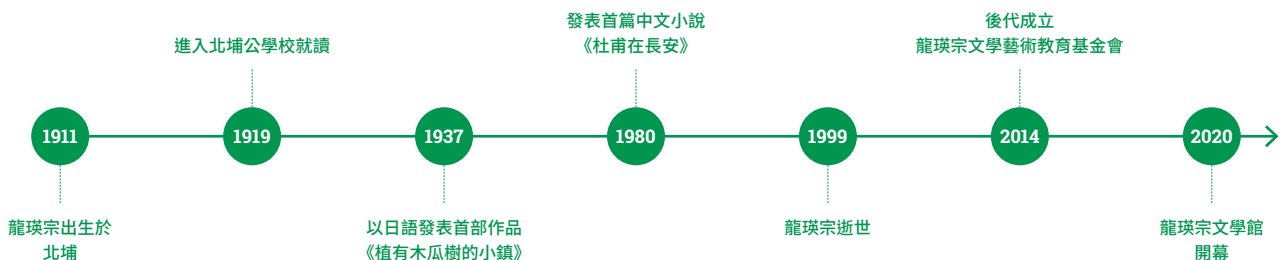
重新認識在地文學

龍瑛宗出生於日治時代的北埔，是一位以日文書寫為主的客籍作家，他於 1919 年進入北埔公學校（即今日北埔國小的前身）就讀，並在此開始了他的文學旅程。

龍瑛宗的首篇小說《植有木瓜樹的小鎮》發表於日治時代晚期，內容直指台灣知識分子對於現實生活的失望，批判現實的行文風格，也讓他的作品與同時期作家做出了區別；二戰期間是龍瑛宗最活躍的時期，當時他發表了許多文章，作品有時融合歐陸文學風格，有時又遊走於日本新感覺派、超現實主義間，纖細陰鬱的獨特文風用來描寫台灣，別有一番況味，其中更有不少篇章在描寫家鄉北埔，如《夜流》就曾寫到慈天宮、彭家祠、北埔公學校等地。

多年前龍瑛宗後代成立了「龍瑛宗文學藝術教育基金會」，期盼能與更多人分享龍瑛宗的文學創作，亦持續尋找有可能的紀念館場地，而文學館創設的幕後推手之一，就是現為山城北埔產業觀光發展協會的理事長劉美熙。她說，當時因不忍心看到日式宿舍閒置浪費，而向北埔國小校長提議，何不改建成龍瑛宗文學館？雖然現在在地民眾大多還不認識龍瑛宗，但文學館的設立，成了一個以文學重新連結在地的契機。

在龍瑛宗文學館開幕後，現階段由新竹縣政府、北埔鄉公所與龍瑛宗文學藝術教育基金會共同營運。開館至今，有賴清華大學台灣文學所的研究團隊提供長年的研究資料，豐富了文學館常設展的內涵，文學館不僅對大眾開放，也舉辦各式講座與導覽，希冀成為日後重要的文學教育基地之一。





鄧南光紀念館

記錄日常的影像

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

出身於北埔望族的鄧南光，在留學日本時接觸攝影，開啟了他以鏡頭顯影社會百態的一生。返台後，他曾創辦台灣攝影文化協會，並行腳台灣各地，替台灣與北埔留下許多珍貴的影像紀錄。

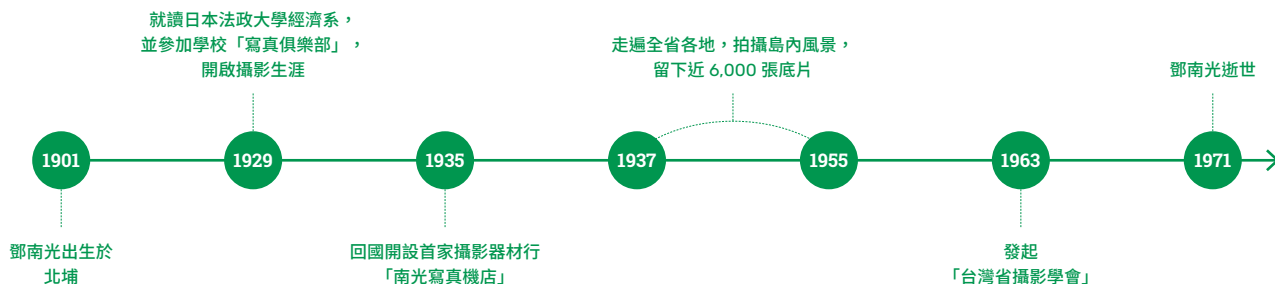


攝影與紀念的凝望之地

台灣早期重要的攝影家鄧南光，本名鄧騰輝，因為在台北京町（今博愛路）開設「南光寫真機店」時，總是被稱呼為南光先生，便自稱「南光」。

鄧南光影像紀念館現址就位於其家族故居，這裡過去曾是北埔第一棟 RC 造鋼筋混凝土製作的洋房，也就是從前北埔人口中的「柑園」，光復後，則由鄧南光姪子所承接，開設醫助眾生的「世源醫院」。2009 年鄧南光影像紀念館曾一度開放，後因租約到期而被鄧家後代收回；後來才再度整合開放，讓民眾不僅可通透其格局，並得以透過常設展的內容，來與自身的北埔記憶對話，內容包括詳盡的鄧南光生平，同時也展出許多早期北埔聚落與客庄的相關影像，其中還有 AR 互動體驗區，讓參觀民眾可以與鄧南光的攝影作品互動，達到穿越今昔的驚喜體驗。

目前鄧南光紀念館由北埔鄉公所主理營運事務，目前部分場館作為北埔遊客中心，後方大面積的空地則用以增設公有停車場，欲藉此舒緩假日造訪北埔老街的遊客違停亂象。近日，鄉公所亦積極地洽談鄧南光的數位影像版權，期盼未來能使民眾更直接容易地接觸到鄧南光的攝影作品。





姜阿新洋樓

重回過往茶金歲月

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

融合在地建材與西方古典建築裝飾技法的姜阿新洋樓，近期因戲劇《茶金》的播出，再度成為討論話題，吸引了人們前去走訪。然而這棟洋樓不只在建築上具有代表性，更象徵著一代茶虎姜阿新，與彼時北埔因茶葉而起的黃金歲月。



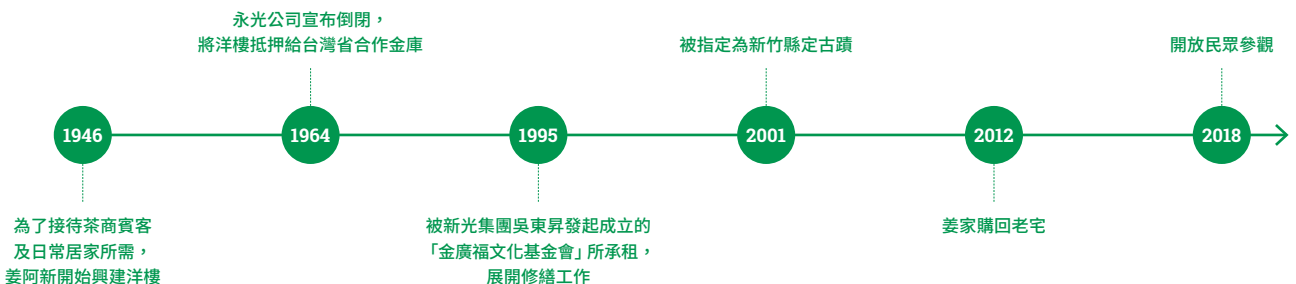
共同修築記憶的家宅

姜阿新為北埔開基祖姜秀鑾的後代，並於1940年代籌組永光茶葉公司，主力紅茶外銷，在其鼎盛時期，可以說是包辦了北埔人的生計。而由竹東建築師彭玉理設計的姜阿新洋樓，在當時既是姜家住所，亦用以接待外賓，然而後因不敵國際新興茶葉市場竄起，一代茶虎宣告破產，並將洋樓抵押給銀行。

1995年起，新光集團吳東昇發起成立的「金廣福文化基金會」，向當時洋樓的債權人——合作金庫租用，免除了其邁向頹圯的命運，十多年後，姜家後代聯合集資投標，終於在半世紀後購回老宅，並在客家委員會、新竹縣政府與姜家後代的聯合出資下，完成了完善的修復工程。

由後代買回古蹟的事例實屬少見，可見其家族之於在地與文化的強烈連結。姜家後代曾提到，當時決心買回洋樓的理由有二，一是希望能留存這樣一棟由當地人所建、菁萃飽滿瑰麗工藝的歷史建物；二是因為這棟建築對姜家後代而言，除了是無價的回憶，更是整個家族的根，不僅是血緣上的凝聚。永光茶葉公司破產的50餘年來，老員工們還會自發性地舉辦聚會緬懷過往，足見姜家之於北埔的為人處世。

目前洋樓由「姜阿新教育基金會」統籌營運，不但開放民眾參觀，也提供導覽服務，活絡了北埔的文化與觀光發展。除此之外，基金會亦投入推廣教育、茶文化、助學金等公益項目，實踐姜阿新流傳下來的家訓：讀有益書、行仁義事。





詹冰文學故事館

以詩體現生活

文 | 吳亭謬 攝影 | 林科呈

「一隻腳站在天堂，一隻腳站在地獄，所以在兩腳歸頂點的臉面，有時笑著有時哭著了……」這篇名為〈人〉的詩詞，是卓蘭詩人詹冰的代表作之一，如今刻印在詹冰文學故事館周圍的牆面上，供民眾閱讀。沿著詩作走進故事館裡，還能藉由詹冰過往的手稿、照片等，看見其生活與創作的片段。



豐富多元的創作能量

人稱藥學詩人的詹冰，本名詹益川，出生於苗栗卓蘭，因家庭經濟寬裕，從小就廣泛涉略各種讀物，而後也開始嘗試以日文寫詩。雖然喜愛文學，但在父親堅持下，詹冰放棄以文科升學，改考藥專，不過這也讓他的作品中，常有與眾不同的思考與詞彙，例如詹冰的第一首新詩〈五月〉裡就曾寫道：「透明的血管裡，綠色的血球在游泳。五月是這樣的生物呢。」以血管與血球形容月份，將其轉化成充滿生命力的有機體。

二戰過後，台灣經歷了國家轉換和語言的更替，為了能再度發表寫作，詹冰努力學習中文，而此時的作品樣貌，就更加多元了，有從日文俳句衍生而來的十字詩、將文字與圖案結合的圖像詩、充滿童趣的兒童詩等。除了詩詞之外，也有短篇小說、劇本等作品，他與郭芝苑合作寫的輕歌劇《牛郎織女》、《許仙與白娘娘》，更曾登上國際舞台公演。

詹冰逝世的 10 多年之後，在苗栗縣政府文化觀光局與卓蘭鎮公所爭取下，將廢棄的卓蘭國小日式宿舍重新活化，改為詹冰文學故事館兼饒平客語園區，其中日式宿舍的西側，經過整修翻新之後，展出了詹冰的詩作手稿、剪報資料、畫作、書籍等，還有 1939 年從日本回台的日記簿，以及開設藥局時所設計的藥方手稿等。未來也預計將與客家文化館合作，以及開啟藝術駐村計畫，並開放民眾承租，期望能成為推廣饒平客語及文學的創作基地，串起浪漫台三線上的人文大道。





蕭如松藝術園區

復刻畫家的嚴謹儀態

文 | Ani Syu 攝影 | 林科呈

出生於 1922 年的蕭如松，雖為北埔人，但長年居住、教學與創作於竹東。在台灣藝術史發展上，他不僅是至為重要的水彩畫家，並備受尊崇為「新竹縣之美詮釋者」；其對於鄉土的深耕與作為老師的嚴謹姿態，亦是許多當今藝術從業者與在地居民的共同羈絆，甚至由於蕭老師無比自律、認真的教學和生活態度（據說其在校任職時，每天早上五點起床，七點準時到校），

在學生中有著「叫太陽起床的人」之稱號。

以過去畫家的故居改建而成，保有完整日治時期建築特色與庭園風貌的「蕭如松藝術園區」座落於新竹縣竹東鎮，除了作為畫家生前作品及過往使用器具、文物、文件、物景的展示場域，如今的藝術園區，更是當地藝文活動與日常休憩的重要場所。



吳濁流故居 | 新竹文學館

打開台灣文藝的家宅

文 | Ani Syu 攝影 | 林科呈

因長篇小說《亞細亞的孤兒》、無數詩篇與評論聞名，筆鋒剛直、一生以筆代劍的文學家吳濁流以「鐵血詩人」的稱號流傳後世。他的文壇地位，不僅源於其對於當代台灣文藝不遺餘力的提倡；1900年出生的吳濁流是見證了歷史下「台灣人」身不由己的一代，眼見於此，於是行動、於是奔走，年輕時的他，歷任《臺灣日日新報》、《臺灣新報》、《民報》等報刊記者，

記錄下無數時代的證言；其後更創辦了《臺灣文藝》雜誌、「臺灣文學獎」、「吳濁流文學獎基金會」提攜後進。

現在作為「新竹文學館」、座落於新竹縣新埔鎮的吳濁流故居，建築維持傳統客家三合院的形式，並於2009年6月10日登錄為縣立歷史建築，完整保留下文學家生前的創作與成長環境。





三坑阿琴小



| | |
|----------|---------|
| 沙茶肉160 | 脆皮油雞280 |
| 韭菜鴨腸120 | 客家小炒180 |
| 客家炒粉100 | 薑蔥大鴨110 |
| 豉汁蒸排骨200 | 客家茄子120 |
| 豉汁蒸魚160 | |
| 沙山 | |
| 豉汁蒸 | |
| 豉汁蒸 | |

福
口
福
福











家慶 國恩















Chapter

6

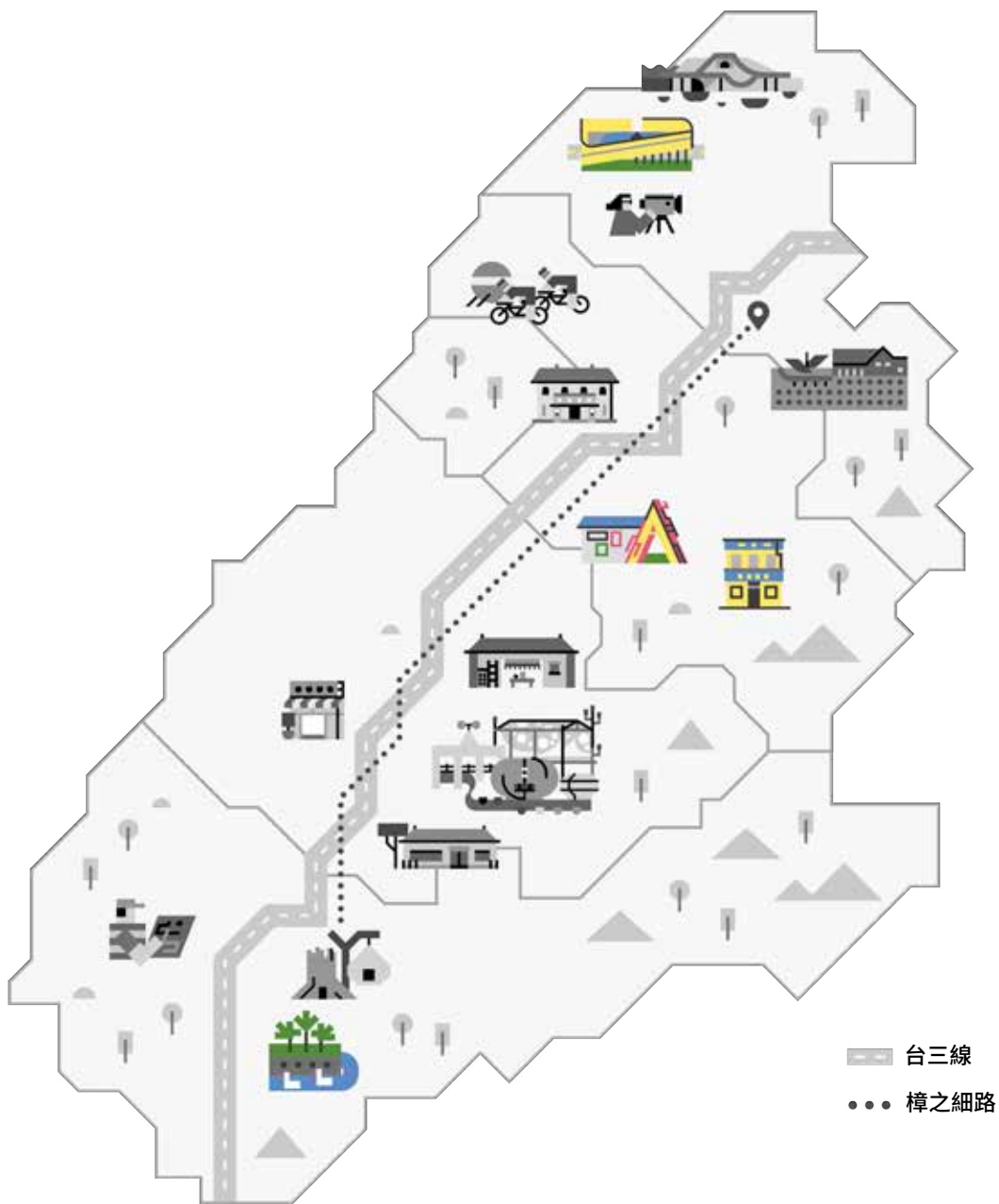
如何維繫地方社群

Build a Community

Preface

回歸「治理」的本質，無論地方或跨域，理想之治與理想生活的可能性都與「人／社群」的維繫脫不了干係。

回應「如何維繫地方社群」的命題，本章三個切點分別為「紀念公園」、「駐地工作」與「社區行動」，三者乍看並不盡然切中社群經營的核心，然而對於台三線而言，卻都至關重要。「紀念公園」一方面回應北部客家人無比重要的征戰歷史，另一方面提供良好休憩場域作為人們實體聚會的所在；「駐地工作」則為台三線上多元發展出的培力工作站，因應不同鄉鎮迥異的在地需求，各處的駐地工作站能各自獨立且彈性地發展出相應的協作方法，適時為地方發展助攻；至於「社區行動」，或許在其他城市看來尋常，但對於人口老化嚴重的客庄地區，青年得以透過社區計畫進入在地，參與第一線的地方事務，不僅帶動了新的社造思考，更能活化與串連跨年齡層各類社群。



Contents

6-1. 紀念公園
1895 乙未保台紀念公園
166 - 173

6-2. 駐地工作
駐地工作站計畫
174 - 181

6-3. 社區行動
青年社區參與行動計畫
182 - 185

編集筆記

關於地方、社群與維繫的思考嘗試

文 | 李秀芬

無論是九〇年代以降，台灣師法日本造町運動（まちづくり）的社區總體營造，以至近年台、日擴大關懷與政策範疇的地方創生（ちほうそうせい），皆在回應現代化、都市化甚而全球化下，地方的種種問題。縱覽國內外案例，社群維繫是社群活絡的前提和宗旨，相應行動如參與（engagement）、共同操作（co-operation）則是活絡地方的第一步，而進一步想強調「由下而上的改變」的話，維繫社群（community）及適合的方法是必不可少的。

社群的維繫，有賴一個讓社群內部成員信賴、被包含與支持的中介，並在互動中創造成員的歸屬與認同。而社群互動空間、在之中形形種種行動的人，以及創造的行動與關係，此三者（包含但不限於）或可說是維繫地方社群的三大關鍵。如日本地方創生提出三個成就地方的要素：人（居民）、街（場域）、事（工作），其實便是這三個關鍵的轉化。

以時空場域維繫社群情感

首先，多數人類並不會選擇獨自過活，他們匯集於一處且同享空間，會有這樣的現象產生，是因為空間為一個既可實質活動，亦蘊含精神意義的載體，讓人可以相遇、相識與生活，並在互動中逐漸產生歸屬感與認同。而地方社群以物理與非物理空間／邊界（boundary）作為認同的依歸。換言之，認同是人們在生活空間中，對於其歷史、文化，生活習慣等的價值凝聚。

許多人會誤以為認同的空間永遠指涉的是冷冰冰、硬邦邦的國族界線，但其實這個空間可以是一條家鄉的河川、一棟具歷史意義的建物，或一個聯繫離散人群的想像。而正因為我們可以用身體體驗一個空間，故土的氣味、市井的聲音、熟悉但獨特的風景，就像螞蟻和糖果一樣，我們才願意在此中生活、願意付出。

以共同歷史經驗為基底所創造的空間與場所中，紀念碑、紀念公園數最經典的例子，其不論用以宣揚掌權者事蹟，抑或承載傷痛的集體過往，皆是形塑認同的基礎。而後者，又可以是凝聚記憶、反思與未來行動的物質媒介。比方歐洲被害猶太人紀念碑（德語：Denkmal für die ermordeten Juden Europas）建於首都柏林市中心，乃為紀念二戰受迫害的猶太人，也擔起歷史責

任，要德國人銘記獨裁之惡，令其不只是憑弔過去亡靈或彰顯事蹟，而是涵容更多現在與未來的人。

1895 乙未保台紀念公園就是立足在歷史之上，同時將眼光投射到未來的建物。有別於過去只強調環境美化、公共藝術建置的社區營造，其除了顛覆傳統客家想像，它更一改紀念公園的常見型態，打造具設計感的外觀、優良的軟硬體措施，允許市民在這個空間，透過不同樣態的實作、再現，讓集體與個人的記憶跟生活交融，維繫了日常關係，也牽起過去和現在的連結。

因地制宜凝聚地方尺度

如果說紀念公園是凝聚社群的物理空間，那麼就不得不提邊界裡的互動，其是個體認同、聯繫社群的根本。

「我是某地某區人」、「我來自什麼鄉鎮」這樣的認同，可稱之是所有認同邊界的基本單位（如果心理空間、身體空間不算在內的話）。在這個邊界之內，譬如聚落、社區、街道巷弄，一群人共享倫理與規範，更成為「地方知識」（local knowledge），包括價值觀、信仰習俗、身體化的技術與專業知識的積累載體。

重中之重，從既有地方創生的實例來看，得益於這樣小尺度的空間範疇，譬如以返鄉青年吳哲銘為主的東勢團隊，

參考資料

- ・まち・ひと・しごと創生基本方針、まち・ひと・しごと創生総合戦略，參考自內閣府地方創生推進事務局：https://www.chisou.go.jp/sousei/mahishi_index.html，查詢日期：2022/04/01。
- ・人口推估—高齡化時程。參考自國家發展委員會：https://www.ndc.gov.tw/Content_List.aspx?n=695E69E28C6AC7F3，查詢日期：2022/04/01。
- ・Catherine Grout 著，姚孟吟譯 (2017)。藝術介入空間：都會裡的藝術創作。新北市：遠流出版社。
- ・陳含華 (2015)。多義的中正紀念堂？紀念空間的意義轉變。國立台灣大學社會學研究所碩士論文，台北市。引自：<https://hdl.handle.net/11296/t5a26j>。
- ・潘宗德 (2014)。〈柏林「浩劫紀念碑」與新德國國家認同之建構〉。《人社東華電子季刊》，第 1 期。
- ・楊弘任 (2014)。《社區如何動起來？：黑珍珠之鄉的派系、在地師傅與社區總體營造》。新北市：群學出版社。

其關注與認同的視角是縣市規模（台中）以內更加聚焦的「在地」（東勢），其中飽含著可實踐與直面的社群。有著各自不同、無可取代的日常實作氛圍，政策工具或如日本地域振興協力隊等在地工作者，才能帶來下一步的改變。

據此，如何因地制宜地行動就顯得十分關鍵，因毫無轉化直接複製他山之石，很高機率會以失敗收場，也可能會因為背離當地價值、生活習慣而使該社群更加敵視外來者，或是擾動社群網絡，讓彼此間關係惡化。像是日本有一陣子流行建構商店街，而日本高松市丸龜商店街同為這一波風潮下的產物，卻因外部建設公司獨斷設立不同於高松氣味的建設，而非由下而上地造街，幾年過去宛若空殼。

客家駐地工作站正是在因地制宜這樣的基礎上，當起中介角色，像是新竹橫山的「橫山喜市」、台中東勢的「大茅埔後生添手團」，有的協助在地商家規劃事業、輔導返鄉創業，有的踏查鄉土整理成資料庫，透過行動去讓在地人、參與改變的人感受到自己的價值，還會因為自我價值感提升，更喜愛一個地方。

青年行動帶來社區活力

自空間到行動，最後談談於社群中穿針引線的行動者。可以試著想像，促成改變行動、串起社群中人與人的，是隔壁

的里長、是前幾個小時和你打招呼的鄰居，這種親密感其實非常美好而溫暖。可隨著時間流逝，一個社群會逐漸老化，無後繼維繫者的情況下，容易生機不再、遂而凋零。

現階段的台灣已是高齡社會，65 歲以上人口占總人口比率超過 14%。依照國發會的推估，在 2025 年台灣將邁入超高齡社會（65 歲以上人口占總人口比率達 20%），且台灣和日本一樣，比起都市，地方還有外流、高齡化等結構性問題。從社群、社區行動的永續性來看，理想的有機社群中青年的角色自當不容缺席。

雖然留住、吸引年輕人是從社區總體營造一路到社區創生的主要方向，然容易遇到提案與執行力不足、成果不如預期（最後再次離開地方），甚至不知道可以做什麼等實際問題。即便提出「關係人口」——觀光以上，移住未滿——的概念，拓寬人才的認同想像，可行的具體方法卻不夠明確。

值得讚許的是台灣有記取過去社造失敗經驗及謹慎取經他國作法，將青年導入地方，另一方面也讓其成為地方關係的催化角色，包括前章提到的「客庄地方創生移居計畫」鼓勵有創造性的青年人才移居，及即將提到的青年社區參與行動計畫等，全重視執行細節，以及年輕行動者在地方關係的位置，為社群注入新活水。

1895 乙未保台紀念公園

為歷史找到安放處

文 | 李佳芳 攝影 | 林科呈

從空中鳥瞰平鎮市區，憑空降落的巨大環形跨橋，把被道路分割的市區綠地重新扣上，完成一座開闊的 1895 乙未保台紀念公園，這項大型的都市計畫工程，為高密度發展的城市注入宜人新地景，同時也喚回消失的客家歷史與記憶，創造出心靈治癒之地。





透過建設喚回土地記憶

談起 1895 乙未保台紀念公園的發想，桃園市政府客家事務局前局長蔣黎安回憶，「這原本是一塊遷葬整理出來的墓地，最初的規劃是為了蓋一座停車場，解決平鎮市區長久以來的停車問題。」當人們亟欲解決眼前的問題，桃園市政府客家事務局看得卻更深，重新思索平鎮在客家歷史位置上的意義。蔣黎安前局長說：「平鎮是乙未之役歷史事件的核心舞台，這塊土地近鄰的義民廟，更凸顯了背後的意義，種種跡象啟發了我們對這塊土地的想像。」

桃園市政府客家事務局重新思考公共建設的價值，決定在平鎮最核心的中心地帶，放入發人深省的客家歷史議題，即台灣史上最大戰爭——1895 年乙未之役。在從前歷史課本中，乙未之役只是《馬關條約》簽訂之後，淡淡提到的武裝抗日行動，然而這場戰役不但遍布全台，還有不少客家義勇軍參與，尤其平鎮、湖口、龍潭更是第二階段戰役的主戰場。

「乙未之役凸顯了客家人與台灣的關係，是探討台灣客家族群的重要歷史，但可惜的是，這段過往未被訴說清楚，乙未之役的客家精神該如何闡述，是眾人長久以來共同思索的課題。」蔣黎安前局長在任內接下重擔，她曾經在美國華府參觀過「國家二戰紀念碑」、「越戰紀念碑」等提醒世人戰爭歷史及教訓的重要建築，因而提出以國家級的思維和格局，透過「戰爭紀念公園」來翻轉公共建設的發想。期望藉此激起人們對百年前戰役與台灣客家精神的回顧，亦表彰客家族群對台灣這片家園保鄉衛土的貢獻。

桃園市政府客家事務局抱持著理想提案，得到的評價卻相當兩極，面對被眾人淡忘的冷門歷史，要重啟討論議題相當不容易。「不只是市民對於新計畫的不理解，甚至連撫慰戰役亡靈的義民廟都不贊成……」回想計畫推行不易，蔣黎安前局長感慨為了喚醒人們對於歷史意義的認知，彼時桃園市政府客家事務局下足了工夫，與當地居民展開許多溝通與對話。

其次，新計畫還面臨地上的限制，原先停車場預定地的面積，並不符合國際級公園的需求，為此，桃園市政府客家事務局展開跨部會協調，決定串連復興親子公園、第八公墓原址、義民公園，使總面積可以擴大到 4 公頃，並且爭取到客家委員會支持，使原本規劃用在興建公園和平面停車場的 7,000 萬元經費，提高到 4 億元以上。

在多方合作共好之下，1895 乙未保台紀念公園於 2018 年舉行競圖，由景觀、建築、客家文化三方專業者共同評選出「暮光 Twilight」設計，並歷時 2 年多時間施工，終於完成。這座打破傳統客家想像的建築，透過歷史梳理、硬體建設、軟體服務，把文化產業呈現給市民，也使建設不只是建設，更具有精神上的意義。









●● View Point

設計者／建築師

張涵璋

翻開台灣史，這座島嶼在不同時代有不同族群移入，這裡居住的有閩南人、客家人、原住民族等，族群之間從衝突走到融合，逐漸形成多元族群的社會，而台灣人是何時開始稱自己為台灣人的？在談 1895 乙未保台紀念公園的設計之前，建築師張涵璋想先探討乙未之役的歷史意義。

「早年人們渡海來台開墾，心裡所念的母國還是清國，但是當清國簽訂《馬關條約》，把台灣割讓給日本，生活在這座島的族群們，才真正意識到自己對於長久生活的土地，有不可割捨的情感。」也因此，為了抵抗日軍登陸，民間自主發起武裝起義，這場全台動員的抗命保台行動，縫合了族群之間的對立，展現出同島一命的精神。他說：「這是一個重要的分水嶺，代表台灣意識的萌芽。」如何表達背後的歷史意義，將會是這項建設的最大挑戰。

將歷史元素融入設計

面對被計畫道路分割的兩塊基地，一般人眼中看來是「缺點」的條件，在張涵璋的解讀下，反倒是表現乙未戰役「縫合」精神的最好題材。如今走入其中，在清水模工法的特殊力學結構下，單跨拱形與連續懸臂板組成的大大小小的圓，例如空橋、水池、無障礙坡道等，不但解決基地的分割問題，也暗示族群手拉手合作的精神；在兒童遊戲區域，他也把戰爭故事轉換成為地景，使用丘陵、山洞、沙坑、竹林等元素，隱喻義勇軍在山林埋伏抗戰的行動。

架構在文化基礎上，使得這座公園不單單只是漂亮，而更具有人文的厚度。在美感之下，公園更高度整合服務機能，如：停車、休憩、教育、招商、遊客中心等，滿足不同族群的需求，實際運作的使用率良好，再加上建築話題吸引外地遊客，一座公園竟也漸漸帶動都市角落的復甦。





駐地工作站計畫

因地制宜的基礎扎根

文 | 田育志 攝影 | 林科呈

走進位在橫山老街上的「駐地工作站」據點，裡頭掛滿老照片，還有地方發展脈絡的說明。在地居民不僅在此處互相交流，更將這股對家鄉的熱愛，延伸到駐地工作站外的空間，透過挖掘客庄的不同風貌，期望延續地方文化與傳統。

因應地方需求給予輔助

近年來，客家委員會為提振客家文化特色、吸引青壯人才回流，推動多項客庄創生的補助計畫。其中，駐地工作站的補助類別，著重在引進專業團隊進駐客庄，進行在地培力、擾動地方發展。

提及駐地工作站計畫，客家委員會產業經濟處說明，多年來，台三線上的客庄人口老化嚴重，年輕人多半移居外地，而駐地工作站計畫的推行，就是希望能吸引對在客庄生活有興趣的年輕人前來。但要讓年輕人回鄉，不能只是喊喊口號，實際上，計畫會提供一到兩年的生活費用，讓有熱情回饋鄉里的年輕人回鄉後，暫時不用擔心自身經濟，進而能發掘在地客家故事，甚至邀集更多志同道合的朋友一起回鄉打拚。

計畫實施至今，各地的駐地工作站夥伴都發展出不同特色。例如台中東勢的駐地工作站，就藉由踏查當地的龍神信仰，發展出在地小旅行，進而帶動當地旅宿、餐飲等需求；新竹橫山的駐地工作在團隊進駐、經過調查後，發現居民雖有想法與行動力，無奈缺乏資源，實際作為有限，便以「輔導」為主軸，協助當地居民撰寫計畫申請資金補助。產業經濟處強調，盤點地方需求，因地制宜地作出相應策略，是駐地工作站的另一大特色。





Case Study

新竹橫山 | 橫山喜市

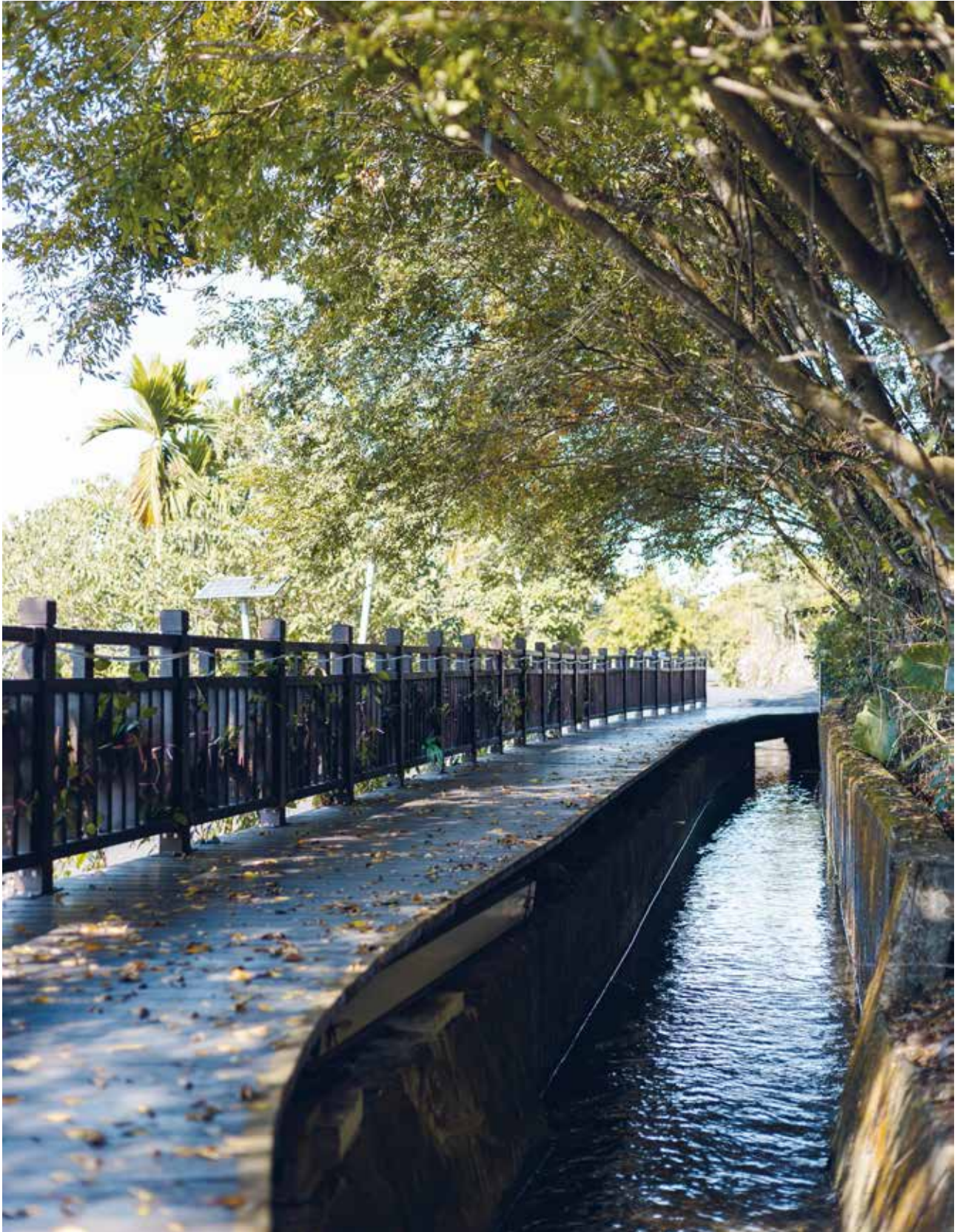
提到橫山，最先浮現的多半是台鐵三大支線之一的內灣線：日式木造建築的合興車站、擁有蜿蜒老街與特色戲院的內灣，每每踏足這些地方，就像是走入時光隧道，回到早年純樸的氛圍中。如今，橫山又多了一處富含歷史文化魅力的據點。

位在橫山火車站前的老街上，原已接近荒廢的「吉豐碾米廠」，是早年橫山居民重要的生活場域，也是台灣水梨苗的主要供應基地。在中華大學建築與都市計畫學系提出進駐申請，與客家委員會的補助下，碾米廠化身為橫山青年里山創生基地「橫山喜市」。

說到橫山喜市的成立，橫山鄉鄉長張志弘笑著說，這絕對是件「喜事」，橫山過去是採茶重鎮、台灣水梨發源地，擁有依山傍水的自然資源，「但在地鄉親不熟悉怎麼推銷自家產品，駐地工作站就會發揮專業，替在地商家規劃，也協助外流的青年返鄉創業，像是撰寫計畫、申請經費，進而獲得資源來實踐自己的事業。」張志弘鄉長進一步解釋，過往政府單位較偏重硬體發展，但工作站透過專業團隊對在地社區的輔導，則是重在「軟實力」上的投資。

作為地方政府，時常會在第一線和居民接觸，無論是為了傳承阿婆的粿食手藝，正在學習創業的返鄉青年，或是希望將自家優良產品，分享給更多人的農民們，遇到問題，都會來尋求協助。張志弘鄉長說，鄉公所就像是媒人的角色，幫忙媒合橫山喜市與返鄉青年、社區居民。「我們希望不是隨著計畫結束就劃上句點，而是讓居民能夠自我培力與成長。」張志弘鄉長表示，駐地工作站在這幾年的投入，不是給地方社區一條魚，而是教他們怎麼釣魚，這樣才能讓地方永續經營。





Case Study

台中東勢 | 大茅埔後生添手團

隨著駐地工作站計畫的落腳，逐漸為地方帶來新氣象，而台中東勢區由吳哲銘帶領的東勢（大茅埔）駐地工作站，也是其中發展得有聲有色的團隊。

會選擇返鄉，是因為數年前吳哲銘跟隨客語金曲歌王黃連煜，到家鄉東勢做客家山歌田調時，發現在地蘊含豐富的客家文化，在黃連煜的鼓勵之下，吳哲銘與幾位朋友和耆老成立「大茅埔調查團」，投入社區營造。在每週自發性的田野調查下，整理出三山國王、龍神信仰、灌溉圳道與伯公信仰衍生的生態哲學等地資料，並將調查內容標註在雲端地圖上，不僅能按圖索驥，在每個地標的連結中，還能看到相關的訪談內容。

大茅埔調查團的努力，也與駐地工作站目的不謀而合，於是他們藉著客家委員會提供的資源，在大茅埔駐地，又以結合客語中的年輕人（後生）與幫忙（添手）概念，成立了後生添手團，延續先前累積的基礎，繼續挖掘在地客庄故事。

吳哲銘分享，團隊在當地做最多的就是盤點。「透過盤點，才能知道這個地方原來長什麼樣子，這是很重要的工作。」例如調查大茅埔在不同季節栽種的水果、產值等資料。吳哲銘表示，整理出來的內容，未來還能整合成產業地圖，做出產品區隔與行銷，而這樣的地方資料庫，現在除了大茅埔地區外，也逐漸擴大到東勢、新社地區。

吳哲銘一直記得社造前輩的提醒：「香水有 95% 的組成都是水，差別只在 5% 香料成分的不同。」如何在客家文化中，找出東勢、大茅埔那 5% 的獨特之處？大茅埔這幾年所舉辦的龍神山水祭、山水生態田調等，都在嘗試回應這個問題。

不久前，在地誦經團裡一位 80 幾歲阿嬤，因為希望自己的聲音能常伴庄內王爺公左右，請吳哲銘與團員替他們錄下大埔腔的客語誦經聲，沒想到這樣的紀錄，引起客家公共傳播基金會和黃連煜的注意，開始思考客庄傳統客語誦經聲保存的任何可能與應用，也希望在未來能將聲音放入音樂創作中，這讓吳哲銘感受到在地盤點的重要性，他說，「不管怎麼樣，先把它保存下來，總有一天會有用的！」







青年社區參與 行動計畫

為地方注入新能量

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

有鑒於這些年新生代對於在地議題的濃厚關注，「青年社區參與行動計畫」就像地方青年團隊的培力與陪伴者，希望透過亦步亦趨的協作，幫助各地的年輕團隊從「Dreamer」（青年夢想家）到啟動夢想計畫的「Actor」（青年行動家），再經由輔導制度與部會資源整合，最終成為「Changemaker」（青年翻轉家），為鍾愛的社區注入活水與新能量。

青年作為一種切入觀點

為吸引更多青年關心社區、培養在地認同感，並進一步投入自身觀點、專長與創意來活絡地方，教育部青年署自 2006 年開始舉辦「青年社區參與行動計畫」，而後推出「青年社區參與行動 2.0 Changemaker 計畫」，藉由各行動場域的移地訓練、導師與相關課程輔導，讓青年更有方法地理解地方事務；也經過培訓與提案，孕育參與社區事務的全新可能。

舉例來說，投入苗栗苑裡的「苑裡掀海風」團隊透過微型紀錄片、經典店家串連與記錄在地職人，重現苑里小鎮的生活記憶，進而串接青銀發展的可能性，讓地方文化價值有所提升；「龍潭好青年」則以五感體驗為題，透過辦理市集與小旅行拉近民眾對於傳統的距離，並透過活動互動來誘發對於文化產業的認同；「眾擊坊」以南投水里為據點，以聲音與表演藝術為主軸，發展出與蛇窯相關的「陶樂器」，並與地方合辦具在地特色文化精神的「窯神祭」，藉此深化節慶與表演藝術與在地的連結。

每一組參與團隊，於計畫實施期間教育部青年署都會提供行動金、導師輔導、實地訪視、青年小聚與成果展等配套措施，其中業界導師作為輔導者的角色尤為關鍵，對於需要滾動修正、邊學邊做的地方團隊而言，能更實際地提供意見、做出即時的調整。







Case Study

新竹峨眉 | 十二寮

以峨眉十二寮為據點發展的「新竹縣文創藝術觀光發展協會」於2021年參與「Changemaker計畫」，主力改善十二寮的街道使用權。協會執行秘書暨計畫發起者徐健智分析，峨眉假日總迎來許多自駕觀光客，由於大型停車場相當遙遠，因此違停狀況層出不窮，常常形成人車爭道的危險局面外，也間接阻撓了來客與商家的良性互動。

在觀察到地方的困境後，徐健智

接著整合在地資源，以耕耘峨眉已久的「How客吧」^(註)為基地，展開「停車場引導及街道互動設計」與「手作攤車藝術市集」的規劃。串連當地店家與青創者，打造不同的特色攤車，除了兩者之間得以互利相助，也讓到訪的觀光客能在漫步市集的過程中體驗當地之美。

然而隨著當時疫情升溫，市集計畫因而延宕。協會於是調整了社區參與的走向，改為訪談十二寮的商家，嘗試了解經營面的實際難題（諸如品牌定位的困難、疫情的影響與人口老化後的轉型），一邊將地方故事集結成社區報，也一邊幫助店家商品化與包裝升級等。同時，他也號召了一批對十二寮有興趣且懷有技藝的青年，以駐村、正式職缺

等方式與店家媒合、進入社區。如「沽月日光」餐廳預計將二樓空間改為民宿，十二寮的夥伴便成功媒合了善於彩繪牆面的藝術家進駐美化；「靜月居」有改建需求，於是便讓對木工有興趣的青年與當地木作品牌合作，修習技術的同時，也舒緩了當地所欠缺的勞動力。

徐健智說，自己很期盼透過不同的計畫，讓更多青年得以進入十二寮後帶來改變；更重要的是，在發揮或學習專長的過程中體驗當地的美好，進而有機會留下來一起為地方發展努力。

註：「How客吧」是結合體驗工坊、人才培訓、創業輔導、商品應用及展售、藝文展演與聚會的複合式空間，徐健智及妹妹徐棋容皆為創立的重要推手。



Chapter

7

如何營造宜居環境

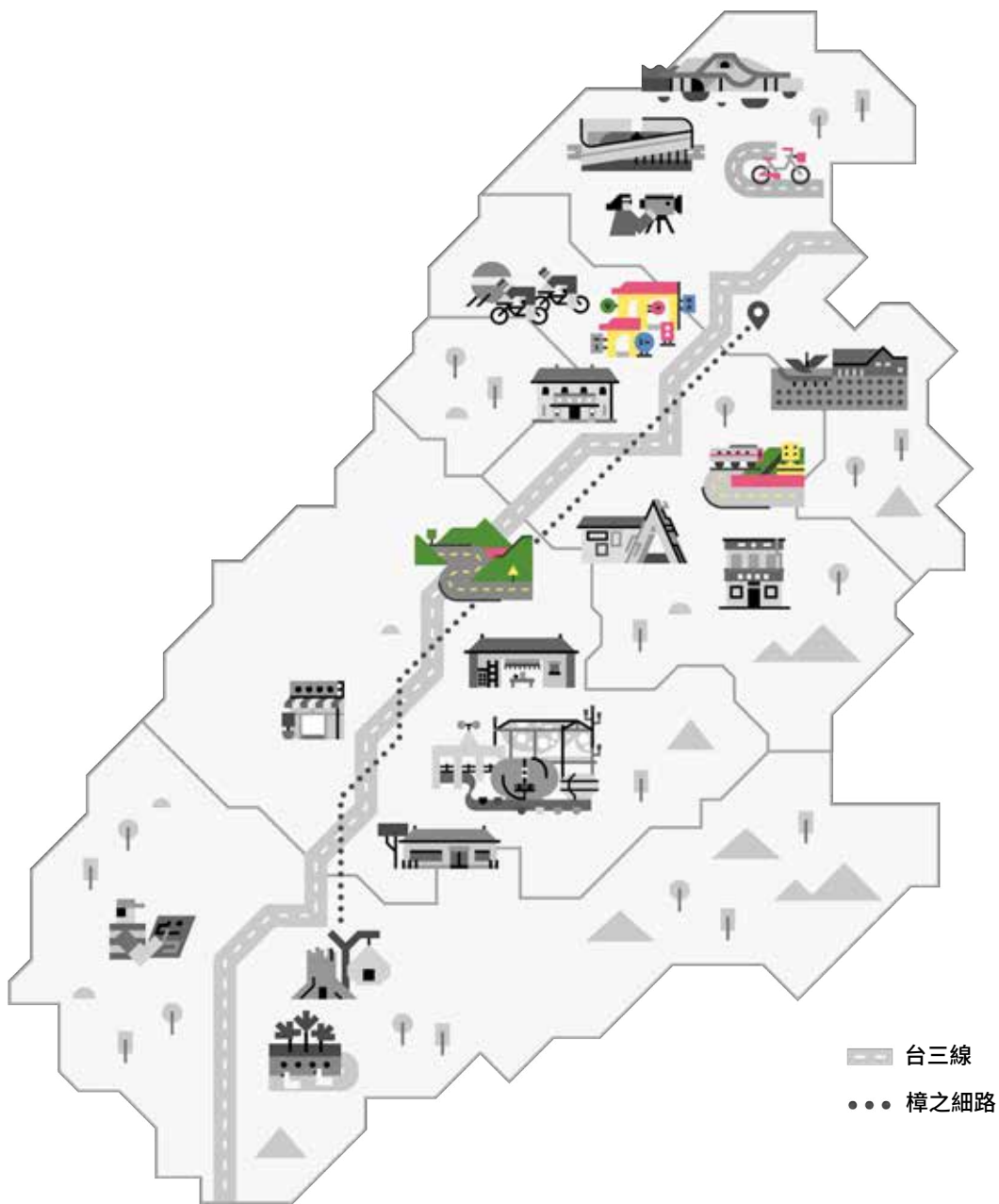
Create Livable Neighborhoods

Preface

關於理想生活的實踐，我們裡裡外外討論了許多重要的構成元素，但如果在十個命題裡只能擇一，那對於在地居住者與觀望中的潛在移居者，最為重要的莫過於「宜居環境」的營造。

人們對於舒適生活的期待，從每年經濟學人資訊社（EIU）發布「全球宜居城市」評比報告、雜誌《Monocle》刊出「生活品質調查」（Quality of Life Survey）後的熱切迴響便能窺知一二，而於兩者的指標中，要達到舒適甚至理想的居住狀態，其所關乎的不僅是物質與經濟層面的享受，更與環境協調、精神生活、社會文化發展有關。

在本章的案例挑選中，總合納入代表基礎設施的「公路建設」、休閒與環境取向的「自行車道」、有關生活觀感與社會發展的「街景改造」，嘗試構築出屬於台三線地區的宜居生活藍圖。



— 台三線
 ... 樟之細路

Contents

7-1. 自行車道
 桃園平鎮
 192 - 195

7-2. 街景改造
 新竹關西
 196 - 203

7-3. 公路建設
 台三線：新竹段／苗栗段
 204 - 215

客座專欄：李清志

打造一座宜居小鎮！ 從失樂園出發的城鎮回歸與想像

失樂園的想望

對於宜居的環境探討，西方人都會回到關於「伊甸園」的思考，基本上人類自從被逐出伊甸園（失樂園）之後，就不斷地希望創造出「地上的樂園」，以彌補樂園失落的遺憾。對於「伊甸園」的想望，最主要有兩個重點：一是「與自然的關係」，另一是「被保護的地方」。

因為對於伊甸園的想望，西方歷史上總是認為人類的住居，必須與大自然保持關聯，甚至覺得城市生活是罪惡的，人們必須回到自然裡，才可以有善美的生活方式。所以美國人的城市生活裡，工作辦公大樓都集中在市區，但是下班之後，就會離開市區，回到郊區去生活，這樣的「郊區化」生活，便成為美國城市生活的典型。

在「郊區化」的生活中，所有的住宅都是花園住宅，每棟住宅都有前後院，有樹木、草坪，以及花園，有如置身「伊甸園」之中。這樣的「郊區化」生活方

式，基本上是美國中產階級的住宅模式，不過也必須是中產階級以上，才有能力居住在此；那些低收入戶、中下階級的人民，只能繼續留在破敗的市區討生活，因為他們沒有能力購買汽車作為通勤使用。郊區化的住宅區，也必須要有商業中心、教堂、學校、公家機構等，滿足地區居民的需求，因為這些住宅區遠離市區犯罪率高的地方，治安通常比較好，警力維持治安的能力也比較好。

所以小鎮的生活模式，通常是比較「宜居」的。以我過去居住的大學城安娜堡（Ann Arbor, MI）為例，大學城小鎮有商業街道、有公園樹木，有自己的市政中心、電影院、教堂、超市等設施，甚至因為有大學醫學院，所以有大型教學醫院、博物館、音樂廳等設施，隨著四季變化有不同的景緻，可說是非常棒的居住環境，幾乎滿足了人們所有的生活需求，這個地方也多次入選全美宜居城市名單。大學城大部分的居民都是大學的教職員以及學生，當然這樣的城鎮

並不能滿足所有人的就業需要，所以有些人可能還是要到外圍都市去上班工作。

台灣地區人口密集、住商混雜，很難有類似歐美「郊區化」的生活條件，但是卻是可以選擇去居住在環境比較宜居的小城鎮。其實台灣地區還是有許多小城鎮，具備宜居城鎮的條件，這些城鎮人口不是太多，商業行為也集中在老街區，自然綠地充足，甚至治安也十分良好。

可惜這些可愛的小城鎮，經常在建商的炒作或不當的建設下，淪為混亂醜陋的俗氣城鎮。

台灣的新市鎮重劃區也經常是在政府做好道路系統之後，就開始任由建商炒作，蓋出一堆住宅大樓，然後破壞了自然景觀，加上公共設施不足，就讓整個新市鎮陷入另一個雜亂醜陋的地獄輪迴。

田園城市的宜居模型

歷史上最經典的宜居城市模型，就是英國霍華德爵士（Ebenezer Howard）所提出的「田園城市」（Garden City）概念，那是一種將人類生活安置於田園綠地被中的城市設計，也就是一種回到「伊甸園」感覺的設計，這樣的城鎮概念影響了許多地方的城鎮設計。例如日本東京田園調布市就是以「田園城市」概念設計的，這座城鎮以車站為中心，道路

特邀撰稿 | 李清志

建築學者、專欄作家、廣播主持人。因擅長於建築與城市觀察而有「都市偵探」之稱。經常發表建築評論於各大報章雜誌，著有《東京未來派》、《美威京都》、《靈魂的場所》、《旅行的速度》等二十多本書。



安娜堡大學城。(李清志提供)



田園調布市。(李清志提供)



田園調布市。(李清志提供)

呈放射狀設計，路樹則大多種植銀杏，因此每年秋季金黃銀杏葉，有如火焰般燃燒，遍布整個城鎮，非常漂亮！加上居民都有美麗的庭園，自然景觀令人心曠神怡。田園調布市以車站為中心，商業設施也多集中在車站周邊，要去東京市中心區上班的人們，就步行到車站搭車通勤，非常符合「田園城市」的概念，所以田園調布市也成為東京政商名流喜愛居住的地方，可說是東京最經典的高級住宅區之一。

東京國立也是一座以田園城市概念設計的城鎮，整座城市也是以國立車站為中心，道路呈放射狀延伸，道路上設計花圃、行道樹，給予市民極佳的漫步空間，有如香樹大道一般，所以附近高級餐廳林立，過去唐澤壽明、中山美穗所主演的日劇《美味關係》，就是在此拍攝。我最喜歡從國立車站一路漫步到一橋大學，沿途花木扶疏，精緻典雅的商店不斷，而終點一橋大學更有漂亮美麗的校園，在春天花季期間，令人內心療癒，很想搬來定居此地。

城鎮的改造與再生

要打造一座宜居城鎮，除了好好設計打造新市鎮之外，也可以利用設計手法，重新改造老舊甚至沒落的城鎮，讓這座城市重現生機，成為宜居的城鎮。以台灣的城鎮而言，最重要的是，要提供人民居住其間，有足夠的開放空間與綠帶公園，讓市民不再被侷限在擁擠絕望的水泥森林鐵窗牢籠裡。

台灣城市改造最重要的是，提供市民有安全漫步行走的空間，過去的城市發展，總是追求速度，強調交通建設，所有的設計都以「汽車」為設計單位，忘記了「人」的存在，因此道路越蓋越多，為了拓寬道路，犧牲人行道與路樹；原本是人們活動停留的廣場空間，也被改建成停車場，街道上沒有人們活動的空間，城鎮就會失去活力，因此「如何讓人們重新回到街道上」，是打造宜居城市首要的任務。

創造更多開放空間、拓寬人行道、收回都市廣場的使用權等，都有助於打

造宜居的城市。另外就是加強綠化植栽，不只是擺幾盆要死不活的花盆，而是真正種樹造林，讓城市成為綠色城市；行道樹的選擇也必須設計，不只是有綠意就好，還要會開花或落葉的樹木，因為四季變化的樹木，會帶來季節感，讓人感受到自然的節氣。

水岸空間的再造，也可以幫助人們感受輕鬆與療癒，因此宜居城市不該再用堤防將人與水空間隔絕，應該多創造親水空間，讓市民在忙碌工作壓力下，可以很快地來到水邊，紓解內心的重擔與鬱卒。

建築的新樂園

自然界的動物都會選擇適合的地方，為自己及家人築巢，相較於這些動物們，人類就顯得有些愚蠢，因為人們常常把自己的窩巢搞得很糟糕，最後甚至快住不下去！好好地重建我們自己所居住的城鎮，為這個都市打造出更多的人性空間，才能為我們自己尋回失去的樂園。



自行車道

平鎮歷史走讀計畫

文 | 吳亭謬 攝影 | 林科呈

假日來到平鎮有著百年歷史的鎮南橋，許多居民正在周遭的水岸公園散步、騎單車，沿著周遭自行車道的動線，還能銜接到早年當地灌溉的重要埤塘——八角塘，這些都是「老街溪平鎮歷史走讀計畫」的一部分。而這項計畫最初是平鎮區鎮興里里長黃志杰向桃園市政府水務局提出，接著進一步向水利署申請前瞻建設經費。



串起歷史場景的單車徑

「老街溪串通的話，桃園的自行車道就會串連成口字型，北有南崁溪自行車道，南有老街溪自行車道，加上東西兩邊有已經完成的大漢溪自行車道、濱海自行車道，整體就會變得非常精彩。」黃志杰里長說，地方本就有不少零散的自行車道，隨著 2018 年「平鎮歷史走讀計畫」陸續串接。

當時會以「歷史走讀」作為主軸，是因為在自行車道的串連路線中，經過許多具有歷史意義的景點，像是平鎮的三座紅磚拱橋：伯公潭橋、鎮南橋和安樂橋。紅磚拱橋又稱糯米橋，是過去日治時期所建造，當時在明治維新的背景下，台灣房屋與橋梁也大量使用西洋建築的設計與營造方法，由於當時缺乏鋼筋水泥等材料，因而模仿騎樓的拱柱，變成半圓拱橋，桃園目前保留的共有五座，分別位於龍潭、龜山與平鎮，而平鎮已經串連完成的是伯公潭橋與鎮南橋。

伯公潭橋、鎮南橋和安樂橋皆橫跨大坑坎溪，是當時極為重要的交通幹線，其中鎮南橋因年代久遠、原本窄橋寬度已不堪負荷，而重新設立橋墩、鋪設橋面，形成了南側是鋼筋水泥、北側則維持磚造紅橋的特殊樣貌。

在鎮南橋附近，還有一個在地人都熟知的大伯公廟，就位在有著 250 多年歷史的樟樹下，「這棵樟樹是全平鎮最美的樹，土地公每年的誕辰活動『四季食福』都會在這邊辦。」黃里長表示，雖然這裡非常具有歷史意義，但過去周邊都是砂石場、廢地，光是把環境做整理，就花了不少時間。在執行車道串連的工程時，也特意在此蓋了一個小廣場，讓里民能夠在此休憩、舉辦市集活動。

從廣場沿著小徑騎去，即可銜接至平鎮既有的綠水溪自行車道，接著連接到上游的八角塘。八角塘過去是先民為了發展農田水利灌溉調節而開鑿的：將綠水溪上游的曲流段，以土石作壩堵水，八角塘也因將河道曲折成八個大彎曲而得名，是桃園現存的 2,800 多口埤塘中，形狀最特殊的。隨著桃園大圳、石門水庫的建造之後，已逐漸失去原有功能，反而成了人們散步釣魚的好所在，2016 年更被列為國家重要濕地。

最縝密細膩的小型建設

問起選擇以休閒步道、自行車道作為串連主軸的原因，黃里長說，以往因為行政轄區的分界，各區里長們只能將步道建設在自己的轄區，所以步道系統大多都是獨立的，這次則希望透過計畫將這些系統串連，變成一個五公里長的路線，沒有紅綠燈阻擋，讓民眾可以安心、舒服地在此騎車，因此規劃時，也跨區域與平鎮、龍潭、楊梅一起談，希望透過這樣的自行車步道串連，讓周遭的里民有機會騎車來到平鎮。

「自行車道的建構，就建設上來說，對里的破壞度是最小的，而當這樣的生活方式，成為人們的日常，居民對里上的周邊環境，自然會有保護意識。」黃里長進一步說明，當自行車網絡、步道系統越來越細時，就能防止外來者在此蓋工廠，或是進行大規模的投資、炒作土地，驅離一些對里民、對環境不好的設施。黃里長表示，接下來也希望透過建立休閒農業區，或是環境教育場所，協助在地的環境保存。

「當發現平常鮮少出門的退休老夫妻，開始出來散步了；或是外地民眾來到我們里上時，里民會開心地介紹地方，代表居民對於地方的認同感是提升的，我覺得那就夠了。」黃里長說。







街景改造

關西小招牌運動

文 | 田育志 攝影 | 林科呈

走在關西鎮的街道上，蜿蜒、狹長的巷弄，加上兩側不時出現的老屋建築，是這座發展超過百年的小鎮獨特風貌。仔細抬頭望望四周，不論是常見的電信業者、機車行或是在地的小吃店、肉舖等，懸掛著的都是精緻又具設計感的小招牌，這饒有趣味的景象很難不讓人多看上幾眼。

在地身分推動地方溝通

作為關西小招牌的計畫負責人，竹冶聯合設計工作室創辦人羅傑自小與關西有很大的淵源，在家鄉執行「小招牌運動」對他而言別有意義。「其他地方都是由外地人承接小招牌標案，多半做了10面小招牌，達到計畫要求的KPI之後就結束，但身為在地的設計公司，我們還是堅持繼續做招牌改造，目前已經完成2期計畫，第3期也即將發包。」即便計畫只要求一定數量的招牌改造，羅傑依舊努力不懈地，以全鎮招牌改造為目標，語氣中帶著對關西濃濃的情感，直截了當地指明小招牌運動在此處成功的原因。

但這樣的成功並非偶然，客家委員會主委楊長鎮表示，這樣的成果可以說是羅傑與夥伴用時間所換得的，簡單算了算，從溝通更換招牌、設計、修正、施作到驗收，平均一個商家至少得拜訪5到6次之多，羅傑卻始終沒有放棄。為了有效的溝通，羅傑先是從一條示範街道做起，也發揮自己的設計專長，利用3D建模的方式，模擬街道改造成小招牌後的樣貌，讓店家對於小招牌運動有更實質的想像，慢慢地，有越來越多店家願意參與其中。

在這樣的溝通過程中，也有發生讓羅傑印象深刻的故事，他憶及初期率先響應小招牌運動的，其實是幾間由在地長輩經營的店家，「那些阿公、阿嬤說，我們的東西品質好，也是附近居民會來購買，外地人其實不太來上門光臨，那招牌做那麼大幹麼？」這樣的回應與實際行動支持，令羅傑出乎意料，他笑說，因著小招牌運動與店家認識後，常常早上在關西鎮上走一圈，就能拿回一堆早餐，因為長輩都十分熱情，把自己當成孫子一樣在照顧。







從小招牌看街區美學

小招牌運動在關西鎮的推行，目前邁入第3期，羅傑盤點全關西鎮約850面招牌中，經過前兩期的施作後，已有近400面招牌完成改造，第3期則有300多面的招牌要變身，等第4期結束後，預計有9成以上的店家都會更換成小招牌，同時，爭取「招牌自治條例」的通過，也是第4期計畫的重點。「幾次溝通下來，才發現大家在意的是，如果加入這項改造運動，但卻被其他維持原樣的店家招牌擋住怎麼辦？怎麼做到『公平』反而是關鍵。」羅傑分析道，為了解決店家的疑慮，事前特別研究了日本與韓國的街道自治規範，希望關西也能藉由自治條例的擬定，讓鎮上招牌規格有所依據，才能維持店家間的公平性。

投入小招牌運動至今，已有5年之久，羅傑清楚知道，小招牌運動不只是街景改造而已，「過往的市容的確不美觀，除了將招牌變小，接著還有鐵窗、冷氣、雨遮等工程的改造，其實也是希望透過這些街道整理，培養在地居民的美學。」數大不一定是美，若是雜亂無章，反而對城市發展產生負面影響，羅傑透過小招牌運動，重新客製每個店家的特色招牌、統一大小，打造乾淨、整齊的街道風貌，以「減法」改造，一方面打造遊客對關西鎮的好感，另一方面也提升在地居民對關西鎮的認同，讓更多人願意回鄉發展。

在小招牌第二期計畫結束後，關西鎮上已有約6成的招牌都已更換，原先沒有加入計畫的店家，反而也來詢問是否能在第三期計畫中，跟著改造自家招牌。羅傑欣慰地說，最初即使賠錢也要咬著牙推動小招牌計畫，就是希望能喚起更多關西人一起加入街道美學改造的行列。

就羅傑多年觀察，台灣的城市已漸趨飽和，而鄉村該怎麼發展？才能留住人才、吸引遊客，是他這幾年來一直在思考的。他認真地解釋，小招牌運動只是個開端，從這項改變做起，一步一步將關西鎮打造成能在此處生活、維生，才是讓鄉鎮永續發展下去。









●● View Point

關西鎮 鎮長

劉德樑

「小招牌運動」是 2018 年由客家委員會推行的政策，在當時參與此項運動的台三線幾個鄉鎮中，關西鎮的成果最為突出，甚至慢慢形成「地方創生」的開端。細數在地發展，關西鎮鎮長劉德樑說道，在早年發展之時，這座依著丘陵地勢匯集的聚落，就因地形緣故而使得道路多為彎曲、且寬度也偏窄，隨著商業活動出現，一塊塊大招牌橫空而出，互相遮擋，加上交錯的電線桿與電線，著實影響了過去關西鎮的市容。

「在客家委員會所支持的小招牌運動推行後，其實也花費相當多時間與居民溝通，現在才有近 8 成商家願意更換為小招牌。」如此優異的成果，吸引許多鄉鎮公所前來觀摩、取經；劉德樑不諱言地說，除了各鄰里長的付出，此次承包的廠商——竹冶聯合設計工作室更是不厭其煩地四處溝通，居功厥偉。





公路建設

台三線 55K+154 — 93K+091

新竹段：打開在地的用路思考

文 | 翁于庭 攝影 | 林科呈

「很多人都說開車來到台三線，都會忍不住加快油門，因為路很寬、很平嘛。」對於用路體驗相當有自信的交通部公路總局（第一區養護工程處）新竹工務段段長范淑娟，語氣爽朗地說道。公路不僅作為過道使用，也是打開沿線城鎮的主要線索，如何使駕駛體驗順暢的用路感，又注意到潛藏在公路旁的美好，進而吸引遊客前來，是新竹工務段關注的重點之一。



全面思考的公路設計

因應台三線客庄浪漫大道的構想，客家委員會針對沿線路段的想像提出初步構思，再交由交通部公路總局承接辦理。其中，負責關西、橫山、竹東、北埔、峨眉等地的第一區養護工程處新竹工務段，就包辦了許多沿線的改善工程，也針對台三線客庄浪漫大道政策，提出了五大執行方針。

Guideline 01+02

低衝擊開發+資源再利用

位在 69.5K 的九讚頭路段與合興火車鐵道沿線，有一塊久無整理的帶狀隙地，因雜草叢生、電線桿林立造成視覺混亂，於是工務段、台鐵與鄉公所，以跨域合作方式展開多次協商，並匯集地方居民想法，帶入兼具美觀與環保的「雨花園」。

雨花園是一種雨水利用設施，利用在土壤挖鑿如水桶形狀的深度，打造以植物與砂石構建築成的天然過濾系統，不但能防範暴雨沖刷路基、淨化水質，以滋養土壤生物，外顯於地面處的雨花園，還可種植栽，達到美化效果。

為了使路段看起來更有一致性，工務段將該路段的雨花園營造造成愛心狀，並種植櫻花，「現在人們可悠閒坐在超商二樓、點杯咖啡，欣賞這幅景緻。」范淑娟段長表示，車站不僅成功吸引知名超商進駐，更讓原先僅只路過的遊客與車友，緩下了速度，帶動本地觀光。

Guideline 03

視覺景觀品質評估

近年來，公路景觀之營造主軸為：把多餘的地還給大自然，因此如何在人造與自然間取得平衡，就是變成相當重要的一件事。例如 88.9K - 89K 峨眉段，原本僅是水泥擋土牆，在綠美化的過程中，工務段改以掛網種植雲南黃馨，另一處小矮牆則種植薛荔與紫花馬櫻丹。「選擇多元花種或在地原生植物，就是希望吸引原有的蜜蜂與蝴蝶回來。」范淑娟段長說，由於 89K 處鄰近峨眉湖湖畔，為配合景觀，在此建造通透的景觀護欄、石板鋪面與石座椅，並設立解說牌面，吸引民眾停留，藉以認識當地環境。









Guideline 04

社區參與及教育納入

為與各社區維持互動，工務段也協助新設施與景點設立指標，例如橫山車站旁作為青年返鄉基地的橫山喜市，以及關西路段上，為提供社區長者學習而建的橫山數位機會中心，藉由引導用路人進入社區，進而創造消費。

另外，由於位於橫山的大肚國小鄰近台三線，校方因擔心孩童們上下學時易有危險，因此向工務段提出需求；經過多方討論後，決定設置人行道。溝通協調的過程中，工務段也邀請學生們來參訪兩花園，藉以宣揚交通安全知識，以及分享新的生態工法觀念，讓交流有了向下扎根的機會。

Guideline 05

聯外道路引導與妝點

「目前很多人來到台三線都只是經過，而不會停留。」范淑娟段長表示，因此台三線上的聯外道路，是地方很重要的角色，除了提供當地居民日常使用，若做得好，也能帶動人潮及產業發展，因此工務段也正在積極地規劃指標引導。

而公路周邊的立面呈現也加入了對於地方風貌的思考，譬如配合當地客庄選用客家常見的桂花、玉蘭、夜合、含笑與樹蘭作為妝點，並因應當地生態呈現不同的植物意象。例如沿線上的亞洲水泥廠原本灰撲的牆面，就融入桐花意象，打造路側景觀的小亮點。

出身關西、長在橫山的范淑娟段長，回想起兒時坐在父親機車後座時，穿梭蜿蜒窄仄的台三線上，對比今日寬敞平順的樣貌，可說是經過許多人的努力。

由於公路與政府各單位息息相關，如電纜下地權責在台電；整頓鐵路隙地則必須與鐵路局合作辦理；道路意象營造也得參考居民與專家的意見，任何用路人的聲音都無法輕易忽略。范段長虛心與各單位交流合作，並從中學習還予自然的景觀美化方法，而客家委員會亦扮演重要的角色，需統整地方需求並視情形挹注經費，才能讓政策順利推動。

拋開昔日對於景觀美化，即是種植花、豎立公共雕塑等既定作法，現代社會注重不突兀干擾、更傾向氛圍的感官體驗，新竹工務段摸索出「低度維護管理」與「輕設計」兩大原則，嘗試去除人們對於客庄的刻板印象，將美感不著痕跡地融入地景。



公路建設

台三線 93K+091 — 149K+532

苗栗段：串連人與地的公路修造

文 | 翁家德 攝影 | KRIS KANG、林科呈

台三線苗栗路段（93K+091 至 149K+532）經過的鄉鎮，包含了頭份市、三灣鄉、獅潭鄉、大湖鄉以及卓蘭鎮等地，許多休憩勝地都可利用這段公路到達，因此，公路被視為串連地方發展的要角。主責的交通部公路總局（第二區養護工程處）苗栗工務段段長陳禎康指出，公路工程看似單調，影響卻很全面，道路做得好，才能連結在地與外地，進一步活絡地方經濟。







透過道路建立地方形象

隨著台三線客庄浪漫大道計畫的推動，各個單位都全力以赴，對公路總局第二區養護工程處的苗栗工務段而言，台三線之浪漫，來自行駛的舒適。因此，循著台三線浪漫客庄大道計畫的政策內容，以及配合中央計畫，苗栗工務段執行了多項亮點計畫，肩負串連沿線的使命，打造乘載客庄人文之美的公路系統。

Highlight 01 路面品質改善

提升道路品質計畫的首要任務，就是路面品質改善，「台三線路面年限最長的已經 19 年沒有重新鋪過路面。」陳禎康段長以一個事實帶出計畫首要重點。久無重整的台三線路面，因道路老化，已有多處龜裂，對用路人來說並不舒適。陳禎康段長指出，路面品質改善除了刨除、重鋪，提升路面平整度之外，也設有國際糙度指標控制在 2.8 以下的目標，「有些路段改善後，甚至接近高速公路等級，還有重機愛好者讚嘆真的很好騎。」

為了增進行車舒適性，道路護欄改善、道路標誌優化也是重要的基礎工程。陳禎康段長說，道路護欄拆除重作，除了增加行車安全性、道路排水性，也將過去常用的紐澤西護欄，改以視覺透空性佳的鋼板護欄，「視野好的地方，換成透空性好的護欄，用路人行駛的視野也更開闊。」至於道路標誌，計畫團隊則是有系統地汰換老舊牌面，將牌面加以整合、更新，也設立觀光景點導引牌面，提升道路服務效益。

Highlight 02 動、植物友善

由於台三線上的自然生態豐富，且時常有許多動物出沒，像是石虎、白鼻心、鼬獾等，因此團隊在動物棲息地之處，設有動物出沒監測系統，並配合自然水路設置生物廊道，讓生態不受公路建設干擾。特別的是，團隊也與在地貓頭鷹保育協會合作，針對貓頭鷹常出沒處設立警示交通標誌，提醒用路人經過放慢留意。

陳禎康段長補充，「獅潭茶街附近，有一棵百年茄冬樹，過去電纜線維修時，都會把樹剪一個洞，很不好看、樹也很可憐。」在計畫團隊積極協調、整合台電等單位後，齊力將纜線地下化，電線不再需要穿過樹頂後，樹梢的洞就自然復原了，也讓台三線公路沿線的天際視野更寬闊、明亮。

Highlight 03

有鄉鎮特色的綠色路網

公路旁的隙地，則配合在地特色與植被生態去規劃，像是將沿線擋土牆，以景觀綠化植材做牆面美化，多採用誘蝶、誘鳥的植物，並以複層、混植的配置方式營造地景多樣化。陳禎康段長表示，生態路網也特意配合在地特色來規劃，例如三灣鄉及南庄鄉盛產三灣梨、三茶跟桂花，就選用會開白花的樹種；獅潭鄉特產為桶柑、仙山茶，就規劃橘色系列。

另外，計畫團隊也盤點沿線合適隙地，尋覓有意願長期、無償提供，作景觀營造使用的公有或私有土地，優先投入資源改善公路景觀品質，如在 112K+500 的獅潭茶街、127K 的後龍水尾，以及 142K 的鯉魚潭風景等路段。

Highlight 04

人文地景的延伸

為了回應社區總體的營造精神，團隊透過田野調查，與地方耆老、文史工作者請益，在重點道路路口設置代表當地特色的入口意象，陳禎康段長表示，「公路計畫除了鋪平、美觀以外，也希望能夠帶動地方發展。」

舉例來說，獅潭鄉的「泉明生態教育蠶業農場」是全台唯一僅存的蠶業養殖場，在六份農路口就有規劃一面以「蠶」為特色的入口意象，和在地產業完美結合；而對於台灣唯一同時保有 4 個不同時代橋梁——盛興橋、紙湖二代橋、紙湖三代橋和百壽橋的百壽村，也是賽夏族居住的主要部落，計畫團隊於百壽村入口處公路，以賽夏族菱形圖騰裝飾，提醒用路人已來到這座乘載台灣公路建設縮影的聚落。

在道路連結之餘，公路還要引導用路人走入當地、認識地方。「道路就是線的概念，串連周遭各個景點、部會計畫，去發展公路亮點，和地方營造相輔相成。」陳禎康段長感性地說著道路的使命，公路是地方創生的線，路鋪得好，上路就能感覺到，路變好開、也就更安全了。





請回答，台三線的生活者們！

#Side B 是否期待著在地的未來模樣呢？

訪談 | 羅偉慈、Ani Syu 整理 | 羅偉慈 插畫 | 詹仕靜

生活的發生就在此時此地，而政策／計畫的思量總望著更遠的未來，究竟我們對於此刻的真實感與未來的預期，是否有著相似的關切和想望，讓再次我們向台三線上的生活者們發問，用「Side A」一探當下人們最關心的議題；再透過「Side B」一起地方的想像未來！



大溪
張哲維 (34)

我會希望假日人潮少一點、交通再方便一點。現在到台北的公車班次比較少，有時候半小時以上才一班，人太多就會搭不上，如果在交通上能有一些改善會方便許多。不過我同時也擔心遊客會因此大量湧入，畢竟這邊還是一個小鎮，能乘載的人數有限。或許大溪未來可以推廣小型的旅行團，替他們規劃兩天一夜的深度小旅行，這除了是我比較希望可以看到的旅遊模式外，對在地也比較友善。不要再只是老街跟豆乾，雖然這兩個真的是我們的特色，但是要記得我們還有很多其他的東西，要留一些時間給其他的地方。



平鎮
Winnie & Vincent (36)

希望政府可以補助企業，企業就能夠提供給更多有意願創新的生產者較低的製作門檻，這可能是讓台灣創造出精緻跟多樣的產品更有效益的方式。台灣現階段面臨到的問題是政府一直給青年補助，鼓勵大家去做，但是其實產業環境對我們來說還是負擔太大了。



龍潭
薛慧瑩 (47)

龍潭人都很愛亂併排停車，我後來才知道不是只有我覺得，在臉書的龍潭社團上常常可以看到大家都對於這一點都很詬病。我也不懂他們為什麼可以這麼豪爽地停車，大家好像都把馬路當作自己家的那種感覺。但是這比較像是地方上的民情，我覺得警察應該也管不完。



龍潭
彭瑞春 (63)

太潮濕了，很容易漏水，所以路上都是鐵皮屋。我希望這邊的房子可以整齊化一點，不然房屋看起來很雜亂，但是這應該很難做到。

等疫情過去我也會想要繼續旅行，旅遊可以開闊我們的眼界，體會到不一樣的人文。我都會鼓勵我兒子可以出國看看外面的世界。



關西
劉秋萍 (46)

關西的人文風情非常適合往觀光的方向發展，希望地方政府可以更積極地規劃觀光政策。雖然瞭解地方政府每年都有例行要做的事，經常也因為擔心改變容易犯錯，於是比照前一年的作法做事，沒有變化只求安全過關。但大環境一直在改變，如果人口一直流失，公務單位仍故步自封對關西的未來是不樂觀的，所以希望我們的地方首長可以看見關西的生命力，並做出適度的決策讓小鎮文化生活永續發展。

我認為大新竹的概念是好的，只是縣市鄉鎮的地理環境、人文風情大不相同，所以管理大新竹的人是需要對新竹縣更為瞭解的人，目前我還沒有感受到誰較為合適。



橫山
葉咨含 (12)

我希望我家旁邊就是一個夜市，可以吃可以喝又可以玩。橫山現在只有老街沒有夜市，老街都很早關，平常補習班下課要吃東西的話只能去 7-11。如果這裡之後有夜市我下課就可以多一個選擇了。



竹東
趙怡 (29)

我希望竹東可以朝向更人文的方向發展。像是在路上放置一些裝置藝術或是多蓋一點公園，如果有一些展覽跟音樂會這種藝文活動可以辦在這邊也很好，這樣我就不需每次都特別跑到台北了。



北埔
鄒松凱 (30)

我希望老街能保有這個地方的特色。我們可能會需要一個自治會去著手設一些規範或是標準，比如說你可能要跟在地融合、結合才可以擺攤，這樣才能跟其他老街有區隔性。我也希望政府可以直接到地方訪查，實際來看我們店家運作的狀況如何，他們就可以知道哪些人是實際需要補助，哪些人其實財力很夠，沒有那麼需要政府的補助。



竹東
彤彤 (21)

希望政府可以不要再收地了，像這附近本來有一塊大草原，對我們來說是很好的訓練場地，現在就被收掉了。聽說外面馬路之後也要拓寬，這樣會需要拆掉很多房子，工程的聲音很容易讓馬受到驚嚇，沒辦法好好休息。等到蓋好之後，變成 24 小時通車，車流來來往往，這個狀況就會更嚴重。



北埔
王靖傑 (10)

我未來想要當一個昆蟲家，所以我希望這邊以後可以有開放式的昆蟲博物館，這樣昆蟲就不會被限制住但是我們又可以認識牠們。



峨眉
張上泓 (10)

我希望可以有多一點像是涼亭那種可以讓我們休閒的地方，這樣我就可以跟朋友在那裡玩戰鬥陀螺或是聊天喝茶。



峨眉
米莎 (37)

獅頭山裡有一條叫做千段崎的步道，我從附近的長輩口中得知它就是以前峨眉通往南庄的越嶺古道，是一條很有歷史價值的步道，但它的後半段已經荒廢很多年了。我跟朋友曾經去探勘過，其實舊路只需要簡單地修繕，像是在有崩塌地的區域可以搭橋等等，不會是太複雜的工程。我跟我媽媽都會說，如果這邊能夠整修起來，以後我們去走獅尾步道的時候就可以走一個大O型了。

台三線上還有一件讓人很困擾的事情，因為台三線路算寬敞，也鋪得還不錯，所以有一部分的重機騎士很沒規矩，有點危險。希望這一點能夠改善。



南庄
邱樹杰 (32)

希望可以換個角度來說明油桐花這件事情，像這次小島散步的其中一個主題也是油桐花，它已經變成了客家的一個必要元素，可是其實不太是這樣的。

南庄的通安步道也可以整理一下，它是日本古戰場一條很重要的步道，上次走到一半才發現後面的路已經長滿了草沒有辦法通行，甚至還可以在那裡看到山羌。



頭份
張慶煌 (70) & 呂錦珠 (62)

張：當然還是希望愈來愈好，現在比起以前已經變很多了，再變可能也就差不多這樣子了。人口紅利愈來愈少，以後大概都會以銀髮族的需求為主。

呂：我兒子之後想要在這裡規劃一個地方工作室，但是他還要研究一下產業與工藝在頭份地區有沒有辦法深入。像現在因為台積電這種高科技產業來到這邊，年輕跟外地人也跟著慢慢變多，我兒子那一塊可能就比較有市場，不然原本的這些居民對那些應該沒有太大的興趣。



頭份
曾靖婷 (28)

我覺得目前的情況都很不錯。

我希望未來可以跟朋友開一家販售手作小物的選物店，然後店內的裝修也都是用我們編織的網子去布置，一家充滿遊戲加上選物的店。



大湖
蔣清澄 (37)

台三線這種比較鄉下的地方，人口已經老化了，政府做長照館、親子公園這些照顧系統對這裡來說就很夠了。如果要年輕人回到農村就真的很難，土地幾乎都是在中老年人手上，要他們賣地或是簽契約合作，其實都很不合乎他們傳統的想法。政府應該要做一個像是以前的耕者有其田或是三七五減租這種措施，當然這是不公平底下的公平，但是年輕人才有機會回來耕作。現在的農保那些算是最基本的保護，他們更需要的是政府能夠做一個擔保的角色，提供一些媒合的管道，這樣地方創生才有可能開始。



卓蘭
詹氏夫婦 (75、68)

老闆：我們當然會希望這裡熱鬧一點，可是除非這裡有很好的發展條件，不然現在農村留不住年輕人，都是外籍新娘比較多。

老闆娘：以前曾經聽說郭台銘要在我們的白布帆那裡做什麼，後來因為有環保團體抗議，擔心他做的鋰電池那一類的東西會造成汙染，就沒有後續了。



卓蘭
張秀鳳 (53)

倘若能像日本「道之譯」提供往來旅客休憩的驛站，強調「地方特色／水果王國」和地產地銷，體驗山城的精彩、農作的扎實、藍天的廣闊、山野的韻味，為旅客構築好時好食的歡樂相聚就太美好了。



石岡
連振凱&鍾儒逸&林佳欣 (15)

連：我覺得這裡人太少了，希望多一點人可以過來生活，不然學校都快沒有學生了。如果學校旁邊多一點吃的也會更好，可能因為我們學校算是在半山腰，下山就是大馬路，所以附近沒有什麼食物，要吃東西就要搭車到石岡區或是東勢那邊去吃東西。

鍾：希望火車可以進到我們這種比較偏鄉一點的地方，這裡搭火車要去豐原，到那邊要 20 分鐘到半個小時，距離有點遠。

林：我會希望住家附近可以有多一些家樂福那種大型賣場或是攤販，可以一次買完所有日常所需。這裡最大的商場只有全聯，每家店的距離又都還滿遠的，有大賣場我們就不用分攤跑了。雖然希望這邊生活方便一點，但還是不要依賴太多科技。



東勢
邱美惠 (60)

希望年輕人能回來幫忙。我們都會老，這邊主要又都是務農，如果有些年輕人能夠回來接，就可以讓社區更進步、更有活力。



新社
莊學富 (54)

如果大家可以再加強生活的綠美化是我的願景。每個人都願意在自己的家門口或是店門口種花草樹木就可以把集中的花海分散在家家戶戶，那樣來這邊才真的能夠體會到漫遊。騎著腳踏車經過每一家每一戶都那麼漂亮，想要停下來時就停下來欣賞，自己帶著咖啡沿路喝心情就會很好。

Chapter

8

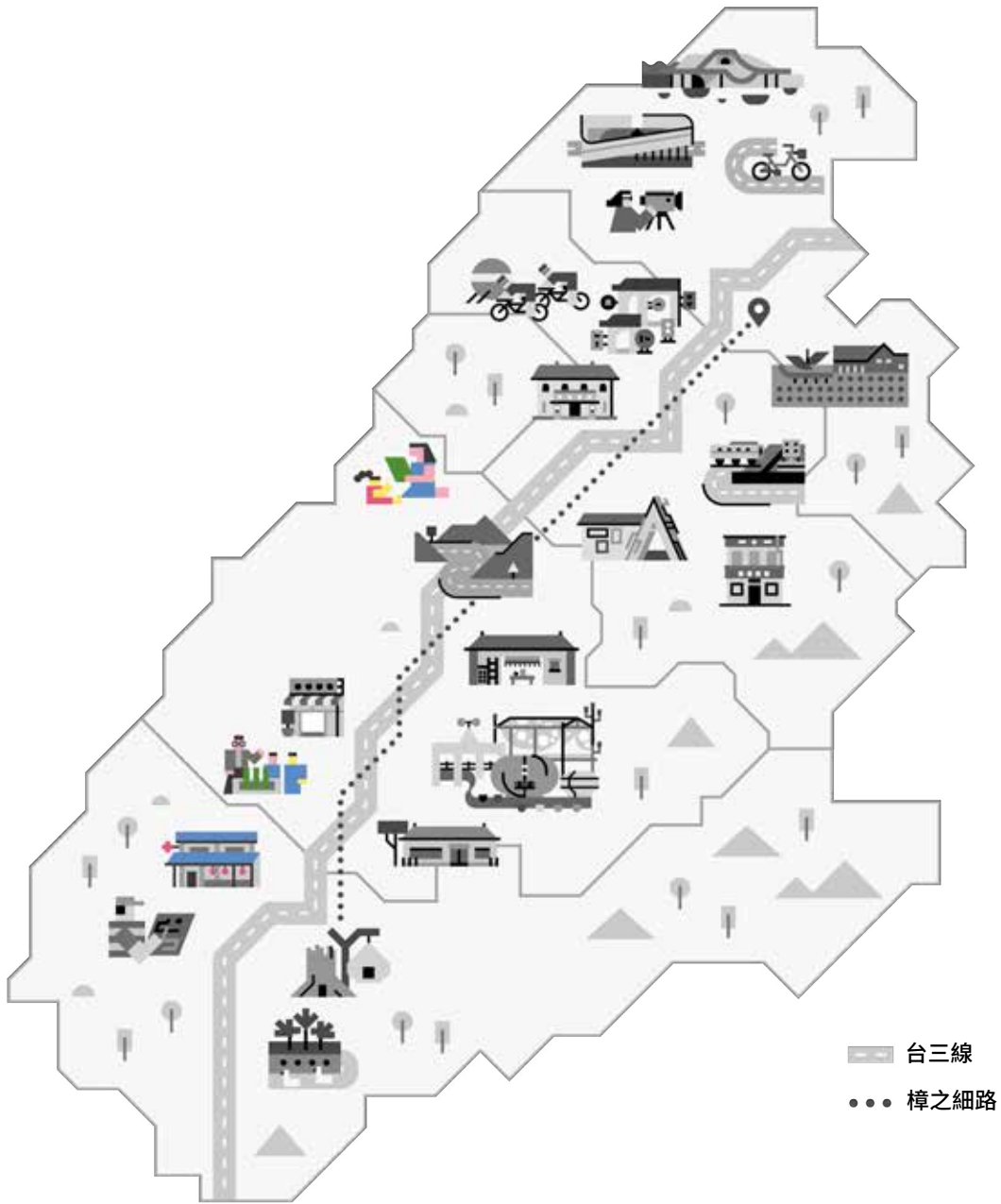
如何實踐陪伴與培力

Practice of Empowerment

Preface

培力實踐與支持網路的編織，對於所有社群而言都是或許幽隱但絕對必要的一環，而在本書的後段，我們想要舉重若輕地以台三線上的三項計畫，針對三類相對弱勢的類群，淺談「陪伴」的幾種可能性。

在「童年養成」的計畫中，不同於制式教學的沉浸式客語學習，讓孩子在邊玩邊學的過程中，認識自我歸屬的可能性；而「多元教育」則嘗試在義務教育的框架中，提供反向賦權／培力的空間，讓學校成為得以開放討論的場域；最後代表「長者陪伴」的伯公照護站，既是填補了關於「長照」概念所及的陪伴，更加入了老幼同樂的元素，讓共享相似的客家文化卻橫越不同世代的人們，能夠因此有所對話。



Contents

8-1. 童年養成
 客語沉浸式教學推動實施計畫
 226 – 229

8-2. 多元教育
 客語結合十二年國教校訂課程實施計畫
 230 – 233

8-3. 長者陪伴
 伯公照護站計畫
 234 – 237

客座專欄：李秀芬

像根莖一般交織！ 培力實踐的沉浸與系統建構

從陪伴到培力的社會支持系統

社會支持系統 (social support system) 係指個人滿足如情緒、健康時之實質或心理資源，其可是家庭、同儕、社會機構及宗教團體等，若有足夠支持，對社會來說也越有正向影響，成就如哲學兼心理學家弗洛姆 (Erich Fromm) 筆下、每個個體都富有創造力的理想社會。

不過，一直以來兒童、結婚生子及老年，時常被視作有高貧窮風險，抑或易被社會邊緣的階段。特別是在第六章提到的，台灣將在 2025 年邁入超高齡社會，又同時面臨少子化問題，更需審慎關注兒童、婚育和老年三階段的狀況。可惜，現下的討論多環繞在能否有效減少導致社會漏洞的因素，或可否讓勞動市場有源源不絕的生力軍，以維持國庫收益與國際競爭力等。尤其當今年輕一輩的成長經驗中，福利政策著重於風險的短期修補，像是發放育兒津貼、國民年金 (基礎年金) 等相對短效的手段，而非長期性的預防與經營，忽略了社會不斷變遷下，政策是否符合當代不同個體、不同族群，其多元、動態且複雜的

生命軌跡，以及每個個體真正的需求。

長期性的預防與經營，關鍵點在培力 (empower)。儘管地方培力、文化培力雖發展有不短的歷史，但推行上相當有難度，其需要按照在地情境與目標，串連社會中不同角色，讓欲培力主體參與其中、感受到主動參與的勝任感，達到陪伴、學習成長、創造永續等目的。據此，在這邊想從兩個觀點——化被動為主動的「沉浸」，還有串連彼此的「莖」，來談談如何可以實踐陪伴與地方培力，落實我們擘畫的藍圖。

由沉浸感驅動認同與行動

在地方陪伴計畫或培力行動中，常見的問題為資源不足、不夠周延及給予不適合的資源。可是就算政府再大 (big government) 也難完全迎合每個國民的需要。故實踐第一步，是促發小單位的行動者其行動的意願。

身為一個劇場工作者，舉一個始於劇場，現今則是結合 XR、AI 等科技拓展到不同領域，成為整個社會趨勢的概念——「沉浸 (immersive)」。

典的釋義為：「使觀眾與演員等所有參與者，能感到完全沉浸其中」，具體則透過非典型舞台，允許觀眾跟演員、周圍環境互動，參與表演改變敘事等方式，在沉浸式劇場裡打破了觀演界線，觀眾在作品中有著積極的作用，也令每個觀眾的體驗獨一無二，而非僅僅人群中的一員。

然而我們要談的，不是現在主張沉浸技術應用的潮流，也非目前偏觀光導向，對外打造所謂「客家文化」、「客家風情」，讓觀光客感受到文化沉浸 (cultural immersion) 以促進消費經濟的政策。而是回歸到劇場裡沉浸概念所帶來的改變，並將之應用在社群內部的陪伴與培力。

原本傳統劇場劃分舞台和觀眾席，令兩者之間有清楚的界線，宛若長期以來教育體制中老師和被動的學生，也像政府與民眾的關係。另一方面，即便身為／生為客家人，客家的語言、文化、習俗也有可能非自己的日常、熟悉的文化，倘若無歸屬感，便沒有想參與、想為社區一份子來支持他人的想法。

於是乎，對內的社會政策應當創造沉浸氛圍，使人在之中自發地互動與付出，扭轉長期以來沒有參與實感的問題。拿沉浸式學習計畫為例，我們可以將舞台設定教室以外的地方，如「客語沉浸式教學推動實施計畫」讓客語學習發生於用餐的餐桌、運動場、每日玩的遊戲裡；而「客語結合十二年國教校訂課程實施計畫」轉換了學習者的參與形式，學生得以主動體驗客家文化、成為文創

特邀撰稿 | 李秀芬

老家在苗栗通霄的南投人，現為擁有政治學與社會學背景的編舞家、跨域自由工作者，以肢體編導、劇場表演、攝影及策展為主，偶爾研究，範疇含藝術、文化、身體研究等；為舞團「即使我們生無可戀」發起人，長期關注精神議題、性暴力議題及文化資本不平等之議題，近期作品有《我死了二次，我還活著》數位遊戲策展 (2021)、《倖垠》(2019) 編演，並於隔年獲台新藝術獎提名。

設計、文學作品的創作者，不再感到上課無聊徒能等下課鐘聲響。

這些計畫長遠來說並非只有針對文化傳承存續議題而已，更牽涉一個人是否由衷認同自己的文化，且願意行動產生影響力，使社會多元蓬勃發展、共創支持。那麼，若可沉浸在日常，到沉浸在整個文化，接著做出改變，這樣的「舞台」上將沒有人是客體，該社會支持系統也將更完善。

建構無限蔓生的根莖網絡

我的祖父母老家在苗栗通霄，在我的記憶裡，奶奶愛吃「炒芋梗／芋橫（芋頭的梗與儲貯莖）」，因是他在苗栗生活的回憶，遂也變為我們餐桌上常見的家常菜。有一次因好奇它從哪採，又是芋頭的哪個部位，便隨父親上山一窺它的樣貌，才發現芋頭連株拔起後，既垂直生長又纏繞其他鄰近植物，異常吸引人，同時也叫人想起人類的關係。

當我們在談個體及文化的多元發展，通常會陷入二分邏輯：由上而下政策的主導，要不就是地方由下而上的動員。但是自然界的地下莖（rhizome）包含了這兩個邏輯外，還涵括了其他的軸向，其不像樹木，必須向上生長或向下扎根，它反是多重繁複的交織擴展、連結，卻仍保持系統的異質性，在這樣的微生態系裡，絲毫無一個系統、角色、生命是會被排除在外且被視為是無用的。

前述提到創造自發行動的環境，而

下一步就是打造利於行動的土壤，把每一個積極行動者編織進實踐的網絡裡。

如英國種族議題複雜的布里克斯頓（Brixton），布里克斯頓廚房（The Brixton Soup Kitchen）以舊移民聚會場所為據點，動員了許多政客與企業的資源，幫助了無數的無家者，更成加勒比海非裔文化象徵；學者張正衡曾用其田野地日本北海道長萬部町，說明當地如何結合年金安全網和地方產業、社群成員行動來發展文化與經濟。在在顯示一個地方的發展，光有金援補助非良藥，亦已非由上而下／由下而上此般單一的流向，是時候放下非黑即白陳舊思維，讓每一個計畫都能精準協助到行動者。

目前客家文化推廣者與政策相互輝映後的體系，充分體現何謂多重地相織擴散。好比以高齡長者為主體的伯公照護站，在既有社區的居家訪視、電訪關懷等行動之上，主打客家文化的伯公照護站加入後，讓村里的長輩避免成為下流老人（かりゅうろうじん），不再被多數福利政策視作邊緣角色、政府的國庫負擔。每個活到這個生命階段的人，滿足的遠不止長照需求，還成為客語沉浸式教學中「教學顧問」、「客家語言文化推廣者」，達到了「長健」（Long-term physical and mental health promotion）的層次。

總結來說，以沉浸概念創造自發行動的環境，培養足以支撐這些看似各做各的行動者良好的土壤，成就可以安身立命的好所在，方能使各個文化長出豐富多采的樣貌。

參考資料

- Beveridge, W. (1942). *Social Insurance and Allied Services*. London: Her Majesty's Stationery Office.
- Patrick Smith (2015). Meet the Londoners trying to change their city one free meal at a time. *BuzzFeed News*: https://www.buzzfeed.com/patricksmith/meet-the-londoners-trying-to-change-their-city-one-free-meal?utm_source=dynamic&utm_campaign=bfssharecopy
- Sarason, I. G., Levine, H. M., Basham, R. B., & Sarason, B. R. (1983). Assessing social support: The social support questionnaire. *Journal of Personality and Social Psychology*, 44, 127-139.
- Scharpf, F. W. (2000). Economic changes, vulnerabilities, and institutional capabilities, 21-124. in: Scharpf, F. W. and Schmidt, V. A. (Eds.), *Welfare and Work in the Open Economy*. Oxford: Oxford University Press.
- The Catmaste Chronicles Podcast (2021), Solomon Smith 'The Brixton Soup Kitchen'. from: <https://www.audacy.com/podcasts/the-catmaste-chronicles-podcast-40344/solomon-smith-the-brixton-soup-kitchen-361834984>
- Erich Fromm 著，孫愷祥譯（2011）。《健全的社會》。中國上海市：上海譯文出版社。
- Jason Warren 著，杜秀娟譯（2020）。《虛擬真實：沉浸式劇場創作祕笈》。台北市：書林出版有限公司。
- 張正衡（2016）。〈根莖狀的社區：新自由主義下的日本地方社會〉。《21世紀的地方社會：多重地方認同下的社群性與社會想像》。新北市：群學出版社。
- 莊曉霞（2014）。〈淺談培力方式的地實踐〉。《人社東華電子季刊》，第1期。
- 藤田孝典著，吳怡文譯（2016）。《下流老人：即使月薪5萬，我們仍將又老又窮又孤獨》。台北市：如果出版社。



童年養成

客語沉浸式教學 推動實施計畫

文 | 李佳芳 攝影 | 林科呈

自 2007 年起，客家委員會聯合地方政府及教育單位合力推動「客語沉浸式教學推動實施計畫」，吸引許多客庄國中、與幼兒園共襄盛舉，讓客語再次融入孩子們的日常生活，相伴著他們從上學到放學、從校園到家庭，不知不覺間起了渲染作用，在客庄聚落悄然掀起一股無形的母語復興運動。

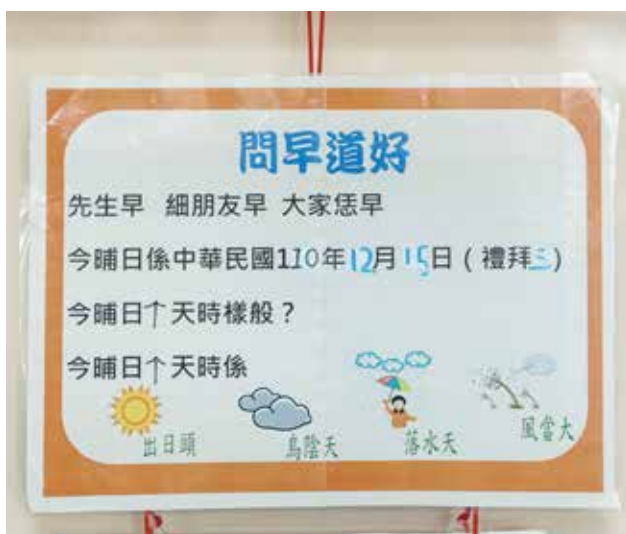
溫柔的母語革命

事實上，客語沉浸式教學計畫推行之初，客家委員會便先後在屏東與高雄兩地試辦，經過多次分析、檢討、修正後，找出與學校課程教學並存不悖的方法，才在 2015 年擴大全國辦理。客家委員會語言發展處處長孫于卿說：「我們希望學童可以沉浸在客語環境，在沒有太大負擔的情況下自然習得客語。」

孫于卿處長表示，客語沉浸式教學計畫的設計主軸，是讓學童在校的客語使用量達到 50% 以上，提升日常客語的使用頻率，落實客語向下扎根的目標。不過推動計畫最大的挑戰，除了各申請學校的自身條件外，同時面臨校內老師的客語能力問題。

為了克服師資問題，客家委員會聯合地方政府、教育主管機關、客家主管機關組成輔導團，為老師規劃客語增能工作坊，解決教學上的疑難雜症，並且成立教學網站分享教材與教法，使老師可以靈活取用、設計出適合班級的教學內容。

走過 15 個年頭，逐步摸索成形的客語沉浸式教學系統，吸引越來越多學校加入行列，投注教學的老師與學者們，更是殷切期盼未來每個客庄內，都可以有這樣的客語學校，把客語教學從幼兒園、國小、延伸到國中，使如此優美的語言可以持續陪伴著台灣人一起生活。





Case Study

苗栗縣三灣鄉 三灣國民小學附設幼兒園

「我在這裡 10 年只遇到 2 位孩子是說純客語的。」站在教育的第一線上，三灣國小附設幼兒園老師鍾欣玲談起客語教育，語氣有掩不住的憂心。當三灣國小表明要投入客語沉浸式教學推動實施計畫時，她與學生家長卻是既開心又害怕。

「我們自己已經不太會講客語了，該怎麼教育下一代呢？」

「從早期的本土語言教學，到現在的沉浸式教學，我原本以為這只是把一週一天的母語日發展為很多天，但沒想到沉浸式教學的要求，是教學語言使用客語比率要超過 50%，比想像中更有挑戰性……」回想起初次接觸沉浸式教學，不管是課程、教材、適應或心理層面，

自己都覺得窒礙難行，更遑論是牙牙學語的稚齡孩子，恐怕會心生抗拒吧？

幸好計畫的配套完整，學校老師在 30 小時研習後，有專家引導建立信心與想法，終於集思廣益定出教學方法。「我們用一天在園時間去計算，從入園打招呼到離園說再見，設法把客語融入校園生活。」舉凡上課、吃午餐、運動、遊戲，保持著「能融入就盡量融入」的心態，老師們以身作則說客語，把講客語的樂趣帶給孩子，也成功達成 50% 客語使用率的目標。

實際來到課堂，無論是走廊上的主題學習區教材張貼，還是教室遊戲區的玩具箱上，標示的皆是客語，這些都是老師們發揮創意，認真搜集素材所打造出來的客語學習環境。不只如此，課堂上也引入客語新傳師編寫的客家唸謠、唐詩與客家傳統節慶活動，幫助孩子們學習更多單字與句子。

「當然也會遇到不想講客語的孩子，

尤其是班上少數閩南家庭背景的孩子，我們也尊重，允許他講自己的語言，並耐心等待他願意接納不同的語言。」鍾欣玲老師坦言，課堂上會有族群融合問題，但孩子畢竟純真可愛，會為了想和大家一起玩，也慢慢學起一兩句客語，「當他願意開口的時候，我們馬上給予鼓勵，漸漸地也就化解抗拒。」

當孩子把所學帶回家，客語教室也從「學校」延伸到「家庭」，而老師們也善用通訊軟體，把教學內容錄音分享給家長，不但可以幫助孩子在家複習，家長也能一同學習，引發更多學習互動。最有趣的是，當老師們遇到不會講的客語時，社區老人家也加入成為教學顧問。

看著老中青三代共學，鍾欣玲老師對沉浸式客語教學更有信心，認為「扮演重要推力的中間世代，應該更積極投入傳承！」或許有朝一日，三灣鄉可以串起幼教、國小、國中，成為一貫式沉浸客語教學的示範學區。



多元教育

客語結合十二年國教校訂課程實施計畫

文 | 田育志 攝影 | 林科呈

課堂上，老師與學童正用客語熱烈討論著不同主題，從客家擂茶的內涵與精神、魚腥草在庄裡的消炎妙用、惜食的飲食觀，到女媧補天對客家的重要性等等，這些與客家文化息息相關的傳統，過去總是聽到華語的版本，如今在許多由客庄組成的鄉鎮校園中，能用客語說著自己的文化與故事，卻是再自然不過了。



跨領域的語言教學

由客家委員會推出的「客語結合十二年國教校訂課程」計畫，在 107 至 110 學年度已核定補助全國 13 縣市、219 校，共 1,481 個班次進行教學，客家委員會語言發展處處長孫于卿表示，在原先十二年國教的課綱安排下，想要增加一門專門教授語言的課程並不容易，為了不影響現有課程的設計與運作，計畫呼應課綱中「跨領域學習」的概念，讓學生在既定的課程中有機會接觸到客語。

孫于卿處長說明，在教育部的規定中，本土語言學習正是包含在校訂課程的實施內容中，為了促使各級學校在校訂課程的規劃上，對客語課程與教學更有發展，客家委員會擬定相關計畫、挹注資源，鼓勵學校在校訂課程的設計上，結合在地客

庄生活情境，透過文史走讀、文化體驗、文創設計、文學創作等方式，除了整合跨領域學習的重點，也激發學生學習客語的動機與品質。

「『自發、互動、共好』是這項計畫的重要核心，幾年試辦下來，我們發現各申請學校在課程規劃上的品質都有明顯提升，客家委員會也組成輔導團隊，並舉辦多次的工作坊，協助各級學校發展結合客語的課程。」孫于卿處長解釋，計畫施行時間雖然不長，但已略見成果，也掌握到目前各學校所面臨的兩大難題，分別是客語師資的不足，以及學校行政量能的負擔過重；所以特別規劃邀請成果優異的學校作為核心學校，讓其餘學校能共同觀摩，鼓勵各校間組成社群來合作教學，期望能有更多的學校能加入此項計畫，共同提升孩童的客語能力。







Case Study

苗栗縣大湖鄉 南湖國小

走進位在苗栗大湖的南湖國小植物園中，老師正在解說一株株外型各異的藥草，10 來位學童們或蹲或站地圍成一圈，神情十分專注；仔細一聽，從上課內容到學童舉手提問，全程都是客語進行，雙方一問一答的過程既順暢又充滿活力。

說起當時加入計畫的起因，南湖國小校長邱慧玲指著學校四周環繞著的山林，認為這樣的自然資源是得天獨厚的條件，在 105 學年度時，南湖國小就規劃將植物納入課程的教學內容，希望能透過周遭常見植物的介紹，讓學童認識到不同的藥草在過往客家文化中，是如何被食用或運用。

在客家委員會推出「客語結合十二年國教校訂課程」的計畫後，邱慧玲校長認為這是一大契機，若能與既有課程結合，除了原有課程內容與客家文化的連結外，加上客語教學的方式，更能讓學童在生活化的教材中，熟悉語言的應用，在與校內藥用植物社群的開課老師討論後，請來有專業背景的校友彭宏源擔任課程顧問，規劃出「植藥健康客家寶」這套課程。

課程運作 3 年下來，收到不少正面回饋。「有次課堂主題是魚腥草，除了教導孩子在過往的客家文化裡，魚腥草是用來消炎、降火氣外，也讓孩子將曬乾後泡成的魚腥草茶，帶回家奉茶給長輩，還要用客語解釋這杯茶的由來。」邱慧玲校長分享，現在有許多家長在家中已經不太跟孩子說客語，但透過這樣的課程規劃，替孩子跟父母、祖父母之間搭起了講客語的橋梁，讓客語能更自然地出現在日常生活中的交流與溝通。

不過在課程執行上，學校也經過了一番調整與努力，「最大的挑戰是，我們的老師 7 成都是不會講客語的閩南籍，也曾有老師反映要使用客語教學是很沉重的壓力。」邱慧玲校長直言，面對這樣的挑戰，校方除了請課程顧問以客語錄製課程教學影片，讓老師能在課堂上搭配使用外，也利用協同教學的方式減輕客語授課的負擔。「後來這群藥用植物課程的老師們，不僅上網自學客語，還參加客語認證，現在都能用客語寫教案了。」這樣的自發行動，也讓她十分感動。

加入計畫後，雖然獲得資源挹注，邱慧玲校長坦言仍有些壓力，但正因如此，才促使校方更有系統地去思考，怎麼將客語融入既有教學當中，「壓力也可以是種動力。」邱慧玲校長說，打造讓孩子能認識並熟悉使用客語的學習環境，對學校而言是責無旁貸的。

長者陪伴

伯公照護站計畫

文 | 田育志 攝影 | 林科呈

走在客家庄裡，祭祀伯公的廟宇，是聚落中少不了的風景；但在這一、兩年，除了常見的伯公廟，客庄鄰里間也多出了「伯公照護站」的據點。延續伯公在客家文化中守護民間的精神，「伯公照護站」的設立，一方面希望能改善客庄醫療偏鄉的現況，另一方面，也藉由過往先民聚在伯公廟埕前聊天休憩的傳統，期望能營造出「老幼共學」的客語環境。

從陪伴到文化推廣

隨著社會結構的老年化，高齡人口的照護與老年生活，越來越受到重視。客家委員會綜合規劃處處長吳克能表示，配合中央「建構客庄伯公醫療行動網」及「推動夥房銀髮照顧中心」兩大重要的客家政策，在客家委員會、衛生福利部及縣市政府的共同努力下，2017年以結合既有的C級巷弄長照站，開始推行「伯公照護站」計畫。

「計畫推動至今，已經在12個縣市成立了418個伯公照護站，其中有371個站點是位於客家文化重點發展區。」吳克能進一步說明，此計畫立基於提供長照2.0服務為主的社區照顧關懷據點，伯公照護站的資源挹注，則是著重在與客家文化相關的範疇，以推動「老幼同樂」的服務加值為主、「客家文化活動」的文化加值為輔。換言之，除了支持客家文化意象及語言環境的布置，也鼓勵各個伯公照護站邀請長者在活動中，以客語和孩童互動、溝通，讓孩童能更多元地認識客語及客家文化，同時也讓長者由被照顧者轉變為「客家語言文化推廣者」的角色。







Case Study

石城社區發展協會

位在台中東勢的石城社區發展協會，是台中市參與「伯公照護站老幼共學」試辦計畫的五個伯公照護站之一。雖然石城伯公照護站鄰近大馬路，但一踏進照護站的門內，一棵巨大榕樹矗立在眼前，上頭還懸掛著幾株翠綠的鹿角蕨，廊道的柱子掛滿一幅幅寫著客語俗諺的字畫，陽光隨著竹編的遮罩撒入其中，車水馬龍的喧囂彷彿被隔絕在外，照護站裡則是舒適、平靜的氛圍。

在石城伯公照護站中，規劃活動、陪伴長者的，是石城社區發展協會的志工隊，隊長徐東瑞在 2005 年由護理師一職退休後，加入志工隊，至今已過了十多個年頭。「在東勢這裡的客庄長輩，過去以務農為主，體力普遍都不錯，所以照護站的長輩和都市地區會有些不同，來參加活動的都是年紀更長的銀髮族。」徐東瑞笑說，雖然在定義上，65

歲已經算是需要被照顧的長者，但因社區的人口組成，有許多超過此年紀的長者，在石城伯公照護站裡都還是長青志工的身分，身體硬朗得很。

其實早在加入伯公照護站計畫之前，石城社區對於長輩的照護，就已經有多年的投入；徐東瑞回憶道，社區在 2007 年加入了長照 1.0 的行列，成立社區照顧關懷據點，2017 年配合政策轉型為長照 2.0 的服務，成為伯公照護站的一員。「這麼多年下來，我一直覺得擔任志工是很有意義的事情，每個人都會老，能『在地老化』是最好的。」徐東瑞表示，多年來伴著社區長輩參與活動、安排共餐，平時不只是志工照顧長輩生活起居，長輩也像對待兒女一樣，常常主動關心志工過得好不好。

善用資源發揮最大成效

為了配合長照 2.0 計畫，石城社區原先就有透過健康促進、居家訪視、電話問安與餐飲服務等四大面向來關懷與照顧社區

長者的服務，後續加入「伯公照護站」，在客家文化及活動上的資源挹注後，充分發揮了「一加一大於二」的成效。

「成立伯公照護站後，搭配『老幼同樂』的計畫，我們跟鄰近的石城國小幼兒園合作，邀請小朋友一起來摺康乃馨紙花送給長輩，讓孩子牽著長輩的手，一組一組在據點裡走秀。」徐東瑞說，每次看到幼兒園的孩子來參加活動，長輩們都笑得闔不攏嘴，也顯得更活力。

另一方面，徐東瑞體認到語言的傳承對客庄來說仍然十分重要，在石城社區的長輩本來就以客語為主，所以石城伯公照護站的活動規劃中，也讓孩子們試著用客語跟長輩對話，讓客語自然地出現在學童的生活中。「不管未來還會有公部門的資源，我們還是會繼續做下去，在這裡，大家就是一家人。」徐東瑞感性地說，即使沒有血緣關係，但與長者朝夕相處，早已培養出濃厚情感，能讓客庄「老有所依、壯有所用、幼有所長」，作為志工的她，這一路來的付出就值得了。



Chapter

9

如何展現地方輪廓

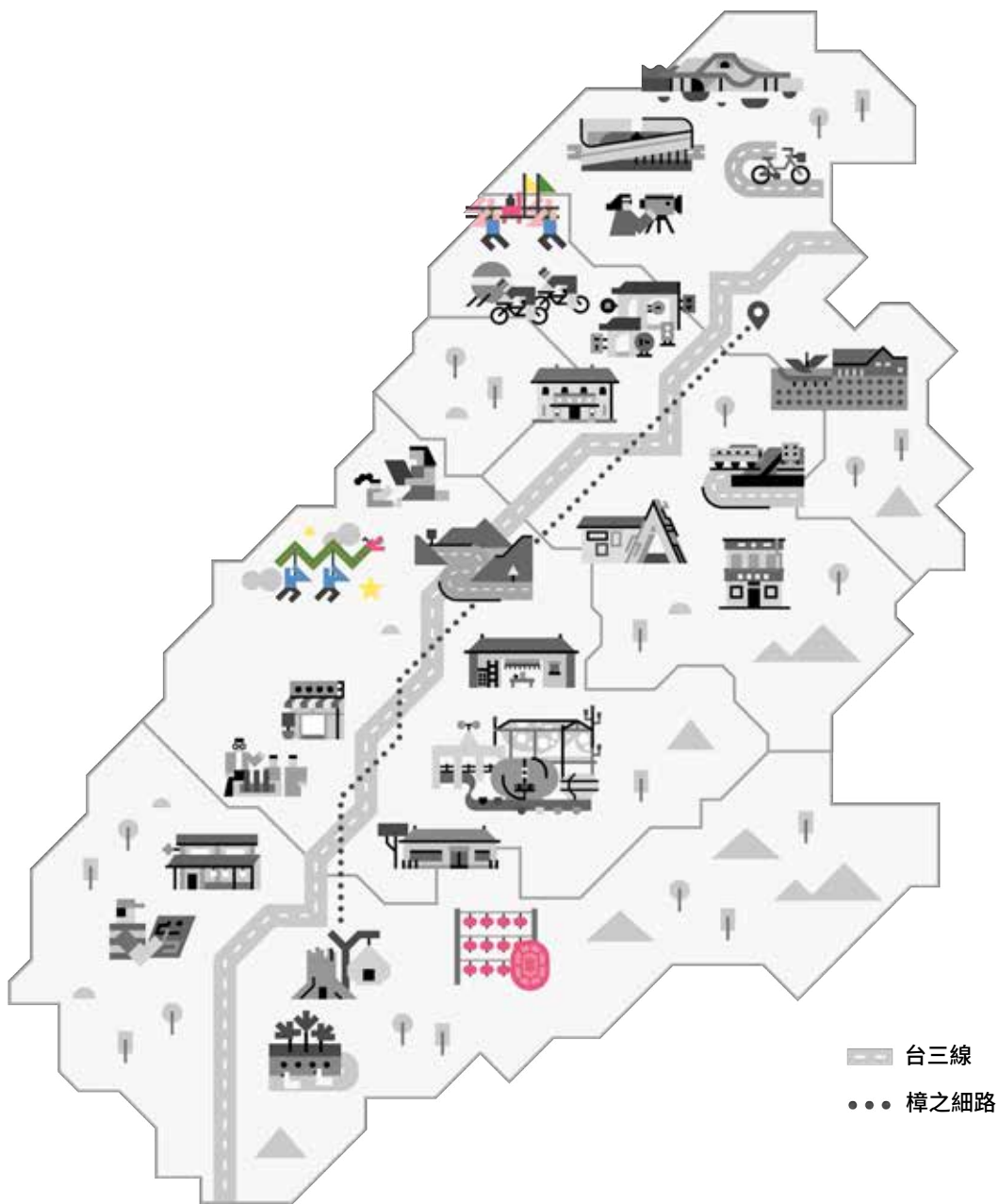
Introduce Our Hometown

Preface

想要快速貼近一個地方，敞開心胸認識在地的新朋友，或者直接前往活動與慶典的第一線，都是不會出錯的好方式！

在嚴肅又認真地爬梳了前述八種生活面向、原則與目標之後，可別忘了輕快的姿態才是屬於台三線上的日常輪廓。這個章節，且讓我們一同放慢腳步，用最輕鬆的心意邊讀邊走，先從在地熱情的慶祝與款待出發，切入屬於台三線的民俗風情；再由居民帶路，以真摯的手繪村徽認識各地獨有的樣貌。

每一種別具形色的地方輪廓展現，都像再一次的自我介紹，傳統有之、新創有之，隨著不同時空的造訪與打開方式，在地總能讓人驚訝而著迷地一次次挖掘與發現！請預備好自在的心情，敬祝閱讀與玩得愉快！



Contents

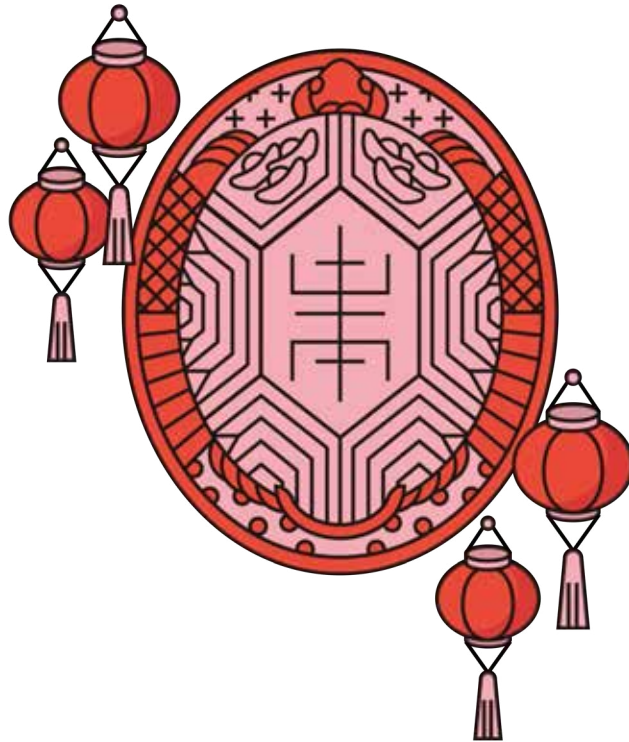
9-1. 我們慶祝與款待！
 We Celebrate Our Culture!
 242 – 247

9-2. 我們盤點後描繪！
 We Survey and Map!
 248 – 255

We Celebrate Our Culture!

庄內的節慶 & 文化交流

文 | 翁于庭 插畫 | 詹仕靜



台中東勢新丁粄節

📍 台中東勢

台中東勢新丁粄節是東勢地區的傳統民俗活動。早期客庄為求子，會以「米粄」當作供品乞求伯公伯婆庇佑，而當家族成功添丁時，鄉親會以更大、更多的米粄前來還願，並與他人分食、共享喜悅，這樣的活動也形成「新丁會」的組織。

會內若有新婚或生育者，則需製作「新丁粄」（紅龜粄、紅粄）與大家分享，粄最大、最重者就有獎金可拿，遂開啟了「鬪粄」活動，由於丁諧音近燈，故選在正月15日元宵節舉辦。隨著時代演變，從前唯獨生男時，才做紅粄的

風氣已逐漸改變，如今添女時亦有粉色的桃粄慶賀。

新丁粄節自2005年台中縣客家事務課（今台中市政府客家委員會）接手辦理，並將舉辦地點移至相對寬敞的東勢客家文化園區；2009年後則聚焦於文化、社群與經濟的相互共榮。近年活動上，除了有宣揚傳統精神的120斤紅粄與桃粄展示，更有融入求子儀式、異國文化新丁展、哈客舞青春等內容，使各年齡階層與族群皆能參與同歡。



竹東天穿日台灣客家山歌比賽

📍 新竹竹東

俗話說，「沒在竹東山歌比賽奪冠，不能稱作山歌王。」足見這個匯集全台山歌好手的「竹東天穿日台灣客家山歌比賽」的重要性。「天穿日」一詞，源於遠古時代水火神相鬥，相傳鬥輸的水神推倒了撐天大柱，天空因此破了洞，造成人間災厄四起。造人的天神女媧氏不忍蒼生受苦，遂煉五色石，在農曆正月二十日補好了窟窿，因此往後客人便將此日定為「天穿日」。相傳在這天工作會整年倒楣、漏財，不如放假享樂、一起

唱山歌，自娛娛人外，也感念女媧氏補天的仁慈，而這樣的比賽，至今已持續舉辦了50屆以上。

山歌比賽的賽制分為傳統獨唱與對唱類，細分為長壽組、少年組、超級組、老山歌組、山歌子組、平板組、小調組、男女對唱組等8組；另有合唱及客家歌謠親子組。每年比賽皆會持續3至4天，賽況熱烈，除娛樂性十足外，也讓更多人走進山城竹東，以山歌認識客家文化。



新竹義民祭

📍 新竹新埔

義民祭於每年農曆7月18至20日，在新竹新埔的褒忠亭義民廟舉行，由桃竹區域的15個聯庄輪流主辦。義民一詞源於清領時期北部客屬地區，為自保而成立「義民軍」民變事件，義民祭由最初紀念義士，往後則形成了北部客家人跨區域的信仰樣貌。

祭典流程為豎燈篙、放水燈召集眾英靈之魂，並請鬼王「大士爺」坐鎮祭場，接著拜天公祈求平安，再以神豬普渡義民爺，結束祭祀後，神豬會被分送給庄內的親朋好友

分食，以感念其辛勞，最後再以迎回黑令旗作為祭儀的完結。

近年因人道與環保觀念，賽神豬除了限定數量外，更多數改以米豬替代。現代義民祭除了遵循古禮外，亦結合多項新興文化活動，以帶動年輕世代對於傳統的體驗。如2021年適逢後疫情時代，為減少群聚便推出一系列線上活動，如影音書、線上講堂等，亦全程直播祭典過程，讓無法到場的民眾也可參與義民祭。



苗栗烤龍

📍 苗栗市

提到慶元宵，民間有所謂「北天燈、中烤龍、南蜂炮（台南鹽水蜂炮）、東寒單（台東炸寒單爺）、西乞龜（澎湖乞平安龜）」說法。「烤」為客語中「炸」之意，即為苗栗舉辦之「炸舞龍」的傳統儀式，舞龍雖為全台皆有的民俗活動，但唯有苗栗發展出炸舞龍的習俗。烤龍當日，只見神龍舞於炮陣之中，在裊裊煙霧中越烤越旺。

早期客家先民在農忙後、迎接農曆新年

前，會由有意「整龍」（成立龍隊）者，於年前開始糊龍（製作舞龍），接著歷經牽龍、點睛、迎龍、跔龍（跟著龍走）、烤龍、化龍共 7 個步驟，才算完成祭儀流程。

苗栗烤龍已有舉辦 24 年的歷史，除保留完整科儀外，亦加入了許多當代元素，如近兩年皆推出結合聲光特效的「烤龍映像文創劇」，以劇院等級的效果，來訴說烤龍淵源流長的故事，現場感官體驗相當震撼動人。



浪漫台三線創生市集

📍 新竹峨眉

2018年冬季，在峨眉十二寮休閒農場舉辦的台三線創生市集，是由新竹縣文創藝術觀光發展協會，為日本茨城縣立下館第一高等學校的300名師生，以及新竹縣6所學校的交流活動所規劃，「台灣本就常是日本高中畢旅的目的地之一，但大多是去一些知名景點，我在想，有沒有什麼辦法讓他們想來十二寮？」文創藝術觀光發展協會的執行秘書徐健智說，他透過熟識日方的朋友引介，讓台日學生展開每兩週一次的視訊，積極地交流與互動，一年後彼此逐漸

熟識，成了日本學生走訪台三線，以及十二寮辦理浪漫台三線創生市集的重要契機。

出發前夕，日方勤勞來回場勘，而來訪當日，文創藝術觀光發展協會集結姊妹校的學生、台三線特色店家一同在十二寮擺攤，備好客家特色食物、手工香皂、柿染、玻璃製品等地方物產，讓學生們在擺攤的過程中，能夠彼此互相交流。除了市集之外，也規劃有採橘子、百人播茶等行程，期待透過這樣的活動，讓更多人認識台三線。



福島縣中學生交流之旅

📍 台三線多區

在社群媒體的助攻下，「台灣」已登上日本年輕人海外旅行的熱門關鍵字，而客家委員會也瞄準東北亞國際觀光，積極與日本旅行社業者合作浪漫台三線的遊程，而台日兩地的互動，除了從旅遊切入行銷之外，亦有著各式深入的文化交流，早前福島縣中學生到訪台三線的深度旅行便是一例。

自日本 311 大地震以來，台灣民間單位自主發起的賑災行動，無意間為兩國建立起非官方的文化交流，客家委員會觀察到地方面臨災後重建的需求，決定打破傳統觀光模式，從人文關懷角

度切入，與各單位協調安排合適的踩點行程，並在 2018 年向日本福島縣南相馬市提出邀請，讓由 29 名中學生組成的交流團體，深度走訪台三線的峨眉、北埔及南庄社區，與在地返鄉青年面對面交流，彼此激盪營造社區及地方創生的創意。在首波國際交流試辦之後，客家委員會亦與南相馬市締結友好關係，雙方互相邀請參加相馬野馬追祭典與客家桐花祭，不以商業行為來看觀光，反倒打開國際文化交流的窗扇，使客家文化成了國際外交的亮點。

We Survey and Map!

台三線村里 文化地圖及村徽設計推廣計畫

文 | 翁于庭 圖片提供 | 客家委員會

若把台三線形容為一條橫躺在山中的項鍊，那散落其上的各客庄，就像一顆顆耀眼的珍珠，是點亮其浪漫特質的重要元素。為了讓人們踏入客庄時，一眼就能看見其獨有的特色與標誌，客家委員會於 2019 年啟動為期兩年的「台三線村里文化地圖及村徽設計推廣計畫」。

計畫主要以參與式設計及社區擾動的概念方式，透過田野調查、文化爬梳、共創工作坊等歷程，邀請客庄居民一同繪製村里文化地圖及設計村徽，希望喚起社區對於自身生活環境的觀察能力，進而梳理出客庄特色與凝聚地方共識。除此之外，更重要的是促進青銀世代的交流對話，讓彼此更專注於地方記憶的傳承，使這份美好能夠藉由村徽與文化地圖等方式展現。

重新設計家鄉意象

台三線村里文化地圖及村徽設計推廣計畫，最初是由客家委員會主委楊長鎮提出，更請來日本社區設計師——山崎亮擔任計畫總顧問，希望透過邀請客庄居民一同繪製村里文化地圖及設計村徽，喚起社區對於自身生活環境的觀察能力，進而梳理出客庄特色與凝聚地方共識。

「主委覺得每個社區都該有具代表性的象徵，那是非常有溫度的。」負責執行計畫的客家委員會產業經濟處表示，客庄同時也是跨域生活合作的實質展現，地圖上所劃分出來的區域名稱，雖然看起來只是一個小點，然而背後的歷史、記憶與情感，卻足以擴散出人們真實生活的軌跡與樣貌。

計畫的執行，先是由設計師與地方工作者進入社區，與居民一同尋找村里特色點，再透過訪問與實地踏查，進行文化爬梳，過程中除了能深入認識社區的人文地理，發現原來生活周遭，有如此多以往不曾觀察到的

蛛絲馬跡。接著在共創工作坊的階段，居民將文化爬梳的成果進行彙整，一步步萃取出能運用在設計的在地元素，並製作成村徽與文化地圖，最後成果也在各個社區發表。

由於村徽多半與社區的自然地理或產業有關，因此知名地標也常常被運用其中；文化地圖訴諸的主題就頗多元，如龍潭三和社區曾為作家鍾肇政的住所，因此社區便發展結合單車綠活的文學地圖；而由國中生自發組成的「逐步東行」團隊，則融合竹東今昔之故事、遺跡，繪製由虛實交織而出的記憶地圖。而這些內容，未來皆可讓各個社區作為素材，作為出版品或周邊商品。

目前參與的社區橫跨桃園、新竹、苗栗與台中 4 地，共計 21 個社區，由於社區居民們參與度高、反應熱烈，因此收束想法反倒成了產出設計的困難之一。然而秉持著共創的精神，其實得以自由發揮才能打造出真正的地方特色，此計畫也成為了青銀世代溝通的契機，小朋友透過參加繪製、隨著老踏查，讓社區成了鄉土教育的活教室。



**桃園龍潭
佳安里辦公處**

路徑代表過去貨物運送及人員出入必經之地，也是台三線起點的挑擔古道；魚則為石門水庫的活魚產業象徵；以山為底則訴說社區為山與大漢溪環抱；挑扁擔意象則表現客家人吃苦耐勞之精神。

村裡的成果發表會，融合市集與音樂會，在悠揚的樂聲中進行。而發表會當天，負責村徽設計的插畫家，除了分享設計過程外，也傳達許多設計觀念。

挑擔古道 # 石門活魚



**桃園龍潭
三和社區發展協會**

桐花象徵百年桐花樹；藍鵲代表社區內的生態維護良好；平房屋頂除顯示農村古蹟維護得宜外，也似乳姑山緩緩的山坡；占據最大範圍的茶田，象徵此地為重要茶產區；一旁的魯冰花既是滋養茶園的肥料，更是鍾肇政《魯冰花》的電影拍攝場景。

共創工作坊階段時，老師帶領成員畫自畫像，並透過捏陶形塑自家的樣貌，以新的視角重新認識自己的生活。

鍾肇政 # 魯冰花 # 三治水文學地圖



**桃園平鎮
社團法人桃園市安平鎮庄文化協會**

兩相對稱的刺竹林紀念發生於此地的乙未戰爭安平鎮之役，萍蓬草為台灣特有水生植物，象徵該地陂塘水質良好、石駁完善，有利成為台灣萍蓬草復育之地；上有虎頭岡、中有具歷史意義的紅磚拱橋——鎮南橋；下有大坑缺溪流過；單車、打水漂則是安平鎮重要的休閒活動。

居民們將社區品牌「阿霸妹」擬人作為引路者，並以外地旅人的視角出發，製作出文化地圖。

單車微旅行 # 萍蓬草 # 鎮南橋



**桃園平鎮
東勢庄文化協會**

正中央為建安宮，中間由此地獨有的蘆竹掃把，劃分出具代表性的東字；左為掃把草，象徵生生不息；右為流蘇花，為社區內相當具有看點的流蘇步道；下有埤塘，上有日月，有飲水思源與日出而作、日落而息之意。

在共創工作坊階段，居民們製作了東勢庄特有的蘆竹掃把，藉此提升對此傳產的認識。發表會後大家也一同漫步流蘇步道，期望未來能在此規劃四季花卉的主題活動。

流蘇步道 # 蘆竹掃把 # 建安宮開漳聖王



**新竹關西
玉山社區發展協會**

襯底的群山意象為赤柯山山脈，也有礦山之意；流籠則強調玉山社區過去獨特的礦業歷史；三座古橋則串起往昔運輸用途的新舊更迭；左下方則是當地非常特殊的赤柯樹。

村民在共創工作坊學習以 Google 地圖與街景，來觀看其他客家聚落的地方特色，藉以反思社區的特點，並融入村徽及以「關西台灣紅茶」、「玉山石灰石礦場」為主題的文化地圖。

赤柯樹 # 石灰石礦場 # 關西台灣紅茶



**新竹關西
上林社區發展協會**

正中央為上林社區的傳統客家三合院建築餘慶室；建築上方藍天意象代表本地空氣清新；下有河川流經，灌溉孕育此地豐富的農作物，其中又以柑橘、仙草最為代表。

文化爬梳時，大家一同參觀地方具有祭祀特色的「吊棧」儀式，以及「穿壟」地景。前者源於義民祭，因廟方供品太多，空間不敷使用，而有竹架將祭品掛置在上的作法；後者則是百年前農民水利工程的典型代表。

餘慶室 # 柑橘仙草 # 坪林天主堂



新竹竹東 逐步東行

打破過往人們對竹東的印象，選用火車與鐵軌包圍木材與鑽油井。因火車與鐵軌是外人造訪竹東的主要方式；而木材與鑽油井則代表早期重要的經濟產業——林業與天然氣。以竹東國中師生組成的「逐步東行」團隊，除了前期採集時訪問了致力推廣客家文化的耆老李增昌，設計上更以活潑的用色與擬人的圖樣作為嘗試，最終展現出帶著中學生視野的有趣創作。

竹東火車站 # 中學生視野 # 手繪



新竹竹東 鷄林里辦公處

以雞的意象象徵該地區域形狀特殊；外圈則畫有河川、山巒，代表其位在頭前溪畔與山城；雞上繪有火車站、古井、軌道、運煤車及運木材車，帶出從前本地為各地區往來樞紐，其中又以林業、天然氣、水泥、玻璃四大產業帶起繁榮。

踏查的過程中，居民們藉由拜訪在地老店的二代傳人和鄰長，了解竹東林業歷史沿革，也到竹東河濱公園進行地形環境探勘。

雞 # 火車 # 鐵道



新竹北埔 埔尾村辦公處

以一條龍的形象來貫穿特色地景，龍背與龍頭分別指的是五指山、鵝公髻山，龍尾轉化之處則為在地河川與聚落，象徵村里意象。

村徽製作好後，社區裡的業餘陶藝家還親手燒製了印有村徽的陶盤，作為紀念。而埔尾村的文化地圖跳脫常見的方形外框，將地圖動線配合客家藍衫的線條，做出獨樹一格的地圖樣貌。

五指山 # 鵝公髻山 # 龍



新竹北埔 南埔社區發展協會

以社區發展願景——黃金水鄉作為主要設計概念，左邊的黃金稻穀，象徵社區為北埔鄉穀倉；上方拱形涵洞為百年水圳；而水圳最上端的水門，代表由金廣福與姜家所築的南埔圳，流經社區內總汴頭，灌溉百畝良田；下方為百分橋，是為社區與北埔的連結。

討論出定位偏童趣的村徽形象後，社區裡的阿婆與阿公們，也積極地討論未來能運用在哪些品項上。

北埔穀倉 # 南埔圳 # 百分橋



苗栗三灣 三灣文化產業觀光發展協會

村徽為三灣最知名三灣梨為設計重點；襯底之中港溪流化作梨梗，營造出山川圍繞的景象；左下方為三灣梨的具體形象；底下之橫條為地方物產稻米與茶園；右邊還有油桐花點綴。

在計畫執行之餘，團隊也整理出地方的特色店家故事，如陪伴大家度過炎炎夏日的協和製冰菓廠、服務在地多年的宏泰金香行與光明美髮院等，也將成為未來導覽的素材。

三灣梨 # 中港溪流



苗栗三灣 北埔村里辦公室團隊

以日式家徽的形式作為設計參考，將社區產業的特色代表——野薑花作為主要意象，簡潔有力。

北埔村因既有自然環境條件優良，一直以來皆以野薑花為村裡特色。在踏查途中，村長來到北埔村大南埔圳的百年埤塘旁，覓得八種不同品種的野薑花，居民也在發表會上，展示以花入味的手工餅乾，以及其他以野薑花製作的手工藝品。

野薑花 # 家徽



苗栗頭份
羅庚埤觀光文化發展協會

明亮色系的村徽中，包含了當地知名羅庚埤意象；上頭包圍的7片茶葉代表地方7個重點茶區，用以強調產業特色；而孕育這一切的，即為底下的埤塘與山巒。

社區以銀青共創繪本的方式，進行文史爬梳，並積極培養未來的社區寫手。團隊特別選擇茶園作為成果發表的舞台，搭配茶席、戶外音樂會與社區自組的創意音樂短劇團隊共同演譯。

羅庚埤 # 椶風茶



苗栗頭份
蘆竹里辦公處團隊

以蘆竹滴的特色紅磚屋為主要意象，來表現村裡最大特色，色系也特意選擇透著古早氣味的紅。未來會邀請耆老題寫文字，更加定位古早味形象。

執行計畫之餘，社區也在共創工作坊後，動手整理地方閒置空間與牆面，除雜草並改造鐵皮牆面、繪上畫作，為社區添色。成果展當日，大家一起實際走社區巷弄街道，手繪作品與充滿互動的設計，皆帶有古早特色。

古厝 # 紅磚三合院



苗栗大湖
內山必落腳文化協會

村徽正中央為富字的圖像化，富本為祖先頭戴斗笠，在大太陽底下辛勤耕作之形象，加上一點後，便成為富字；環繞外圍如流水般之線條，則是興字意的圖像轉化，亦有良水灌溉該地，促成豐饒農產之意。

地圖以鳥瞰的方式做規劃呈現，讓人一眼就能看到整個村子的全貌。團隊也利用村徽製作周邊商品，如環保袋、馬克杯與T恤等。

富 # 斗笠



苗栗大湖 新開村辦公處

以兩彎新月形成像是心型的大湖尊梨，除代表當地特色農產外，亦有開心等熱情向上的意象；梨內的開字，為開簡寫，代表新開，外形似網，也有地方遺址——網形文化之意象；底下之水紋，則象徵村里特色景點鯉魚潭與老官道。

社區團隊開發了一系列，以村徽與地圖為題的文創商品，更結合青年創作，設計動漫人物來為村里代言。

水梨 # 鯉魚潭 # 老官道



苗栗公館 館南社區發展協會

以社區古地名的意象作為主體，如遠方的三台疊翠、源源不絕的溪水，與其一旁象徵客庄農民智慧的水圳石駁；綠色部分為河谷平原，形似蛤仔，孕育出了公館三寶：紅棗、福菜與芋頭。

透過善於書法與繪圖的耆老成員記錄與創作，一步步發展成毛筆字風格的手繪地圖。大家從第一次討論的不熟悉，到之後漸入佳境，未來期望能加強電腦與設計美學的能力。

紅棗 # 福菜 # 芋頭



台中石岡 和盛社區發展協會

群山是象徵社區位於大甲溪南岸的南眉崖下；右下方為當地重要水利設施八寶圳；而底下的水波，則代表來自大甲溪流域的豐沛水源。

團隊透過訪問耆老，爬梳五分車站、八仙山林場開發的歷史，還有村裡各處伯公的起源等，才發現這些歷史現場都正在消失中，只能憑藉耆老口述指點，同時也思索往後能如何規劃這些地點，作為教育的場合。

八寶圳 # 大甲溪



**台中東勢
福隆社區發展協會**

以社區之水源、石頭，加上聚落概念設計而成。左上方的山群為鳶嘴山；河流為石角溪；溪畔聚落則象徵社區舊名石角庄；底下院落之圓形圖案，則為石頭砌的圍牆。

居民將石角庄得名的緣由，轉化成村徽與地圖的設計，並邀請社區的返鄉青年協助，將地圖升級為電子雲端系統。在計畫之餘，社區媽媽也將台三線的故事，一針一線縫成全手工的繪本布書。

石角庄 # 鳶嘴山



**台中東勢
上城社區發展協會**

中央灰色圖型為社區重要的石母信仰，再由左方石母綁帶繞成的城字，代表上城社區；分岔繁盛的枝葉，亦有象徵本地百年榕樹的意象；外圍之流水則為重點水圳；右半部的梨子、柿子和柑橘為重點物產。

社區藉此次機會整理出許多在地木工、園藝、手工編織等達人，也邀請社區耆老以老照片說故事，藉此與年輕村民交流，達成青銀世代共融。

石母 # 百年榕樹



**台中東勢
大茅埔調查團**

俯瞰村落，可見後方之山脈神似水牛，此構成村徽的上半部；底部則為外引川流，泱泱水系包覆村落；而中央是如葉脈般，對稱、擴張的村落道路；左上方則有在地特產的水果與農作物。

文化地圖跳脫紙本概念，改為可互動修改的設計，像是雲端地圖，還有可以貼於玻璃上的地圖，其上頭的文字與地名，可隨著教育需求而隨時調整。

龍神信仰 # 大茅埔圳 # 水

Chapter

IO

如何發揮既有軟實力

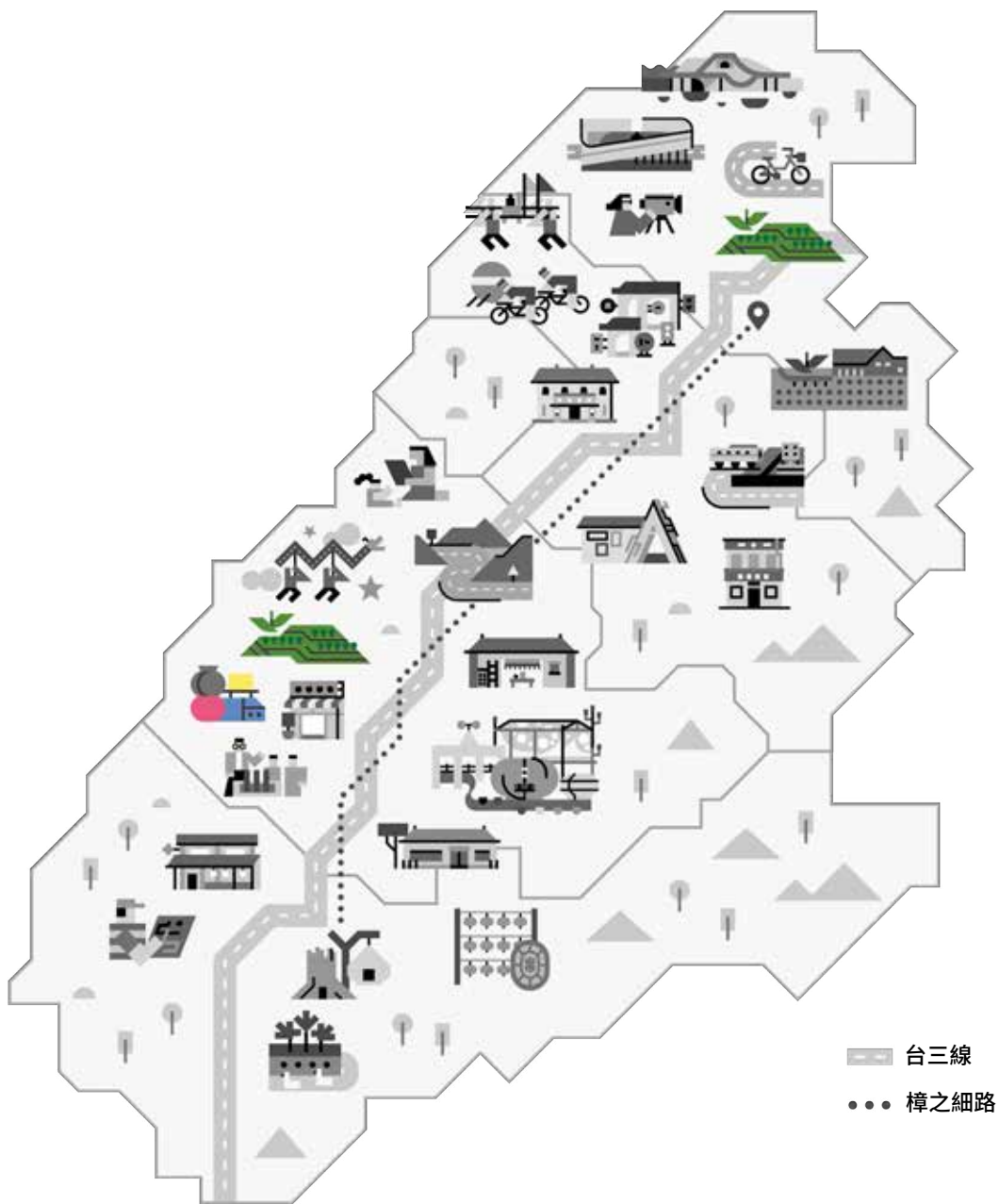
Inheritance of Soft Power

Preface

終於來到本書的最終章，關於「一種理想生活的實踐」走過治理面的體制架構、地方品牌形塑、創造力催生、內在認同／識別的建立、更深度的文化引介、地方社群的經營、宜居城市之可能、支持體系的建構，我們甚至大肆慶祝了一番，卻到此處才似乎第一次真正碰觸產業的面向，原因其實反倒於開篇之始便已說明。

在台三線上，當我們談理想中的「產業」或「經濟」之想像，如同「治理宣言」正文所言：「創造經濟能量仍是重要的，……，但我們認為文化還是生命力的所在，需要文化建立認同，認同才會讓人回來，文化與經濟（甚至生態）這幾件事在現在或許反而是相輔相成的元素。」所以除非我們好好坐下來、試著窮盡一切文化、歷史與生活的討論，否則閱讀至此，便無法理解所謂「發揮既有軟實力」，並非爬梳整體產業的未來趨勢，或者大刀闊斧地訴諸大數據分析；反而理應聚焦地方本有（卻很可能隨著時間被淡忘）的優勢，並且重新盤點與深化固有的人、事、時、地、物交織之下，各地分別孕育出的不可取代性及特殊性。

「認識歷史」與「建立認同」的過程，是遠比想像更具力量的賦能（empowerment），當我們嘗試回顧與思考百年前人們初次踏上台三線的衷心，不僅因此開啟了客家文藝的復興，實際上，亦是在不知不覺中為地方奠定了日益深厚的軟實力。



Contents

10-1. 本地物產
 義和茶葉／八甲茶區
 262 - 269

10-2. 限定技藝
 新城風糖／日新茶園／銅鐘窯
 270 - 283

客座專欄：李明璫

軟實力再辯證！ 拆解生活與信念的無價之力

「人們創造自己的歷史，但並不是在自己所選定的條件下、隨心所欲地創造，而是在我們從過去所承繼下來的各種條件（既定而直接碰到的）底下進行創造。」

——馬克思《路易波拿巴的霧月十八》

特邀撰稿 | 李明璫

社會學者、作家。英國劍橋大學國王學院人類學博士，現執教於北藝大。主持公視《我在市場待了一整天》，節目獲三項金鐘獎。創立探照文化，專注生活產業研究、藝文策展與媒體製作，團隊編製之《屏東本事》曾獲金鼎獎政府出版最佳雜誌。著有《物裡學》、《邊讀邊走》等書，主編音樂、文學等各類書十餘本，曾獲《GQ》選為2018與2020年「Men of the Year」、《La Vie》年度創意影響力人物。致力公共社會學推廣與大眾文化教育。

文化作為生活方式的集合

經常有人問我，是否台灣的文化終究「比不上」那些歐洲文明大國？我都笑著回答，這要看你怎麼理解與想像「文化」。如果你把文化當作是一種有位階的事物——彷彿它們是有中心和邊陲、高階或低下、正統與異端等差異區辨的話，那麼當然就會對台灣的文化缺乏自信。畢竟在西方中心主義的現代化進程中，抑或是從中國到日本等帝國角度來看，台灣文化似乎是弱勢而無競爭力的。

但我徹底反對如此框架。文化對我來說無非就是各種生活方式（ways of living）的總和。所以無論大雅之堂或小民市井，在地村落與國際城市，都有豐富底蘊、值得探索學習的文化。文化之所以迷人，絕不是因為它能為特定族群或階級，帶來某種象徵性的優越感；說到底是它體現了人之所以為人、能自由穿梭與逐漸積累的興味本質。

作為一個浸淫在各種文化內容的研究與創作者，我總是對許多人誤以為「不是或沒有文化」的人事地物同感好奇，比如農林漁牧產業裡的各種技藝傳承與創新，在我看來那確切便是文化（culture）無誤。如果你知道它的拉丁文字源「colere」，其實也衍生出「cultivation」這個豐富的字義，應該就能理解像我這般人類學式的認定。

「cultivation」包含了栽種、耕作、養殖、培育等各種人類介入自然的活動，目的是對一套既定事物秩序（order of things）的調控甚或重設。這跟「文化」很像不是嗎？這兩個概念共享了一種美好的推進能量，好像要盡力控制，但又難定於一尊。不管是在時間軸上的演化、或空間軸上的排比，文化總是一邊建立秩序、同時又打破秩序；它既要創新，

但又立基傳統（就像任何 cultivation 都得處理突破與守成的張力）。

軟實力的討論與辯證

釐清了這個認識論上的前提，我們便可進一步思考：近年來很流行用「文化」來衡量評比一國或一地之「軟實力」，這會有什麼啟發、又有什麼隱憂？

首先我必須指出一個套套邏輯（tautology）問題，那就是如同前述，倘若你已預設所謂的文化是有位階之分，這個區辨當然就會直接影響對軟實力的界定與計算——「因為他們本來就比較有文化，所以也就更具備軟實力」；或者「他們有豐厚的軟實力，所以能擴散其文化影響力」。如此同義反覆、本質主義化的恆真句，在大眾媒體語境中經常理所當然地出現，乍看言之成理，但其實充滿鞏固既定權力關係的迷思。

「軟實力」（Soft Power）這一詞原本是由哈佛大學教授奈伊（Joseph Nye）所提出，他把一國之軍事與經濟稱為硬實力；相對的，文化事物、生活品質與價值信念等，則是軟實力。從這個概念的原始設定來看，軟實力必然是一種需要「天時、地利、人和」般長久累積的能量，而不像硬實力可以靠大量投資或暴發投機，便能迅速取得。

必須直言的是，所謂軟實力從來就不是與硬實力絕然對立的另類權力（alternative power），相反的，這兩者經常是交纏相生的權力關係。相當弔詭，既然文化是軟實力的基底，而我們明明又知道文化理當是各種生活方式的總和、是沒有階序評比對立的生活積累事物，那麼邏輯而言，軟實力不就應該也是沒有多寡勝負、各地不同社會皆有的「實力」，為什麼在如今主流的理解中，卻

非如此？

我不否認軟實力的主張有其重大貢獻，尤其在我們這樣長期靠代工拚起經濟，以至於對文化產業力缺乏想像、對文化多樣性不夠尊重的國家，這無疑像是按下「重設」鍵、或至少能更新升級的關鍵論述。但急欲套用、以至於囫圇吞棗的結果，卻難免令人擔憂（其實已然目睹）是過度觀光話題化、或消費主義化（彷彿施放煙火般）之事件製造（event-making）導向的文創發展。我們好像以為，軟實力因此便會提升。

如何發揮既有軟實力

相對亟待反思的是——如前述定義，軟實力若只能建立在對既存條件的發揮與推進，無法一蹴而就，也沒有什麼一帖見效的祕方，我們就得重新仔細端詳，任何一地的風土氣候、作物產業、工藝傳統與獨特技術，乃至於代代居住於此的人們，傳承了什麼樣的生活方式、與做出各種選擇的價值態度。如果軟實力當真存在，不在他方想像，就在此地醞釀；不是文創展場華麗的炫技設計，而是工作現場扎實的勞心勞力。

在《伊索寓言》裡，有個人總是誇說自己在海那端的羅陀斯島跳得又高又遠，某天他被要求「就在這裡跳躍吧，因為這裡就可以是羅陀斯」。馬克思借此典故，轉述成一句頗具詩意的警語：「這裡就有玫瑰花，就在這裡跳舞吧。」如果我們把軟實力比擬成跳躍、跳舞的功夫，那麼能夠好好蹲穩馬步，就是日常實作的文化。於是答案始終清楚：所有指向未來的發展路徑都在當下，而一切當下的條件都連接著過去的底蘊。

計畫現場：

桃園 義和茶葉

浪漫台三線茶園示範區 更新成果計畫

文 | 翁家德 攝影 | 林科呈

初訪桃園市龍潭區茶園，天空罩著薄薄霧氣，「義和茶葉」第四代黃柏勝開著發財車，熟稔引領我們彎入茶園區，這是回到龍潭學習製茶的他，現階段最熟悉的風景。對黃柏勝來說，會回鄉接手家業，是因為家族在龍潭的茶葉產量跟種植面積名列前茅，讓他有著一股使命感。







新世代的茶園管理之道

停好車，黃柏勝捲起褲管、換上雨鞋走入茶園，便滔滔不絕地說起關於茶園的事，「最近比較少下雨，乾旱一嚴重就會影響產量，雖然茶樹不灌溉也沒關係，但有灌溉比較可以提高產量，尤其現在很多茶園都很老了，產量和品質也不如以往。」黃柏勝說，因此近年來政府以高額補助農民挖井，對農民是有很大的幫助，而桃園市政府也在 2019 年起，針對茶園的新植與更新，配合行政院農業委員會農糧署「台三線茶園示範區新植與更新」政策提出補助計畫。

配合浪漫台三線的政策願景，期望地方政府能帶動茶產業振興、整備產業環境，黃柏勝說起他對「茶園示範區」的觀察，「示範區不只是一要看，也應該要引入一些科技、機械化的作業，介紹給農民。」因為願意種茶的年輕人越來越少，剩下的農民大多是長輩，他們不擅長從網路、書本中獲取新知，反而習慣透過觀察別人的茶園來學習，因此示範區的設立，

對於地方農民來說，是很好的學習場域，也能藉此提升整體茶產業的競爭力。

此外，公部門亦從產業內在切入，像是桃園市政府多年來打造的茶葉評鑑品牌「桃映紅茶」，就是每年由茶業改良場專家針對茶葉外觀、水色及香味進行評鑑，挑選出優良的在地紅茶，也是桃園茶農、茶園積極爭取的殊榮。黃柏勝拿出今年剛改版的桃映紅茶茶罐——以黑為底色，襯托紅色桃花，「我覺得更時尚、更好看了！」黃柏勝說，改版後的茶罐包裝，整體更具設計感，應該會有助於提升桃園茶葉的品牌形象。

網路世代的黃柏勝，在行銷、品牌與銷售端做了不少嘗試，但現階段最大的難題，並非銷售問題，而是整個台灣茶產業面臨的採茶工人老化趨勢問題，「現在採茶的阿婆平均年齡超過 80 歲，未來我真真正接手後，還真不知道要去哪裡找人。」坦言採茶勞動力的問題，是當前最難解的題。才 20 歲出頭的黃柏勝，對著茶產業有透徹的見解，加上熱情、穩重的心性，才正要在龍潭闖出一番成績。

Note & Numbers

行政院農業委員會農糧署「台三線茶園示範區新植與更新」除了以 3 年期，逐年補助加入計畫的農民（第一年 10 萬元，第二、三年各 5 萬）之外，也要求農民要完成「產銷履歷」驗證。黃柏勝表示，他非常認同產銷履歷的建立，加上只要農民想申請，農會也會派專員去輔導如何作業，推動上積極、也很照顧農民。根據官方統計資料顯示，在計畫現階段，桃園市共有 30 位農民提出申請，更新面積來到 28.9 公頃。



計畫現場：

苗栗 八甲茶區

苗栗茶產區 耕種技術與輔導

文 | 翁家德 攝影 | 林科呈

位在苗栗的八甲茶區，在每個時節都有不同的景象——採茶時節，許多茶農在綠油油的茶園中，細心地採摘茶菁，準備製成紅茶；冬末初春的茶葉休耕期，則能欣賞黃澄澄的花海盛開，而這些皆與農業委員會和苗栗縣政府共同推出的「苗栗茶產區耕種技術及輔導」計畫，息息相關。





生態友善的栽培之法

苗栗南勢的八甲地區因位處低海拔，茶園裡的茶葉容易被小綠葉蟬吸食，製作出來的東方美人茶、紅茶會帶蜜香味，早年十分盛行，而後卻因產業變遷、逐漸萎縮。為振興地方茶產業，農業委員會水土保持局台中分局、茶業改良場、農糧署北區分署、苗栗縣政府與苗栗市農會等單位，在苗栗茶產區耕種技術及輔導的計畫框架下，共同組成「苗栗茶產業跨域合作策略聯盟」，從產銷班重整、茶園管理、茶菁契收通路協調、茶園新植與更新的輔導等，一條龍支援茶產業復興，更以苗栗舊地名貓裏為名，建立「貓裏紅優質紅茶評鑑競賽」來挑選在地優良紅茶，並統整為「貓裏紅」茶葉品牌，有策略性地協助茶農提升產業競爭力，發展地方特色茶。

作為貓裏紅茶葉評鑑競賽的常勝軍，八甲茶園經營者楊敏珠、邱俊魁母子說，「務農很需要政府支持與照顧，我們也都盡力配合，才可以做出成績來。」在苗栗茶產區耕種技術與輔導的計畫支持下，他們建立了榮獲四星級評價的製茶廠、取得產銷履歷驗證，並採取環境友善的「草生栽培」，成為計畫最為亮眼的示範案例之一。

採取草生栽培有不少優勢，沒了農藥與化學肥料，不僅對生態友善，也能讓土壤性質更好，讓茶樹根部吸收純粹的水與土壤礦物質，茶葉喝起來口感更滑順。對楊敏珠而言，無毒種植是自己一輩子的堅持，每一次面對農糧署檢測都很有信心，「因為食安在這個時代，是最重要的。」有機無毒、環境保護的種植概念，是楊敏珠從最初接觸茶葉、在茶業改良場學習之際就鑽研至今。

此外，草生栽培茶園配合茶業改良場施行監測，追蹤到多種保育類動物足跡，如石虎、食蟹獾等，楊敏珠開心表示，自己看到茶園有這麼豐富的動物造訪也很開心，「施行草生栽培後，那些動物會停留在茶園，也會幫忙鬆土或是吃雜草，就是一個很自然的生態。」而在茶園遭遇薊馬蟲害時，也有賴茶業改良場的專業介入與指導用藥，才能在不影響生態前提下，及時根除全面性的危害。

2021年八甲茶園一口氣拿下了貓裏紅所有獎項，成為年度最大贏家。「我們做茶最希望的就是得到那塊牌的肯定，代表你的茶有一定的品質跟水準。」楊敏珠自信地說，評審認為今年的茶葉品質，花香及果香都不輸給東方美人茶，讓她對自己的茶葉更有信心，也希望繼續帶給消費者品質最好的茶葉。

伴著泡茶的茶煙，楊敏珠說著她濃縮多年種茶的人生體悟，「我們堅持自己的信念，走自己的特色，把最好的呈現給大家，這樣就夠了。」





Note & Numbers

據官方統計資料顯示，在「苗栗茶產區耕種技術及輔導」計畫施行期間（2017年至2020年間）苗栗縣新植與更新茶園面積共26.2公頃，產量由2,500公斤/公頃/季，提升至4,000公斤/公頃/季，增加1.6倍；價格方面，機採茶菁價格由15~21元/公斤提升至26~30元，手採茶菁則由600~1,000元/公斤，提升至1,000~1,500元/公斤，且在茶業改良場的種種協助、農糧署的檢測把關之下，整體產業價值確實大幅提升，成效有目共睹。

OVERVIEW

客家技藝傳習及創生示範計畫

文 | 李佳芳 攝影 | 林科呈

走入客庄，時間流速似乎變得緩慢，在這世代相傳的簡樸生活中，蘊含了豐富的創造力，使得客庄成了台灣工藝生活的發源地，然而，客家委員會在長期深入盤點客庄資源的過程，看見傳統工藝消逝的現象，深感文化保存不易，為鼓勵青年留鄉學習匠師技藝，便提出「客家技藝傳習及創生示範計畫」，計畫性保存客庄文化產業，為地方創生埋下重要的種籽。

讓傳統與探索並進

客家技藝傳習及創生示範計畫的兩大輔導重點，為「場域」與「習藝」雙管齊下，同時看重現在與未來。在場域部分，主要是在原本純生產為主的場所內，增加接待、展示、體驗、銷售等功能，使產業可以發揮「前店後廠」的優點，開發新的業務內容。在習藝部分，則是編列輔導金獎勵青年留鄉，用「習藝生」的概念扎實學習工藝，傳承老匠師的技術，為傳統產業注入新活水。

當屆計畫簡章發布後，符合資格的「傳藝師」與「習藝生」皆可提出書面申請。傳藝資格須是對工藝有深入研究，投入超過5年以上的匠師，習藝資格則是對客家傳統工藝有濃厚興趣，並有學習基礎者，但考量大部分老匠師不見得有能力處理文書作業，往往容易遺漏了「潛力股」，因此在審查上也

特別安排遴選委員現場評核，針對個案進行討論與修正，確保導入政策可以有效發揮。

首波接受輔導的日新茶園、銅鑼窯、雨利行、杉林葫蘆藝術、廣進勝紙傘工作室等，皆是客庄的代表性傳統產業，而因為計畫留鄉學習的年輕人，除了近身學習老匠師的技藝，也在計畫要求下把知識內容寫為紙本報告，以文字與照片記下工藝細節，成了日後探索客家製茶、製樟、陶藝、紙傘、葫蘆、香茅精油等產業的重要資料。

在計畫的推動下，傳統產業漸漸打開思維，嘗試跨界合作開發新產品，更進一步發展體驗經濟結合客庄小旅行，或透過在國際旅展或市集活動曝光，成為客庄新經濟模式的示範者，達成母雞帶小雞的效果。當「青年引流回鄉」緊扣「推動社區經濟」，產業、經濟、傳承便能形成一池循環的活水。



新城風糖

重拾過往製糖記憶

文 | 田育志 攝影 | 林科呈

從園區後方的山坡上，砍下一根根幾米高的成熟甘蔗，經過人工刷洗、削皮、榨汁後，倒進大鍋裡熬煮、收汁，猶如黑金般的黑糖就在鍋中漸漸成形。踏進「新城風糖」園區，空氣中彷彿聞得到一股淡淡的甜味，在這裡，不僅聞得到、吃得到，還能親手熬製黑糖。





為傳統技藝找尋新出路

新竹縣寶山鄉在日治時期曾是北台灣主要的甘蔗產地之一，而位在鹽港溪上游、平原與丘陵交會處的新城地區，也因糖廠設立成了寶山糖業的重鎮，但隨著時代變遷，農業轉變為工業社會，人口進入都市，糖業也逐漸沒落。

眼見過往熟悉傳統製糖技藝的長輩日益衰老，前寶山鄉鄉長李文榜在 2006 年，與時任新城社區發展協會理事長的妻子李傅秀妹，邀集在地耆老一磚一瓦搭起簡易爐灶，重拾製糖工藝，讓新城再次飄起糖香。

「當時只是想保留與重現舊時客家製糖技藝，沒想到利用熬煮出的黑糖所做的『黑糖爆漿包』爆紅，讓我們開始思考可以怎麼永續發展。」從婆婆李傅秀妹手上，接下新城社區產業發展重擔的王翎鳳說，雖然在推廣社區事務與黑糖熬製的過程中，陸續都能申請到官方補助，但王翎鳳知道，政府的資源終究只是輔助，還是得培養「自給自足」的能力。





因此 2015 年，新城社區成立新城風糖有限公司，除了社區居民外，還邀請在地青年返鄉、外地青年入鄉，共同發展黑糖產業。這份對土地的心意，以及對客家技藝的傳承，獲得客家委員會青睞，新城風糖成為「客家技藝傳習及創生示範計畫」的 8 家客庄傳統工藝代表業者之一。

「我們利用客家委員會補助的資金與資源，重新改造熬製黑糖的地點，不僅重新搭建爐灶，也將整個空間做了整體規劃。」王翎鳳說，現在走進新城風糖園區，能看到為了復興客家傳統工藝整理出的幾個空間，除了擴大黑糖熬製的產量，也讓外來遊客可以在此看見過往的製糖器具，甚至體驗拿鏟刀砍甘蔗，或親手熬黑糖的過程。「製糖是種日常，也是種文化。」王翎鳳希望這份客家傳統技藝，不只是一要被保留，更要推廣出去，讓更多人認識這片土地的故事。

日新茶園

為老茶園尋新方向

文 | 李佳芳 攝影 | 林科呈

苗栗頭份老崎山區曾是客庄茶的大產區，全盛時期，整個山頭約莫有 400 至 500 公頃的茶園，以及好幾家大型製茶廠，當時每到茶季，山村熱鬧忙碌的盛況，是今日難以想像的。日新茶園老闆許時穩回憶起阿公年代的輝煌歷史，不禁感慨：「茶葉老了，人也老囉！」不忍代代相傳的茶消失，成了他積極投入轉型的原因。





從傳承開始注入新力量

過去日新茶園主要生產毛茶，直接販售給北部茶行或批發商，並由茶行焙火加工成商品，茶園不會直接面對消費者，也沒有自己的品牌。為了轉型，許時穩這十多年努力提升生產水準、投入品牌行銷，才慢慢建立起日新茶園的品牌。這段時間裡，茶山也在浪漫台三線的推動下，成為在地觀光的亮點，漸漸為茶產業帶來改變。在階段任務達標後，許時穩的兩位兒女也順利完成學業，老茶園正是進入下一階段，思考傳承問題的時刻了。

藉著客家技藝傳習及創生示範計畫，許時穩的女兒在兩年前，回到故鄉成為茶園習藝生，而許時穩也打破傳子不傳女的老觀念，把自己一身的技術，包括種植、修剪、製茶等，全盤教授給女兒，手把手地傳授客庄最重要——東方美人與酸柑茶的製作工藝。在按部就班的培訓之下，年輕人不只親身投入學習，也以圖文並茂的工作日誌，把傳統工法筆記下來，並在專業委員的指導下，短短一年時間建立起基本功，成為茶二代生力軍。談起計畫訓練歷程，許時穩形容：簡直就像考碩士論文！





同時間，老茶廠也進行場域更新。在客家委員會的指導下，許時穩清理老舊雜亂的生產空間，使用木竹自然素材，重新規劃出具有客庄氛圍的場域，新增接待、泡茶、展示區域有利發展體驗經濟，使得老茶園可以承接國內外觀光客、國中小戶外教學旅行，促進產業多元發展。

因為父親早逝的關係，許時穩過去學茶全靠阿公指導，然而，老人家的記憶模糊又表達不清，學茶往往是在失敗中摸索。「可無論我做的是好是壞，阿公總是會鼓勵我，說這茶有香！」回想自己的經驗，許時穩有感政策鼓勵的重要性，也期盼現在年輕人能像當年的他，也從中得到投入的動力。



銅鑼窯

守護家族傳統工藝

文 | 翁家德 攝影 | 林科呈

走進銅鑼窯的窯場，眼前整齊排列的每一個大甕或是創意陶瓷，都是由第三代傳人張維翰傳承和父母張世浩、彭秀梅以「手擠坯」技藝手製而成。銅鑼窯專精於福州式製陶技術，早期因得標台灣菸酒專賣局大型酒甕生產，而打開知名度。





從製陶找到凝聚的力量

從沒想過會繼承家業的張維翰，從手擠坯門外漢，到如今能熟練示範、推廣保存這項客家技藝，已經讓銅鑼窯這個品牌，成為苗栗在地驕傲。「爸媽沒有覺得我一定要接，因為他們知道這很辛苦。」大學時期張維翰在台中念行銷，完全沒有想過要接手家裡窯廠，對當時的他來說，台中這座大城市，遠比家鄉苗栗來得有吸引力許多。

偶然一次回家幫忙，張維翰發現小時候熟悉的師傅身影都不在了，從父母口中知曉平均三年走一位師傅的事實，才讓他意識到，這個從小陪著自己長大的地方，若沒有人繼續傳承，很快就會消失了，而這個念頭的萌生，成為他接手家業的關鍵轉折。





2013年正式回到銅鑼窯至今已八年多，張維翰除了和父母持續接單生產陶甕外，最主要的心力都在傳承跟推廣，但大甕逐漸被時代淘汰，要想守護這項傳統技藝，還需要更多的力量加入。「當時很單純地認為，這個技藝跟產業很特別、台灣沒有其他人做，去跟公部門提案要資源應該很有機會。」張維翰回憶，最初真的是到處碰壁，直到2019年成功申請到客家委員會「客家技藝傳習及創生示範計畫」，才逐漸與公部門建立信任，開啟更多的合作。

談起這項計畫，張維翰不諱言表示，「傳習計畫是給我力量的一個開始。」計畫提供經費補助窯場修繕，並輔導建立傳藝師與習藝生的技藝傳承制，像是為銅鑼窯的技藝保存之路注入一劑強心針。

除了技藝文化的傳承，張維翰也成立銅鑼灣創生發展協會，號召30多位青年，一同投入地方創生，要讓銅鑼不再是「沒有年輕人」的地方。2021年底，苗栗縣政府與銅鑼窯合作成立的「銅鑼窯青創基地」正式揭牌，未來將成為地方青年創業與工藝的擾動點，「銅鑼其實有很多想為地方做點事情的年輕人，我只是把他們組織起來。」張維翰很清楚他下一步想做的，是凝聚、是回饋。









受訪者列表

整理 | 吳亭諤、Ani Syu

陳板／陳邦畛

客家公共傳播基金會董事長，本名陳邦畛。九〇年代開始，投身台灣的文史與社造運動，從執行者、參與到中央社造政策建議者。身為客家人的他，也致力於客家文化的挖掘與傳遞，在浪漫台三線藝術季當中，受邀擔任「文化總監」，協助團隊認識客家文化，並鼓勵藝術家關注自身的詮釋與轉譯。

受訪計畫：
浪漫台三線藝術季 050 — 057

吳漢中

社計事務所共同創辦人，畢業於台大城鄉所與 Duke University MBA。長期致力於跨領域整合策劃，曾任「2022 馬祖國際藝術島」總策劃、「2019 浪漫台三線藝術季」設計總監、「2018 台中世界花博」設計長與「2016 臺北世界設計之都」執行長。著《美學 CEO》，曾獲 2020 Good Design Award Best 100。

受訪計畫：
浪漫台三線藝術季 050 — 057

李開志

中華民國自由車協會秘書長，也曾是自由車國手。協會每年皆負責主辦國際自由環台公路大賽，賽程透過國際總會發布到全球各個國家，因此新賽程的設計與簡介是否足夠吸引選手，相當重要。為了提高浪漫台三線的國際能見度，客委會邀請協會為浪漫台三線設計賽事路段，給予自行車專業技術面的意見與規劃。

受訪計畫：
國際自由車環台公路大賽 124 — 127

蔣黎安

桃園市政府顧問兼「2023 世界客家博覽會」顧問團執行長，桃園市政府客家事務局前局長、第九屆立法委員，文學家鍾肇政的兒媳。在擔任局長的期間，積極向中央爭取 15 億元預算，並主導多項前瞻計畫。為了保留地方的歷史、人文與產業，蔣黎安與桃園市政府客家事務局在選址、重整、建構、評選場館及推行計畫上，皆下足工夫，希望透過歷史梳理、硬體建設、軟體服務，讓更多人了解在地的故事，也希望台灣客家開創新猷、永續發展。

受訪計畫：
永安海螺文化體驗園區 058 — 065
臺灣客家茶文化館 096 — 103
鍾肇政文學生活園區 130 — 133
1895 乙未保台紀念公園 166 — 173

黃建華

戴小芹建築師事務所設計總監，也是永安海螺文化體驗園區的設計者，將客家傳統捕魚文化「吹海螺」的意象轉化為建築。為使美麗的海洋可以零死角地進入空間，在設計過程中不斷反覆推敲，除了園區之外，黃建華也將試圖將建築與周遭場域、對岸魚市連接，吸引民眾走進。

受訪計畫：

永安海螺文化體驗園區 058 — 065

張涵璋

張涵璋建築師事務所負責人。該事務所為乙未保台紀念公園的設計團隊，在被計畫道路分割為二的二塊公園用地上，將乙未戰役的歷史題材融入全案規劃，以歷史「縫合」的手法，將團結與合作的意象呈現於「乙未之環」的圓形清水模跨橋建築，串連原本破碎的都市場域並兼顧生態及防災，形成市民日常休憩的場所。除了融入歷史元素與美感之外，園區也整合了遊客中心、停車場、招商等服務機能，期望透過公園，帶動都市空間的復甦。

受訪計畫：

1895 乙未保台紀念公園 166 — 173

周聖心

千里步道協會執行長。台灣千里步道協會致力於保護台灣的山海風光與人文之美。透過環島路網的串連、台灣步道日的倡議、手作步道與國家綠道的推動，邀請公、私部門與在地夥伴共同參與守護。2016 年起協助客家委員會進行樟之細路的建置、推動，及國際友誼步道的締結與交流。

受訪計畫：

樟之細路 104 — 109

徐明淑

韓國濟州偶來基金會理事長、世界步道聯盟提倡者。在濟州長大，而後於韓國知名政治雜誌擔任記者長達 25 年。從高壓的記者工作離開後，她立下走完西班牙聖地亞哥朝聖者之路（Camino de Santiago）的目標，並在步行的過程中找到了屬於自我的療癒，於是確立想返回故鄉濟州島，打造一條徒步旅行步道的願望。

受訪計畫：

濟州偶來小路 110 — 113

鍾欣玲

三灣國民小學附設幼兒園的教師，是推動客語沉浸式教學推動實施計畫的第一線。原本也不太會說客語，為了達到校園內 50% 的客語使用率，而開始學習。在經過計畫提供的客語研習，以及專家引導建立信心與想法後，逐步與其他教師們，建構出客語沉浸式的教學方法，和社區的孩童們一同學習成長。

受訪計畫：

客語沉浸式教學推動實施計畫 226 — 229

邱慧玲

苗栗縣大湖鄉南湖國民小學校長。105 學年度時，南湖國小就欲規劃認識常見植物的課程，讓學童認識不同的藥草在過往客家文化中，是如何被食用或運用，而這樣的內容，恰好能與客語結合十二年國教校訂課程結合。對於校內，也邀請專業課程顧問，協助老師們以客語授課，打造熟悉使用客語的學習環境。

受訪計畫：

客語結合十二年國教校訂課程實施計畫 230 — 233

楊力州

紀錄片導演，後場音像紀錄工作室負責人。因著過往精彩的紀錄片創作，受客委會邀請，到台三線上做藝術駐村。為尋找並記錄靈感，在客庄將近一年半的時間，在台三線的不同鄉鎮上不斷移動、搜集故事並製作，最後透過電影的方式，將龍潭菱潭街上的故事記錄下來，並於2022年2月上映。

受訪計畫：
駐村藝術家計畫 080 — 089

小池博征

群馬縣人，就讀 SETSU MODE SEMINAR，師事於長澤節。1988年開始以自由插畫家身分活動，經手多本書籍、雜誌、廣告，也經常與音樂家聯名合作。2011年3月11日後，多次舉行以「東日本」為主題的展覽。2019年，小池博征受客委會邀請來台駐村，歷經3年時間創作，集結成《客庄浪漫散策》一書。

受訪計畫：
駐村藝術家計畫 080 — 089

徐健智

新竹縣文創藝術觀光發展協會執行秘書。從小在新竹長大，2018年在十二寮休閒農業區成立 How 客吧青創基地，希望提供返鄉青年可利用的共享空間。為了促進地方與國際交流，徐健智牽起日本茨城縣立下館第一高等學校的學生，與新竹縣6所學校的交流，透過舉辦台三線創生市集，讓更多人認識客家。

受訪計畫：
青年社區參與行動計畫 182 — 185
浪漫台三線創生市集 246

蔡濟民

桃園人，桃園市客家文化基金副執行長、菱潭街興創基地共同發起人、桃園市客家青年會常務理事。長期投入桃園客庄社區營造及地方創生工作，自2012年起投入鍾肇政文學生活園區的調研、規劃及開園，並積極帶動龍潭地方居民參與文學、藝術、景觀、走讀等跨領域實踐，現為鍾肇政文學生活園區營運主要負責人。

受訪計畫：
鍾肇政文學生活園區 130 — 133

劉美熙

山城北埔產業觀光發展協會及兒少文教協會理事長。致力推動與連結在地的產業、觀光、文化及教育資源，將傳統地方生活的樣貌，轉變成凝聚人心的文化活動，如「正月十五擎油笏火」、「平安戲食平安」、「月光圓圓」等。亦曾將在地作家龍瑛宗的作品《夜流》改編為老街巷裡的互動情境劇，藉此讓大家認識作者與其作品。此外，憑藉對家鄉的濃厚情感，她也以海陸腔客語創作歌謠〈山城北埔〉之歌詞（米莎譜曲），讓在地孩童傳唱。

受訪計畫：
龍瑛宗文學館 134 — 135

*該受訪者亦為「鄧南光紀念館」、「姜阿新洋樓」之諮詢顧問。

劉德樑

新竹縣關西鎮鎮長。

受訪計畫：
關西小招牌運動 196 — 203

羅傑

竹冶設計創辦人，出生自新竹橫山鄉。2015 年號召建築設計朋友回到家鄉，開設竹冶聯合設計工作室，透過環境規劃、景觀設計、文史調查與跨領域合作，發掘桃竹苗在地的文化歷史。多次承接政府委託的地方創生計畫，曾執行計畫包含關西小招牌運動、臺灣客家茶文化館的建築設計等。

受訪計畫：

臺灣客家茶文化館 096 — 103
關西小招牌運動 196 — 203

徐東瑞

石城社區發展協會志工隊隊長。過去曾為護理師，退休之後加入志工隊，以自身專業來關懷、照護鄉里的長輩。從 2007 年，石城社區成立社區照顧關懷據點，到因著政策轉型，加入伯公照護站的資源，這些過程都有參與到，至今已經十多個年頭。

受訪計畫：

伯公照護站計畫 234 — 237

王翎鳳

新竹縣寶山鄉新城社區發展協會執行長。2009 年從海南島嫁到寶山客庄，在加入社區發展協會後，逐漸認識地方歷史，與特色物產——黑糖。為了保留與重現舊時客家製糖技藝，協會鼓勵地方小農復耕甘蔗園、改善傳統製糖方式及研發多樣商品，並推出社區品牌「新城風糖」，期望活絡農村經濟與社區發展。

受訪計畫：

客家技藝傳習及創生示範計畫 270 — 283

許時穩

日新茶園第四代老闆。兒時在阿公的指導下學習製茶，至今已有 30 餘年，不忍代代相傳的茶消失，他積極投入轉型，因著客家技藝傳習及創生示範計畫，逐步將製茶的技術，包括種植、修剪、製茶等，全盤教授給女兒，並清理老舊雜亂的生產空間，規劃出具有客庄氛圍的有機生態教學場域。

受訪計畫：

客家技藝傳習及創生示範計畫 270 — 283

張維翰

銅鑼窯第三代負責人。過去苗栗窯業興盛，銅鑼窯因曾生產全台灣最大的釀酒陶甕，而打開知名度，在第三代張維翰接班之後，不但傳承傳統技法，也加入創新思維、與公部門合作，開啟更多可能。除此之外，張維翰也組織地方青年，與苗栗縣政府合作成立銅鑼窯青創基地，期望更多年輕人回來，一同凝聚地方力量。

受訪計畫：

客家技藝傳習及創生示範計畫 270 — 283

彭峻暘

佐京茶陶、北埔八音團創辦人，以及客庄地方創生移居計畫的入選者。從小接觸國樂，因見八音無青年傳承，決定開始投入學習，不久便創立了北埔八音團樂善軒。彭峻暘過去與母親在北埔街上共同經營茶鋪，而後搬到位在峨眉的三合院，也在此舉辦數場結合製板與學習八音的推廣活動。

受訪計畫：

客庄地方創生移居計畫 072 — 079

賴亞廷

自由接案插畫家，經營插畫品牌——微光分子，也是客庄地方創生移居計畫的入選者。過去都生活在桃園，幾年前，因著手整理家族舊宅，移居到父親的故鄉苗栗銅鑼，並與父親創立獨立書店「微光書旅」。而後也以自身插畫專業，參與在地銅鑼窯青創基地運作，協助在地小農發展品牌。

受訪計畫：

客庄地方創生移居計畫 072 — 079

邱福德

茶壽品牌——禾稈屋主理人，也是客庄地方創生移居計畫的入選者。邱福德的阿婆是汶水老街上，製作茶壽的老職人，為了傳承這項技藝、陪伴阿婆生活，他移居汶水，除了學習、鑽研茶壽技法之外，也有系統地去紀錄茶壽的原料來源、製作工法，並向年輕世代推廣茶壽，期望用自己的方式保存茶壽技藝。

受訪計畫：

客庄地方創生移居計畫 072 — 079

張志弘

新竹縣橫山鄉鄉長。自 2020 年開始，橫山鄉公所便積極地與客委會爭取，浪漫台三線的相關前瞻計畫經費，駐地工作站就是其中之一。駐地工作站是透過外來團隊進駐，進行地方擾動，張志弘作為鄉長，也需時常協助媒合進駐團隊、返鄉青年與社區居民，期望能為地方帶來新的活力。

受訪計畫：

駐地工作站計畫 174 — 181

吳哲銘

大茅埔調查團發起人、團長，也是東勢後生添手團共同主持人。過去因和客家歌手黃連煜到家鄉田調山歌，開始返鄉投入文史工作，和在地青年與耆老組成大茅埔調查團，調查在地人文資料，並將傳統信仰轉譯，推出「東勢大茅埔龍神山水祭」。先後參與過客委會駐地工作站、東勢後生添手團、浪漫台三線藝術季，不僅記錄客庄故事，並從信仰連結生態，再由生態連結行銷在地四季果鄉產業，期望在地客庄生活可以永續。

受訪計畫：

駐地工作站計畫 174 — 181

范淑娟

第一區養護工程處新竹工務段段長，生於關西、長於橫山，對台三線有深厚的情感。對於公路總局的亮點計畫，提出低衝擊開發、資源再利用、視覺景觀品質評估、社區參與、聯外道路配合改善與客庄風貌重現等五個方針，期望在優化公路的過程中，以低度維護管理與輕設計，將美感不著痕跡的融入地景。

受訪計畫：

台三線 55K+154-93K+091 204 — 209

陳禎康

苗栗工務段段長，認為台三線之浪漫，來自於行駛的舒適。在台三線浪漫客庄大道計畫提出之後，便依循著的政策內容，執行多項亮點計畫，像是路面品質改善、友善動植物、規劃具鄉鎮特色的綠色路網、打造人文地景道路等。藉由道路串連客庄景點、連結外地，進一步活絡地方、帶動地方創生。

受訪計畫：

台三線 93K+091-149K+532 210 — 215

黃志杰

平鎮區鎮興里里長。因一次行政院農業委員會林務局的綠美化計畫開始，回到家鄉投入社造工作，在任職期間，打造了地方品牌「阿霸妹」、設立社區教室、老年關懷據點，為社區奠定良好基礎。過去是景觀設計專業的他，也規劃大範圍的自行車道串連，期望讓居民有安全且良好的生活環境，並吸引周邊居民來到平鎮。

受訪計畫：

平鎮歷史走讀計畫 192 — 195

黃柏勝

義和茶葉第四代，從小跟在父親身邊學習製茶，16 歲就參加全國東方美人茶評鑑，贏得頭等獎。義和茶葉的茶產量跟種植面積，在龍潭皆是數一數二的，但隨著產業的式微、茶園的老化，產量和品質都不如以往，近年參與「台三線茶園示範區新植與更新」計畫，希望藉由政府的輔導與補助，提升整體競爭力。

受訪計畫：

浪漫台三線茶園示範區更新成果計畫 262 — 265

楊敏珠

八甲茶園第二代經營者。八甲茶園過去以出售茶菁與粗製茶為主，為往精緻製茶發展，加入八甲示範茶區，以友善環境的栽培方式，種植有機無毒的茶樹。連續多年參加「苗栗茶產區耕種技術及輔導」計畫中的貓裏紅優質紅茶評鑑競賽，皆獲得好成績，更在 2021 年拿下貓裏紅所有獎項。

受訪計畫：

苗栗茶產區耕種技術與輔導 266 — 269

諮詢顧問列表

柯俊宏

客家委員會產業經濟處科長

諮詢計畫：

浪漫台三線藝術季 050 — 057
 客庄地方創生移居計畫 072 — 079
 台三線村里文化地圖及村徽設計推廣計畫
 248 — 255

王慶殷

客家委員會產業經濟處科長

諮詢計畫：

國際自由車環台公路大賽 124 — 127
 福島縣中學生交流之旅 247
 客家技藝傳習及創生示範計畫 270 — 283

廖子強

客家委員會產業經濟處科長

諮詢計畫：

永安海螺文化體驗園區 058 — 065
 臺灣客家茶文化館 096 — 103
 樟之細路 104 — 109
 鍾肇政文學生活園區 130 — 133
 龍瑛宗文學館 134 — 135
 鄧南光紀念館 136 — 137
 姜阿新洋樓 138 — 139
 詹冰文學故事館 140 — 141
 1895 乙未保台紀念公園 166 — 173
 駐地工作站計畫 174 — 181
 關西小招牌運動 196 — 203

吳克能

客家委員會綜合規劃處處長

諮詢計畫：

伯公照護站計畫 234 — 237

孫于卿

客家委員會語言發展處處長

諮詢計畫：

客語沉浸式教學推動實施計畫 226 — 229
 客語結合十二年國教校訂課程實施計畫
 230 — 233

彭玉廷

客家委員會藝文傳播處科長

諮詢計畫：

台中東勢新丁粿節 242
 竹東天穿日台灣客家山歌比賽 243
 新竹義民祭 244
 苗栗撈龍 245
 駐村藝術家計畫 080 — 089

莊明增

新竹縣北埔鄉鄉長

諮詢計畫：

龍瑛宗文學館 134 — 135
 鄧南光紀念館 136 — 137
 姜阿新紀念館 138 — 139

周雅惠

桃園市政府農業局

諮詢計畫：

浪漫台三線茶園示範區更新成果計畫 262 — 265

劉秋芳

茶業改良場助理研究員

諮詢計畫：

苗栗茶產區耕種技術與輔導 266 — 269

The Places

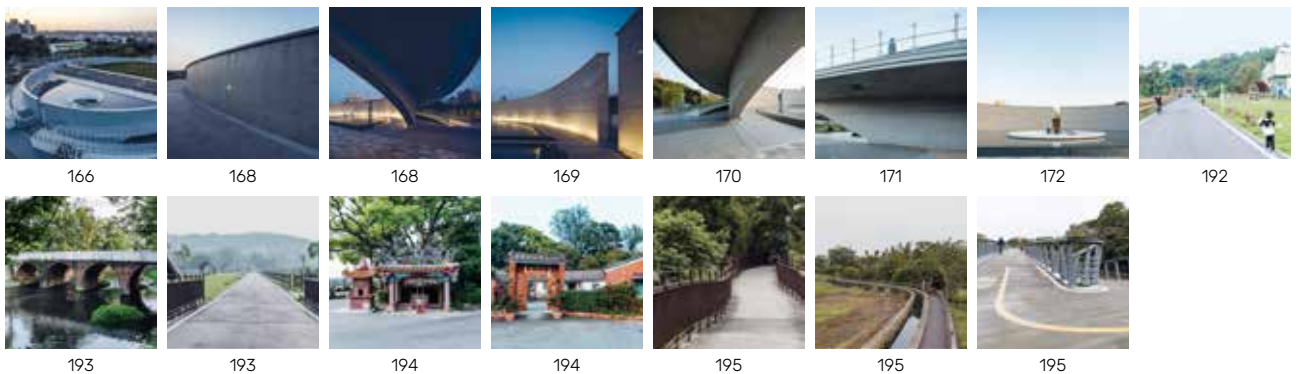
景物索引

翻閱至此，透過「台三線跨域治理平台」及其中催生出的無數政策，或許對於跨域串連與整合的樣貌已能有所想像。然而在跨域與共性之外，台三線上的迷人、可愛之處，更體現於每一種地方生活的光景與人情各具。因此，除了透過計畫盤點作為了解地方的進路，本書的最後也羅列出全圖輯，並重新以區域做為分類，將台三線上的動人景物織成「景物索引」，扣除不帶地方特質的受訪者肖像，透過書中的每一幀畫面，呈現各區形形色色的風景（也歡迎按圖索驥，再次回到計畫現場）。

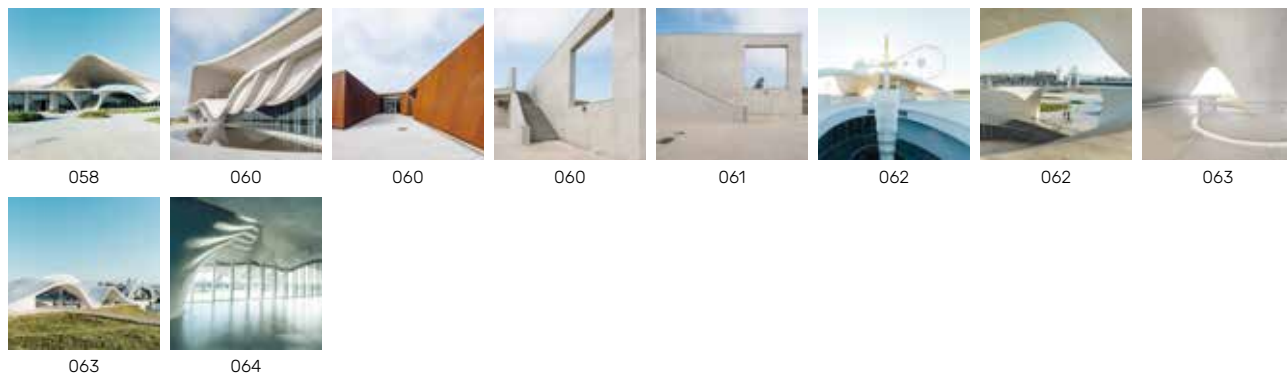
桃園龍潭



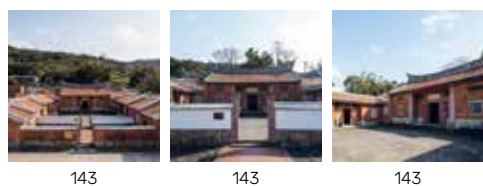
桃園平鎮



桃園新屋



新竹新埔



新竹關西



新竹橫山



175



175



176



204



205



206



207



208



207

新竹竹東



142



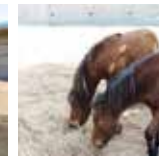
142



142



150



151

新竹竹北



285

新竹寶山



271



272



274



274



274



275



275



275

新竹北埔



107



134



135



135



136



137



137



138



139

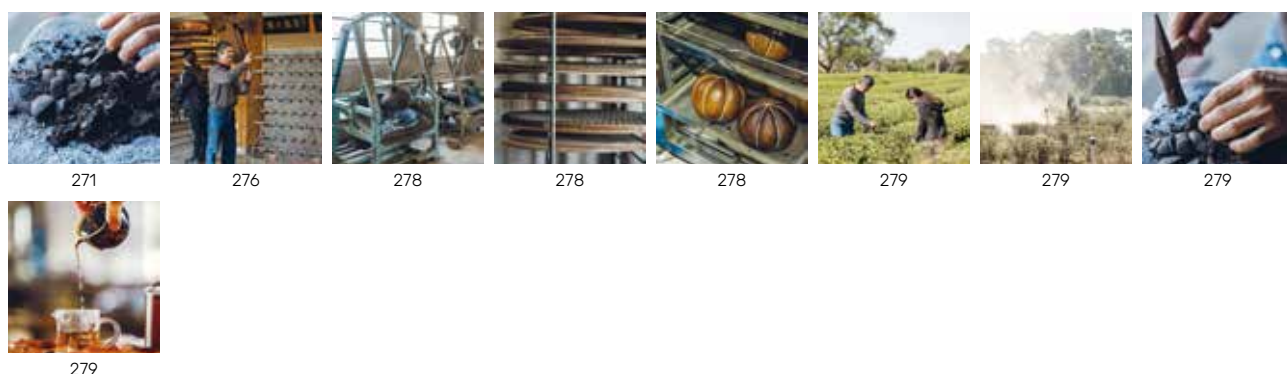


152

新竹峨眉



苗栗頭份



苗栗獅潭



苗栗三灣



226



226



227



227



227



227



227



228



229



229



229



229

苗栗市



266



267



268



268



268



269



269

苗栗大湖



050



051



051



051



054



054



054



057



057



057



154



156



231



231



231



232



232



232



233

苗栗頭屋



148



214

苗栗卓蘭



140



141



141



286

苗栗銅鑼



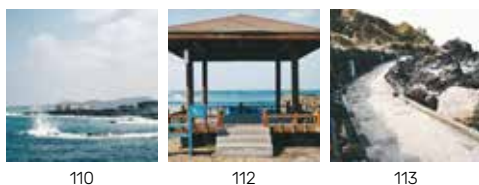
台中東勢



跨台三線



在地之外 | 南韓濟州特別自治道



Epilogue

編採後記

主編

許慈恩

《台三線治理白皮書》於我而言是一本橫跨龐大時空、必須仔細爬梳無數脈絡與細節，卻私心好想做好的巨書（開本也確實巨大），除了前期耗時的資料彙整、研究、篩選與定題，實地踏查階段團隊亦數度走訪「浪漫台三線」上的 4 縣市內的各個客庄，進行超過 70 場訪談與田調，而進入尾聲的編集與設計工作，亦有大量圖文素材的整合與取捨。

但正因一切並不輕鬆，此刻能順利成書，再多的感謝都難以回應一路上受到的美好相待（但請容我仍想用力致謝）。首先謝謝各庄夥伴與計畫顧問的協助和無私分享；謝謝客家委員會同仁們提供無數支援、第一手資料與諮詢；謝謝編採與行政團隊出借了各位的才華橫溢，更感謝途中所有幫助過我們的人，受各位照顧了！

執行編輯

吳亭諺

記得在訪談時，部長曾提到浪漫大道的「浪漫」這個詞很抽象，每個人對它的想像都不一樣，我在整理台三線的稿件與梳理政策的過程中，也著實感受到這件事。

由於每位受訪者與執行單位的專業領域不同，對於如何打造大道之浪漫的切點也就不一樣，有的浪漫來自技藝傳承、

有的透過歷史重現，有的則是藉由打造行駛舒適的道路，而這些內容都正逐漸落實在各項政策計畫中。我們透過採集，盤點台三線上各種浪漫，也希望大家能夠藉由文字與圖像，感受台三線被生活在這片土地上的人們，深愛著的美好。

採訪編輯

羅偉慈

採集進行的 12 月中，我與主編沿途收到各種大小的柑橘、甜品，在山林圍繞下，我們與從未交集過的地方居民就像是早已認識般，吹著冬日的晚風、聊著彼此對於生活的感受。在照護站製作麻糬的志工阿姨們、剛放學活力充沛的補習班小朋友、為了陪伴奶奶而返鄉做菜包的青年、終於找回屬於自己氣味的歌手……熱情真誠地分享著日常又或者小時候對家鄉的記憶。居住在台三線上的他們，不只是這段公路最珍貴的風景，也是文化復興真正的領航者。

採訪編輯

田育志

身為在北部工作的南部人，台三線像是過客，經過、路過，也總是錯過，永遠是從報章雜誌或是朋友口中，聽聞台三線上又發生了什麼有趣的新聞或離奇的舊聞。這次藉著工作機會，終於實際在台三線走上一遭，從小鎮改造、保留傳統到客語教

學，真真切切感受到台三線上的生活及日常，以及在地人們的熱情與堅持。

這些日子碰到的受訪者多半都是這樣子的，覺得只是在該做的事，如此而已；但在外人如我的眼光中，台三線因為他們變得更可愛、更更好了。下次，台三線不會只是過客，是經過、路過後，讓人願意為之停留的美麗風景。

採訪編輯

翁于庭

長在新竹，隨後以台北為生活重心，之於我採集之路有點像是重新踏上童年週末與家人開車出遊的路徑，一切的一切既熟悉又陌生。

從前只在乎風景名勝或不可錯過的特色菜餚，現在得以更深入且全面的去了解蘊藏在背後的人文意義，也能從中體會到地方眾人與公部門對於文化傳承的用心營造。尤以青年重返客庄這塊最觸動我，他們也許帶著不盡成熟的技術，卻擁有最殷切與在地互動的熱忱，毫無保留的只想把最好的自己交予這片土地的樣子真的相當動人。

謝謝台三線，即便蜿蜒曲折，對我而言卻有著最直白的美麗與韌性。

採訪編輯

如此表達 espres:so 李佳芳

鉤織綠色淺山的台三線，完成了一幅關

於台灣山村的美好印象，即便居住在他鄉也常耳聞這裡吸引人的種種，為了採集再次上路，細看新落成的公共建築、國際級的活動盛事、城鄉再造政策，以及孩子們軟語呢喃的客語……一路上所聽、所聞、所觸的美好，並非那麼輕易且輕鬆就發生的。

有幸成為一名採訪者，聽背後推手們侃侃而談，一個政策如何從發想到發芽，究竟要面對多少未知的挑戰？如果沒有跳出窠臼的思想，集合眾人之力，奇蹟便無法發生。重走這一回，台三線予我的意義又更深刻了，從前這一條不可能的路，現在這是一條把不可能化為可能的路。

攝影師

林科呈

時隔三年再度深入台三線，距離首次採訪，至今對台三線的感受依舊是蜿蜒蜿蜒的美麗，不一樣的是，在美麗之外，這次跟著採訪編者的腳步反覆地在台三沿線上的治理探尋，才明白這彎曲山路上的文化構築，實非一日之寒。

這次的採集，從教育，交通乃至於文化政策與社區關係，皆有所獲，身為一般大眾，有幸從採訪拍攝的角度觀覽才真正理解，這蜿蜒蜿蜒的山路，必須透過政府與民間的合作共理與突破許一關一關的困境才得以美麗。

感謝眾人之力也感謝製作此書團隊

的大家，如此用力地把台三線上的共治之美傳達出去！

採訪編輯

翁家德

上一次走進台三線一帶，是在「浪漫台三線藝術季」展覽期間，睽違多年，這次藉著紀錄「台三線客庄浪漫大道治理平台」轄下數個計畫的成果，走入龍潭、獅潭、銅鑼等地，採集在這裡生活與工作的人們所經歷的探索、徬徨和收穫，以及紀錄政策計畫如何從旁給予支援、成為在地生活者與返鄉者的實質後盾。

如同一位受訪者所言，「地方創生沒有正確答案，每個人的方法都不太一樣。」我們如實記下每一則在台三線發生的故事，在聆聽一次次的分享之後，你會看見，站在這片土地上的他們，各自對理想生活的實踐之道，個個獨特且精彩、樸實而迷人。

攝影師

KRIS KANG

在台三線上尋找著生物廊道拍攝是這次印象最為深刻的事。從基礎建設中看到對自然對環境的尊敬，道路是連結也可能在其他生物中是一種阻斷。謙卑的找出與其他生物物種共存方式也讓我對每天踩在腳底下的道路有了全新觀看方式，也對工程設計的細心貼心感到感動。

發行人
楊長鎮

編審委員
鍾孔炤
范佐銘
廖育珮
范雪景
江志成
吳克能
孫于卿
廖美玲
何金樑

編輯小組
陳瑞榮
金玉珍
袁靜慧
柯俊宏
劉郁廷

發行單位
客家委員會

地址 新北市新莊區中平路 439 號北棟 17 樓
電話 02-8995-6988
傳真 02-8995-6987
網址 www.hakka.gov.tw

企劃製作
編集者新聞社股份有限公司 The Affairs Medium Ltd.

地址 台北市中正區八德路一段 28 號 3 樓
電話 02-2351-3750
傳真 02-2351-3032
網站 www.theaffairs.com
讀者服務信箱 sub@theaffairs.com
印刷 科億印刷股份有限公司

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

台三線治理白皮書：一種理想生活的實踐
= Romantic Route 3 white paper : a day
in the life / 陳瑞榮, 金玉珍, 袁靜慧, 柯
俊宏, 劉郁廷編輯. -- 初版. -- 新北市：
客家委員會, 2022.08
303 面；20X26.5 公分
ISBN 978-986-5434-69-4 (精裝)

1.CST:公共行政 2.CST:文化政策 3.CST:
客家 4.CST:白皮書 5.CST:台灣

575.33

111010423

執行團隊
總編輯
李取中 Fines Lee

執行主編
許慈恩 Ani Syu

執行編輯
吳亭諺 Amy Wu

編輯協力
羅偉慈 Louis Lo

田野調查／政策研究
許慈恩 Ani Syu
李秀芬 Shiou Fen Li

封面設計
聶永真 Aaron Nieh

美術設計
賴婉靖 Onejin Lai

插畫設計
詹仕靜 Jean Zhan
陳盈安 An Chen

校對協力
簡淑媛

發行策劃
洪子怡 Tzuyi Hung

專案管理
黃伊蘭 Lan Huang

特別感謝「野菱蔓生」張智宇、「財團法人客家公共傳播基金會」戴珮如 & 何安琪、黃心瑜、陳芊卉，以及所有採集途中協助過我們的朋友！

ISBN 9789865434694
GPN 1011100890
初版一刷 2022 年 8 月
定價 850 元

版權所有 · 翻印必究

本書如有缺頁破損，請寄回本公司更換
Printed in Taiwan · All Right Reserved

Thank you.

